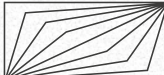


30 ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

V
ATHENS
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
#AIFF30 — @ATHENSFILMFESTIVAL — AIFF.GR

02—14 ΟΚΤ
2024 

EDITORIAL

30 χρόνια ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

30 χρόνια με την Κινηματογραφική Εταιρία Αθηνών πραγματοποιούμε το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας. Μεγαλώσαμε μαζί, κάθε φθινόπωρο, χρόνο με το χρόνο. Στηρίζαμε τις Νύχτες Πρεμιέρας. Όλοι στην ομάδα του φεστιβάλ. Μαζί, συνεργάτες και εθελοντές. Και τους ευχαριστώ θερμά. Μέσα στα χρόνια αυτούς θυμόμαστε.

Από την αρχή υποστηρίζαμε το δικαίωμα στη διαφορετικότητα. Με επιμονή, κόντρα στις δυσκολίες που αντί να εξομαλύνονται γίνονται όλο και πιο σκληρές. Υποστηρίξαμε τη συλλογική εμπειρία της μεγάλης οθόνης. Με δουλειά, με αγάπη και με όραμα. Για έναν ορίζοντα πιο καθαρό. Για την Αθήνα και όχι μόνο.

Νύχτες Πρεμιέρας τώρα, 30 χρόνια μετά, σε έναν κόσμο άλλο, ίσως αλλότριο. Εμείς πιο μεγάλοι, πιο ώριμοι, με την ελπίδα να μας χαμογελάει πάντα, μέσα από τη μεγάλη οθόνη, και με τις Νύχτες Πρεμιέρας να είναι πλέον ένας θεσμός στα κινηματογραφικά δεδομένα της Αθήνας, της Ελλάδας.

Πάντα έλεγα πως αυτό που βλέπω, αυτό που θέλω να υλοποιείται μέσα από το ανάπτυγμα ταινιών σε κάθε φεστιβάλ, είναι μία πραγμάτωση Ελευθερίας. Και η αναζήτηση της Αλήθειας. Με την επικοινωνία των σκέψεων, των ιστοριών, των εικόνων, της μουσικής, της σιωπής. Στις αίθουσες, στις συζητήσεις, στους δρόμους, στις πλατείες της πόλης. Και τώρα, περισσότερο από κάθε άλλη στιγμή.

Πραγματικά, μέσα σε αυτές τις δεκαετίες στόχος μας παραμένει αυτή η πραγμάτωση της Ελευθερίας. Που εδραιώνεται με την κατάκτηση των αξιών της ζωής. Σε πολλά επίπεδα. Μέσα σε κάθε ταινία που έχουμε μπροστά μας στις Νύχτες Πρεμιέρας υπάρχει μία σκηνή, ένας διάλογος, μία ιδέα, ένα βλέμμα που προάγει την Ελευθερία. Που προσεγγίζει την Αλήθεια. Που νικάει το φόβο. Που μας δίνει μια ανάσα, μια πνοή ζωής, μια σύνδεση με την ευαισθησία. Μια σύνδεση με τη δύναμη. Μια φωτεινή δέσμη που ενισχύει τις άμυνές μας σαν άτομα, σαν κοινωνία.

Ευχαριστώ θερμά κάθε θεατή και ταυτόχρονα όλους μαζί για τη συμμετοχή και την υποστήριξη στις Νύχτες Πρεμιέρας και σας καλώ να συνεχίσουμε μαζί αυτήν την αναζήτηση της Ελευθερίας, για έναν ορίζοντα, ένα μέλλον πιο φωτεινό.

Μαρία Μπόμπολα

Πρόεδρος Κινηματογραφικής Εταιρίας Αθηνών

30 years of the ATHENS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

30 years with the Athens Film Society we bring to life the Athens International Film Festival. We have grown together, year after year, every autumn. We stood behind the AIFF and everyone in the festival team, together collaborators and volunteers. And I thank them warmly. In all these years they are the ones we remember.

From the beginning we stood for the right to be different. We persevered against times that turned harsher instead of getting smoother. We supported the collective experience of the big screen. With work, love, vision. For a clearer horizon. For Athens, but not only Athens.

30 years of AIFF, then and now, in a different world, perhaps alien. We grew with the festival, we matured, always hopeful. All through the big screen and a festival that became an institution in the cinematic landscape of Athens, of Greece.

I have always maintained that what I see, what I want to accomplish through the cinematic formulation of every festival's edition, is an actualization of Freedom. And a search for Truth. Through the communication of thoughts, stories, images, music, silences. In the movie theatres, in the discussions, in the streets and city squares. Now more than ever.

Truthfully, after all those decades, my aim still is this actualization of Freedom. An actualization founded upon the conquest, on many layers, of life's values. Within every film of our festival there is a scene, a dialogue, an idea, a glance that brings forth this idea of Freedom. That comes closer to the Truth. That defeats fear. Breathes new life to us, connects us to a sensitivity and a power. A brightest beam of light that enhances our defenses and empowers us as individuals and as society.

I wish to warmly thank each and everyone for participating and supporting our festival and I invite you to carry on with us in this quest for Freedom, in search for a horizon of a brighter future.

Maria Bobola

President of the Athens Film Society

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ Κινηματογραφική Εταιρία Αθηνών	ORGANIZED BY The Athens Film Society
ΠΡΟΕΔΡΟΣ Μαρία Μπόμπολα	PRESIDENT Maria Bobola
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ Τατιάνα Παππά - Μπετροσιάν	MANAGING DIRECTOR Tatiana Pappa-Betrosian
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Λουκάς Κατσικας	ARTISTIC DIRECTOR Loukas Katsikas
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ Άντυ Δημοπούλου	GENERAL COORDINATOR OF ATHENS FILM SOCIETY Andy Dimopoulos
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ Δάφνη Δημοπούλου	FESTIVAL COORDINATOR Dafni Dimopoulou
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΕΝΔΟΕΤΑΙΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ Ρένα Ζαφειρίου	INTERNAL OPERATIONS COORDINATOR Rena Zafeiriou
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ & ΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Θοδωρής Καραμανώλης	HEAD OF PROGRAMME SELECTION Thodoris Karamanolis
ΒΟΗΘΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Βαγγέλης Βίτσικας	PROGRAMME ASSISTANT Vaggelis Vitsikas
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ Πάνος Γκένας	HEAD OF GREEK SHORT STORIES SELECTION Panos Gkenas
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΩΝ Θανάσις Πατσαβός	TRIBUTES COORDINATOR Thanasis Patsavos
ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ Ηλίας Δημόπουλος, Θοδωρής Καραμανώλης, Λουκάς Κατσικας, Θανάσις Πατσαβός	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TEXTS Ilias Dimopoulos, Thodoris Karamanolis, Loukas Katsikas, Thanasis Patsavos
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Ηλίας Δημόπουλος	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE EDITOR Ilias Dimopoulos
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΥΛΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Παύλος Κυριαζής	PROGRAMME MATERIALS COORDINATOR Pavlos Kyriazis
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΝΕΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ Βασιλική Παπαλάμπρου	HEAD OF FESTIVAL DEVELOPMENT Vassiliki Papalamprou
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑ SITE WWW.AIFF.GR Γιάννης Βασιλείου	CHIEF EDITOR WWW.AIFF.GR Giannis Basileiou
ΒΟΗΘΟΣ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑΣ SITE WWW.AIFF.GR Βαρβάρα Κοντονή	ASSISTANT EDITOR WWW.AIFF.GR Varvara Kontoni
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ & ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΠΕΔΙΟ Εκδοτική Διαφημιστική και Ραδιοτηλεοπτικών Παραγωγών Α.Ε.	PRODUCTION, EVENTS, COMMUNICATION SERVICES Pe2Creative S.A. - Publishing, Advertising & Production Agency
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ Μαρία Ναθαναήλ	HEAD OF COMMUNICATIONS Maria Nathanael
ΒΟΗΘΟΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΥΠΟΥ Άλκιστις Αλεξοπούλου	COMMUNICATIONS ASSISTANT Alkistis Alexopoulou

NOVA

EON

Ακόμα περισσότερη
ψυχαγωγία. On Demand.

Αρχική

Κανάλια

On Demand

Εφαρμογές

Η Λίστα μου

Ρυθμίσεις

NOVA
CINEMA

NOVA
LIFE

Ε
DIGITAL
CINEMA

CARTOON
NETWORK

NOVA
SPORTS

N
VIASAT
NATURE

FX
PLAY

MARQUEE
TV

Disney
CINEMA

nick
+

NATIONAL
GEOGRAPHIC

E

Αγαπημένα στην ΕΟΝ



TOP Σειρές στην Ελλάδα



ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ SOCIAL MEDIA

Αλέξανδρος Μάνος

SOCIAL MEDIA COORDINATOR

Alexandros Manos

ΤΜΗΜΑ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ

Μάρσα Παπαχριστοπούλου, Απόστολος Τζιωτζιός

HOSPITALITY TEAM

Marsa Papachristopoulou, Apostolos Tziotziος

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Κυριακή Νασσιούλα

HEAD OF PRODUCTION

Kyriaki Nassioulα

ΒΟΗΘΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Τάσος Αλευράς, Θανάσης Ζαγανίδης

PRODUCTION ASSISTANTS

Tassos Alevras, Thanassis Zaganiδis

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ - ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ

Ηρακλής Καστρινάκης

TRAFFIC COORDINATOR

Iraklis Kastrinakis

ΒΟΗΘΟΙ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ - ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ

Μαρίνα Κόντη, Χρήστος Χατζιωαννίδης

TRAFFIC ASSISTANTS

Marina Konti, Christos Chatziioannidis

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΟΠΤΙΚΗΣ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ & ΑΦΙΣΣΑΣ

Βασίλης Μέξης

VISUAL IDENTITY & POSTER DESIGN

Vassilis Mexis

FESTIVAL SPOT

Uli Schuppel, TYPICAL ORGANIZATION, LAMDA BAND (μουσική)

FESTIVAL SPOT

Uli Schuppel, TYPICAL ORGANIZATION, LAMDA BAND (music)

ΕΠΟΠΤΕΥΣΗ ΑΙΘΟΥΣΩΝ / ΤΑΞΙΘΕΣΙΑ

Ανδρέας Ασimakόπουλος, Νεφέλη Βλαχούλη, Βενετία Δεδεμάδη, Ελένη Μακαρτσιάν, Γιόργος, Μικαλιτσιάνος, Εβίτα Νικολάκη, Φωτεινή Νικολίτσα, Μάρω Παπάζογλου, Ειρήνη Πετροπούλου, Δέσποινα Σαβουλίδη, Γιάννης Τσαγκαράκης, Δάφνη Τσιακίρη

VENUES SUPERVISORS

Andreas Asimakopoulos, Nefeli Vlachouli, Venetia Dedemadi, Eleni Makartsian, Giorgos Michalitsianos, Evita Nikolaki, Foteini Nikolitsa, Maro Papazoglou, Eirini Petropoulou, Despoina Savoulidi, Giannis Tsagarakis, Daphne Tsiakiri

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΟΜΑΔΑΣ

Κυριακή Φραγκιαδάκη

HEAD OF PHOTOGRAPHY TEAM

Kyriaki Fragkiadaki

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΟΜΑΔΑΣ ΒΙΝΤΕΟ

Γεύη Δημητρακοπούλου

HEAD OF VIDEOGRAPHY TEAM

Gevi Dimitrakopoulou

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ

Ιωάννης Παπαδάκης & ΣΙΑ Ο.Ε. - PROJECT TITLING

SUBTITLING SERVICES

Giannis Papadakis & SIA O.E. - PROJECT TITLING

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ & ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΠΡΟΩΘΗΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Δήμητρα Δαριώτη

CREATIVE DESIGN and PROMOTIONAL MATERIAL DESIGN

Dimitra Darioti

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ SITE AIFF.GR

INITIA

WEB DESIGN & DEVELOPMENT AIFF.GR

INITIA

ΒΟΗΘΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Βίκτωρας Νασσιούλας, Δημήτρης Γραβάνης

EXTERNAL OPERATIONS SERVICES

Viktoras Nasioulas, Dimitris Gravanis

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

(Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία)

Λ. Ριανκούρ 64 Αθήνα, 11523

Τηλ: +30 210 6018565

ATHENS FILM SOCIETY

(Non-Profit Organization)

L. Riencourt 64, 115 23, Athens

Tel. +30 210 6018565

NOVA

5G Home internet. Super γρήγορο. Super αξιόπιστο.

από

26€

/μήνα

Super απλή ενεργοποίηση.
Απλά σύνδεσέ το με την πρίζα.



Πληροφορίες διαθεσιμότητας στα καταστήματα Nova ή στο 13800 (χρέωση 0,25€/κλήση από αριθμό Nova ή βάσει τιμοκαταλόγου κάθε παρόχου)

nova.gr

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	12	INTERNATIONAL COMPETITION
ΣΥΝΤΟΜΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΜΙΑΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ	14	BRIEF HISTORY OF A FAMILY
ARMAND	15	ARMAND
ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ	16	GHOST TRAIL
ΤΟ ΚΑΛΟ ΚΟΡΙΤΣΙ	17	GOOD ONE
ΚΑΘΕ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ	18	IN THE SUMMERS
Η ΗΛΙΑΧΤΙΔΑ ΜΟΥ	19	MY SUNSHINE
Ο ΓΙΟΣ ΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΤΗ	20	SUJO
ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΑ ΣΤΑΧΥΑ	21	THE RYE HORN
ΠΡΟΣΠΕΡΑΣΗ	22	BLOCK PASS
ΑΠΡΙΛΗΣ	23	APRIL
ΑΧΟΡΤΑΓΗ ΝΥΧΤΑ	24	EAT THE NIGHT
FLOW	25	FLOW
VERMIGLIO	26	VERMIGLIO
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ	28	STRANGER THAN FICTION - INTERNATIONAL COMPETITION
ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΓΗ	30	NO OTHER LAND
ΕΠΙΘΥΜΙΑ	31	LOVE ALONE CAN'T MAKE A CHILD
ΡΩΣΟΙ ΣΕ ΠΟΛΕΜΟ	32	RUSSIANS AT WAR
Η ΜΑΧΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΑΪΚΙΠΙΑ	33	THE BATTLE FOR LAIKIPIA
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ	34	ARCHITECTON
ΠΟΛΕΜΟΣ ΑΠΟ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗ	35	PORCELAIN WAR
ΜΙΑ ΦΕΥΓΑΛΕΑ ΜΑΤΙΑ ΣΕ ΚΑΤΙ ΒΑΘΥ	36	A SUDDEN GLIMPSE TO DEEPER THINGS
ΤΟ ΒΟΥΝΟ ΚΑΙ Η ΣΑΒΑΝΑ	37	SAVANNA AND THE MOUNTAIN
Η ΑΝΤΡΙΑΝΗ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ	38	ADRIANNE AND THE CASTLE
ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ	41	OPENING NIGHTS
ANORA	42	ANORA
ΠΡΙΝ ΤΟ ΤΕΛΟΣ	43	DYING
BIRD	44	BIRD
ΘΑ Σ' ΑΓΑΠΩ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ	45	I LOVE YOU FOREVER
ΠΕΡΑΣΜΑ	46	CROSSING
MOTEL DESTINO	47	MOTEL DESTINO
ΜΙΚΡΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΣΑΝ ΚΙ ΑΥΤΑ	48	SMALL THINGS LIKE THESE
TATAMI	49	TATAMI
Ο ΣΠΟΡΟΣ ΤΗΣ ΙΕΡΗΣ ΣΥΚΙΑΣ	50	THE SEED OF THE SACRED FIG
ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΠΟΝΟΣ	51	A REAL PAIN
BLACK DOG	52	BLACK DOG
ΕΙΜΑΙ ΑΚΟΜΗ ΕΔΩ	53	I'M STILL HERE
Ο ΚΑΛΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ	54	THE GOOD TEACHER
MEGALOPOLIS	55	MEGALOPOLIS
THE SHROUDS	56	THE SHROUDS
BRANDO WITH A GLASS EYE	57	BRANDO WITH A GLASS EYE
ΣΥΝΝΕΦΟ	58	CLOUD
ΚΟΝΚΛΑΒΙΟ	59	CONCLAVE
ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΤΟΥ ΓΚΡΙΦΙΝ	60	GRIFFIN IN SUMMER
EMILIA PÉREZ	61	EMILIA PÉREZ
Η ΚΑΘΛΙΝ ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΑ ΕΔΩ	62	KATHLEEN IS HERE
THE BRUTALIST	63	THE BRUTALIST
ΖΟΥΜΕ ΤΗ ΣΤΙΓΜΗ	64	WE LIVE IN TIME
ΧΕΙΜΩΝΑΣ ΣΤΟ ΣΟΚΤΣΟ	65	WINTER IN SOKCHO
ΜΙΥΑΖΑΚΙ, ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ	66	MİYAZAKI, SPIRIT OF NATURE
ΔΙΣΘΗΜΑΤΙΚΗ (ΣΥΝ)ΑΓΩΓΗ	67	BETWEEN THE TEMPLES
SATURDAY NIGHT	68	SATURDAY NIGHT
ΛΑΤΡΕΙΑ - ΟΙ ΚΑΛΤ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ (ΜΟΥ)	69	WORSHIP - (MY) GREEK CULT MOVIES
MADE IN ENGLAND: ΟΙ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΩΝ ΠΑΟΥΕΛ ΚΑΙ ΠΡΕΣΜΠΕΡΓΚΕΡ	70	MADE IN ENGLAND: THE FILMS OF POWELL AND PRESSBURGER
ΤΟ ΒΡΑΔΥ ΥΠΟΧΩΡΕΙ	71	NIGHT RECEDES
ΔΕΣΜΩΤΕΣ	72	SONS
ΤΟ ΔΙΠΛΑΝΟ ΔΩΜΑΤΙΟ	73	THE ROOM NEXT DOOR

ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ	76	MUSIC & FILM
INO	77	ENO
ΜΟΓΩΑΙ: Ο ΗΧΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ	78	MOGWAI: IF THE STARS HAD A SOUND
ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ ΓΙΑ ΤΟΝ/ΤΗΝ GENESIS P-ORRIDGE	79	S/HE IS STILL HER/E - THE OFFICIAL GENESIS P-ORRIDGE DOCUMENTARY
ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ BLACK KEYS	80	THIS IS A FILM ABOUT THE BLACK KEYS
BLUR: TO THE END	81	BLUR: TO THE END
DEVO	82	DEVO
ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ	84	AFTER HOURS
ΤΕΡΑΣ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ	85	IN A VIOLENT NATURE
ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ	86	IT DOESN'T GET ANY BETTER THAN THIS
ΟΝΤΟΤΗΤΑ	87	ODDITY
ΤΑΡΑΝΤΟΥΛΑ	88	BIRDEATER
ΤΗ SUBSTANCE: ΤΟ ΕΛΙΕΗΡΙΟ ΤΗΣ ΝΙΟΤΗΣ	89	THE SUBSTANCE
Ο ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΣ	90	THE VISITOR
ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ	92	SPECIAL SCREENINGS
TRAINSPOTTING	93	TRAINSPOTTING
ΓΥΜΝΟ ΦΙΛΙ	94	THE NAKED KISS
ΠΕΡΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΛΑΔΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΟΥΚΛΕΣ	95	BEYOND THE VALLEY OF THE DOLLS
Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΤΗΣ	96	I KNOW WHERE I'M GOING!
ΚΕΡΔΙΖΟΝΤΑΣ ΜΑΧΕΣ	97	WINNING BATTLES
ΕΝ ΑΡΧΗ	98	BEGINNING
ΑΦΙΕΡΩΜΑ: ΑΚΙΡΑ ΚΟΥΡΟΣΑΟΥΑ	100	TRIBUTE: AKIRA KUROSAWA
ΡΑΣΟΜΟΝ	102	RASHOMON
Ο ΗΛΙΘΙΟΣ	103	THE IDIOT
Ο ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΜΕΝΟΣ	104	IKIRU
ΟΙ ΕΠΤΑ ΣΑΜΟΥΡΑΪ	105	SEVEN SAMURAI
Ο ΘΡΟΝΟΣ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ	106	THRONE OF BLOOD
ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ ΦΡΟΥΡΙΟ	107	THE HIDDEN FORTRESS
ΟΙ ΚΑΚΟΙ ΚΟΙΜΟΥΝΤΑΙ ΗΣΥΧΑ	108	THE BAD SLEEP WELL
ΓΙΟΖΙΜΠΟ	109	YOJIMBO
Ο ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ ΤΟΥ ΤΟΚΙΟ	110	HIGH AND LOW
Ο ΚΟΚΚΙΝΟΓΕΝΗΣ	111	RED BEARD
Η ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΜΕΝΩΝ	112	DODES'KA-DEN
PAN	113	RAN
ΟΝΕΙΡΑ	114	DREAMS
ΑΦΙΕΡΩΜΑ: THIS IS ENGLAND	116	THIS IS ENGLAND TRIBUTE
RADIO ON	118	RADIO ON
BABYLON	119	BABYLON
Η ΔΥΝΑΜΗ ΤΗΣ ΣΑΡΚΑΣ	120	BAD TIMING
ΒΡΩΜΙΚΟ ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ	121	THE LONG GOOD FRIDAY
ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗ	122	THE DRAUGHTSMAN'S CONTRACT
ΩΡΑΙΟ ΜΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ	123	MY BEAUTIFUL LAUNDRETTE
ΣΙΝΤ ΚΑΙ ΝΑΝΣΥ	124	SID AND NANCY
ΜΟΝΑ ΛΙΖΑ	125	MONA LISA
Η ΡΙΤΑ, Η ΣΟΥ ΚΑΙ Ο ΜΠΟΜΠ ΜΑΖΙ	126	RITA, SUE AND BOB TOO
Ο ΦΙΛΟΣ ΜΟΥ ΚΙ ΕΓΩ	127	WITHNAIL & I
ΘΑ 'ΘΕΛΑ ΝΑ 'ΣΟΥΝ ΕΔΩ	128	WISH YOU WERE HERE
ΜΕΓΑΛΕΣ ΕΛΠΙΔΕΣ	129	HIGH HOPES
ΜΑΚΡΙΝΕΣ ΦΩΝΕΣ, ΑΣΑΛΛΕΥΤΕΣ ΖΩΕΣ	130	DISTANT VOICES, STILL LIVES
ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	133	GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION
ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΕΚΤΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ	145	GREEK SHORT STORIES / OUT OF COMPETITION
ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ	146	THANKS

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ

Αναγνωρισμένοι καλλιτέχνες και επαγγελματίες του κινηματογραφικού χώρου απαρτίζουν κάθε χρόνο τη διεθνή Κριτική Επιτροπή. Η Χρυσή Αθηνά Καλύτερης Ταινίας απονέμεται στο τεχνικά και αισθητικά πιο άρτιο φιλμ του Διεθνούς Διαγωνιστικού και συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ. Το βραβείο-αγαλμάτιδιο φιλοτεχνήθηκε από τον σχεδιαστή Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

Η Επιτροπή απονέμει επίσης τα παρακάτω βραβεία:

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ FISCHER

Το κοινό, μέσω ψηφοφορίας, επιλέγει την αγαπημένη του ταινία από το Διεθνές Διαγωνιστικό. Χορηγός του Βραβείου Κοινού είναι η Fischer Beer.

ΒΡΑΒΕΙΟ Π.Ε.Κ.Κ.

Τα μέλη της Πανελληνίας Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου επιλέγουν την καλύτερη ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού, στην οποία και απονέμουν το βραβείο τους.

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ ΚΑΛΥΤΕΡΟΥ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ

Διεθνής Κριτική Επιτροπή, αποτελούμενη από επαγγελματίες που ειδικεύονται στο σινεμά τεκμηρίωσης, επιλέγει την ταινία που θα βραβευθεί με τη Χρυσή Αθηνά Καλύτερου Ντοκιμαντέρ. Το βραβείο-αγαλμάτιδιο συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, φιλοτεχνήθηκε από τον σχεδιαστή Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Ειδική Κριτική Επιτροπή από έμπειρους και αναγνωρισμένους επαγγελματίες του ελληνικού σινεμά αποφασίζει κάθε χρόνο για τα παρακάτω βραβεία:

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ (συνοδευόμενη από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΑΡΓΥΡΗ ΑΘΗΝΑ (συνοδευόμενη από χρηματικό έπαθλο 1.500 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.500 ευρώ, με την ευγενική υποστήριξη του Film School και της εταιρείας παραγωγής Art Renegade, καθώς και από μία 5ετή δωρεάν συνδρομιά ως Premium Μέλος στην πλατφόρμα της Crew United)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.500 Ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΑΝΔΡΙΚΗΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ (συνοδευόμενο από μία 5ετή δωρεάν συνδρομιά Premium Μέλους στην πλατφόρμα της Crew United)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ (συνοδευόμενο από μία 5ετή δωρεάν συνδρομιά Premium Μέλους στην πλατφόρμα της Crew United)

ONASSIS AWARD (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 5.000 Ευρώ, χορηγία του ONASSIS CULTURE) Βραβείο ανάπτυξης (development) για την ανάπτυξη σεναρίου μικρού ή μεγάλου μήκους του επόμενου έργου ενός/μίας σκηνοθέτη/ιδεας που η ταινία του/της διαγωνίζεται στο Διαγωνιστικό Τμήμα Ελληνικών Ταινιών Μικρού Μήκους.

ΒΡΑΒΕΙΟ GSC ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΗΣΗΣ Με την ευγενική υποστήριξη της Ένωσης Ελλήνων Κινηματογραφιστών και συνοδευόμενο από χορηγία της DK Rental House. Στην/στον βραβευμένη/ο θα χορηγηθεί πλήρης εξοπλισμός κινηματογράφησης της επιλογής της/του (κάμερα, φακοί, φωτιστικά σώματα, κ.ά.), αξίας 4.000€, για την επόμενη ταινία της/του.

INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD

Acclaimed artists and film professionals are selected every year as members of the Festival's International Jury. The Golden Athena Award for the Best Film is granted to the most technically and aesthetically accomplished film of the International Competition Section and is accompanied by a prize of 2,000 euros. The prize-statouette is designed by Giorgos Sepetzoglou and is a courtesy sponsorship of ZOLOTAS jewelers.

The Jury also presents the following awards:

CITY OF ATHENS BEST DIRECTOR AWARD

BEST SCREENPLAY AWARD

FISCHER AUDIENCE AWARD

The Festival's audience votes for its favorite film among the selections of the International Competition Section. The award is sponsored by Fischer Beer.

GCCA AWARD

The members of the Greek Film Critics Union choose and award their selection among the films of the International Competition Section.

DOCUMENTARY / INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD FOR BEST DOCUMENTARY

An International Jury composed by professionals who specialize in documentaries, selects the film to be granted the Best Documentary Golden Athena Award. The statuette-prize is accompanied by a prize of 2,000 euros, designed by Giorgos Sepetzoglou and is a courtesy sponsorship of ZOLOTAS jewelers.

GREEK SHORT STORIES / COMPETITION

A special Jury of experienced and established Greek professionals presents the following awards:

GOLDEN ATHENA (accompanied by a € 2,000 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

SILVER ATHENA (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

DIRECTION AWARD (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by Film School and Art Renegade production company, as well as a 5-year free Premium Member Subscription on the Crew United platform)

SCREENPLAY AWARD (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

BEST MALE PERFORMANCE AWARD (accompanied by a 5-year free Premium Member Subscription on the Crew United platform)

BEST FEMALE PERFORMANCE AWARD (accompanied by a 5-year free Premium Member Subscription on the Crew United platform)

ONASSIS AWARD (accompanied by a € 5,000 cash prize, sponsored by ONASSIS CULTURE.) A development award that is offered as a reward for a specific film of the Greek Short Stories - In Competition section, but is considered as a financial support for the director's next project (of their choice).

GSC BEST CINEMATOGRAPHY AWARD Kindly supported by the Greek Society of Cinematographers, is accompanied by the sponsorship of DK Rental House. The winner will be awarded full equipment of their choice (camera, lenses, lighting equipment), value of 4000 euros, for their next film.

ZOLOTAS

1895



HELIOS

10 Panepistimiou Avenue, Athens 106 71 | +30 210 3601 272
72 rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris 75008 | +33 (0) 1 7118 8268

www.zolotas.gr

WATCH FILMS ONLINE
FROM THE
ATHENS IFF



**JAMESON,
GINGER & LIME,
NOW THAT'S AN ORDER.**



WIDEN THE
J
CIRCLE



ΜΙΡΙΑΜ ΑΛΕΝ

Συνιδρύτρια και διευθύνουσα σύμβουλος του Galway Film Fleadh, του κορυφαίου κινηματογραφικού φεστιβάλ της Ιρλανδίας. Παρουσιάζει τον διεθνή κινηματογράφο και αναδεικνύει τον ιρλανδικό κινηματογράφο, ενισχύοντας παράλληλα την εκτίμηση για τον πολιτιστικό κινηματογράφο μέσω ενός εκπαιδευτικού, συμπεριληπτικού φεστιβάλ.

MIRIAM ALLEN

Miriam Allen is the co-founder and CEO of the Galway Film Fleadh, Ireland's leading film festival. It showcases international cinema and advocates for Irish film, promoting filmmakers while enhancing appreciation for cultural cinema through an inclusive, educational festival.



ΑΛΕΞΗΣ ΓΡΑΨΑΣ

Συνθέτης κινηματογραφικών ταινιών με έδρα το Λος Άντζελες, έχει γράψει μουσική για πληθώρα ταινιών και τηλεοπτικών σειρών τόσο για κινηματογραφικά στούντιο όσο και για ανεξάρτητο σινεμά. Η μουσική του για την ταινία «Pig» ψηφίστηκε από πολλούς κριτικούς μεταξύ των κορυφαίων soundtracks της χρονιάς. Η τελευταία του δουλειά είναι η επιτυχημένη ταινία «Ένα Ήσυχο Μέρος: Μέρα Πρώτη».

ALEXIS GRAPSAS

Los Angeles based composer, who has written music for a variety of studio and independent films as well as original series. His score for the film "Pig" was voted among the top soundtracks of the year by multiple critics. His latest work is the box office hit "A Quiet Place: Day One".



ΜΠΛΕΪΝ Λ. ΡΑΪΝΙΝΓΚΕΡ

Ο Μπλέϊν Ράινινγκερ, γεννημένος το 1953, είναι μουσικός και πρώην μέλος των Tuxedomoon. Έχει κυκλοφορήσει αρκετά σόλο άλμπουμ, soundtrack για ταινίες και συνεργασίες. Διαμένει στην Αθήνα από τις αρχές της δεκαετίας του '90, συνεχίζοντας τη δουλειά του ως σόλο καλλιτέχνης.

BLAINE L. REININGER

Blaine Reininger, born in 1953, is a musician and former Tuxedomoon member. He released several solo albums, film soundtracks, and collaborations. Blaine resides in Athens since the early '90s, continuing his work as a solo artist.



ΣΑΡΙΓΚ ΠΕΚΕΡ

Ανεξάρτητος παραγωγός στο Λονδίνο, με εμπειρία στη διανομή ταινιών, πρόσφατα Senior VP European Film Distribution στη Warner Bros. Είναι παραγωγός του ντοκιμαντέρ «1341 Frames of Love and War» και θεατρικών έργων όπως τα «Rose» και «Clybourne Park».

SARIG PEKER

Independent producer in London with experience in film distribution, recently Senior VP European Film Distribution at Warner Bros. Producer of the documentary "1341 Frames of Love and War" and plays such as "Rose" and "Clybourne Park".



ΤΖΕΪΝ ΤΖΑΪΛΣ

Συγγραφέας της οποίας τα κινηματογραφικά βιβλία περιλαμβάνουν τα «Criminal Desires» (Creation Press, 2002), «The Crying Game» (BFI Modern Classics, 1997), «The Cinema of Jean Genet» (BFI, 1991) και το βραβευμένο «Scala Cinema 1978-1993» (FAB Press, 2018). Διετέλεσε προγραμματίστρια στον θρυλικό κινηματογράφο Scala του Λονδίνου κατά την περίοδο 1988-1992.

JANE GILES

Jane Giles is a writer whose film books include 'Criminal Desires' (Creation Press, 2002), 'The Crying Game' (BFI Modern Classics, 1997), 'The Cinema of Jean Genet' (BFI, 1991) and the award-winning 'Scala Cinema 1978-1993' (FAB Press, 2018). She was a programmer at the famous London Scala from 1988-1992.

Διεθνές Διαγωνιστικό International Competition

ΣΥΝΤΟΜΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΜΙΑΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ	BRIEF HISTORY OF A FAMILY
ARMAND	ARMAND
ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ	GHOST TRAIL
ΤΟ ΚΑΛΟ ΚΟΡΙΤΣΙ	GOOD ONE
ΚΑΘΕ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ	IN THE SUMMERS
Η ΗΛΙΑΧΤΙΔΑ ΜΟΥ	MY SUNSHINE
Ο ΓΙΟΣ ΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΤΗ	SUJO
ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΑ ΣΤΑΧΥΑ	THE RYE HORN
ΠΡΟΣΠΕΡΑΣΗ	BLOCK PASS
ΑΠΡΙΛΗΣ	APRIL
ΑΧΟΡΤΑΓΗ ΝΥΧΤΑ	EAT THE NIGHT
FLOW	FLOW
VERMIGLIO	VERMIGLIO



ΣΥΝΤΟΜΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΜΙΑΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ | BRIEF HISTORY OF A FAMILY

ΚΙΝΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΔΑΝΙΑ, ΚΑΤΑΡ / CHINA, FRANCE, DENMARK, QATAR, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Σε ένα έθνος που αναγκάστηκε να μεγαλώνει μοναχοπαίδια, ένα μικροατύχημα ανοίγει την κερκόπορτα μιας μεσοαστικής οικογένειας για να εισβάλει ένα νέο μέλος. Ένα νεαρό αγόρι που αρχικά συστήνεται ως «φίλος», αλλά σταδιακά διεκδικεί όλο και πιο έντονα τη θέση του μοναδικού παιδιού. Ποιο είναι, όμως, το πραγματικό του κίνητρο και ποια θα είναι η αντίδραση του βιολογικού τέκνου απέναντι στον εισβολέα; Σκηνοθετώντας με χειρουργική ακρίβεια που φέρνει αβίαστα στο μυαλό τον πρώιμο Χάνεκε, ο Λιν Ζιανζέ καταφέρνει να ταιριάξει απόλυτα την παράνοια με την πραγματικότητα, υπογραμμίζοντας με ένα επιβλητικό θρίλερ πως οι πιο ανησυχητικές ιστορίες κατοικούν μέσα σε όσα θεωρούμε δεδομένα.

In a nation whose families were forced to have one child, a minor accident opens the back door of a middle-class family for a new member to enter. A young boy, who initially introduces himself as a "friend", but gradually asserts himself more and more as the only child. But what is his real motive and what will be the biological child's reaction to the intruder? Directing with a surgical precision that effortlessly evokes early Michael Haneke, Lin Jianjie manages to perfectly match paranoia with reality in a commanding thriller which underlines that the most disturbing stories reside in what we take for granted.



ΛΙΝ ΖΙΑΝΖΕ

Κινέζος σκηνοθέτης. Σπούδασε Σκηνοθεσία στη Νέα Υόρκη, στο Tisch School of Arts. Έπειτα από μια σειρά ταινιών μικρού μήκους, αυτό είναι το πολυαναμενόμενο και ήδη κριτικά καταξιωμένο ντεμπούτο του.

ΛΙΝ ΤΣΙΑΝΤΣΙΕ

Chinese director who got his MFA in filmmaking in New York at the Tisch School of Arts. After a series of shorts this is his long-awaited and critically acclaimed debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Brief History of a Family

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Lin Jianjie ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Lin Jianjie ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Zhang Jiahao ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Toke Brorson Odin MONTAZ / EDITOR Per K. Kirkegaard ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Zu Feng, Guo Keyu, Sun Xilun, Lin Muran



ΧΑΛΦΟΤΑΝ ΟΥΛΜΑΝ ΤΟΝΤΕΛ

Νορβηγός σκηνοθέτης, γεννημένος το 1990. Η μητέρα του είναι η κόρη της Λιβ Ούλμαν και του Ίνγκμαρ Μπέργκμαν. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Westerdals Oslo School of Arts και αυτό είναι το ντεμπούτο του.

HALFDAN ULLMANN ΤΟΝΔΕΛ

Norwegian director, born in 1990. His mother is the daughter of Liv Ullmann and Ingmar Bergman. He studied Film at Westerdals Oslo School of Arts and this is his feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY 2024 Armand

ARMAND

ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ / NORWAY, NETHERLANDS, GERMANY, SWEDEN, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 116', ΝΟΡΒΗΓΙΚΑ / NORWEGIAN

Όταν ο εξάχρονος Αρμάν κατηγορείται για (απροσδιόριστη) επιθετική κι ανάρμοστη συμπεριφορά απέναντι σε έναν συμμαθητή του, οι γονείς των παιδιών και το προσωπικό του σχολείου συναντιούνται προκειμένου να βρουν συμβιβαστική λύση. Ενώ, όμως, ο καθωσπρεπισμός παραχωρεί σταδιακά τη θέση του σε δηλητηριώδεις αντιπαραθέσεις, οι ενήλικοι αποδεικνύονται ανίκανοι να ξεπεράσουν τις προκαταλήψεις τους. Οδηγούνται έτσι σε μια νφαισειώδη έκρηξη που ο ταλαντούχος Ούλμαν Τόντελ αποδομεί αφαιρετικά, με μια –κυριολεκτικά– χορογραφημένη κορύφωση. Καλύπτοντας ευρηματικά την απόσταση ανάμεσα «Στο Γραφείο Καθηγητών» και τον πολανσικό «Θεό της Σφαγής», η ταινία απέσπασε τη Χρυσή Κάμερα για καλύτερο σκηνοθετικό ντεμπούτο στο Φεστιβάλ Κανών, ενώ στο ρόλο της επίμαχης μητέρας, η Ρενάτε Ρέινσβε εκπληρώνει θριαμβευτικά τις υποσχέσεις που έδωσε στον «Χειρότερο Άνθρωπο του Κόσμου».

When six-year-old Armand is accused of (unspecified) aggressive and inappropriate behavior towards a classmate, the children's parents and school staff meet to compromise. However, the attitude of defiance gradually gives way to poisonous confrontations and the adults prove unable to overcome their prejudices. Thus they are driven to a volcanic eruption that the talented Tøndel deconstructs abstractly with a -literally- choreographed climax. Ingeniously covering the distance between "The Teacher's Lounge" and Polanski's "Carnage", the film won the Camera d'Or for Best Directorial Debut at Cannes, while as the controversial mother Renate Reinsve fulfils triumphantly the promise of "The Worst Person in the World".

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Halfdan Ullmann Tøndel **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Halfdan Ullmann Tøndel **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Pål Ulvik Rokseth **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ella van der Woude **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Robert Krantz **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Renate Reinsve, Ellen Dorrit Petersen, Janne Heltberg

**ΤΖΟΝΑΘΑΝ ΜΙΛΕ**

Γάλλος σκηνοθέτης, γεννημένος το 1985 στο Παρίσι. Σπούδασε Φιλοσοφία. Έχει σκηνοθετήσει μικρού μήκους ταινίες μυθοπλασίας και ντοκιμαντέρ. Αυτό είναι το μεγάλο μήκους ντεμπούτο του.

JONATHAN MILLET

French director, born in Paris in 1985. He studied Philosophy. He directed a series of short films, narrative films and documentaries. This is his feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2024 Ghost Trail**ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ | GHOST TRAIL | LES FANTÔMES**

ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / FRANCE, GERMANY, BELGIUM, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΡΑΒΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, ARABIC, ENGLISH

Πρώην καθηγητής πανεπιστημίου, ο Χαμίτ ζει μια διπλή ζωή ως μέλος μιας μυστικής οργάνωσης που προσπαθεί να εντοπίσει εγκληματίες πολέμου του απολυταρχικού καθεστώτος της Συρίας. Η τελευταία του αποστολή τον φέρνει στο Στρασβούργο, αντιμέτωπο με τον άνθρωπο που πιστεύει ότι είναι ο πρώην βασανιστής του. Μετέωρος ανάμεσα στη δικαιοσύνη, την προσωπική εκδίκηση και την εμμονή, θα οδηγηθεί μοιραία σε επικίνδυνα μονοπάτια. Με υπόγειο σασπένς που κόβει ύπουλα την ανάσα και μια μαγνητική ερμηνεία από τον πρωταγωνιστή Αντάμ Μπεσά, η ταινία έναρξης της Εβδομάδας Κριτικής του Φεστιβάλ Καννών είναι ένα συναρπαστικό πολιτικό θρίλερ με έντονους απόηχους από το αμερικανικό σινεμά του '70, τους οποίους ο σκηνοθέτης μεταμοσχεύει με χειρουργική ακρίβεια στη ρεαλιστική απεικόνιση μιας ζωής σε εξορία.

A former university professor, Hamid, leads a double life as a member of a secret organization trying to track down war criminals of the Syrian authoritarian regime. His latest mission brings him to Strasbourg, confronted by the man he believes to be his former torturer. Caught between justice, personal revenge and obsession, he will inevitably follow dangerous paths. With an underground, breathtaking and insidious suspense as well as a magnetic performance by star Adam Bessa, the opening film of the Cannes Film Festival's Critics' Week is a gripping political thriller strongly echoing 1970s American cinema, a spirit which the director surgically transplants into a realistic depiction of life in exile.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jonathan Millet **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Jonathan Millet, Florence Rochat **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Olivier Boonjing **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Yuksek **MONTAZ / EDITOR** Laurent Sénéchal **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Adam Bessa, Tawfeek Barhom, Julia Franz Richter, Hala Rajab, Shafiq El Till

**ΙΝΤΙΑ ΝΤΟΝΑΛΝΤΣΟΝ**

Αμερικανίδα σκηνοθέτις, κόρη του σκηνοθέτη Ρότζερ Ντόναλντσον. Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία. Παρέδωσε το μικρού μήκους ντεμπούτο της το 2018 και αυτή είναι η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της. Πρωτοπαρουσιάστηκε στο Σάντανς και τις Κάννες, λαμβάνοντας διθυράμβους.

INDIA DONALDSON

American film director, daughter of director Roger Donaldson. She studied English Literature. She delivered her short film debut in 2018 and this is her feature length debut. It was first screened at Sundance and Cannes, receiving rave reviews.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Good One

ΤΟ ΚΑΛΟ ΚΟΡΙΤΣΙ | GOOD ONE

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η ωριμότητα δεν κερδίζεται με την ηλικία. Αυτό και αρκετά ακόμη μαθήματα από τον κόσμο των μεγάλων θα πάρει η 17χρονη Σαμ κατά τη διάρκεια ενός κάμπινγκ μαζί με δύο χωρισμένους μεσήλικους: τον πατέρα της και τον καλύτερο φίλο του. Κι ενώ το σαββατοκύριακο εναλλάσσεται μεταξύ χαλαρών εξομολογήσεων και πικρόχολων παραδοχών για δύο άντρες οι οποίοι συνειδητοποιούν το προσωπικό τους αδιέξοδο, για το κορίτσι ανοίγει απότομα και αποφασιστικά ο δρόμος προς την ενήλικηση. Με την υπόκωφη δύναμη, τον ελεγειακό τόνο και την προσεκτική παρατήρηση της ανθρώπινης συμπεριφοράς, το πανέμορφο και οξυδερκές αυτό ντεμπούτο συγκρίνεται, όχι άδικα, με αυτό της σπουδαίας Κέλι Ράιχαρντ. Ταυτόχρονα, μας συστήνει στο πρόσωπο της 40χρονης Ίντια Ντόναλντσον μια ταλαντούχα νέα δημιουργό που οφείλουμε στο εξής να έχουμε σοβαρά υπόψη.

Maturity won't come with age. That and several other lessons from the adult world are shall be learned by 17-year-old Sam during a camping trip with two divorced middle-aged adults: her father and his best friend. And while the weekend alternates between relaxed confessions and bitter admissions for two men who realize their personal dead ends, for the girl the road to adulthood opens abruptly and decisively. With its understated power, elegiac tone and careful observation of human behavior, this beautiful and insightful debut is justifiably compared to that of the great Kelly Reichardt. At the same time, it introduces us to 40-year-old India Donaldson, a talented young filmmaker whom we should henceforth await.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR India Donaldson **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** India Donaldson **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Wilson Cameron **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Celia Hollander **MONTAZ / EDITOR** Graham Mason **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lily Collias, James Le Gros, Danny McCarthy



ΑΛΕΞΑΝΤΡΑ ΛΑΚΟΡΑΖΑ ΣΑΜΟΥΔΙΟ

Κολομβιανο-αμερικανίδα σκηνοθέτις, της οποίας το παρόν φιλμ σηματοδοτεί την πρώτη φορά που Λατίνα αποσπά το βραβείο Σκηνοθεσίας στο Σάντανς. Αυτό είναι το μεγάλο μήκους ντεμπούτο της, το οποίο κέρδισε και το Μεγάλο Βραβείο στο ίδιο φεστιβάλ.

ALESSANDRA LACORAZZA SAMUDIO

Colombian-American filmmaker. This is her debut and marks the first time a Latina is awarded Best Director at Sundance. She also won the Grand Jury Prize.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY 2024 In the Summers

ΚΑΘΕ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ | IN THE SUMMERS

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΙΣΠΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / SPANISH, ENGLISH

Απλωμένο σε δύο δεκαετίες, και με κέντρο βάρους τέσσερα καθοριστικά καλοκαίρια στη ζωή δύο κοριτσιών που κάθε χρόνο περνούν τις διακοπές τους στο Νέο Μεξικό πλάι στον χωρισμένο τους πατέρα, το αυτοβιογραφικό ντεμπούτο που θριάμβευσε στο φετινό Φεστιβάλ του Σάντανς (βραβεία Καλύτερης Ταινίας και Σκηνοθεσίας) είναι μια ελεγειακή ιστορία ωρίμανσης. Ξεκινά από την εφηβεία, φτάνει μέχρι την ενηλικίωση και συλλαμβάνει γλυκόπικρα τι σημαίνει να μεγαλώνεις, να αγαπάς παρά τις αντιξοότητες και να επουλώνεις σταδιακά τα τραύματα μιας δυσλειτουργικής οικογένειας, βρίσκοντας την ταυτότητα και τη θέση σου στον κόσμο.

Spanning two decades, and focusing on four pivotal summers in the lives of two girls who spend their annual vacation in New Mexico alongside their divorced father, this autobiographical debut, which triumphed at this year's Sundance Film Festival (Best Film and Best Director awards), is an elegiac coming-of-age story. It begins in adolescence, builds up to adulthood and bittersweetly captures what it means to grow up, to love despite adversity and to gradually heal the wounds of a dysfunctional family, finding your identity and place in the world.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Alessandra Lacorazza Samudio **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Alessandra Lacorazza Samudio **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Alejandro Mejía **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Eduardo Cabra **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Adam Dicterow **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** René Pérez, Sasha Calle, Lío Mehiel, Leslie Grace, Emma Ramos, Sharlene Cruz



ΧΙΡΟΣΙ ΟΚΟΥΓΙΑΜΑ

Ιάπωνας δημιουργός, γεννημένος το 1996. Το ντεμπούτο του, «Jesus», όπου εκτελούσε πολλαπλά χρέη σκηνοθέτη, σεναριογράφου, φωτογράφου και μοντέρ, βραβεύθηκε στο Φεστιβάλ του Σαν Σεμπαστιάν. Συνεργάστηκε με τον Κόρε-εντα στη σειρά του για το Netflix με τίτλο «The Makanai: Cooking for the Maiko House», για την οποία σκηνοθέτησε επεισόδια.

HIROSHI OKUYAMA

Japanese director, born in 1996. In his debut feature, "Jesus", he performed multiple roles as director, writer, photographer and editor, and was honored in San Sebastian Film Festival. He collaborated with Kore-eda on the latter's Netflix series "The Makanai: Cooking for the Maiko House," where he directed episodes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 My Sunshine 2018 Jesus

Η ΗΛΙΑΧΤΙΔΑ ΜΟΥ | MY SUNSHINE | BOKU NO OHISAMA

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Σε ένα νησί της Ιαπωνίας, η σχολική ζωή ακολουθεί τον κύκλο των εποχών. Η πρώτη χιονονιφάδα σημαίνει πως τα αγόρια σύντομα πρέπει να αλλάξουν το μπέιζμπολ για το χόκεϊ, όμως ο ντροπαλός Τακούγια ενδιαφέρεται περισσότερο για μια συμμαθήτριά του που αξιώνει καριέρα στο καλλιτεχνικό πατινάζ. Μολονότι χάνει τα λόγια του κοντά της, ο προπονητής της επιμένει να τους βάλει να εξασκούνται μαζί. Είναι αδύνατο να περιγράψεις την πλοκή της ταινίας χωρίς να αποκαλύψεις την καταλυτική της ανατροπή. Αδύνατο, επίσης, να προιδεάσουν οι λέξεις για το πόσο αισθαντική κι αβίαστα όμορφη είναι. Σε μια από τις πιο φωτογενείς συμμετοχές του φεστιβάλ, η άκρως διακριτική ματιά του σκηνοθέτη επενδύει στην ποίηση της καθημερινότητας και στη γοητευτική απλότητα των οπτικών συνθέσεων, δικαιώνοντας όσους τον περιγράφουν ως τον επόμενο Κόρε-εντα.

On an island in Japan, school life follows the seasons' cycle. The first snowflake means the boys have to swap baseball for hockey, but shy Takuya is more interested in a classmate who claims a career in figure skating. Although lost for words around her, her coach insists on having them practice together. It's impossible to describe the plot without revealing its catalytic twist. It's also impossible to foreshadow verbally how sensual and effortlessly beautiful the film is. In one of this year's more radiant entries, the director's understated gaze invests in the poetry of everyday life while the charming simplicity of the visual compositions vindicates those who see in him the next Kore-eda.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Hiroshi Okuyama **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Hiroshi Okuyama **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Hiroshi Okuyama **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Humbert Humbert **MONTAZ / EDITOR** Hiroshi Okuyama **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Keitatsu Koshiyama, Kiara Nakanishi, Sosuke Ikematsu



Ο ΓΙΟΣ ΤΟΥ ΕΚΤΕΛΕΣΤΗ | SUJO

ΜΕΞΙΚΟ, ΗΠΑ, ΓΑΛΛΙΑ / MEXICO, USA, FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 126', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Μετά τη δολοφονία του πατέρα του, ο τετράχρονος γιος ενός εκτελεστή αναγκάζεται να φυγαδευθεί στην εξοχή προκειμένου να γλιτώσει από τον τιμωρικό κλοιό των καρτέλ. Καθώς το παρελθόν επανέρχεται καρμικά, η ταινία ακολουθεί τον Σούχο στην εφηβεία και την ενήλικη ζωή του, ενώ καλείται να επιλέξει αν θα αποδεχθεί την αιματηρή κληρονομιά της οικογένειάς του ή θα χαράξει εκ νέου το πεπρωμένο του, σπάζοντας τον κύκλο της βίας. Μια αιφνίδια οπτική σε μια γνώριμη θεματική, που αντιμετωπίζει την καταραμένη γενιά του Μεξικού με αισιοδοξία και άκρατο λυρισμό. Μοιρασμένος μεταξύ ταινίας ενηλικίωσης και θρίλερ, ο «Γιος του Εκτελεστή» θυμίζει ταυτόχρονα saga και αρχαία τραγωδία, φιλτραρισμένη μέσα από την ποιητική ματιά δύο εκ των σημαντικότερων νέων φωνών του σύγχρονου λατινοαμερικάνικου κινηματογράφου. Βραβείο Καλύτερης Διεθνούς Ταινίας στο Φεστιβάλ του Σάνταν.

After the murder of his father, the four-year-old son of a hitman is forced to flee to the countryside to escape the punishing grip of the cartels. As the past karmically recurs, the film follows Sujo through his adolescence and adulthood as he is forced to choose between accepting his family's bloody legacy or re-writing his destiny by breaking the cycle of violence. A surprising take on a familiar theme, it confronts Mexico's cursed generation with optimism and unbridled lyricism. Divided between a coming-of-age film and a thriller, "Sujo" is at once saga and ancient tragedy, filtered through the poetic gaze of one of the most important new voices/directing duos in contemporary Latin American cinema. Grand Jury Prize –World Cinema Dramatic at Sundance.



ΑΣΤΡΙΝΤ ΡΟΝΤΕΡΟ ΦΕΡΝΑΝΤΑ ΒΑΛΑΝΤΕΖ

Δημιουργικό ντουέτο μεξικανικής καταγωγής. Συνεργάζονται από το 2010, παραγωγικά, σκηνοθετικά και σεναριογραφικά, αυτή όμως είναι η πρώτη από κοινού σκηνοθετική υπογραφή τους.

ASTRID RONDERO FERNANDA VALADEZ

Collaborative artistic duo, born in Mexico. They work together since 2010, producing, writing and directing, however this is their first common directing credit.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2024 Sujo

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Astrid Rondero, Fernanda Valadez **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Astrid Rondero, Fernanda Valadez **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ximena Amann **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Susan Korda, Astrid Rondero, Fernanda Valadez **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Juan Jesús Varela, Yadira Pérez, Alexis Varela

**ΧΑΪΩΝΕ ΚΑΜΠΟΡΔΑ**

Ισπανίδα σκηνοθέτις και σεναριογράφος, γεννημένη στη Χώρα των Βάσκων, στο Σαν Σεμπασιάν. Σπούδασε Σκηνοθεσία στην Πράγα και στο Μόναχο. Μέλος του ρεύματος Novo Cine Galego. Με το παρόν φιλμ έγινε η πρώτη Ισπανίδα που κέρδισε το κορυφαίο βραβείο στο Φεστιβάλ του Σαν Σεμπασιάν, στα 71 χρόνια του θεσμού.

JAIONE CAMBORDA

Spanish director and writer, born in the Basque Country in San Sebastian. She studied Directing in Prague and Munich. Member of the Novo Cine Galego movement. She became the first Spanish woman to win the top prize at San Sebastian in the 71 years of the festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 The Rye Horn **2019** Arima

ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΑ ΣΤΑΧΥΑ | THE RYE HORN | O CORNO

ΙΣΠΑΝΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ, ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ / SPAIN, BELGIUM, PORTUGAL, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΓΑΛΙΚΙΑΝΑ, ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ, ΙΣΠΑΝΙΚΑ / GALICIAN, PORTUGUESE, SPANISH

Σε μια επαρχιακή πόλη της Γαλικίας στα χρόνια του Φράνκο, η Μαρία εργάζεται σαν μαία, βοηθώντας τις γυναίκες της περιοχής τόσο στη γέννα όσο και κατά τη διάρκεια της κύησης. Ύστερα από ένα τραγικό γεγονός, βρίσκεται ύποπτη για τον αιφνίδιο θάνατο μιας νεαρής κοπέλας. Η Μαρία θα αναγκαστεί να φύγει κυνηγημένη, σε μια οδύσσεια που θα την οδηγήσει πέρα από τα σύνορα της χώρας, σε ένα ταξίδι με ευκρινή προσανατολισμό τη γυναικεία φύση. Το γυναικείο κορμί γίνεται πεδίο μάχης σε ένα φιλμ πραγματικό ποίημα, που χάρισε στη δημιουργό του την κορυφαία διάκριση στο περσινό Φεστιβάλ του Σαν Σεμπασιάν.

In a provincial town in Galicia during the Franco regime, Maria works as a midwife, helping local women both during childbirth and pregnancy. After a tragic event, she finds herself suspected for the sudden death of a young girl. Maria will be forced to flee in pursuit, on an odyssey that will take her beyond the country's borders, on a journey evidently focused on womanhood. The female body becomes a battlefield in a poetic film, which gave its creator the top award at last year's San Sebastian festival.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jaione Camborda **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Jaione Camborda **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Rui Poças **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Cristóbal Fernández **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Janet Novás, Siobhan Fernandes, Carla Rivas, Daniela Hernán Marchán, Diego Anido

**ΑΝΤΟΥΑΝ ΣΕΒΡΟΛΙΕ**

Γάλλος σκηνοθέτης της τηλεόρασης και του κινηματογράφου. Γεννήθηκε το 1982 και έχει διακριθεί για τις τηλεοπτικές του δουλειές. Το παρόν φιλμ σηματοδοτεί το ντεμπούτο του στο σινεμά.

ANTOINE CHEVROLLIER

French television and film director. Born in 1982, he is already distinguished for his television work. "La Pampa" marks his debut in cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Block Pass

ΠΡΟΣΠΕΡΑΣΗ | BLOCK PASS | LA PAMPA

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Ο Γουίλι και ο Ζόζο είναι δύο έφηβοι φίλοι, ακώριστοι από παιδιά, που βρίσκουν διέξοδο από την ανία της γαλλικής επαρχίας και τη σκιά καταπιεστικών ή απόντων πατεράδων στο πάθος τους για τους αγώνες μοτοκρός. Καθώς προετοιμάζονται πυρετωδώς για το πρωτάθλημα, η κρυφή ζωή του Ζόζο έρχεται ξαφνικά στο φως, δοκιμάζοντας τη σχέση τους και προσφέροντας ένα εύκολο θύμα στο βωμό των προκαταλήψεων της συντηρητικής μικρής πόλης. Στιγματισμένο από τα λάδια των μηχανών και τις εκρήξεις τεστοστερόνης, το ντεμπούτο του Αντουάν Σεβρολιέ σκιαγραφεί με τρυφερότητα αλλά και ακατέργαστη αγριότητα το πορτρέτο μιας αληθινής φιλίας και τις μικρές επαναστάσεις μιας εφηβείας που προσπαθεί μανιασμένα να βρει το δρόμο της σε έναν κόσμο ενηλίκων που δεν ακόμα έχουν κατασταλάξει στον δικό τους.

Willy and Jojo are two teenage friends, inseparable since childhood, who find an escape from the boredom of the French countryside, and the shadow of oppressive or absent fathers, in their passion for motocross racing. As they prepare feverishly for the championship, Jojo's secret life suddenly comes to light, testing their relationship and offering an easy victim at the altar of the conservative small town. Splattered by engine oils and punctuated by bursts of testosterone, Chevrollier's debut sketches with tenderness and raw ferocity the portrait of a true friendship and the rebelliousness of an adolescence frantically trying to find its way in a world of adults who have not yet settled into their own.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Antoine Chevrollier **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Antoine Chevrollier, Bérénice Bocquillon, Faiza Guène **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Benjamin Roux **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Evgueni Galperine, Sacha Galperine **MONTAZ / EDITOR** Lilian Corbeille **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Amaury Foucher, Sayyid El Alami, Damien Bonnard

**ΝΤΕΑ ΚΟΥΛΟΥΜΠΕΓΚΑΣΒΙΛΙ**

Γεωργιανή σκηνοθέτις και σεναριογράφος. Γεννήθηκε στη Ρωσία και μεγάλωσε στους πρόποδες του Καυκάσου. Σπούδασε στη Νέα Υόρκη, όπου και πήρε το BA και το Master της στη Σκηνοθεσία. Παρέδωσε το πολυβραβευμένο ντεμπούτο της το 2020 («Beginning»).

ΔΕΑ ΚΟΥΛΟΥΜΠΕΓΚΑΣΒΙΛΙ

Georgian director and screenwriter, born in Russia and raised on the foothills of the Caucasus. She studied in New York where she got her BA and MA in Film Directing. She delivered her multi-awarded debut in 2020 ("Beginning").

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 April **2020** Beginning

ΑΠΡΙΛΗΣ | APRIL

ΓΕΩΡΓΙΑ, ΙΤΑΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / GEORGIA, ITALY, FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 134', ΓΕΩΡΓΙΑΝΑ / GEORGIAN

Υπάρχει περιθώριο για μεγάλες ανακαλύψεις στο σινεμά; Από τις καλύτερες ταινίες του 2024, ο «Απρίλης» είναι η ιστορία μιας μαιευτήρα σε επαρχιακό νοσοκομείο, η δουλειά της οποίας απειλείται όταν οι γονείς ενός βρέφους που πεθαίνει στη γέννα την κατηγορούν για αμέλεια. Αυτό που οι περισσότεροι δεν γνωρίζουν, ωστόσο, και υπάρχει κίνδυνος να ανακαλύψουν, είναι πως η Νίνα πραγματοποιεί παράνομες εκτρώσεις σε φτωχικά χωριά όπου οι γυναίκες αντιμετωπίζονται εξακολουθητικά ως υποχείρια, πραγματοποιώντας έτσι ένα είδος ατομικής εξέγερσης σε πείσμα κάθε επαγγελματικής δεοντολογίας. Αξέχαστος συνδυασμός δράματος και εφιάλτη, επίδειξη μεγάλης σκηνοθετικής δύναμης, ο «Απρίλης» παίρνει τις διαστάσεις ενός υπαρξιακού θρίλερ στο οποίο η γέννηση, ο θάνατος, η ομορφιά και η κτηνωδία γίνονται οι ιστορίες που κουβαλούν πάνω και μέσα τους τα ανθρώπινα σώματα. Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ Βενετίας.

One of the cinematic discoveries of 2024, "April" is the story of an obstetrician at a provincial hospital whose job is threatened when the parents of an infant who died in childbirth accuse her of negligence. What most people don't know, however, and are in danger of discovering imminently, is that Nina performs illegal abortions in poor villages where women are still subservient, thus carrying out a defiant individual rebellion. An unforgettable combination of drama and nightmare, a display of great directorial power, "April" rises as an existential thriller in which birth, death, beauty and brutality become stories the human body carries within. Special Jury Prize at the Venice Film Festival.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Déa Kulumbegashvili **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Déa Kulumbegashvili **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Arseni Khachaturan **MONTAZ / EDITOR** Jacopo Ramella Pajrin **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ia Sukhitashvili, Kakha Kintsurashvili, Merab Ninidze



ΑΧΟΡΤΑΓΗ ΝΥΧΤΑ | EAT THE NIGHT

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 106', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Ο Πάμπλο και η Απολίν είναι δύο αδέρφια με σπάνιο συναισθηματικό δέσιμο - ακόμα κι από μακριά, επικοινωνούν μέσα από τον κόσμο του διαδικτυακού παιχνιδιού Darknoon. Όταν όμως ο Πάμπλο ερωτεύεται τον Νάιτ, και μπλέκουν σε μια επικίνδυνη διαμάχη μεταξύ συμμοριών διακίνησης ναρκωτικών, οι εύθραυστες ισορροπίες ανάμεσα στους τρεις χαρακτήρες ανατρέπονται. Στη δεύτερη ταινία τους, οι Καρολίν Ποτζί και Τζόνθαν Βινέλ αναζωογονούν θεαματικά την ιστορία ενηλικίωσης και το queer ρομάντσο, κατασκευάζοντας εκ του μηδενός έναν ολάκερο θαυμαστό νέο κόσμο. Μέσα από το επικό σύμπαν ενός διαδραστικού παιχνιδιού, αντίδοτο στη μοναξιά και την πεζή καθημερινότητα, αυτή η ερωτικά φορτισμένη «Αχόρταγη Νύχτα» αντικατοπτρίζει μοναδικά μια ψηφιακή πραγματικότητα στα όρια της επιστημονικής φαντασίας - διαφυγή και παγίδα μαζί για μια ολόκληρη γενιά.

Pablo and Apolline are two siblings with a rare emotional bond - even being far apart they communicate through the world of the online game Darknoon. But when Pablo falls in love with Night, and they become embroiled in a dangerous conflict between drug trafficking gangs, the fragile balance between the three characters is upended. In their second feature film, Poggi and Vinel spectacularly reinvigorate coming-of-age stories and queer romance, constructing from scratch an entire wondrous new world. Through the epic universe of an interactive game, an antidote to the loneliness and mundane everyday life, this erotically charged film reflects a digital reality on the edge of science fiction - a simultaneous trap and escape for a generation.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Caroline Poggi, Jonathan Vinel **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Caroline Poggi, Jonathan Vinel, Guillaume Bréaud
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Raphaël Vandenbussche **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ssaliva **MONTAZ / EDITOR** Vincent Tricon **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lila Gueneau, Théo Cholbi, Erwan Kepoa Falé



ΚΑΡΟΛΙΝ ΠΟΤΖΙ ΤΖΟΝΑΘΑΝ ΒΙΝΕΛ

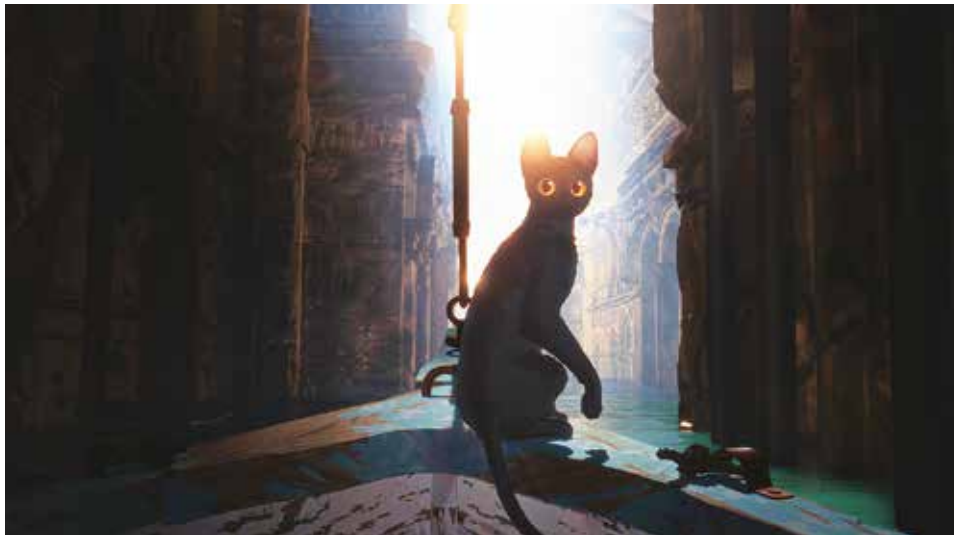
Δίδυμο Γάλλων δημιουργών, η Ποτζί (γ. 1990) και ο Βινέλ (γ. 1988) συνεργάστηκαν αρχικά σε μικρού μήκους, αποσιώντας Χρυσή Άρκτο στο Φεστιβάλ Βερολίνου, και έπειτα από μια σύντομη διαδρομή στο φεστιβάλ πέρασαν στο μεγάλο μήκος με το «Jessica Forever». Μέχρι το παρόν φιλμ έκαναν άλλες τρεις μικρού μήκους.

CAROLINE POGGI JONATHAN VINEL

French filmmaking duo Poggi (b. 1990) and Vinel (b. 1988), first collaborated on the short film format, winning a Golden Bear at the Berlin Film Festival, and after a short run in the format they moved on to feature films with "Jessica Forever". Between their feature films they collaborated on three more short films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2024 Eat the Night **2018** Jessica Forever

**ΓΚΙΝΤΣ ΖΙΛΜΠΑΛΟΝΤΙΣ**

Λετονός κινηματογραφιστής. Γεννήθηκε το 1994. Το στοιχείο του είναι το animation, όπου και έχει δημιουργήσει σειρά μικρού μήκους ταινιών. Με το μεγάλο μήκους ντεμπούτο του, «Away», καλωσορίσαμε έναν ποιητή του φορμά, που τιμήθηκε στο Φεστιβάλ Animation του Ανεσί.

GINTS ZILBALODIS

Latvian filmmaker, born in 1994. He excels at animation, where he has created a series of short films. With his feature debut, "Away", a poet of the format was recognized, one that who was honoured at the Annecy International Animation Film Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Flow **2019** Away

FLOW

ΒΕΛΓΙΟ, ΓΑΛΛΙΑ, ΛΕΤΟΝΙΑ / BELGIUM, FRANCE, LATVIA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 85', ΧΩΡΙΣ ΔΙΑΛΟΓΟΥΣ / NO DIALOGUE

Αν υπήρχε αμφιβολία πως μια ταινία χωρίς λόγια –χωρίς καν ανθρώπινους πρωταγωνιστές– θα μπορούσε να είναι τόσο συναρπαστική και αβίαστα συγκινητική, το «Flow» τη διαλύει οριστικά. Το φιλμ του Ζιλμπάλοντις χτίζει έναν κόσμο στο χείλος της καταστροφής, όταν ένας ανεξήγητος κατακλυσμός παρασύρει σχεδόν τα πάντα. Χάνοντας το καταφύγιό της, μια μοναχική μαύρη γάτα πασχίζει να μείνει στην επιφάνεια και να επιβιώσει σε μια νέα πραγματικότητα, πλημμυρισμένη από ορμητικά νερά, θανάσιμους κινδύνους, αλλά και απρόσμενους συμμάχους. Με μια μόνιμη αίσθηση δέους και πλάνα που ξεχειλίζουν από ομορφιά, το καλύτερο animation της χρονιάς είναι ένα μαγευτικό παραμύθι για τη δύναμη αυτο-επούλωσης της φύσης και την ικανότητά της να μετατρέπει το τέλος του κόσμου σε μια νέα αρχή. Επίσημη υποβολή της Λετονίας στην κούρσα του Διεθνούς Όσκαρ.

If there was any doubt that a wordless film – one even without human protagonists - could be so compelling and effortlessly moving, "Flow" dispels it for good. Zilbalodi's film builds a world on the brink of destruction when an inexplicable cataclysm sweeps away almost everything. Losing her shelter, a lonely black cat struggles to stay afloat and survive a new reality, flooded by rapids, deadly dangers but also unexpected allies. With a lasting sense of awe and images brimming with beauty, the best animation of the year is a mesmerizing tale of nature's self-healing power and its ability to transform the end of the world into a new beginning. Latvia's official submission for the International Oscar.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Gints Zilbalodis **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Matiss Kaza, Gints Zilbalodis **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gints Zilbalodis **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Gints Zilbalodis, Rihards Zalupe **MONTAZ / EDITOR** Gints Zilbalodis



VERMIGLIO

ΙΤΑΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / ITALY, FRANCE, BELGIUM, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΙΤΑΛΙΚΑ / ITALIAN

Σε ένα ορεινό χωριό της βόρειας Ιταλίας, λίγο μετά το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, ζει μια πολυμελής οικογένεια: Ο αυστηρός πατέρας και δάσκαλος, η μάνα που μοιράζει ακριβοδίκαια την αγκαλιά της σε όλα τα παιδιά, τα αγόρια και κορίτσια που μεταφράζουν το σύμπαν των μεγάλων το καθένα με τον δικό του τρόπο, η ενήλικη κόρη που ερωτεύεται έναν λιποτάκτη. Γύρω τους, οι εποχές αλλάζουν και αφήνουν τα πανέμορφα αποτυπώματά τους στη φύση, οι κάτοικοι του χωριού έχουν τις δικές τους συνήθειες και τελετουργίες και οι ζωές των απλών ανθρώπων αντιμετωπίζουν στωικά όσα τους επιφυλάσσει η τύχη. Ένας ολόκληρος χαμένος κόσμος αναβιώνει στο εξάισιο φιλμ της Μάουρα Ντελπερό, έναν περήφανο κινηματογραφικό απόγονο του ιταλικού νεορεαλισμού που κέρδισε τον Αργυρό Λέοντα στο φετινό Φεστιβάλ Βενετίας.

In a mountain village in northern Italy, shortly after the end of World War II, a large family resides: The stern father and teacher, the mother who loves all her children equally, the offsprings who translate the adults' universe in their own way, the daughter who falls in love with a deserter. Around them, the seasons leave their beautiful imprints on Nature, the villagers carry on their habits and rituals, lives of ordinary people stoically facing what fate has in store. An entire lost world comes to life in Maura Delpero's exquisite film, a proud cinematic descendant of Italian neorealism that won the Silver Lion at this year's Venice Film Festival.



ΜΑΟΥΡΑ ΝΤΕΛΠΕΡΟ

Ιταλίδα δημιουργός. Γεννήθηκε το 1975 στη βόρεια Ιταλία, σπούδασε Φιλολογία στο Πανεπιστήμιο της Μπολόνια και κατόπιν βρέθηκε στο Μπουένος Άιρες, όπου σπούδασε Κινηματογράφο. Ξεκίνησε παραδίδοντας δύο ντοκιμαντέρ, αλλά στη συνέχεια την κέρδισε η μυθοπλασία.

MAURA DELPERO

Italian filmmaker. She was born in 1975 in northern Italy. She studied Literature at the University of Bologna and then moved to Buenos Aires to study Film. She started by directing two documentaries, then she was won over by fiction.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Vermiglio 2019 Maternal

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Maura Delpero **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Maura Delpero **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Michail Križman **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Matteo Franceschini **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Gian Luca Mattei **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Tommaso Ragno, Roberta Rovelli, Martina Scrinzi

30^ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ
ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΚΟΙΝΟΥ



V
ATHENS
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

TASTE THE
EXPERIENCE

Απολαύστε υπεύθυνα



ΝΙΚΛΑΣ ΕΝΓΚΣΤΡΟΜ
Πρόεδρος

Καλλιτεχνικός διευθυντής του κορυφαίου φεστιβάλ ντοκιμαντέρ CPH:DOX, για το οποίο εργάζεται από την πρώτη του διοργάνωση, το 2003, καθώς και του οργανισμού Copenhagen Film Festivals, που περιλαμβάνει επίσης το φεστιβάλ παιδικών ταινιών Buster.

NIKLAS ENGSTRØM
President

He is the Artistic Director of CPH:DOX, the leading doc festival he has been working for since its first edition in 2003. He is also the A.D. of the Copenhagen Film Festivals that includes the children's film festival Buster.



ΒΑΛΕΡΥ ΚΟΝΤΑΚΟΥ

Ανεξάρτητη σκηνοθέτις και παραγωγός ντοκιμαντέρ, γεννημένη στη Νέα Υόρκη, που ζει και εργάζεται στην Αθήνα. Η πιο πρόσφατη ταινία της, «Η Βασίλισσα της Νέας Υόρκης», κέρδισε το βραβείο IRIS της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου 2024 για Καλύτερο Ελληνικό Ντοκιμαντέρ.

VALERIE KONTAKOS

She is an independent documentary filmmaker, born in New York, living and working in Athens. Her most recent film, "Queen of the Deuce", won the 2024 Hellenic Film Academy's IRIS award for Best Greek Documentary.



ΒΑΣΙΛΗΣ ΛΟΥΛΕΣ

Σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ και μυθοπλασίας. Οι ταινίες του βραβεύθηκαν, προβλήθηκαν διεθνώς τηλεοπτικά και χρησιμοποιούνται ως εκπαιδευτικό υλικό σε πανεπιστήμια. Ασχολούνται κυρίως με θέματα Ιστορίας, Κοινωνικής Ανθρωπολογίας και Βιομηχανικής Αρχαιολογίας, μέσα από τις προσωπικές ιστορίες καθημερινών ανθρώπων. Κάνει συχνά περιοδείες, προσκεκλημένος από Πανεπιστήμια των ΗΠΑ και του Καναδά (Harvard, Columbia, Yale, Stanford, Princeton, UCLA), προβάλλοντας ταινίες του.

VASSILIS LOULES

He is a director of documentaries and fiction. His films have been awarded in festivals, shown internationally on TV and used as educational material in universities. Through personal stories they deal mainly with History, Social Anthropology or Industrial Archaeology. He often tours in the USA, Canada and Europe showing his films at universities (Harvard, Columbia, Yale, Stanford, Princeton, UCLA).



ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ

Σπούδασε Νομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και Μέσα Επικοινωνίας στο Πανεπιστήμιο Paris II. Δημοσιογράφος του πολιτιστικού ρεπορτάζ από το 1987, έχει εργαστεί στις εφημερίδες Αυγή και Κυριακάτικη Ελευθεροτυπία, καθώς και σε περιοδικά και τηλεοπτικές εκπομπές, καλύπτοντας κυρίως θέματα βιβλίου.

STAVROULA PAPANASPIROU

Stavroula Papaspirou studied law at the University of Athens and media at the University of Paris II. She has been a journalist in cultural reporting since 1987. She worked for the "Avgi" and "Kyriakatikí Eleftherotypia" newspapers, as well as in magazines and TV shows, covering mainly book topics.



ΑΡΝΕ ΣΕΜΣΡΟΤ

Ο Άρνε Σέμσροτ είναι διευθυντής της γερμανικής ΜΚΟ FragDenStaat για την ελευθερία της πληροφόρησης. Είναι πολιτικός επιστήμονας, δημοσιογράφος και συνιδρυτής του Freedom Fund, που απελευθερώνει ανθρώπους από τη φυλακή.

ARNE SEMSROTT

Arne Semsrott is the director of the German NGO FragDenStaat for freedom of information. He is a political scientist, journalist and co-founder of the Freedom Fund that frees people from jail.

Διεθνές Διαγωνιστικό Ντοκιμαντέρ

Stranger Than Fiction International Competition

ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΓΗ	NO OTHER LAND
ΕΠΙΘΥΜΙΑ	LOVE ALONE CAN'T MAKE A CHILD
ΡΩΣΟΙ ΣΕ ΠΟΛΕΜΟ	RUSSIANS AT WAR
Η ΜΑΧΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΑΪΚΙΠΙΑ	THE BATTLE FOR LAIKIPIA
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ	ARCHITECTON
ΠΟΛΕΜΟΣ ΑΠΟ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗ	PORCELAIN WAR
ΜΙΑ ΦΕΥΓΑΛΕΑ ΜΑΤΙΑ ΣΕ ΚΑΤΙ ΒΑΘΥ	A SUDDEN GLIMPSE TO DEEPER THINGS
ΤΟ ΒΟΥΝΟ ΚΑΙ Η ΣΑΒΑΝΑ	SAVANNA AND THE MOUNTAIN
Η ΑΝΤΡΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ	ADRIANNE AND THE CASTLE



ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΓΗ | NO OTHER LAND

ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗ, ΝΟΡΒΗΓΙΑ / PALESTINE, NORWAY, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΑΡΑΒΙΚΑ, ΕΒΡΑΪΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / ARABIC, HEBREW, ENGLISH

Μια κολεκτίβα ακτιβιστών από το Ισραήλ και την Παλαιστίνη καταγράφει τον μεθοδικό ξεριζωμό των Αράβων κατοίκων από τους 19 οικισμούς της Μασαφέρ Γιάτα, μιας περιοχής στα όρια της Δυτικής Όχθης. Σε μία απ' τις πιο δύσκολες συγκυρίες για τις σχέσεις των δύο πλευρών, ένα από τα πλέον πολυσυζητημένα ντοκιμαντέρ των τελευταίων ετών στέκεται ως μνημείο τολμηρής ερευνητικής δημοσιογραφίας και αποδεικνύει πως η αντικειμενικότητα δεν κρύβεται στο να μην επιλέγεις πλευρά, αλλά στην ιστορική αλήθεια. Παράλληλα, το «Καμιά Άλλη Γη» προσφέρει μια γεμάτη ένταση, και σε στιγμές σοκαριστική, ματιά που παραμένει κινηματογραφική παρά την αμεσότητα του υλικού της. Βραβείο Κοινού και Καλύτερου Ντοκιμαντέρ στο φετινό Φεστιβάλ Βερολίνου.

A collective of activists from Israel and Palestine is documenting the methodical uprooting of Arab residents from 19 settlements in Masafer Yatta, an area on the border of the West Bank. During a nightmarish period of Arab-Israeli relations, one of the most talked-about documentaries of recent time stands as a monument to bold investigative journalism and proves that objectivity lies not in neutrality, but in historical truth. At the same time, "No Other Land" offers an intense and at times devastating look that remains cinematic despite the immediacy of its material. Panorama Audience Award and Best Documentary Award at this year's Berlin Film Festival.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Rachel Szor **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Julius Pollux Rothlaender **MONTAZ / EDITORS** Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor



ΜΠΑΖΕΛ ΑΝΤΡΑ, ΧΑΜΝΤΑΝ ΜΠΑΛΑΛ, ΓΙΟΥΒΑΛ ΑΜΠΡΑΧΑΜ, ΡΕΪΤΣΕΛ ΖΟΡ

Ο Άντρα είναι Παλαιστίνιος δικηγόρος, δημοσιογράφος και σκηνοθέτης. Ως ακτιβιστής και σκηνοθέτης παλεύει ενάντια στη μαζική αποπομπή της κοινότητάς του. Ο Μπαλάλ είναι Παλαιστίνιος φωτογράφος. Εργάστηκε ως ερευνητής σε πλήθος ομάδων για τα ανθρώπινα δικαιώματα ενάντια στην ισραηλινή κατοχή. Ο Αμπραχάμ είναι Ισραηλινός σκηνοθέτης και ερευνητής δημοσιογράφος. Ζει στην Ιερουσαλήμ. Η Ζορ είναι Ισραηλινή σπερατέρ, μοντέζ και σκηνοθέτις. Ζει επίσης στην Ιερουσαλήμ.

BASEL ADRA, HAMDAN BALLAL, YUVAL ABRAHAM, RACHEL SZOR

Adra is a Palestinian lawyer, journalist and filmmaker. As an activist and documentary director, he is fighting against Israel's mass expulsion of his community. Ballal is a Palestinian photographer. He has worked as a researcher for several human rights groups opposed to the Israeli occupation. Abraham is an Israeli filmmaker and investigative journalist who lives in Jerusalem. Szor is an Israeli cinematographer, editor and director who lives in Jerusalem.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2024 No Other Land

**ΓΙΟΥΝΤΙΤ ΜΠΟΪΤ**

Γερμανίδα σκηνοθέτις και διευθύντρια φωτογραφίας, γεννημένη το 1983. Το παρόν φιλμ αποτελεί το μεγάλο μήκος σόλο ντεμπούτο της.

JUDITH BEUTH

German film director and director of photography, born 1983. This is her solo debut in feature length.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Love Alone Can't Make a Child

ΕΠΙΘΥΜΙΑ | LOVE ALONE CAN'T MAKE A CHILD | DER WUNSCH

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΝΟΡΒΗΓΙΑ / GERMANY, NORWAY, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / GERMAN

Σε κάποιους, η ιδέα πως ένα παιδί ολοκληρώνει μια σχέση δεν λέει τίποτα. Για τους υπόλοιπους, θα υπάρχουν πάντα η Μαρία κι η Κριστιάνε. Η σκηνοθέτις, προσωπική τους φίλη, τις ακολουθεί στα τελευταία δέκα χρόνια της σχέσης τους. Κατά τη διάρκεια τους, προσπαθούν διακαώς να αποκτήσουν ένα παιδί. Γύρω τους, μια κοινωνία μέχρι πρότινος αδύναμη να βάλει τις λέξεις «δικαιώματα» και «ομόφυλα ζευγάρια» στην ίδια πρόταση, τις δοκιμάζει με τυπικότητες και χαρακτηριστική δυσκαμψία. Η ταινία, όμως, δεν περιορίζεται εκεί, αφού μέσα από ευρηματική κινηματογράφηση, διανθισμένη με κινούμενα σχέδια και στιγμές απίστευτης συναισθηματικής έντασης, εστιάζει κυρίως στη σχέση τους. Μια βαθιά σχέση αγάπης που προσπαθεί να επιβιώσει απέναντι σε αντιξοότητες και κορυφώνεται σε ένα σπαρακτικό δοκιμαϊκό ποίημα, από αυτά που μόνο η ζωή μπορεί να φτιάξει.

To some, the idea that a child completes a relationship means nothing. For others, there will always be Maria and Christiane. The director, a personal friend, follows them through the last ten years of their relationship. During this time, they are fiercely trying to have a child. Around them, a society until recently unable to put the words 'rights' and 'same-sex couples' in the same sentence, tests them with formalities and rigidity. The film, however, does not stop there, as through inventive cinematography, interspersed with animation and moments of incredible emotional intensity, it focuses on the relationship. A deep love that tries to survive in the face of adversity and culminates in a heartbreaking essay poem, the kind that only life can make.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Judith Beuth **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Judith Beuth, Yannick Bonica **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Amund Ulvestad **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Jana Dugnus

**ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΤΡΟΦΙΜΟΒΑ**

Ρωσο-καναδή ντοκιμαντερίστα, παραγωγός και διευθύντρια φωτογραφίας. Είναι διάσημη για τη δουλειά της στο Ιράκ, τη Συρία και τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

ANASTASIA TROFIMOVA

Russian-Canadian documentary director, producer and cinematographer. She is mostly known for her work in Iraq, Syria and the Democratic Republic of Congo.

ΡΩΣΟΙ ΣΕ ΠΟΛΕΜΟ | RUSSIANS AT WAR

ΚΑΝΑΔΑΣ, ΓΑΛΛΙΑ / CANADA, FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 129', ΡΩΣΙΚΑ / RUSSIAN

Η σκηνοθέτις ακολουθεί ένα τάγμα του ρωσικού στρατού στην Ουκρανία. Ένας από τους στρατιώτες τη ρωτά σχετικά με το υλικό που γυρίζει κι ένας άλλος απαντά αυτόματα πως κινηματογραφεί την αλήθεια, όχι αυτή που δείχνουν οι ειδήσεις αλλά τη δική τους αλήθεια. Κι αυτή η αλήθεια, γυρισμένη με απόλυτο αίσθημα ευθύνης απέναντι στους πρωταγωνιστές, δεν αφορά ούτε αυτούς που θέλουν να βλέπουν τους στρατιώτες σαν αιμοσταγείς εγκληματίες πολέμου, ούτε όσους θέλουν να τους βλέπουν σαν εθνικούς ήρωες. Μια ριψοκίνδυνη, μα ψύχραιμη, καταγραφή μιας ομάδας ανθρώπων που αγωνιούν να υπάρξουν μέσα στη ματαιότητα ενός ακόμη πολέμου. Σε έναν ιδανικό κόσμο, θα μπορούσε να φέρει τις δύο πλευρές πιο κοντά. Στον τρέχοντα, είναι καταδικασμένο να προκαλέσει αντιδράσεις ανάλογες με την αλήθεια που ευαγγελίζεται.

The director follows a Russian battalion in Ukraine. One of the soldiers asks about the footage she is shooting and another one instantly replies that she is filming the truth, not media news truth, *their* truth. And this truth, filmed with an absolute sense of responsibility towards the protagonists, is neither for those who view the soldiers as bloodthirsty war criminals nor for those who see them as national heroes. It is a risky, though dispassionate, record of men struggling to exist in the futility of yet another war. In the ideal world, it could bring the two sides closer together. In the current one, it's doomed to provoke reactions similar to the truth it preaches.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Russians at War **2021** Mila's Angels **2017** The Road to Raqqa **2017** Congo, My Precious **2015** Her War: Women Vs. ISIS **2015** Victims of ISIS

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Anastasia Trofimova **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Anastasia Trofimova **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Amine Bouhafa **MONTAZ / EDITOR** Roland Schlimme



Η ΜΑΧΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΑΪΚΙΠΙΑ | THE BATTLE FOR LAIKIPIA

KENYA, ΗΠΑ, ΕΛΛΑΔΑ / KENYA, USA, GREECE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΣΑΜΠΟΥΡΟΥ, ΣΟΥΑΧΙΛΙ, ΑΓΓΛΙΚΑ / SAMBURU, SWAHILI, ENGLISH

Το κλισέ που λέει πως ο επόμενος παγκόσμιος πόλεμος θα γίνει για το νερό βρίσκεται στη Λαικίπια την απόλυτη εφαρμογή του, αφού η παρατεταμένη ξηρασία ξυπνάει ταξικά πάθη που είχαν σιγήσει για χρόνια. Ένα απ' τα καλύτερα ντοκιμαντέρ της χρονιάς, κι από τα σημαντικότερα πάνω στο θέμα της κλιματικής αλλαγής, έρχεται με τη διπλή υπογραφή της υποψήφιας για Όσκαρ Δάφνης Ματζιαράκη και του πολυβραβευμένου Κενυάτη σκηνοθέτη και παραγωγού Πίτερ Μουρίμι. Υπόδειγμα διαλεκτικής, με φόντο τη συγκλονιστική εικονογράφηση ενός απέραντου καταφυγίου άγριας ζωής, «Η Μάχη για τη Λαικίπια» εξιστορεί τη σύγκρουση εχόντων και μη εχόντων, και δεν διστάζει να ανεβάσει την ένταση καθώς καταγράφει τα μη αναστρέψιμα δεινά της σύγχρονης αποικιοκρατίας.

The cliché saying that the next world war will be over water finds its ultimate application in Laikipia, as the prolonged drought awakens class conflicts silenced for years. One of the best documentaries of the year, and one of the most important ever made on the subject of climate change, comes with the double signature of Oscar nominee Daphne Matziaraki and award-winning Kenyan director and producer Peter Murimi. A model of dialectic, set against the backdrop of stunning illustrations of a vast wildlife refuge, *The Battle for Laikipia* chronicles the conflict between the rich and the poor, never hesitating to pump up the volume while documenting the irreversible evils of modern colonialism.



ΔΑΦΝΗ ΜΑΤΖΙΑΡΑΚΗ ΠΙΤΕΡ ΜΟΥΡΙΜΙ

Η Δάφνη Ματζιαράκη είναι Ελληνίδα σκηνοθέτις, σεναριογράφος και παραγωγός. Σπούδασε στο UCLA. Η σπουδαστική της ταινία, «4.1 Miles», ήταν υποψήφια για Όσκαρ Καλύτερου Ντοκιμαντέρ Μικρού Μήκους.

Ο Πίτερ Μουρίμι είναι βραβευμένος Κενυάτης σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ. Το «I Am Samuel» (2020) προβλήθηκε σε πλήθος διεθνών φεστιβάλ. Τιμήθηκε με το Βραβείο του CNN Αφρικανός Δημοσιογράφος της Χρονιάς το 2004.

DAPHNE MATZIARAKI PETER MURIMI

Matziaraki is a Greek director, writer and producer. She is a graduate from UCLA. Her thesis-film "4.1 Miles" received an Oscar nomination for Best Short Documentary.

Murimi is an award-winning Kenyan documentary director. His feature-length documentary "I Am Samuel" (2020) was screened at various film festivals, including BFI and Human Rights Watch. He won the CNN Africa Journalist of the Year Award in 2004.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2024 *The Battle for Laikipia*

**ΒΙΚΤΟΡ ΚΟΣΑΚΟΦΣΚΙ**

Ρώσος ντοκιμαντερίστας, γεννημένος το 1961. Σπούδασε Κινηματογράφο στη Μόσχα και εργάστηκε αρχικά ως βοηθός οπερατέρ, βοηθός σκηνοθέτη και μοντέρ στο Στούντιο Ντοκιμαντέρ του Λένινγκραντ. Η δουλειά του έχει προβληθεί και τιμηθεί σε πλήθος φεστιβάλ.

VICTOR KOSSAKOVSKY

Russian documentary filmmaker, born in 1961. He studied Filmmaking in Moscow, and he worked as assistant camera operator, assistant director and editor in Leningrad's Studio Documentary. His work has been recognized in a multitude of international film festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2024 Architecton **2020** Gunda **2014** Demonstration **2011** Long Live the Antipodes! **2003** Russia from My Window **2003** I Loved You **2002** Hush! **1992** The Belows

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ | ARCHITECTON

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΗΠΑ / GERMANY, FRANCE, USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΙΤΑΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / ITALIAN, ENGLISH

Μια εκθαμβωτική οπτικοακουστική συμφωνία, προορισμένη να βιωθεί σε μεγάλες οθόνες και σε συνθήκες απόλυτης κινηματογραφικής υποβολής, το επίτευγμα του Κοσακόφσκι είναι ένας άξιος απόγονος του «Koyaanisqatsi». Μέσα από μνημειώδη κατασκευαστικά θαύματα, η ταινία πραγματοποιεί ένα ταξίδι που ενώνει το βαθύ παρελθόν με το παρόν, ως ένα στοχασμό για τη σχέση του ανθρώπου με τη φύση, το ανεξίτηλο αποτύπωμα του ατόμου στο περιβάλλον του και την ικανότητα της ανθρωπότητας τόσο για το πιο αποστομωτικό επίτευγμα όσο και για την πιο μεγάλη καταστροφή. Θέαμα άκρως εντυπωσιακό, το θαυμαστό αυτό ντοκιμαντέρ είναι ένα ποίημα εικόνων και συνειρμών που προκαλεί δέος.

A dazzling audiovisual symphony, destined to be experienced on the big screen and conditions of absolute cinematic awe, Kossakovsky's achievement is a worthy descendant of "Koyaanisqatsi". Through wondrous, monumental constructions, the film takes a journey that unites the deep past with the present as a meditation on man's relationship with nature, the indelible imprint of the individual on his environment, and humanity's capacity for both the most jaw-dropping achievement and the greatest catastrophe. Highly spectacular, this admirable documentary is an awe-inspiring poem of images and associations.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Victor Kossakovsky **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Victor Kossakovsky **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ben Bernhard **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Evgueni Galperine **MONTAZ / EDITORS** Victor Kossakovsky, Ainara Vera



ΜΠΡΕΝΤΑΝ ΜΠΕΛΟΜΟ ΣΛΑΒΑ ΛΕΟΝΤΙΕΦ

Συγκυριακό δίδυμο δημιουργών, ο Αμερικανός Μπελόμο και ο Ουκρανός Λεοντίεφ. Ο πρώτος είναι σκηνοθέτης, σπουδασμένος στη Νέα Υόρκη, που σημειώνει εδώ το μεγάλο μήκους ντεμπούτο του, και ο δεύτερος είναι Ουκρανός καλλιτέχνης, πρώην στρατιώτης, που συν-σκηνοθετεί το παρόν φιλμ.

BRENDAN BELLOMO SLAVA LEONTYEV

The American Bellomo and the Ukrainian Leontyev, are a filmmaking duo of tragic circumstance. The former is a New York-educated debut here, and the latter is a Ukrainian artist, former soldier, who co-directs this documentary.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2024 Porcelain War

ΠΟΛΕΜΟΣ ΑΠΟ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗ | PORCELAIN WAR

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ, ΗΠΑ, ΟΥΚΡΑΝΙΑ / AUSTRALIA, UKRAINE, USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 87', ΟΥΚΡΑΝΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ / UKRAINIAN, RUSSIAN

Κάτω από το βρυχηθμό των μαχητικών αεροπλάνων και τη διαρκή απειλή των βομβαρδισμών, τρεις Ουκρανοί καλλιτέχνες επιλέγουν να παραμείνουν στη χώρα τους και να την υπερασπιστούν με όποιο τρόπο μπορούν, συνεχίζοντας παράλληλα να δημιουργούν για να μην χάσουν ολότελα τον εαυτό τους. Λιγότερο μια ταινία για τη ρωσική εισβολή στην Ουκρανία και περισσότερο ένα φιλμ για την έμφυτη ανθρώπινη ανάγκη να αναζητά επίμονα ψήγματα ομορφιάς ακόμα κι εν μέσω καταστροφής, ο «Πόλεμος από Πορσελάνη» αποδεικνύει περίτρανα ότι είναι εύκολο να σκορπίσεις τον τρόμο ανάμεσα στους ανθρώπους αλλά εξαιρετικά δύσκολο να τους αφαιρέσεις το πάθος για ζωή. Βραβείο Καλύτερου Ντοκιμαντέρ στο Φεστιβάλ του Σάντανς.

Under the roar of fighter planes and the constant threat of bombing, three Ukrainian artists choose to stay in their country and defend it in any way they can, while continuing to create so as not to lose themselves completely. Less a film about the Russian invasion of Ukraine and more a film about the innate human need to persistently seek out nuggets of beauty even in the midst of destruction, "Porcelain War" proves conclusively that it is easy to spread terror among people but extremely difficult to take away their passion for life. Best Documentary Award at the Sundance Film Festival.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Brendan Bellomo, Slava Leontyev **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Aniela Sidorska, Brendan Bellomo, Paula DuPré Pesmen, Slava Leontyev **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Andrey Stefanov **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** DakhaBrakha **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Aniela Sidorska



ΜΙΑ ΦΕΥΓΑΛΕΑ ΜΑΤΙΑ ΣΕ ΚΑΤΙ ΒΑΘΥ | A SUDDEN GLIMPSE TO DEEPER THINGS

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 88', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Αφετηρία για τη νέα ταινία του Μαρκ Κάζινς ήταν οι πίνακες της Γουλιέλμινά Μπαρνς-Γκρέιαμ. Μέσα απ' το ιδιοσυγκρασιακό του στυλ, ο σκηνοθέτης μάς ξεναγεί στη ζωή και το έργο της σημαντικής, αν και όχι ακριβώς διάσημης, Βρετανίδας εικαστικού, διαβάζοντας (με τη βοήθεια της Τίλντα Σουίντον) σελίδες απ' το προσωπικό της ημερολόγιο και αξιοποιώντας μαρτυρίες των γυναικών που στάθηκαν κοντά της. Και τότε ανακλύπει ένα καθοριστικό γεγονός, ένα περιστατικό σε κάποιον παγετώνα στην Ελβετία, το οποίο αποκαλύπτει και το πραγματικό θέμα του ντοκιμαντέρ. Ο Κάζινς αναφέρεται στη στιγμή που αλλάζει τα πάντα, που γεννά την τέχνη, ή ξεκλειδώνει την ικανότητά μας να την κατανοήσουμε. Στην αιφνίδια συνειδητοποίηση της ομορφιάς γύρω μας, που προσμένει να την ανακαλύψουμε. Βραβείο Καλύτερης Ταινίας στο Φεστιβάλ του Κάρλοβι Βάρι.

The starting point for Cousins' new film is the paintings of Wilhelmina Barnes-Graham. Through his idiosyncratic style, the director narrates the life and work of the important, though relatively unknown, British artist, reading (enter Tilda Swinton) pages from her personal diary and drawing on testimonials from the women who stood close to her. Amidst all this, there is a central event, an incident on a glacier in Switzerland that reveals the heart of the documentary. Cousins centers on the moment that changes everything, the one that gives birth to art or unlocks our ability to understand it. To the sudden awareness of beauty around us waiting to be discovered. Crystal Globe for Best Film at Karlovy Vary.



ΜΑΡΚ ΚΑΖΙΝΣ

Βορειοίρλανδός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Ξεκίνησε με τηλεταινίες για τον νεοναζισμό, τον Ίαν Χάμιλτον Φίνλεϊ και το ιρανικό σινεμά. Το 2012 ήταν υποψήφιος στα London Awards for Art and Performance και για το βραβείο Screen International.

ΜΑΡΚ ΚΟΥΖΙΝΣ

Northern-Irish director and screenwriter. He started out making films about neo-nazism, Ian Hamilton Finlay and Iranian cinema. In 2012 he was a nominee at the London Awards of Art Performance and for the Screen International Award.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2024 A Sudden Glimpse to Deeper Things **2018** The Eyes of Orson Welles **2015** I Am Belfast **2014** Life May Be **2009** The First Movie

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mark Cousins **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Mark Cousins **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Mark Cousins **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Linda Buckley **MONTAZ / EDITOR** Timo Langer



ΠΑΟΥΛΟ ΚΑΡΝΕΪΡΟ

Πορτογάλος σκηνοθέτης, μοντέρ και παραγωγός, γεννημένος το 1990 στη Λισαβόνα. Σπούδασε στην Ανώτερη Σχολή Σχεδίου και Τέχνης της Λισαβόνας, ενώ πήρε το Master του στα ESTC της ίδιας πόλης και στο HEAD της Γενεύης.

PAULO CARNEIRO

Portuguese director, editor and producer, born in Lisbon, 1990. He graduated in Sound and Image from ESAD.CR and got his master from the National Film School (ESTC) and HEAD – Genève.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Savanna and the Mountain
2022 Périphérique Nord **2018**
 Bostofrio, où le ciel rejoint la terre

ΤΟ ΒΟΥΝΟ ΚΑΙ Η ΣΑΒΑΝΑ | SAVANNA AND THE MOUNTAIN

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ, ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ / PORTUGAL, URUGUAY, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 77', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / PORTUGUESE

Το Κόβας ντο Μπαρόσο είναι ένα ορεινό χωριό της Πορτογαλίας όπου πριν από λίγα χρόνια η κυβέρνηση συμφώνησε με τη βρετανικών συμφερόντων Savannah Resources στη δημιουργία του μεγαλύτερου λατομείου εξόρυξης λιθίου της Ευρώπης. Το έκαναν με συγχωροχάρτι την οικολογική ανάπτυξη και τις νέες θέσεις εργασίας. Υπολόγιζαν, όμως, χωρίς τους ντόπιους, την απίστευτη ιστορία των οποίων αφηγείται η πιο ιδιαίτερη ταινία της φετινής επιλογής. Ένα πανέμορφο υβριδικό ντοκιμαντέρ-αναπαράσταση μιας μικρής επανάστασης, σκηνοθετημένο σε απόλυτη αρμονία με το αναζωογονητικό φυσικό κάλλος της περιοχής, τις τελετουργίες της τοπικής κοινωνίας, αλλά και το αγωνιστικό πνεύμα των κατοίκων. Ένα μεστό, απολύτως πολιτικό σχόλιο, δοσμένο με χιούμορ μέσα από μια μπρεχτική ματιά στις παράπλευρες απώλειες του περιβαλλοντισμού των πολυεθνικών και των δελτίων τύπου.

Covas do Barroso is a mountainous village in Portugal where a few years ago the government agreed with the British-owned Savannah Resources to create Europe's largest lithium mining quarry. They did so with the alibi of ecological development and new jobs. But they reckoned without the locals, whose incredible story is told in the most particular film in this year's selection. A beautiful hybrid documentary-representation of a small revolution, filmed in perfect harmony with the area's refreshing natural beauty, the rituals of the local community, and the fighting spirit of the locals. A pithy, utterly political commentary, delivered with humour through a Brechtian lens looking at the collateral damage of multinational environmentalism and press releases.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Paulo Carneiro **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Paulo Carneiro, Alex Piperno **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Duarte Domingos
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Carlos Libo, Diego Placeres **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Magdalena Schinca, Paulo Carneiro, Alex Piperno

**ΣΑΝΟΝ ΓΟΥΛΣ**

Καναδή δημιουργός, μελετήτρια και ακαδημαϊκός. Έλαβε την Υποτροφία Γκούγκενχάιμ το 2020, ενώ έχει σκηνοθετήσει σειρά μικρού μήκους ταινιών και ντοκιμαντέρ.

SHANNON WALSH

Canadian filmmaker, scholar and academic. She received the Guggenheim Fellowship in 2020 and she has directed a series of short films and documentary works.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 *Adrienne and the Castle* **2021**

The Gig Is Up **2019** *Illusion of Control*

2013 *Jeppe on a Friday* **2011** *A St-Henri le 26 Aout* **2009** *N2Oil*

Η ΑΝΤΡΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ | ADRIANNE AND THE CASTLE

ΚΑΝΑΔΑΣ / CANADA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 86', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η ταινία μάς ξεναγεί στο Χέιβενκρεστ, ένα εντυπωσιακό κτίσμα βγαλμένο από το κιτς παραμύθι του έρωτα του Άλαν και της Αντριάν, ενός καλλιτέχνη και μιας γυναίκας drag performer. Ο Άλαν είδε την έμπνευσή του να πεθαίνει μαζί με το χαμό της αγαπημένης του, το 2011, όμως, ξεκίνησε να φτιάχνει ένα αλλόκοσμο κάστρο φορτωμένο με τις αναμνήσεις του από τη σχέση τους. Ένα «ναό για την τέχνη και την αγάπη», όπως λέει, στου οποίου κάθε γωνιά παραμονεύει το φάντασμα της Αντριάν. Μέσα από αρχαικό υλικό και μιούζικαλ αναπαραστάσεις ζωής, ένα δημιουργικό ντοκιμαντέρ ζωντανεύει το εκκεντρικό σύμπαν ενός μοναδικού έρωτα. Στο ημίφως που ορίζουν άριες και συγκινητικές εξομολογήσεις υπογραμμίζει τη λυτρωτική ανάγκη να επιστρέφουμε σε όσα αγαπήσαμε και μας έμαθαν να αγαπάμε χωρίς περιορισμούς.

The film takes us to Havencrest, an impressive building out of the kitschy tale of the love between Alan and Adrienne, an artist and a female drag performer. Alan watched his inspiration die with the loss of his beloved, but in 2011 he set about building an otherworldly castle laden with memories of their relationship. A “temple to art and love,” he says, where Adrienne’s ghost lurks in every corner. Through archival footage and musical re-enactments of life, a creative documentary brings to life the eccentric universe of a unique love affair. In the half-light defined by arias and moving confessions, the redemptive need to return to what we have loved and been taught to love without restraint is underscored.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Shannon Walsh **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Shannon Walsh, Laurel Sprengelmeyer **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Pablo Alvarez-Mesa **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Richard Reed Parry **MONTAZ / EDITOR** Sophie Farkas Bolla

Great hospitality takes off!



aegeanair.com

A STAR ALLIANCE MEMBER 

AEGEAN  **25**
years

Pallás
CLUB

Club Pallas: Μια ξεχωριστή κάρτα έρχεται...

Ως σημείο αναφοράς του θεάτρου, της μουσικής, του χορού αλλά και όλων των μορφών τέχνης της Πρωτεύουσας, το Θέατρο Παλλάς προσκαλεί το κοινό του στο **μεγαλύτερο club προνομίων στο χώρο της τέχνης.**



Γίνε και εσύ μέλος της οικογένειας του Παλλάς και απολαύσε ειδικά προνόμια, αποκλειστικές προσφορές και ξεχωριστές εμπειρίες όχι μόνο στις εκδηλώσεις του Παλλάς αλλά και σε πλήθος συνεργαζόμενων επιχειρήσεων Εστίασης, Designer Stores και πολλά άλλα.

Έρχεται σε λίγες μέρες στο pallastheater.com

Νύχτες Πρεμιέρας

Opening Nights

ANORA	ANORA
ΠΡΙΝ ΤΟ ΤΕΛΟΣ	DYING
BIRD	BIRD
ΘΑ Σ' ΑΓΑΠΩ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ	I LOVE YOU FOREVER
ΠΕΡΑΣΜΑ	CROSSING
MOTEL DESTINO	MOTEL DESTINO
ΜΙΚΡΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΣΑΝ ΚΙ ΑΥΤΑ	SMALL THINGS LIKE THESE
TATAMI	TATAMI
Ο ΣΠΟΡΟΣ ΤΗΣ ΙΕΡΗΣ ΣΥΚΙΑΣ	THE SEED OF THE SACRED FIG
ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΠΟΝΟΣ	A REAL PAIN
BLACK DOG	BLACK DOG
ΕΙΜΑΙ ΑΚΟΜΗ ΕΔΩ	I'M STILL HERE
Ο ΚΑΛΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ	THE GOOD TEACHER
MEGALOPOLIS	MEGALOPOLIS
THE SHROUDS	THE SHROUDS
BRANDO WITH A GLASS EYE	BRANDO WITH A GLASS EYE
ΣΥΝΝΕΦΟ	CLOUD
ΚΟΝΚΛΑΒΙΟ	CONCLAVE
ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΤΟΥ ΓΚΡΙΦΙΝ	GRIFFIN IN SUMMER
EMILIA PÉREZ	EMILIA PÉREZ
Η ΚΑΘΛΙΝ ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΑ ΕΔΩ	KATHLEEN IS HERE
THE BRUTALIST	THE BRUTALIST
ΖΟΥΜΕ ΤΗ ΣΤΙΓΜΗ	WE LIVE IN TIME
ΧΕΙΜΩΝΑΣ ΣΤΟ ΣΟΚΤΣΟ	WINTER IN SOKCHO
ΜΙΓΙΑΖΑΚΙ, ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ	MIYAZAKI, SPIRIT OF NATURE
ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΗ (ΣΥΝ)ΑΓΩΓΗ	BETWEEN THE TEMPLES
SATURDAY NIGHT	SATURDAY NIGHT
ΛΑΤΡΕΙΑ - ΟΙ ΚΑΛΤ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ (ΜΟΥ)	WORSHIP - (MY) GREEK CULT MOVIES
MADE IN ENGLAND: ΟΙ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΩΝ ΠΑΟΥΕΛ ΚΑΙ ΠΡΕΣΜΠΕΡΓΚΕΡ	MADE IN ENGLAND: THE FILMS OF POWELL AND PRESSBURGER
ΤΟ ΒΡΑΔΥ ΥΠΟΧΩΡΕΙ	NIGHT RECEDES
ΔΕΣΜΩΤΕΣ	SONS
ΤΟ ΔΙΠΛΑΝΟ ΔΩΜΑΤΙΟ	THE ROOM NEXT DOOR



ANORA

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 139', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Με τον πανηγυρικό Χρυσό Φοίνικα των φετινών Καννών, ο Σον Μπέικερ ανοίγει την αγκαλιά του σε μία ακόμη παρία του αμερικανικού ονείρου: μια μηρίτζα σεξεργάτρια που καταλήγει πρωταγωνίστρια (και θύμα) στο δικό της παραμύθι, όταν γνωρίζει τον πρίγκιπα των ονείρων της στο πρόσωπο ενός κακομαθημένου 20χρονου πλουσιόπαιδου, γόνου ενός Ρώσου ολιγάρχη, και τον παντρεύεται. Όταν το μαθαίνουν όμως οι γονείς του, κανονίζουν ένα ταξίδι-αστραπή στις ΗΠΑ προκειμένου να διαλύσουν τον γάμο. Αυτό που ακολουθεί είναι ένας αθρόοστομος και ατίθασος συνδυασμός της «Σταχτοπούτας» και του «Pretty Woman», μια πειραγμένη κομεντί κοινωνικών ανισοτήτων και τσακισμένων ονείρων, και ταυτόχρονα ένα love story της συμφοράς, που σταδιακά μετατρέπεται σε εμπειρία αυτογνωσίας και μάθημα ζωής για μια γυναίκα που ήθελε τόσο πολύ να πιστέψει σε κάτι καλύτερο.

With this year's Palme d'Or, Sean Baker presents another pariah of the American dream: a joyous sex worker becomes protagonist (and victim) in her own fairy tale when she meets and marries Prince Charming in the face of a spoiled 20-year-old rich kid, son of a Russian oligarch. But when his parents find out instantly arrange a trip to the US to break up the marriage. A foul-mouthed and unruly combination of "Cinderella" and "Pretty Woman", a teasing comedy about social inequalities and shattered dreams, and at the same time a love story that goes awry turning into a life-altering experience of self-discovery for a woman who wanted only to believe in something better.



ΣΟΝ ΜΠΕΪΚΕΡ

Αμερικανός δημιουργός, γεννημένος το 1971. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Αγαπημένος της κριτικής, πρύτανης του ανεξάρτητου σινεμά, με ιδιαίτερη αδυναμία στις ιστορίες περιθωριοποιημένων χαρακτήρων. Κάτοχος Χρυσού Φοίνικα.

SEAN BAKER

American filmmaker, born in 1971. He got his BA in Film at New York University. Critics' darling and contemporary dean of Independent Cinema, he shows a particular fondness for stories of marginalized characters. Winner of Palme d'Or at Cannes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Anora **2021** Red Rocket **2017** The Florida Project **2015** Tangerine **2012** Starlet **2008** Prince of Broadway **2004** Take Out **2000** Four Letter Words

Ταινία Έναρξης | Opening Film

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sean Baker **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Sean Baker **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Drew Daniels **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Matthew Hearon-Smith **MONTAZ / EDITOR** Sean Baker **ΗΘΟΠΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Mikey Madison, Mark Eydelshteyn, Yura Borisov, Karren Karagulian, Vache Tommasyan, Aleksei Serebryakov



ΜΑΤΙΑΣ ΓΚΛΑΣΝΕΡ

Γερμανός σκηνοθέτης, γεννημένος στο Αμβούργο το 1965. Ίδρυσε την εταιρεία παραγωγής Schwarzweiss Filmproduktion με τον Γιούργκεν Βόγκελ και έχει εργαστεί επί σειρά ετών στην τηλεόραση και τον κινηματογράφο.

MATTHIAS GLASNER

German film director, born in Hamburg in 1965. He founded the production company Schwarzweiss Filmproduktion with Jürgen Vogel and has worked for many years in television and film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Dying **2012** Mercy **2009** This Is Love **2006** The Free Will **2000** Fandango **1996** Sexy Sadie **1995** The Meds

ΠΡΙΝ ΤΟ ΤΕΛΟΣ | DYING | STERBEN

GERMANIA / GERMANY, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 180', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / GERMAN

Για πολλούς η ταινία που άξιζε τη Χρυσή Άρκτο στο φετινό Φεστιβάλ Βερολίνου, το τρίωρο οικογενειακό έπος του Ματίας Γκλάσνερ («Ελεύθερη Βούληση») βάζει υποψηφιότητα ως κάτοχος του ίσως πιο αντι-εμπορικού τίτλου όλων των εποχών. Ωστόσο, δεν θα πιάσει κανείς τον εαυτό του να κοιτάζει το ρολόι του καθ' όλη τη διάρκεια αυτής της δεξιοτεχνικής τραγικωμωδίας. Χωρισμένο σε κεφάλαια, με βαρβάτο σενάριο που θυμίζει μια πιο ατίθαση εκδοχή των αξιοζήλευτων μπεργκμανικών ψυχοδραμάτων, καθώς και μια φοβερή ανδρική ερμηνεία από τον Λαρς Άιντινγκερ, κορυφαίο ηθοποιό του γερμανικού σινεμά αυτή τη στιγμή, το φιλμ είναι ένα rollercoaster διαθέσεων το οποίο δυναμιτίζουν ασταμάτητα οι συναισθηματικοί κλυδωνισμοί μιας χούφτας ηρώων αντιμέτωπων με την ιδέα του αναπόφευκτου τέλους. Αργυρή Άρκτος Σεναρίου στο Φεστιβάλ Βερολίνου.

For many the film that deserved the Golden Bear at this year's Berlin Film Festival, Matthias Glasner's ("The Free Will") three-hour family epic is a contender for perhaps the most anti-commercial title of all time. Still, you won't find yourself looking at your watch throughout this masterful tragicomedy. Divided into chapters, with a perfect script that recalls an untamed version of a Bergman psychodrama and a terrific performance by Lars Eidinger, a top-notch actor in current German cinema, the film is a rollercoaster of moods relentlessly bombarded by the emotional convulsions of a handful of characters confronted with the idea of the inevitable end. Silver Bear for Screenplay at the Berlin Film Festival.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Matthias Glasner **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Matthias Glasner **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jakub Bejnarowicz **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Lorenz Dangel **MONTAZ / EDITOR** Heike Gnida **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lars Eidinger, Corinna Harfouch, Lilith Stangenberg



BIRD

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΗΠΑ / UK, FRANCE, GERMANY, USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η 12χρονη Μπέιλι πασιζεί να επιβιώσει στο ναρκοπέδιο της δυσλειτουργικής της οικογένειας, διχασμένη ανάμεσα σε έναν ανώριμο πατέρα που ετοιμάζεται να παντρευτεί τη νέα του φιλενάδα και μια μητέρα που ζει υπό τις μόνιμες απειλές ενός κακοποικτικού συντρόφου. Αντιμέτωπη με μια δύσκολη εφηβεία, θα βρει ανέλπιστα σύμμαχο στο πρόσωπο ενός μυστηριώδους ξένου. Η πολυαναμενόμενη επιστροφή της Άντρια Άρνολντ («Fish Tank», «American Honey») είναι όλα όσα θα περίμενε κανείς, κι ακόμα περισσότερα: μια ιστορία ενηλικίωσης όπου η σκληρή πραγματικότητα του βρετανικού περιθωρίου συναντά τον μαγικό ρεαλισμό και τον κόσμο του παραμυθιού. Εξαιρετικό σάουντρακ, queer ευαισθησία και τρεις σαρωτικές ερμηνείες από την πρωτοεμφανιζόμενη Νικήγια Άνταμς, τον Μπάρνι Κίγκαν και τον Φραντς Ρογκόφσκι απογειώνουν ένα φιλμ ελπιδοφόρο μα και ριψοκίνδυνο, σαν χαμηλή πτήση πάνω από κοφτερά βράχια.

12-year-old Bailey struggles in the minefield of her dysfunctional family, torn between a father about to marry his new girlfriend and a mother living under the constant threatening of an abusive partner. Facing a tough adolescence, she will find an unexpected ally in a mysterious stranger. The long-awaited Andrea Arnold feature film return is everything one might expect and more: a coming-of-age story where British harsh realities of the downtrodden meet magical realism and the world of fairy tales. An excellent soundtrack, queer sensibility and three sweeping performances from newcomer Nykiya Adams, Barry Keoghan and Franz Rogowski, lift off a film at once promising and risky as flying low over sharp cliffs.



ΑΝΤΡΕΑ ΑΡΝΟΛΤ

Πολυβραβευμένη και οσκαρούχος Αγγλίδα δημιουργός, γεννημένη το 1961. Σπούδασε στο Αμερικανικό Ινστιτούτο Κινηματογράφου. Τρεις από τις τέσσερις μεγάλου μήκους δημιουργίες της έχουν βραβευθεί στις Κάννες με το Βραβείο της Επιτροπής. Στο ενεργητικό της έχει επίσης μικρού μήκους ταινίες και τηλεοπτικές δουλειές, καθώς και ντοκιμαντέρ.

ANDREA ARNOLD

Multi-award-winning English filmmaker, born in 1961. She studied at the American Film Institute. Three of her four feature films have been awarded the Cannes Jury Prize. She also has short films and television work as well as documentaries.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Bird 2021 Cow 2016 American Honey 2011 Wuthering Heights 2009 Fish Tank 2006 Red Road

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Andrea Arnold **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Andrea Arnold **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Robbie Ryan **MONTAZ / EDITOR** Joe Bini **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Barry Keoghan, Franz Rogowski, Nykiya Adams



**ΚΑΖΙ ΝΤΕΪΒΙΝΤ
ΕΛΙΣΑ ΚΑΛΑΝΙ**

Η Κάζι Ντέιβιντ είναι Αμερικανίδα σεναριογράφος και ηθοποιός. Συν-δημιουργός και συμπρωταγωνίστρια της web σειράς, «Eight-Sixed» (2017). Εμφανίζεται στην 3η σεζόν της σειράς του Netflix, «The Umbrella Academy».

Η Ελίσα Καλάνι είναι Ιρανο-αμερικανίδα συγγραφέας και σκηνοθέτις, γεννημένη στο Λόνγκ Άιλαντ της Νέας Υόρκης. Η δουλειά της περιλαμβάνει επίσης το «Eighty-Sixed», που συν-δημιούργησε και συν-συνέγραψε, ενώ σκηνοθέτησε και κάποια επεισόδια.

**CAZZIE DAVID
ELISA KALANI**

Cazzie David is an American screenwriter and actress. She co-created and co-starred in the web series “Eighty-Sixed” (2017). She appears in the third season of Netflix’s “The Umbrella Academy”. Elisa Kalani is an Iranian-American writer and director, born and raised on Long Island, NY. Her previous work includes the critically acclaimed web-series “Eighty-Sixed”, which she co-wrote and co-created, in addition to directing some of the episodes.

**ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2024 | Love You Forever**

ΘΑ Σ' ΑΓΑΠΩ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ | I LOVE YOU FOREVER

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 89', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Πάνω που είχε πάρει απόφαση να μην πιστεύει πλέον στους πρίγκιπες των παραμυθιών και στους τέλειους έρωτες, η νεαρή Μακένζι συναντά στο δρόμο της τον αφοπλιστικά γοητευτικό και σέξι Φιν, ο οποίος της κλέβει εξαρχής την καρδιά. Το μεταξύ τους φλερτ γίνεται σύντομα ειδύλλιο, μήπως όμως πίσω από το φωτογενές χαμόγελο, την παλιομοδίτικη ιπποσύνη και τις διαρκείς επιθέσεις ρομαντισμού του Φιν κρύβεται μια τοξική πτυχή του που δεν θα αργήσει να φανερώσει το μοχθηρό πρόσωπό της; Ακροβατώντας επιδέξια μεταξύ παινιδιάρικης κομεντί και ψυχολογικού θρίλερ, το σπιρτόζικο αυτό ντεμπούτο συλλαμβάνει πολύ έξυπνα τα άγχη και τις ανασφάλειες της σημερινής (αντι)ρομαντικής εποχής, δίνοντας ταυτόχρονα μια αποστομωτική απάντηση στη γνωστή παροιμία «πρόσεχε τι εύχεσαι».

Just when she had decided to stop believing in fairy tale princes and perfect love, young Mackenzie meets the disarmingly charming and sexy Finn, who immediately steals her heart. Their courtship soon turns to romance, but behind Finn’s dazzling smile, old-fashioned chivalry and constant romancing, could it be that there is a toxic side to him that won’t be long before it reveals its sinister side? Skillfully walking the line between playful comedy and psychological thriller, this spirited debut film cleverly captures the anxieties and insecurities of today’s (anti)romantic era, while providing a devastating response to the well-known saying of “be careful what you wish for”.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Cazzie David, Elisa Kalani **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Cazzie David, Elisa Kalani **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Christine Ng **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Michael Penn **MONTAZ / EDITOR** Autumn Dea **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sofia Black-D’Elia, Ray Nicholson, Jon Rudnitsky, Cazzie David, Raymond Cham Jr.



ΠΕΡΑΣΜΑ | CROSSING

ΣΟΥΗΔΙΑ, ΔΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΤΟΥΡΚΙΑ, ΓΕΩΡΓΙΑ / SWEDEN, DENMARK, FRANCE, TURKEY, GEORGIA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 106', ΓΕΩΡΓΙΑΝΑ, ΤΟΥΡΚΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GEORGIAN, TURKISH, ENGLISH

Ελάχιστες ταινίες κατέχουν πλέον το σπάνιο χάρισμα να κλέβουν καρδιές. Και μια από αυτές είναι το «Πέρασμα»: η συγκινητική περιπλάνηση μιας συνταξιούχου δασκάλας από τη Γεωργία η οποία αποφασίζει να ταξιδέψει στην Κωνσταντινούπολη αναζητώντας τα ίχνη της από χρόνια χαμένης τρανς ανιψιάς της. Το γενναίο δωρο βλέμμα του Λεβάν Ακίν («Και Μετά Χορέψαμε») και η αφοπλιστική ερμηνεία της πρωτοεμφανιζόμενης Μζία Αραμπουλί αγκαλιάζουν με τρυφερότητα την οδύσσεια μιας ηλικιωμένης γυναίκας που έρχεται από τον παλιό κόσμο για να εφαρμόσει τη συμπόνια, την αποδοχή και την αδιαπραγμάτευτη αγάπη σε μια μοντέρνα εποχή η οποία τα έχει επειγόντως ανάγκη. Βραβείο Teddy της Επιτροπής στο Φεστιβάλ Βερολίνου.

Few films nowadays possess the rare gift of stealing your heart. "Crossing" is one of them: the moving journey of a retired teacher from Georgia who decides to travel to Istanbul in search of her long-lost trans niece. The generous gaze of Levan Akin ("And Then We Danced") and the disarming performance of newcomer Mzia Arabuli tenderly embrace the odyssey of an elderly woman who comes from the old world to bring compassion, acceptance and unquestioning love to a modern age desperately in need of them. Jury Teddy Award at the Berlin Film Festival.



ΛΕΒΑΝ ΑΚΙΝ

Σουηδός σκηνοθέτης, γεωργιανής καταγωγής, γεννημένος το 1979. Τηρεί ευλαβική ετήσια σχέση με τη χώρα καταγωγής του. Εργάστηκε επί χρόνια ως βοηθός σκηνοθέτη ταινιών συμπαραγωγής της σουηδικής τηλεόρασης. Αυτή είναι η 4η μεγάλου μήκους ταινία του.

LEVAN AKIN

Swedish director, of Georgian origin, born in 1979. He maintains a reverent annual relationship with his country of origin. He worked for many years as an assistant director on films co-produced by Swedish television. This is his 4th feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Crossing **2019** And Then We Danced **2015** The Circle **2011** Certain People

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Levan Akin **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Levan Akin **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Lisabi Fridell **MONTAZ / EDITORS** Levan Akin, Emma Lagrelius **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Mzia Arabuli, Lucas Kankava, Deniz Dumanli



MOTEL DESTINO

ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / BRAZIL, FRANCE, GERMANY, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 115', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / PORTUGUESE

Κυνηγούμενος έπειτα από μια αποτυχημένη ενέδρα, ένας νεαρός γκάνγκστερ βρίσκει καταφύγιο στο «Motel Destino», ένα παράκτιο ξενοδοχείο ημιδιαμονής, οι ιδιοκτήτες του οποίου φροντίζουν να παρέχουν όλα τα απαραίτητα για τις ηδονικές συνευρέσεις των πελατών του. Γίνεται υπάλληλός τους και σύντομα θα βρεθεί παγιδευμένος σε ένα σεξουαλικά φορτισμένο τρίγωνο που δεν αργεί να εκτροχιαστεί. Ο Καρίμ Αϊνούζ («Η Αόρατη Ζωή της Ευρυδίκης Γκουσμάο») επιστρέφει στην αισθησιακή του μεταφυσική με ένα «τροπικό» νεο-νουάρ, πολύχρωμο, ψυχεδελικό και ποτισμένο από την κάψα και τον ιδρώτα. Ο σπουδαίος Βραζιλιάνος δημιουργός βρίσκει το κοινό πεδίο ανάμεσα στην «Έξαψη» και το «Ο Ταχυδρόμος Χτυπάει Πάντα Δύο Φορές», χαρίζοντας στο τελευταίο την πλέον ερωτική και επικίνδυνη εκδοχή του.

On the run after a failed ambush, a young gangster takes refuge in the "Motel Destino", a seaside hotel whose owners make sure to provide everything necessary for their guests' lusty encounters. He becomes their employee and soon finds himself trapped in a sexually charged triangle soon to go off the rails. Karim Ainouz ("The Invisible Life of Eurídice Gusmão") returns to his sensual metaphysics with a "tropical" neon-noir, colorful, psychedelic and drenched in heat and sweat. The great Brazilian filmmaker finds common ground between "Body Heat" and "The Postman Always Rings Twice", giving the latter its even more erotic and dangerous version.



ΚΑΡΙΜ ΑΪΝΟΥΖ

Βραζιλιάνος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και εικαστικός καλλιτέχνης. Το βιογραφικό του περιλαμβάνει δουλειές σε μυθοπλασία, ντοκιμαντέρ, μικρού μήκους και τηλεόραση. Έχει τιμηθεί με βραβείο στο τμήμα Ένα Κάποιο Βλέμμα των Καννών και σειρά φεστιβαλικών διακρίσεων.

KARIM AÏNOUZ

Brazilian director, screenwriter and visual artist. He has worked in fiction, documentary, short film and television. He has been awarded the Cannes 'Un Certain Regard' and a number of festival awards.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Motel Destino **2023** Firebrand **2019** The Invisible Life of Eurídice Gusmão **2014** Futuro Beach **2011** The Silver Cliff **2009** I Travel Because I Have to, I Come Back Because I Love You **2006** Suely in the Sky **2002** Madame Satã

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Karim Ainouz **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Wislan Esmeraldo, Karim Ainouz, Maurício Zacharias **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Hélène Louvart **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Amine Bouhafa **MONTAZ / EDITOR** Nelly Quettier **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Iago Xavier, Nataly Rocha, Fábio Assunção

**TIM ΜΙΛΑΝΤΣ**

Βέλγος σκηνοθέτης, γεννημένος το 1979. Σπούδασε στις Βρυξέλλες και εισήλθε στο χώρο της τηλεόρασης, όπου εργάστηκε επί χρόνια, σκηνοθετώντας μεταξύ άλλων και ολόκληρο τον 3ο κύκλο του «Peaky Blinders». Το ντεμπούτο του («Ο Πατρίκ») διέπρεψε στα φεστιβάλ του εξωτερικού.

TIM MIELANTS

Belgian director, born in 1979. He studied in Brussels, and entered the world of television where he worked for years, including directing the entire season 3 of "Peaky Blinders". His debut film ("De Patrick") excelled at the international festival circuit.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Small Things Like These **2023** Wil **2019** Patrick

ΜΙΚΡΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΣΑΝ ΚΙ ΑΥΤΑ | SMALL THINGS LIKE THESE

ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / IRELAND, BELGIUM, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο βραβευμένος με Όσκαρ Κίλιαν Μέρφι («Οπενχάιμερ») πρωταγωνιστεί και κάνει παραγωγή σε ένα από τα ωραιότερα δράματα της χρονιάς: μια ατμοσφαιρική και υπόκωφα συγκλονιστική διασκευή στο ομώνυμο μπεστ σέλερ της Κλερ Κίγκαν, το οποίο εκτυλίσσεται σε μια μικρή πόλη της Ιρλανδίας, στα μέσα της δεκαετίας του '80. Εκεί, λίγο πριν τον ερχομό των Χριστουγέννων, ένας εργατικός και ταπεινός οικογενειάρχης θα έρθει αντιμέτωπος με τη συνείδησή του και -κυρίως- με τη συνένοχη σιωπή των συμπατριωτών του, που διαπιστώνει ότι συγκαλύπτουν τις διεφθαρμένες και απάνθρωπες μεθόδους της Καθολικής Εκκλησίας. Ερμηνεύοντας έναν εξαιρετικά συμπονετικό χαρακτήρα, ο Μέρφι γίνεται η συγκινητική ψυχή μιας θαυμάσιας (και χριστουγεννιάτικης) παραβολής για τη δυνατότητα της καλοσύνης και της αλληλεγγύης να φωτίσουν τα απέραντα σκοτάδια της ανθρωπότητας.

Oscar-winner Cillian Murphy ("Oppenheimer") stars in and co-produces one of the year's finest dramas: an atmospheric and subdued adaptation of Claire Keegan's homonymous best-selling novel, set in a small town in mid-1980s Ireland. There, just before Christmas, a hard-working and humble family man is confronted by his conscience and, more importantly, by the complicit silence of his fellow countrymen, who he discovers are covering up the corrupt and inhuman methods of the Catholic Church. Portraying an extraordinarily compassionate character, Murphy becomes the emotional soul of a wonderful (and Christmassy) parable about the potential of kindness and solidarity to illuminate the vast darkness of humanity.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Tim Mielants **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Enda Walsh **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Frank Van den Eeden **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Senjan Janson **MONTAZ / EDITOR** Alain Dessauvage **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Cillian Murphy, Eileen Walsh, Michelle Fairley, Emily Watson, Clare Dunne, Helen Behan



TATAMI

ΓΕΩΡΓΙΑ, ΗΠΑ / GEORGIA, USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΦΑΡΣΙ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FARSI, ENGLISH

Μια νεαρή Ιρανή που συμμετέχει στο παγκόσμιο πρωτάθλημα τζούντο έρχεται αντιμέτωπη με απειλές κυβερνητικών που απαιτούν την απόσυρσή της από τους αγώνες. Ο λόγος είναι πως στο δρόμο για τον τελικό είναι πολύ πιθανό να αντιμετωπίσει μια Ισραηλινή αθλήτρια, πράγμα απαγορευμένο από το καθεστώς. Ο αρχικός δισταγμός της μετατρέπεται το όνειρο για το χρυσό μετάλλιο σε κλειστοφοβικό εφιάλτη. Με μια στιβαρή σκηνοθετική ματιά που το κατατάσσει κάπου ανάμεσα σε «Οργισμένο Είδωλο» και αγωνιώδες πολιτικό θρίλερ, το «Tatami» αποτελεί ένα από τα κινηματογραφικά γεγονότα της περσινής χρονιάς, ως αποτέλεσμα της μυστικής συνεργασίας ενός Ισραηλινού και μια Ιρανή, οι οποίοι υπογράφουν από κοινού μια ταινία-διαμαρτυρία ακριβώς τη στιγμή που η κατάσταση στη Μέση Ανατολή ξεφεύγει από κάθε έλεγχο.

A young Iranian woman competing in the World Judo Championships faces threats from government officials demanding her withdrawal from the games. The reason is that on her way to the final she will likely face an Israeli athlete, something forbidden by the regime. Her initial hesitation transforms her dream of a gold medal into a claustrophobic nightmare. With a solid directorial eye that places it somewhere between "Raging Bull" and an agonizing political thriller, "Tatami" is one of last year's cinematic events, the result of the secret collaboration between an Israeli and an Iranian woman, who co-sign a protest film just as the situation in the Middle East spirals out of control.



ΓΚΑΪ ΝΑΤΙΒ

ZAHRA AMIR EMPRAKIMI

Ο Γκαϊ Νατίβ είναι Ισραηλινός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός, γεννημένος το 1973 στο Τελ Αβίβ, όπου και σπούδασε. Οσκαρούχος με το «Skin», στην κατηγορία της Μικρού Μήκους Ταινίας.

Η Αμίρ Εμπρακίμι είναι πολυβραβευμένη Ιρανο-γαλλίδα ηθοποιός και παραγωγός. Κάτοχος του Βραβείου Ερμηνείας στις Κάννες για την «Ιερή Αράχνη», την είδαμε και πέρυσι στις Νύχτες Πρεμιέρας στην έξοχη «Shayda». Στις 100 Γυναίκες του BBC, είναι επίσης παραγωγός και παρουσιάστρια για τον βρετανικό δίαυλο.

GUY NATTIV

ZAHRA AMIR EBRAHIMI

Nattiv is an Israeli director, screenwriter and producer, born in Tel-Aviv where he studied. Oscar winner with his short film "Skin". Amir Ebrahimi is a multi-awarded Iranian-French actress and producer. She won Best Actress in 2022 Cannes for the "Holy Spider", present last year in AIFF's "Shayda". Part of BBC's 100 Women, she is also a host and producer for the British broadcast.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2023 Tatami

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Guy Nattiv, Zahra Amir Ebrahimi **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Elham Erfani, Guy Nattiv **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Todd Martin **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Dascha Dauenhauer **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Yuval Orr **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Arienne Mandi, Zahra Amir Ebrahimi

**ΜΟΧΑΜΑΝΤ ΡΑΣΟΥΛΟΦ**

Ιρανός δημιουργός, γεννημένος το 1972. Διαβόητες πλέον οι αντιπαραθέσεις του με το ιρανικό καθεστώς, τον εξανάγκασαν εν τέλει να αυτοεξοριστεί στη Γερμανία. Σπούδασε Κοινωνιολογία και Μοντάζ στο Ιράν. Πολυβραβευμένος σε πληθώρα κινηματογραφικών φεστιβάλ, ένας ζωντανός θρύλος του σύγχρονου ιρανικού σινεμά.

ΜΟΗΑΜΜΑΔ ΡΑΣΟΥΛΟΦ

Iranian filmmaker, born in 1972. His notorious confrontations with the Iranian theocratic regime forced him eventually to go into self-exile in Germany. He studied Sociology and Film Editing in Iran. Multi-awarded at numerous film festivals, a living legend of contemporary Iranian cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 The Seed of the Sacred Fig
2020 There Is No Evil **2017** A Man of Integrity **2013** Manuscripts Don't Burn **2011** Goodbye **2009** The White Meadows **2005** Iron Island

Ο ΣΠΟΡΟΣ ΤΗΣ ΙΕΡΗΣ ΣΥΚΙΑΣ | THE SEED OF THE SACRED FIG | دباعم ریچنا ى مناد

IRAN, GERMANY, GALLIA / IRAN, GERMANY, FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 168', ΦΑΡΣΙ / FARSI

Αυτοεξόριστος στην Ευρώπη πια, ο Ρασούλοφ άφησε το Ιράν με μια παραβολή που προέκυψε απ' τα σπλάχνα της σύγχρονης κοινωνικής αναταραχής. Γι' αυτό και το δράμα μιας τετραμελούς οικογένειας ιδεολογικά χωρισμένης στα δύο δεν αργεί να μετατραπεί σε θρίλερ αγωνίας. Μέσα από την καταγεγραμμένη πραγματικότητα που παρεισφρύνει στη δράση, διαφαίνεται διαυγέστατη μια ταινία είδους, με τον Ρασούλοφ να χτίζει πολλαπλά επίπεδα ανάγνωσης, χειριζόμενος μαεστρικά κάθε κινηματογραφικό τέχνασμα. «Ο Σπόρος της Ιερής Συκιάς» απέχει έτη φωτός από τη συνήθη διακριτική αλληγορία. Είναι μια μετωπική επίθεση σε ένα νηιγηρό καθεστώς που σκοτώνει τα παιδιά του. Είναι μια από τις σημαντικότερες στιγμές του πολιτικού σινεμά στον 21ο αιώνα. Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ Κανών και επίσημη υποβολή της Γερμανίας στην κούρσα των Ξενόγλωσσων Όσκαρ.

Self-exiled in Europe, Rasoulof abandoned Iran with a story that emerged from within contemporary social unrest. That is why the drama of a family ideologically divided soon turns into a thriller of agony. Through the documented reality that intrudes on the action, a genre film becomes lucidly apparent, with Rasoulof building multiple layers, masterfully employing every cinematic trick. "The Seed of the Sacred Fig" is definitely not the subtle average allegory. It is a full on assault on a suffocating regime that kills its children. It is one of the most important moments of political cinema in the 21st century. Jury Special Prize at the Cannes and Germany's official submission to the foreign-language Oscar race.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mohammad Rasoulof **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Mohammad Rasoulof **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Pooyan Aghababaei **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Karzan Mahmood **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Andrew Bird **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Soheila Golestani, Missagh Zareh, Mahsa Rostami, Setareh Maleki, Niousha Akhshi, Amineh Arani



ΤΖΕΣΙ ΑΪΖΕΝΜΠΕΡΓΚ

Αμερικανός ηθοποιός και σκηνοθέτης, γεννημένος το 1983 στη Νέα Υόρκη. Ξεκίνησε από τα '00s, έγινε διάσημος με το «Zombieland» (2009), έκανε δύο ταινίες υπό τον Γούντι Άλεν και πρωταγωνίστησε στο «Social Network» (2010) του Ντέιβιντ Φίντσερ, που του χάρισε και τη μοναδική έως σήμερα ερμηνευτική οσκαρική του υποψηφιότητα. Παρέδωσε το σκηνοθετικό του ντεμπούτο το 2022.

JESSE EISENBERG

American actor and filmmaker, born in 1983 in New York. Began his career during the '00s, became famous with "Zombieland" (2009), did two films directed by Woody Allen and as the protagonist in David Fincher's "The Social Network" (2010) won his sole acting Oscar nomination to this day. He made his filmmaking debut in 2022.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 A Real Pain 2022 When You Finish Saving the World

ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΠΟΝΟΣ | A REAL PAIN

ΗΠΑ, ΠΟΛΩΝΙΑ / USA, POLAND, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Πετώντας για την Πολωνία μετά το θάνατο της γιαγιάς τους, δύο αταίριαστα ξαδέλφια βλέπουν το ταξίδι σαν μια ευκαιρία για να εξερευνήσουν τις ρίζες τους. Η ξενάγησή τους στο παρελθόν φέρνει στο προσκήνιο την παραγμένη ιστορία της οικογένειάς τους και αναζωπυρώνει την κωμικοτραγική ασυμφωνία χαρακτήρων τους. Χωρίς να απομακρύνεται από την ερμηνευτική περσόνα του, ο Τζέσι Αϊζενμπεργκ εξελίσσεται σε μια από τις πιο ιδιαίτερες σκηνοθετικές φωνές του σύγχρονου αμερικανικού κινηματογράφου. Με τη βοήθεια του σαρωτικού Κίραν Κάλκιν, φτιάχνει ένα γλυκόπικρο road movie δίνοντας έμφαση στο διαγενεακό τραύμα, καλύπτει την απόσταση από το συλλογικό στο βαθιά προσωπικό και πετυχαίνει μια πολυεπίπεδη δραματική κομεντί, που εκτός από θετικά σχόλια και προβλέψεις για Όσκαρ απέσπασε το Βραβείο Σεναρίου στο Φεστιβάλ του Σάνταντς.

Flying to Poland after the death of their grandmother, two incompatible cousins see the trip as an opportunity to explore their roots. Their tour of the past brings their family's troubled history to the forefront and reignites their tragicomic differences. Without straying from his acting persona, Jesse Eisenberg evolves into one of the most distinctive directorial voices in contemporary American cinema. With the help of a sweeping Kieran Culkin performance, he crafts a bittersweet road movie emphasizing generational trauma, bridging the gap from the collective to the deeply personal, and achieving a multi-layered dramedy that, in addition to positive reviews and Oscar talk, won the Screenwriting Award at the Sundance Film Festival.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jesse Eisenberg **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Jesse Eisenberg **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Michal Dymek **MONTAZ / EDITOR** Robert Nassau **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jesse Eisenberg, Kieran Culkin, Will Sharpe, Jennifer Grey, Kurt Egyiawan, Liza Sadovy, Daniel Oreskes

**BLACK DOG | GOU ZHEN**

KINA / CHINA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Ένας άντρας που μόλις βγήκε από τη φυλακή επιστρέφει στη γενέτειρά του, μια μεθοριακή κωμόπολη στην κινεζική έρημο Γκόμπι. Όμως τίποτα δεν είναι πια όπως το άφησε. Η πόλη του αργοπεθαίνει, οι κάτοικοί της την εγκαταλείπουν κι ένας ολόκληρος παλιός κόσμος καταρρέει μπροστά στις απαιτήσεις μιας χώρας σε ταχεία τεχνολογική και αναπτυξιακή τροχιά. Καθώς ο ίδιος προσπαθεί μάταια να συμβαδίσει με τη νέα πραγματικότητα, ένας σκύλος γίνεται ξαφνικά ο επιστήθιος φίλος του. Και κάπως έτσι, δύο μοναχικές ψυχές συνυπάρχουν σε ένα ταξίδι αυτογνωσίας το οποίο μεγεθύνεται σε ένα επικών διαστάσεων δράμα, εντυπωσιακά σκηνοθετημένο και φωτογραφημένο, που κέρδισε το Βραβείο Καλύτερης Ταινίας στο τμήμα Ένα Κάποιο Βλέμμα του Φεστιβάλ Καννών.

A man just out of prison returns to his hometown, a Chinese border town in the Gobi Desert. But nothing is the same anymore. His town is slowly dying, its inhabitants are abandoning it and an entire old world is crumbling before the demands of a country on a rapid technological urge of development. As he tries in vain to keep up, a dog becomes his closest friend. And just like that, two lonely souls coexist in a journey of self-discovery magnified into an epic drama, stunningly directed and photographed, which won the Best Film in *Un Certain Regard* at the Cannes Film Festival.

**ΓΚΟΥΑΝ ΧΟΥ**

Κινέζος σκηνοθέτης - σημαντική φωνή της 6ης Γενιάς, γεννημένος το 1968 στο Πεκίνο. Απόφοιτος της Ακαδημίας Κινηματογράφου του Πεκίνου το 1991. Τιμημένος κυρίως στην πατρίδα του και την Ασία γενικότερα, φέτος με το παρόν φιλμ έσπασε τα σύνορα τιμώμενος στο φεστιβάλ των Καννών.

GUAN HU

Chinese director – an important member of the 6th Generation, born in Beijing in 1968. He is a graduate of Beijing Film Academy, class of 1991. Honored exclusively in China and Asia, this year broke out receiving honors in Cannes Film Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2024 Black Dog **2020** The Sacrifice **2020** The Eight Hundred **2014** Mr. Six **2009** Cow **1994** Dirt

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Guan Hu **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Guan Hu, Ge Rui, Wu Bing **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Weizhe Gao **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Breton Vivian **MONTAZ / EDITORS** Matthieu Laclau, He Yongyi **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Eddie Peng, Tong Liya, Jia Zhangke, Zhang Yi



ΒΑΛΤΕΡ ΣΑΛΕΣ

Βραζιλιάνος σκηνοθέτης, γεννημένος το 1956 στο Ρίο ντε Τζανέιρο, βασική φωνή του σύγχρονου βραζιλιάνικου κινηματογράφου. Σπούδασε στο Ρίο και στην Καλιφόρνια. Η επιτυχία και η αναγνώριση ήρθαν τη δεκαετία του '90, όταν έφτασε ακόμα και στην υποψηφιότητα του ξενόγλωσσου Όσκαρ («Κεντρικός Σταθμός»), ενώ με την ίδια ταινία κατέκτησε τη Χρυσή Άρκτο στο Φεστιβάλ Βερολίνου.

WALTER SALLES

Brazilian director, born in 1956 in Rio de Janeiro, a key voice in contemporary Brazilian cinema. He studied in Rio and Southern California. Success and recognition came in the 1990s, when he achieved a foreign-language Oscar nomination ("Central Station") and won the Golden Bear in Berlin with the same film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 I'm Still Here **2012** On the Road
2008 Linha de Passe **2005** Dark Water
2004 The Motorcycle Diaries
2001 Behind the Sun **1998** Midnight
1998 Central Station **1995** Foreign Land
1991 A Grande Arte

ΕΙΜΑΙ ΑΚΟΜΗ ΕΔΩ | I'M STILL HERE | AINDA ESTOU AQUI

ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / BRAZIL, FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 135', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / PORTUGUESE

Ο καταξιωμένος σκηνοθέτης του «Κεντρικού Σταθμού» και του «Ημερολόγια Μοτοσικλέτας» πραγματοποιεί τη μεγάλη κινηματογραφική του επιστροφή χάρη σε αυτό το αφοπλιστικά ανθρώπινο και τόσο συγκινητικό δράμα. Βασισμένο σε πολύκροτη αληθινή ιστορία, το φιλμ αφηγείται τις προσπάθειες μιας θαρραλέας και στωικής μητέρας πέντε παιδιών να κρατήσει ενωμένη την οικογένειά της, όταν ο πρώην βουλευτής σύζυγός της συλλαμβάνεται από το δικτατορικό καθεστώς της χώρας και κατόπιν εξαφανίζεται. Η ταινία ξεκινά το 1971 και καλύπτει 25 χρόνια του αγώνα μιας αξιοθαύμαστης γυναίκας, η οποία μετατρέπει τη δοκιμασία της σε ένα συγκλονιστικό μάθημα αγάπης, πεισματικής αισιοδοξίας και αδιάκοπης συντήρησης της μνήμης. Βραβείο Σεναρίου στο πρόσφατο Φεστιβάλ Βενετίας και μια από τις ωραιότερες ερμηνείες της χρονιάς από τη Φερνάντα Τόρες.

The acclaimed director of "Central Station" and "The Motorcycle Diaries" makes his big comeback with this disarmingly human and moving drama. Based on a notorious true story, the film recounts the efforts of a courageous and stoic mother of five to keep her family together when her former MP husband is arrested by the country's dictatorial regime and then disappears. The film begins in 1971 and covers 25 years of the struggle of this admirable woman who turns her ordeal into a stirring lesson in love, tenacious optimism and unrelenting preservation of memory. Screenwriting Award at the recent Venice Film Festival and one of the year's finest performances by Fernanda Torres.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Walter Salles **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Murilo Hauser, Heitor Lorega **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Adrian Tejjido **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Warren Ellis **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Affonso Gonçalves **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Fernanda Torres, Fernanda Montenegro, Selton Mello



Ο ΚΑΛΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ | THE GOOD TEACHER | PAS DE VAGUES

ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / FRANCE, BELGIUM, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 92', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Όταν ένας ιδιαίτερα αγαπητός καθηγητής λογοτεχνίας έρχεται αντιμέτωπος με την καταγγελία μιας έφηβης μαθήτριάς του για απρεπή συμπεριφορά, καλείται ξαφνικά να παλέψει για να προστατεύσει το δίκιο, το όνομα, τη θέση του στο σχολείο και τη μακροχρόνια γκέι σχέση του, την οποία κανείς δεν γνωρίζει. Όπως συνέβη πέρσι με το θαυμάσιο «Στο Γραφείο Καθηγητών», έτσι και τώρα η βασισμένη σε αληθινά συμβάντα ταινία χρησιμοποιεί το περιστατικό ενός άδικα κατηγορούμενου ανθρώπου προκειμένου να συντάξει ένα καίριο και θυμωμένο σχόλιο για την κουλτούρα της ακύρωσης και τις κρυμμένες παγίδες των δημοκρατικών θεσμών και κοινωνιών. Στον πρωταγωνιστικό ρόλο, ο Φρανσουά Σιβιλ αποδεικνύει ότι εκτός από πιο περιζήτητος ζεν πρεμιέ του γαλλικού σινεμά αυτή τη στιγμή είναι και ένας εξαιρετικός ηθοποιός.

When a beloved Literature teacher is confronted with a teenage student's complaint of inappropriate behavior, he is suddenly called upon to fight to protect his name, his position in the school, and his longtime gay relationship, which no one knows. Similar to last year's wonderful "The Teacher's Lounge", this film, based on true events, uses the incident of a wrongly accused man to draw a poignant and angry commentary on cancel culture and the hidden pitfalls of democratic institutions and societies. In the leading role, François Civil proves that apart from being the currently most sought-after young protagonist of French cinema, he is also an excellent actor.



TENTI ΛΟΥΣΙ-ΜΟΝΤΕΣΤ

Γαλλο-ρομά σκηνοθέτης, σεναριογράφος και δάσκαλος, γεννημένος το 1978 στην Γκρενόμπλ και σπουδασμένος στο θρυλικό La Fémis του Παρισιού. Αυτή είναι η τρίτη μεγάλου μήκους ταινία του, ενώ πέρσι υπέγραψε το σενάριο της «Jeanne du Barry» της Μαϊγούεν, που άνοιξε το Φεστιβάλ των Κανών.

TEDDY LUSSI-MODESTE

French-Romani director, screenwriter and teacher, born in 1978 in Grenoble. He studied at the legendary La Fémis in Paris. This is his 3rd feature film. Last year he co-wrote the screenplay for Maïwenn's "Jeanne du Barry" which opened the Cannes Film Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 The Good Teacher 2017 The Price of Success 2011 Jimmy Rivière

TV5
MONDE

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Teddy Lussi-Modeste **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Teddy Lussi-Modeste, Audrey Diwan **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Hichame Alaouié **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jean-Benoît Dunckel **MONTAZ / EDITOR** Guerric Catala **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** François Civil, Shain Boumedine, Toscane Duquesne



ΦΡΑΝΣΙΣ ΦΟΡΝΤ ΚΟΠΟΛΑ
Αμερικανός δημιουργός, γεννημένος το 1939. Κεντρική μορφή της δεκαετίας του '70 για το αμερικανικό σινεμά, σπούδασε Θέατρο στο Hofstra και Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Λος Άντζελες. Βραβευμένος με πέντε Όσκαρ, δύο Χρυσούς Φοίνικες στις Κάννες και αναρίθμητες τιμές. Οι τέσσερις ταινίες του τη δεκαετία του '70 λογίζονται ως ανυπέβλητη επίτευξη.

FRANCIS FORD COPPOLA
American filmmaker, born in 1939. Central figure of the '70s American cinema. He studied Theatre at Hofstra and Film at the University of Los Angeles. Awarded five times with an Academy Award, two times with the Palme D' Or at Cannes and numerous honors. His '70s film quartet is an insurmountable accomplishment.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2024 *Megalopolis* 2007 *Youth Without Youth* 1992 *Dracula* 1990 *The Godfather Part III* 1984 *The Cotton Club* 1983 *Rumble Fish* 1982 *One from the Heart* 1979 *Apocalypse Now* 1974 *The Godfather Part II* 1974 *The Conversation* 1972 *The Godfather* 1969 *The Rain People*

MEGALOPOLIS

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 138', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Και μόνο η ύπαρξη πλέον αυτής της ταινίας προκαλεί συγκίνηση. Το «Megalopolis» είναι μια χειμαρρώδης sci-fi αλληγορία με ήρωα έναν πρωτοποριακό αρχιτέκτονα και επιστήμονα με την ικανότητα να ρυθμίζει το χρόνο και το χώρο, ο οποίος βασίζει σε ένα θαυματουργό κατασκευαστικό υλικό το όνειρό του για μια ουτοπική μητρόπολη του μέλλοντος. Μέσα από την ιστορία αυτή, ο Κόπολα επιχειρεί μια απρόσμενη αντιστοιχία των κοινωνικών και πολιτικών συνθηκών που οδήγησαν την αρχαία Ρώμη στην καταστροφή με την εικόνα μιας σημερινής Αμερικής την οποία απειλούν παρόμοιοι κίνδυνοι και δονούν αντίστοιχα πάθη. Μπαρόκ σάτιρα της ανθρώπινης ματαιοδοξίας και ένα είδος ρομαντικής παρακαταθήκης του σκηνοθέτη για τις επόμενες γενεές, μια ταινία με χαρακτήρα magnum opus και θράσος παράτολμης σκηνοθετικής τρέλας που όμοιά της σπάνια συναντάμε πλέον στο σινεμά.

The very existence of this film provokes elevated emotion. "Megalopolis" is a torrential sci-fi allegory, featuring an architect/scientist pioneer with the ability to regulate time and space, who bases his dream of a utopian metropolis of the future on a miraculous construction material. Coppola draws unexpected parallels between the sociopolitical conditions that led ancient Rome to destruction and the image of a contemporary America undermined by similar dangers and driven by similar passions. A baroque satire of human vanity and a kind of romantic legacy for future generations, this is a magnum opus of such audacity and daring directorial folly, the like of which is rarely seen in cinema anymore.

**ONASSIS
CULTURE**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Francis Ford Coppola **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Francis Ford Coppola **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Mihai Mălaimare Jr. **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Osvaldo Golijov **MONTAZ / EDITORS** Cam McLaughlin, Glen Scantlebury **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Adam Driver, Giancarlo Esposito, Nathalie Emmanuel, Aubrey Plaza, Shia LaBeouf, Jon Voight, Laurence Fishburne, Kathryn Hunter, Dustin Hoffman



THE SHROUDS

ΓΑΛΛΙΑ, ΚΑΝΑΔΑΣ / FRANCE, CANADA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

«Πόσο σκοτάδι μπορείς να αντέξεις;», ρωτά ο πρωταγωνιστής Βενσάν Κασέλ, απευθυνόμενος τρόπον τινά στο κοινό. Κι αμέσως μετά, ο Ντέιβιντ Κρόνενμπεργκ απαντά με μια γνήσια μακάβρια και ιδιαίτερα προσωπική ταινία για έναν χήρο επιχειρηματία ο οποίος χτίζει προς τιμήν της νεκρής συζύγου του ένα πρωτοποριακό κοιμητήριο. Όταν αυτό βανδαλίζεται μυστηριωδώς κάποιο βράδυ, ο ήρωας βρίσκεται στο μέσο μιας πυκνής συνωμοσίας που μπλέκει περιβαλλοντικό ακτιβισμό με παραβιάσεις προσωπικών δεδομένων και διεθνή κατασκοπεία. Μπορεί ο μέγιστος Καναδός σκηνοθέτης να εξερευνά για πολλοστή φορά τη σχέση του ανθρώπινου σώματος με την τεχνολογία και τον ταχύτατα μεταλλασσόμενο κόσμο γύρω μας, αυτή τη φορά όμως στοχάζεται από τη μεριά ενός καλλιτέχνη με σαφέστερη από ποτέ την επίγνωση της θνητότητας του.

“How dark are you willing to go?” asks the protagonist, Vincent Cassel, as if addressing the audience. Then, David Cronenberg answers with a genuinely macabre, highly personal film, about a widowed businessman who builds an innovative cemetery in honour of his dead wife. When it is mysteriously vandalized one night, he finds himself in the middle of a dense conspiracy that intertwines environmental activism with privacy violations and international espionage. The great Canadian filmmaker may be exploring again the relationship between the human body, technology and the rapidly changing world around him, but this time he reflects from the perspective of an artist with a clearer than ever awareness of his own mortality.



ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΚΡΟΝΕΝΜΠΕΡΓΚ

Καναδός δημιουργός, γεννημένος το 1943. Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία στο Πανεπιστήμιο του Τορόντο και σχεδόν αμέσως άλλαξε ρότα αρχίζοντας να σκηνοθετεί για την τηλεόραση, μικρού μήκους και, σύντομα, για τον κινηματογράφο. Αρχιερέας του «σωματικού τρόμου», αμφιλεγόμενος αλλά και σταθερά συναρπαστικός στο έργο του.

DAVID CRONENBERG

Canadian director, born in 1943. He studied English Literature at the University of Toronto and almost immediately started directing for television, short films and, soon, feature films. Considered as the high priest of the ‘body horror’ genre, controversial yet consistently exciting and authentic.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2024 The Shrouds **2011** A Dangerous Method **2007** Eastern Promises **2005** A History of Violence **2002** Spider **1996** Crash **1993** M. Butterfly **1991** Naked Lunch **1988** Dead Ringers **1986** The Fly **1983** Videodrome **1981** Scanners **1979** The Brood

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR David Cronenberg **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** David Cronenberg **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Douglas Koch **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Howard Shore **MONTAZ / EDITOR** Christopher Donaldson **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Vincent Cassel, Diane Kruger, Guy Peace, Sandrine Holt



ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΣΩΝΗΣ

Έλληνας συγγραφέας και σκηνοθέτης. Σπούδασε Νομικά και Ιστορία και πήρε το διδακτορικό του από το Πανεπιστήμιο της Μελβούρνης. Διακεκριμένος στις μικρού μήκους, ιδιαίτερα στην Ιταλία και τις ΗΠΑ. Οι ταινίες του έχουν προβληθεί σε περισσότερα από 100 διεθνή φεστιβάλ και έχουν τιμηθεί σε όλο τον κόσμο. Αυτό είναι το μεγάλο μήκους ντεμπούτο του.

ANTONIS TSONIS

Greek writer and director. He studied Law and History and received his Doctorate from the University of Melbourne. A distinguished filmmaker of short films, particularly in Italy and the USA. His films have been screened in more than 100 international film festivals and have been honored around the world. This is his feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Brando with a Glass Eye

BRANDO WITH A GLASS EYE

ΕΛΛΑΔΑ, ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / GREECE, AUSTRALIA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 122', ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GREEK, ENGLISH

Αθήνα, Ελλάδα. Ο Λουκάς καταφεύγει στην ένοπλη ληστεία για να χρηματοδοτήσει το όνειρό του να σπουδάσει την ερμηνευτική Μέθοδο στη Νέα Υόρκη. Η ληστεία πάει κατά διαόλου, όμως, όταν τραυματίζει τον Ηλία, έναν αθώο περαστικό. Αργότερα, τον επισκέπτεται στο νοσοκομείο για να τον «σωπάσει» για πάντα, αντ' αυτού όμως γίνονται φίλοι. Μαζί περιηγούνται τις θολές γραμμές της φιλίας και της εξαπάτησης. Δύο απίθανοι φίλοι βρίσκουν σκοπό ο ένας στη συντροφιά του άλλου. Ο Λουκάς εισάγει τον Ηλία στον κόσμο της υποκριτικής, οδηγώντας τον στα άκρα. Καθώς η οντισιόν πλησιάζει, ο Λουκάς βιώνει το βάρος των πράξεών του. Η επιδίωξή του γίνεται κινητήρια δύναμη, αναγκάζοντάς τον να αντιμετωπίσει το παρελθόν του και περίπλοκα συναισθήματα που δεν πίστευε ποτέ πως θα αντιμετωπίσει.

Athens, Greece. Luca resorts to armed robbery to finance his dream of studying Method Acting in New York. But the robbery goes awry when he injures Ilias, an innocent bystander. He later visits him in the hospital to “silence” him forever, but instead they become friends. Together they navigate the blurred lines of friendship and deceit. Two unlikely friends find purpose in each other’s company. Luca introduces Ilias to the world of acting, taking him to the brink. As the audition approaches, Luca grapples with the weight of his actions. His pursuit becomes a driving force, leading him to confront his past and the complicated emotions he never thought he would face.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Antonis Tsonis **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Antonis Tsonis **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jörg Gruber **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Alexandros Livitsanos **MONTAZ / EDITOR** Peter Carrodus ASE **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Yiannis Niarros, Kostas Nikouli, Xenia Dania, Alexandros Chrysanthopoulos, Maria Kallimani, Yiannis Tsortekis, Chara Mata Giannatou



ΣΥΝΝΕΦΟ | CLOUD | KURAUDO

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 123', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Όταν δελιάζεται από το πόσο μεγάλο και εύκολο κέρδος μπορούν να του αποφέρουν οι μεταπωλήσεις προϊόντων στο διαδίκτυο, ένας νεαρός αρχίζει να ακολουθεί μερικές όχι και τόσο ηθικές οδούς προκειμένου να πλουτίσει. Κι ενώ η ζωή του αλλάζει προς το ανετότερο, θανάσιμες απειλές αρχίζουν να τον περικυκλώνουν. Επίσημη υποβολή της Ιαπωνίας για το προσεχές Όσκαρ Καλύτερης Διεθνούς Ταινίας, η καινούργια δημιουργία του έτερου (και μεταγενέστερου) καταξιωμένου Κουροσάουα στο σινεμά ξεκινά ως ατμοσφαιρικό θρίλερ μυστηρίου, προχωρά σε ένα βίαιο ξεκαθάρισμα λογαριασμών και καταλήγει σε κάτι απρόσμενα μεταφυσικό. Πίσω από όλα αυτά, ωστόσο, κρύβεται μια σκοτεινά ειρωνική προειδοποίηση για την ασυλλόγιστη εξάρτηση του ανθρώπου από την τεχνολογία και τους επικίνδυνους πειρασμούς του σύγχρονου διαδικτυακού κόσμου.

Lured by how easily profitable reselling products online is, a young man starts to follow some not so ethical routes to get rich. As his life changes for the better, deadly threats begin to surround him. Japan's official submission to the next Academy Award for Best International Film, the newest creation from the other (and subsequent) acclaimed Kurosawa starts out as an atmospheric mystery thriller, moves into a violent reckoning, and ends up as something unexpectedly metaphysical. Underneath it all, however, is a darkly ironic warning about man's thoughtless dependence on technology and the dangerous fascinations of the modern internet world.



ΚΙΓΙΟΣΙ ΚΟΥΡΟΣΑΟΥΑ

Ιάπωνας δημιουργός, κριτικός και ακαδημαϊκός, γεννημένος το 1955. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Rikkyo του Τόκιο και αργότερα στις ΗΠΑ. Ξεκίνησε από το είδος του yakuza και των ιαπωνικών pink films, προτού αναδειχθεί στη δεκαετία του '90. Πολυγραφότατος δημιουργός, έχει δεχθεί έντονες επιδράσεις από τη Δύση κι έχει τιμηθεί από αυτήν.

KIYOSHI KUROSAWA

Japanese filmmaker, critic and academic, born in 1955. He studied at Rikkyo University in Tokyo and later in the United States. He started in the yakuza genre and Japanese pink films before emerging in the 1990s. A prolific filmmaker, he has been strongly influenced by western auteurs and has been honoured by international film festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2024 Cloud **2020** Wife of a Spy **2019** To the Ends of the Earth **2017** Before We Vanish **2016** Creepy **2008** Tokyo Sonata **2006** Retribution **2001** Pulse **2000** Séance **1997** Cure

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Kiyoshi Kurosawa **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Kiyoshi Kurosawa **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Yasuyuki Sasaki **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Takuma Watanabe **MONTAZ / EDITOR** Kōichi Takahashi **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Masaki Suda, Kotone Furukawa, Daiken Okudaira



ΕΝΤΟΥΑΡΝΤ ΜΠΕΡΓΚΕΡ

Γερmano-αυστριακο-ελβετός σκηνοθέτης, γεννημένος το 1970 στην (τότε) Δυτική Γερμανία. Σπούδασε Σκηνοθεσία στη Νέα Υόρκη. Κάτοχος σειράς βραβείων στο διεθνές στερέωμα, οσκαρούχος με το «Ουδέν Νεώτερον από το Δυτικό Μέτωπο» του 2022, αναχθείς σε πιθανό μπαλαντέρ του σημερινού Χόλιγουντ που αναζητά εναγωνίως δεξιότητες υπογράφοντα ενήλικων εμπορικών σχεδίων.

EDWARD BERGER

German-Austrian-Swiss filmmaker, born 1970 in (then) West Germany. He studied directing in New York. Internationally multi-awarded, Oscar winner for 2022's "All Quiet on the Western Front", he has become something of a wild card in today's Hollywood, which is desperately seeking a competent director for adult-oriented commercial projects.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Conclave **2022** All Quiet on the Western Front **2019** All My Loving **2014** Jack **2001** Female 2 Seeks Happy End **1998** Gomez - Kopf oder Zahl

ΚΟΝΚΛΑΒΙΟ | CONCLAVE

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / UK, USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 120', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Φαβορί για αρκετές υποψηφιότητες στα επερχόμενα Όσκαρ, η καινούργια ταινία του ήδη βραβευμένου με χρυσό αγαλματίδιο σκηνοθέτη Έντουαρντ Μπέργκερ («Ουδέν Νεώτερον από το Δυτικό Μέτωπο») είναι ένα χορταστικό θρίλερ συνομωσίας και ένα πρώτης τάξης παράδειγμα ψυχαγωγικού σινεμά. Βασισμένη στο μπεστ σέλερ του Ρόμπερτ Χάρις, η γεμάτη ανατροπές πλοκή εισχωρεί στο Βατικανό για να παρακολουθήσει τις μυστικές διαδικασίες εκλογής Πάπα, όταν ο προηγούμενος πεθαίνει αιφνίδια. Τις διαδικασίες αναλαμβάνει να φέρει εις πέρας ο Καρδινάλιος Λόρενς, σκαλιζοντας άθελά του μυστικά που πρέπει να αποφασίσει αν θα αφήσει για πάντα στο σκοτάδι ή θα φέρει στο φως. Δεξιότεχνική σκηνοθεσία, σενάριο που επιφυλάσσει συνεχώς εκπλήξεις, ένας επιβλητικός Ρέιφ Φάινς πρωταγωνιστεί και ένα «αιρετικό» φινάλε που θα συζητηθεί.

An upcoming Oscar favorite in several categories, the new film by the Oscar-winning director Edward Berger ("All Quiet on the Western Front") is a satisfying conspiracy thriller and a first-rate example of entertaining cinema. Based on the Robert Harris' best-selling novel, the twist-filled plot infiltrates the Vatican to observe the secret papal election process when the previous Pope dies suddenly. Cardinal Lawrence is tasked with carrying out the proceedings, unearthing secrets he must decide whether to leave forever in the dark or bring to light. Masterfully directed, constantly surprising, with a commanding leading performance by Ralph Fiennes and a "heretic" finale that will be talked about.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Edward Berger **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Peter Straughan **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Stéphane Fontaine **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Volker Bertelmann **MONTAZ / EDITOR** Nick Emerson **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ralph Fiennes, Stanley Tucci, John Lithgow, Lucian Msa-mati, Carlos Diehz, Sergio Castellitto, Isabella Rossellini



ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΤΟΥ ΓΚΡΙΦΙΝ | GRIFFIN IN SUMMER

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας έξυπνος αλλά μονόχωτος 14χρονος που ζει με τη χωρισμένη μητέρα του αποφασίζει να περάσει το καλοκαίρι όχι σε διακοπές, όπως οι περισσότεροι συμμαθητές του, αλλά στο δωμάτιό του. Σκοπός του είναι να ολοκληρώσει τη συγγραφή και τις πρόβες του νέου του θεατρικού έργου. Θα ερωτευθεί κεραυνοβόλα, όμως, τον 25χρονο νεαρό που έχει αναλάβει τις επισκευές στο σπίτι τους. Και καθώς προσπαθεί να διαχειριστεί την απότομη σεξουαλική του αφύπνιση, εισπράττει στην πορεία το πρώτο δυνατό συναισθηματικό του χαστούκι, συνειδητοποιώντας τελικά κάτι πολύ σημαντικότερο στη ζωή. Queer ρομαντική κομεντί που δεν επιθυμεί να γίνει χαριτωμένη ή να ακολουθήσει τον εύκολο δρόμο προς την καρδιά του κοινού, το (από αρκετές απόψεις) θαρραλέο αυτό ντεμπούτο θριάμβευσε φέτος στο Φεστιβάλ της Τραϊμπέκα, κερδίζοντας βραβεία Καλύτερης Ταίνας, Σεναρίου και Σκηνοθεσίας.

A smart but unsociable 14-year-old boy living with his divorced mother decides to spend the summer not on vacation but in his room. He aims to finish writing and rehearsing his new play. However, he will fall in love at first sight with the 25-year-old man who repairs their house. As he tries to deal with his sudden sexual awakening, he receives his first emotional slap in the process, finally realizing something way more important in life. A queer romantic comedy that doesn't want to be cute or take the easy road to the audience's heart, this courageous debut triumphed at the Tribeca Film Festival this year, winning Best Film, Best Screenplay and Best Director awards.



ΝΙΚΟΛΑΣ ΚΟΛΙΑ

Αμερικανός σκηνοθέτης, με τη βάση του στο Μπρούκλιν. Πήρε το Master του στο Μεταπτυχιακό Τμήμα Κινηματογράφου του Πανεπιστημίου της Νέας Υόρκης και έχει λάβει τις Υποτροφίες Μάρτιν Σκορσέζε και Μόρις Κάνμπαρ.

NICHOLAS COLIA

He is a Brooklyn based filmmaker. He received his MFA from NYU Graduate Film School where he was the recipient of the Martin Scorsese and Maurice Kanbar Scholarships.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Griffin in Summer

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nicholas Colia **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Nicholas Colia **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Felipe Vara de Rey **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Nami Melumad **MONTAZ / EDITORS** Sam Levy, Jon Higgins **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Everett Blunck, Melanie Lynskey, Owen Teague, Abby Ryder Fortson, Kathryn Newton



ZAK ONTIAP

Γάλλος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός, γεννημένος το 1952. Ένας γαλαζοαίματος του γαλλικού σινεμά, γιος του Μισέλ Οντιάρ, σεναρίστα του Μπουιουέλ και γραφιά του μισού μεταπολεμικού γαλλικού κινηματογράφου. Κάτοχος 10 Σεζάρ, έχει τιμηθεί με Χρυσό Φοίνικα και Βραβείο Σεναρίου στις Κάννες και πολλαπλά σε διεθνή φεστιβάλ. Ζωντανός θρύλος της Γαλλίας.

JACQUES AUDIARD

French director, writer and producer, born in 1952. A French cinema royalty, son of Michel Audiard, screenwriter of Bunuel and writer of half of post-war French cinema. Winner of 10 Césars he has been awarded the Palme d'Or and the Screenwriting Prize at Cannes and multiple prizes at international film festivals. A living legend of France's cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Emilia Pérez **2021** Paris, 13th District **2018** The Sisters Brothers **2015** Dheepan **2012** Rust and Bone **2009** A Prophet **2005** The Beat That My Heart Skipped **2001** Read My Lips **1996** A Self-Made Hero **1994** See How They Fall

EMILIA PÉREZ

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 132', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Εξωφρενική, ριψοκίνδυνη, ηλεκτρισμένη, παθιασμένη, ευφορική: αυτές είναι μόνο μερικές λέξεις που χαρακτηρίζουν τη νέα δημιουργία του σπουδαίου Ζακ Οντιάρ, στην οποία μια δικηγόρος επιστρατεύεται από διαβόητο Μεξικανό βαρόνο των καρτέλ προκειμένου να οργανώσει κάτω από άκρα μυστικότητα τη φυλομετάβασή του και στη συνέχεια να την βοηθήσει να αποσυρθεί από τον υπόκοσμο. Ένα φιλμ που παντρεύει θαρραλέα το μιούζικαλ, το βίαιο γκανγκστερικό θρίλερ, το ακραίο μελόδραμα, το λιγγιώδες ρομάντζο, την αλμοδοβαρική υπερβολή και ένα γυναικείο καστ-δυναμίτι (που σύσσωμο απέσπασε το Βραβείο Γυναικείας Ερμηνείας στο Φεστιβάλ Καννών), για να αφηγηθεί μια ιστορία για τη δύναμη να αφήνεις πίσω σου το παρελθόν και να ξαναγεννιέσαι από τις στάχτες σου. Ένα είναι σίγουρο: Η «Emilia Pérez» δεν μοιάζει με οτιδήποτε άλλο έχετε δει.

Outrageous, risky, electrifying, passionate, euphoric: these are just some of the words that characterize the new creation by the great Jacques Audiard, in which a lawyer is recruited by a notorious Mexican cartel baron to organize secretly his transition and then help her retire from the underworld. A film that boldly marries the musical, the violent gangster thriller, the extreme melodrama, the dizzying romance, Almodovar's extravagance and a killer female cast (all of whom won Best Actress Award at the Cannes Film Festival), to tell a story about the power of leaving the past behind and being reborn from the ashes. One thing is certain: "Emilia Pérez" is unlike anything you've ever seen before.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jacques Audiard **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Jacques Audiard **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Paul Guillaume **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Clément Ducol, Camille **MONTAZ / EDITOR** Juliette Welfling **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Zoe Saldaña, Karla Sofia Gascón, Selena Gomez, Adriana Paz, Mark Ivanir, Édgar Ramírez



Η ΚΑΘΛΙΝ ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΑ ΕΔΩ | KATHLEEN IS HERE

ΙΡΛΑΝΔΙΑ / IRELAND, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Νεαρή Ιρλανδή που πέρασε την εφηβεία της μαλώνοντας σε ανάδοχες οικογένειες επιστρέφει στα 18 της στο πατρικό σπίτι που άφησε όταν πέθανε η αλκοολική της μητέρα. Πιάνει δουλειά, βρίσκει συντροφιά και σταδιακά αποκτά φιλικές σχέσεις με την ιδανική οικογένεια της διπλανής πόρτας. Σχέσεις που σταδιακά μετατρέπονται, όμως, σε ανησυχπητική εμμονή. Στην καλύτερη παράδοση των γεμάτων κοινωνική ευαισθησία ταινιών του Κεν Λόουτς, το πολλά υποσχόμενο αυτό ντεμπούτο αποφεύγει τις εύκολες κρίσεις προκειμένου να σκιαγραφήσει με κατανόηση το πορτρέτο ενός κοριτσιού που προσπαθεί σπασμωδικά να καταπολεμήσει τη βαθιά μοναξιά και τη συμπαραλησμένη ζωή του. Την υποδύεται εξαιρετικά μια από τις σταθερά ανερχόμενες νεαρές ηθοποιούς του ιρλανδικού σινεμά.

An 18-year-old Irish woman who spent her teenage years growing up in foster care returns to the family home she left when her alcoholic mother died. She gets a job, finds companionship and gradually develops a friendship with the ideal family next door. A friendship, however, that gradually becomes a disturbing obsession. In the best tradition of Ken Loach's socially-minded cinema, this promising debut avoids easy judgments in order to draw a sympathetic portrait of a girl trying awkwardly to combat the profound loneliness of her wrecked life. Superbly acted by one of the steadily rising young Irish actresses.



ΕΒΑ ΜΠΕΡΘΙΣΛ

Ιρλανδή ηθοποιός και σκηνοθέτις. Γεννήθηκε το 1974 και έχει πλήθος ερμηνειών στο ενεργητικό της (με γνωστότερη ίσως στο «Ae Fond Kiss» του Κεν Λόουτς). Πέρασε στη σκηνοθεσία το 2020, με την παρουσία ιστορία σε μικρού μήκους εκδοχή.

ΕΒΑ ΒΙΡΘΙΣΤΛ

Irish actress and director. Born in 1974, she has a number of performances to her credit (perhaps best known for Ken Loach's "Ae Fond Kiss"). She moved into directing in 2020 with "Kathleen is Here" made into a short film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Kathleen Is Here

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Eva Birthistle **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Eva Birthistle **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Burschi Wojnar **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Sam Thompson, Amelia Warner **MONTAZ / EDITOR** Colin Campbell **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Hazel Doupe, Clare Dunne, Peter Coonan



ΜΠΡΕΪΝΤΙ ΚΟΡΜΠΕΤ

Αμερικανός ηθοποιός, σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1988. Εργάστηκε και τιμήθηκε ως ηθοποιός, ωστόσο το 2015 πραγματοποίησε θεαματική κίνηση πίσω από την κάμερα, τιμώμενος στο ντεμπούτο του με Βραβείο Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη στη Βενετία. Από τις μεγάλες και ιδιαίτερες ελπίδες του σύγχρονου κινηματογράφου.

BRADY CORBET

American actor, director and screenwriter, born in 1988. He was distinguished as an actor, but in 2015 he made a spectacular shift behind the camera, being honored in his debut with the Orizzonti Award for Best Director in Venice. A special voice in contemporary cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 The Brutalist **2018** Vox Lux
2015 The Childhood of a Leader

THE BRUTALIST

ΗΠΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΟΥΓΓΑΡΙΑ / USA, UK, HUNGARY, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 215', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΙΝΤΙΣ, ΟΥΓΓΡΙΚΑ, ΕΒΡΑΪΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ / ENGLISH, YIDDISH, HUNGARIAN, HEBREW, ITALIAN

Από τις πιο φιλόδοξες ταινίες που έχουν χρηματοδοτηθεί από αμερικανικό στούντιο τις τελευταίες δεκαετίες, το «Brutalist» αποτελεί ένα από τα κινηματογραφικά γεγονότα της χρονιάς. Στο ρόλο που θα σφραγίσει την καριέρα του, ο Έντριαν Μπρόντι υποδύεται έναν Ούγγρο αρχιτέκτονα, επιζήσαντα του Ολοκαυτώματος, ο οποίος φτάνει στις ΗΠΑ λίγο μετά το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου αναζητώντας το Αμερικανικό Όνειρο. Από φτωχός εργάτης γίνεται προστατευόμενος ενός εκκεντρικού πολυεκατομμυριούχου και αναλαμβάνει να φέρει εις πέρας για λογαριασμό του την κατασκευή ενός μνημειώδους κτίσματος. Αλληγορία για τη μεταναστευτική εμπειρία, την Αμερική ως απατηλή Γη της Επαγγελίας, την αρπακτική φύση του πλουτισμού, αλλά και μια ταινία για την Τέχνη ως τη μόνη ικανή να νικά το χρόνο και να υπερβαίνει τα ανθρώπινα δράματα. Βραβείο Σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ Βενετίας.

One of the most ambitious films financed by an American studio in recent decades, "The Brutalist" is a moviemaking event of 2024. In the role that will seal his career, Adrien Brody plays a Hungarian architect, a Holocaust survivor, who arrives in the US shortly after the end of WWII in search of the American Dream. He goes from being a poor laborer to becoming the protégé of an eccentric multi-millionaire undertaking the construction of a monumental building on his behalf. An allegory about immigration, America as the elusive Promised Land and the predatory nature of wealth, but also a film about Art as the only thing capable of defeating time and transcending human drama. Director's Prize at the Venice Film Festival.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Brady Corbet **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Brady Corbet, Mona Fastvold **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Lol Crawley **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Daniel Blumberg **MONTAZ / EDITOR** Dávid Jancsó **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Adrien Brody, Felicity Jones, Joe Alwyn, Alessandro Nivola, Jonathan Hyde, Guy Pearce



ΖΟΥΜΕ ΤΗ ΣΤΙΓΜΗ | WE LIVE IN TIME

ΓΑΛΛΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / FRANCE, UK, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 107', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Φλόρενς Πιου και ο Άντριου Γκάρφιλντ είναι η ψυχή και η καρδιά αυτής της τρυφερής ταινίας, υποδύμενοι ένα νεαρό ζευγάρι το οποίο γνωρίζεται με τον πιο απροσδόκητο τρόπο, ερωτεύεται και αποφασίζει να εξερευνήσει την προοπτική ενός ευτυχισμένου κοινού βίου. Όμως η ζωή και μια σοβαρή ασθένεια επικυιάσσουν άλλα σχέδια γι' αυτούς. Απλώνοντας μια μελαγχολική ρομαντική ιστορία σαν τις σκόρπιες ψηφίδες ενός συγκινητικού παζλ αναμνήσεων, ο σκηνοθέτης του υποψήφιου για τρία Όσκαρ «Brooklyn» υπογράφει μια δραματική κομεντί που κινείται μεταξύ παρόντος και παρελθόντος, συγκεντρώνοντας τις ανεξίτηλες στιγμές που άφησαν πίσω τους δύο άνθρωποι που αγαπήθηκαν πολύ.

Florence Pugh and Andrew Garfield are the heart and soul of this tender film, playing a young couple who meet in the most unexpected way, fall in love and decide to explore the prospect of a happy life together. But life and a serious illness have other plans. Spreading a melancholic, romantic story like the scattered pieces of a touching puzzle of memories, the director of the three times Oscar-nominated "Brooklyn" signs a dramatic comedy that moves between the present and the past, gathering the indelible moments left behind by two people who loved each other dearly.



ΤΖΟΝ ΚΡΟΥΛΙ

Ιρλανδός σκηνοθέτης του κινηματογράφου και του θεάτρου. Γεννήθηκε το 1969 στο Κορκ. Σπούδασε Φιλοσοφία στο Πανεπιστήμιο της γενέτειράς του. Βραβευμένος με BAFTA και λίαν διακεκριμένος τόσο στο σινεμά όσο και στο θέατρο, αποτελεί μια από τις ισχυρές φωνές της ιρλανδικής κουλτούρας.

JOHN CROWLEY

Irish film and theatre director. He was born in 1969 in Cork. He studied Philosophy at the University of his hometown. A BAFTA award winner and highly distinguished in both film and theatre, he is one of the strong voices of the Irish culture.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 We Live in Time **2019** The Goldfinch **2015** Brooklyn **2013** Closed Circuit **2008** Is Anybody There? **2007** Boy A **2003** Intermission **2002** Come and Go

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR John Crowley **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Nick Payne **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Stuart Bentley **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Bryce Dessner **MONTAZ / EDITOR** Justine Wright **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Andrew Garfield, Florence Pugh



ΚΟΓΙΑ ΚΑΜΟΥΡΑ

Γαλλο-ιάπωνας σκηνοθέτης, γεννημένος στο Παρίσι. Αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο Ντιντερό του Παρισιού, έχοντας σπουδάσει Κινηματογράφο. Ξεκίνησε στη Γαλλία συνεργαζόμενος με το γκρουπ της Viacom το 2007 και την επόμενη χρονιά εισήλθε στην Ντιόνέι ως δημιουργικός παραγωγός και σκηνοθέτης. Αυτό είναι το ντεμπούτο του.

ΚΟΥΑ ΚΑΜΟΥΡΑ

French-Japanese director born in Paris. Graduated from the Film University at Paris VII. He began his career in France at VIACOM group (MTV, GameOne) in 2007 and later joined the Walt Disney Company in 2008 as a Creative Producer and Director. This is his debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Winter in Sokcho

ΧΕΙΜΩΝΑΣ ΣΤΟ ΣΟΚΤΣΟ | WINTER IN SOKCHO | HIVER À SOKCHO

ΓΑΛΛΙΑ, ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ / FRANCE, SOUTH KOREA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ / FRENCH, KOREAN

Ο χειμώνας έχει φέρει πάλι την ηρεμία στο παράκτιο Σόκτσο και η νεαρή Σούχα επιπλέει στη ρουτίνα της εκτός σεζόν καθημερινότητας. Όταν όμως ένας Γάλλος καλλιτέχνης νοικιάζει τον ξενώνα όπου εργάζεται, η παράξενη έλξη που αναπτύσσεται ανάμεσά τους θα την παρασύρει σε μια διαδρομή αυτοανακάλυψης. Την ίδια στιγμή, το ατμοσφαιρικό τοπίο μιας πόλης περικυκλωμένης από βουνά και θάλασσα, στα σύνορα Νότιας και Βόρειας Κορέας, μεταμορφώνεται σε ιδανικό σκηνικό για μια μελαγχολική ελεγεία - υποδειγματική διασκευή του ομότιτλου, πολυβραβευμένου μπεστ σέλερ.

Winter has brought the calmness back to the coastal Sokcho and young Sooha floats through the off-season routine. But when a French artist rents the guesthouse where she works, the strange attraction that develops between them will take her on a journey of self-discovery. At the same time, the atmospheric landscape of a city surrounded by mountains and sea, on the border between South and North Korea, becomes the perfect setting for a melancholy elegy - an exemplary adaptation of the award-winning bestseller of the same name.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Koya Kamura **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Koya Kamura, Stéphane Ly-Cuong **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Elodie Tahtane **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Delphine Malausséna **MONTAZ / EDITOR** Antoine Flandre **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Bella Kim, Roschdy Zem, Mi-hyeon Park, Tae-Ho Ryu, Doyu Gong

**ΛΕΟ ΦΑΒΙΕ**

Σκηνοθέτης και συγγραφέας, που έχει στο ενεργητικό του web σειρές, ταινίες και βιβλία. Μέλος του POC, ενός δικτύου σύγχρονων εικόνων και συνιδρυτής του σχεδίου περιοδικών Wandertag.

ΛΕΟ FAVIER

Director/writer, creator of web series, films and books. Member of POC, a network for contemporary images and co-founder of the Wandertag magazine project.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Miyazaki, Spirit of Nature

ΜΙΓΙΑΖΑΚΙ, ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ | MIYAZAKI, SPIRIT OF NATURE | MIYAZAKI, L'ESPRIT DE LA NATURE

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΑΠΩΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, JAPANESE, FRENCH

Ένα κομψό αφιέρωμα στη ζωή και το έργο του Χαγιάο Μιγιαζάκι, ενός δημιουργού που αναδύθηκε μέσα από τις τρικυμίες του 20ού αιώνα για να φτάσει στην απόλυτη αναγνώριση. Παράλληλα με το σπάνιο προσωπικό αρχειακό υλικό και τις συνεντεύξεις συνεργατών κι επιφανών θαυμαστών, το ντοκιμαντέρ αξιοποιεί πλούσια αποσπάσματα από τις ταινίες του για να αναδείξει τις ευθείες γραμμές ανάμεσα σε αυτές και το «πνεύμα της φύσης» που διέπει τη φιλομορφία του. Όσα δηλαδή μας περιβάλλουν και ορίζουν σύμφωνα με τον ίδιο την ανθρώπινη κατάσταση. Μια διαδρομή από το σκοτάδι στο φως για έναν δημιουργό που εμπνέεται από την μεταξύ τους ένταση. Ένα αποκαλυπτικό πορτραίτο για έναν μοναδικό καλλιτέχνη που ανακάλυψε το ελιξίριο της αιώνιας νιότης μεταμορφώνοντας τα όνειρά του σε κινούμενα σχέδια.

An elegant tribute to the life and work of Hayao Miyazaki, an artist who emerged from stormy events of the 20th century, to gain absolute recognition. Alongside rare personal archival footage and interviews with collaborators and prominent fans, the documentary offers rich excerpts from his films to highlight the straight lines between them and the “spirit of nature” that informs his filmography. That is, all that surrounds us and, according to him, defines the human condition. A journey from the darkness to the light for an auteur inspired by the tension between them. A revealing portrait of a unique artist who discovered the elixir of eternal youth by transforming his dreams into animation.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Léo Favier **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Léo Favier, Léo Brachet **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Robin Gobert, Ian Mosley-Duffy, Marcus Robinson **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Camille Delafon **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Mathilde Morières



ΝΕΪΘΑΝ ΣΙΛΒΕΡ

Αμερικανός σεναριογράφος και σκηνοθέτης. Σπούδασε θεατρική συγγραφή στη Σχολή Tisch του Πανεπιστημίου της Νέας Υόρκης. Τη δεκαετία του 2010 εργάστηκε πυρετωδώς παρουσιάζοντας σχεδόν μια ταινία το χρόνο, ενώ έχει δουλέψει και στην τηλεόραση.

NATHAN SILVER

American writer and director. He studied playwriting at New York University's Tisch School of Arts. In the 2010s he worked feverishly presenting almost one film per year. He has also worked in television.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2024 Between the Temples **2018** The Great Pretender **2017** Thirst Street **2016** Actor Martinez

ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΗ (ΣΥΝ)ΑΓΩΓΗ | BETWEEN THE TEMPLES

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 111', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένα χρόνο μετά τον ξαφνικό θάνατο της γυναίκας του, ο Μπεν νιώθει ότι χάνει την πίστη του και κάθε όρεξη για δουλειά και ζωή. Όταν όμως συναντά ξανά την εκκεντρική δασκάλα μουσικής που είχε στο σχολείο, η σκαμπρόζικη και τρυφερή σχέση που δημιουργείται ανάμεσά τους θα σταθεί καταλυτική. Αυτή η μάλλον φρόνιμη σύνοψη δεν αρκεί για να περιγράψει επαρκώς μια απολαυστικά κυκλοθυμική και ιδιοσυγκρασιακή κωμωδία που μοιράζεται εκλεκτικές συγγένειες με το «Χάρολτ και Μοντ», το νευρωτικό σινεμά της Ιλέν Μεί και το πνευματώδες εβραϊκό χιούμορ που πρώτος σύστυσε ο Γούντι Άλεν. Ντελιριακή σκηνοθεσία, σπιρτόζικο σενάριο και αξιαγάπητο ζευγάρι πρωταγωνιστών, σε μια γλυκύτατη ταινία που επιμένει να αντιμετωπίζουμε καθετί σοβαρό σε αυτήν τη ζωή με τον πιο λυτρωτικά ασόβαρα τρόπο.

A year after the sudden death of his wife, Ben feels he is losing faith and any appetite for work and life. But when he meets again his eccentric music schoolteacher, their upbeat and tender relationship will prove catalytic. This rather prudent synopsis only inadequately describes a delightfully moody and idiosyncratic comedy that shares eclectic affinities with "Harold and Maude", Elaine May's neurotic cinema and the witty Jewish humor first introduced by Woody Allen. Deliriously directed, with a spirited script and an adorable pair of leads, this is a sweetheart of a film insisting that we face everything serious in this life in the most un-serious manner possible.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nathan Silver **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Nathan Silver, C. Mason Wells **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Sean Price Williams **MONTAZ / EDITOR** John Magary **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jason Schwartzman, Carol Kane, Dolly De Leon



SATURDAY NIGHT

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 109', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Τζέισον Ράιτμαν («Τζούνο», «Ραντεβού στον Αέρα») μπαίνει σε μία χρονοκάψουλα που τον μεταφέρει στο βράδυ της 11ης Οκτωβρίου 1975. Στο στούντιο 8H του κεντρικού ουρανοξύστη στο Rockefeller Center της Νέας Υόρκης, μια ομάδα ασυμβίβαστων κωμικών ετοιμάζουν χωρίς φόβο αλλά με περίσσιο πάθος την πρώτη πράξη μιας διαχρονικά αστείας, απολαυστικά απρόβλεπτης και ελαφρώς αθυρόστομης εξέγερσης κόντρα στο τηλεοπτικό κατεστημένο και σε κάθε πολιτική ορθότητα. Με αφορμή τη συμπλήρωση 50 χρόνων από την πρώτη εκπομπή του «Saturday Night Live», ένας σπαρταριστός και ιλιγγιώδης φόρος τιμής περιγράφει σε ζωντανό χρόνο τα 90 χαοτικά λεπτά που οδήγησαν στη γέννηση της σύγχρονης κωμωδίας και την ανάδειξη ενός χρυσορυχείου ταλέντων που απέδειξε ότι η επανάσταση μπορεί και να παίζει σε απευθείας τηλεοπτική μετάδοση.

Jason Reitman (“Juno,” “Up in the Air”) creates a time capsule that transports us to the night of October 11, 1975. In Studio 8H of the main skyscraper in New York’s Rockefeller Center, a group of uncompromising comedians prepare, fearlessly and passionately, the first act of a timelessly funny, delightfully unpredictable and slightly outrageous rebellion against the television establishment and political correctness. Marking the 50th anniversary of the first “Saturday Night Live” broadcast, a spine-tingling, dizzying tribute chronicles in real time the chaotic 90 minutes that led to the birth of modern comedy and the emergence of a talent goldmine which proved that revolution may and sometimes does play out on live television.



ΤΖΕΪΣΟΝ ΡΑΪΤΜΑΝ

Καναδο-αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Γεννήθηκε το 1977, μεγάλωσε στα πλατώ του σημαντικού πατέρα του, Άιβαν («Ghostbusters»), και αργότερα σπούδασε Αγγλική Φιλολογία και Δημιουργική Γραφή στο Πανεπιστήμιο της Νότιας Καλιφόρνια. Τέσσερις φορές υποψήφιος για Όσκαρ.

JASON REITMAN

Canadian-American film director and screenwriter. Born in 1977, he grew up on the sets of his influential father, Ivan (“Ghostbusters”), and later majored in English and Creative Writing at the University of Southern California. A four-time Academy Award nominee.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Saturday Night 2021

Ghostbusters: Afterlife 2018 The Front Runner 2018 Tully 2014 Men, Women & Children 2013 Labor Day 2011 Young Adult 2009 Up in the Air 2007 Juno 2005 Thank You for Smoking

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jason Reitman **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Gil Kenan, Jason Reitman **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Eric Steelberg **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jon Batiste **MONTAZ / EDITORS** Nathan Orloff, Shane Reid **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Gabriel LaBelle, Rachel Sennott, Cory Michael Smith, Ella Hunt, Dylan O'Brien, Emily Fairn, Matt Wood, Lamorne Morris, Kim Matula, Finn Wolfhard, Nicholas Braun, Cooper Hoffman, Andrew Barth Feldman, Kaia Gerber, Tommy Dewey, Willem Dafoe, Matthew Rhys, J. K. Simmons



ΜΕΛΕΤΗΣ ΜΟΙΡΑΣ

Ξεκίνησε να κάνει ταινίες σχεδόν 20 χρόνια μετά την αποφοίτηση από τη σχολή Ήχου & Εικόνας Παπατωναπούλου, γιατί τότε θεώρησε πως ήταν ο σωστός χρόνος. Αυτόν το χειμώνα τελειώνει το 4ο έτος σπουδών στο ΕΑΠ: Ευρωπαϊκός Πολιτισμός. Αρέσκεται στα ντοκιμαντέρ, αλλά κλείνει το μάτι και στις ταινίες μυθοπλασίας. Το μέλλον του θέλει να είναι γεμάτο με ταινίες γιατί μόνο ο κινηματογράφος τον κινεί.

MELETIS MIRAS

He started making movies almost 20 years after his graduation from the film school. Currently he attends his 4th year on European Culture at H.O.U. He loves Documentaries and flirts with fiction as well. Cinema is his biggest motivation in life.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Worship - (My) Greek Cult Movies **2020** Babel - From Silence to the Explosion **2019** Diamonds in the Night Sky

ΛΑΤΡΕΙΑ - ΟΙ ΚΑΛΤ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ (ΜΟΥ) | WORSHIP - (MY) GREEK CULT MOVIES

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Πώς αντιλαμβανόμαστε το καλτ και ποιες ταινίες διαμόρφωσαν τον όρο για τα ελληνικά δεδομένα; Είναι το καλτ κάτι υποκειμενικό; Αντικειμενικό; Ή συστήνεται μέσα από μια φανατική ομάδα πιστών; Πώς καλλιεργείται αυτή η τυφλή πίστη προς ένα κινηματογραφικό έργο και ποιες είναι οι προϋποθέσεις για να αγαπηθεί άνευ όρων μια ταινία; Η «Λατρεία» εξερευνά το καλτ φαινόμενο κυρίως μέσα από τις ελληνικές ταινίες «Τσίου» του Μάκη Παπαδημητράτου, «Σπιρτόκουτο» του Γιάννη Οικονομίδη, «As Περιμένουν οι Γυναίκες» του Σταύρου Τσιώλη και το επεισόδιο «Βιετνάμ» από το «Όλα είναι Δρόμος» του Παντελή Βούλγαρη, συγκεντρώνοντας μαρτυρίες δημιουργών και συντελεστών, όπως και ανθρώπων του δημοσιογραφικού και καλλιτεχνικού χώρου, και ολοκληρώνοντας με άλλες αναφορές και παραπομπές μια ενθουσιώδη διαδρομή στην παρουσία του παρεξηγημένου αυτού όρου στη χώρα μας.

How do we understand 'cult' and which films have shaped the term for the Greek audience? Is cult something subjective? Objective? Is it introduced through a group of fanatic believers? How is this blind following to a cinematic work cultivated, and what qualifies a film 'worthy' to be loved unconditionally? "Worship" explores the cult phenomenon mainly through the Greek films "Tsiou..." by Makis Papadimitratos, "Spirtokouto" by Yannis Economides, "As Perimenoun oi Gynaikes!" by Stavros Tsiolis and the episode "Vietnam" from Pantelis Voulgaris' "Ola Einai Dromos", gathering testimonies of filmmakers and contributors, as well as people from the media and art world, and along with other references and citations completing an enthusiastic journey to the meaning of this misunderstood term.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Meletis Miras **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Meletis Miras **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Christos Tolis **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Panú Manouilidis **MONTAZ / EDITOR** Meletis Miras



MADE IN ENGLAND: ΟΙ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΩΝ ΠΑΟΥΕΛ ΚΑΙ ΠΡΕΣΜΠΕΡΓΚΕΡ | MADE IN ENGLAND: THE FILMS OF POWELL AND PRESSBURGER

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 131', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δεν υπάρχει τίποτα πιο ενθουσιώδες από τον Μάρτιν Σκορσέζε ενώ μιλά για το σινεμά που αγαπά. Και δεν υπάρχει σινεμά που να αγαπά περισσότερο από αυτό των Πάουελ και Πρέσμπουργκερ! Με συνεντεύξεις φίλων και συνεργατών τους, χορταστικά αποσπάσματα από τη φιλμογραφία τους και σπάνιο αρχειακό υλικό, ο Σκορσέζε αποτίνει έναν λατρευτικό φόρο τιμής στο έργο των σκηνοθετών που χάρισαν στο βρετανικό σινεμά αριστουργήματα όπως ο «Μαύρος Νάρκισσος», «Τα Κόκκινα Παπούτσια» και το «Ζήτημα Ζωής και Θανάτου». Παράλληλα, ικνυλατεί τη βαθιά επιρροή που άσκησαν οι ταινίες τους στη δική του δουλειά και ανακαλεί το χρονικό της προσωπικής του γνωριμίας με τον Πάουελ, σηματοδοτώντας με το αυθεντικό του πάθος ένα ντοκιμαντέρ όπου η σινεφιλία έχει τον πρώτο (και τελευταίο) λόγο.

There's nothing more enthusiastic than Martin Scorsese talking about the cinema he loves. And there is no cinema he loves more than that of Michael Powell and Emeric Pressburger! Featuring interviews with friends and collaborators, hearty excerpts from their filmography and rare archive footage, Scorsese pays a worshipping tribute to the work of the directors who gave British cinema such masterpieces as "Black Narcissus", "The Red Shoes" and "A Matter of Life and Death". At the same time, he traces the profound influence their films had on his own work and recalls the chronicle of his personal acquaintance with Powell, marking with his authentic passion a documentary where loving the movies is all that matters.



ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΧΙΝΤΟΝ

Βρετανός δημιουργός ντοκιμαντέρ, ο οποίος έχει διακριθεί με την ποικιλία της θεματολογίας του και έχει τιμηθεί με δύο BAFTA. Η δουλειά του πάνω σε ντοκιμαντέρ προσωπικοτήτων, αλλά και ειδικότερα σε δουλειές για το χορό, θεωρείται εξέχουσα.

DAVID HINTON

British documentary filmmaker, who has been distinguished for the diversity of his subject matter and has been awarded two BAFTAs. His work on documenting important art figures and especially on documentaries about dance is considered outstanding.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Made in England: The Films of Powell and Pressburger **1993** Strange Fish **1988** Francis Bacon

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR David Hinton **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ronan Killeen **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Adrian Johnston **MONTAZ / EDITORS** Margarida Cartaxo, Stuart Davidson



ΤΙΜΩΝ ΚΟΥΛΜΑΣΗΣ

Ο Τίμων Κουλμάσης γεννήθηκε στη Γερμανία. Έπειτα από σπουδές Ιστορίας και Φιλοσοφίας, εργάστηκε ως σκηνοθέτης στο Παρίσι. Οι ταινίες του, μυθολογίας και ντοκιμαντέρ, συμμετείχαν στα φεστιβάλ των Καννών, Βενετίας, Βερολίνου, Λοκάρνο, Μόντρεαλ κ.α., όπου απέσπασαν διάφορα βραβεία. Το 2023, ο Τίμων Κουλμάσης ανακηρύχθηκε Chevalier des Arts et des Lettres από τον Υπουργό Πολιτισμού της Γαλλίας.

TIMON KULMASIS

Timon Koulmasis was born in Germany. After studying History and Philosophy, he worked as a director in Paris. His fiction and documentary films have been screened at Cannes, Venice, Berlin, Locarno, Montreal and other festivals. They won several awards. In 2023, Timon Koulmasis was named Chevalier des Arts et des Lettres by the French Minister of Culture.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Night Recedes **2021** Lotte Eisner - A Place. Nowhere **2016** Portrait of My Father in Times of War **2010** Words of Resistance **2004** Paths of Rebetiko **1997** Sinasos - A Survey of Memory **1995** Ulrike Marie Meinhof

ΤΟ ΒΡΑΔΥ ΥΠΟΧΩΡΕΙ | NIGHT RECEDES | LE SOIR RECULE

ΕΛΛΑΔΑ, ΓΑΛΛΙΑ / GREECE, FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 70', ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GREEK, FRENCH, ENGLISH

«Το Βράδυ Υποχωρεί» αναφέρεται στη συναρπαστική πορεία δύο ιδιαίτερα σημαντικών καλλιτεχνών: του διδάσμου Έλληνα γλύπτη Μέμου Μακρή (1913-1993), δημιουργού, μεταξύ άλλων, της περίφημης κεφαλής στην αυλή του Πολυτεχνείου, και της πολυσιδούς Ζιζής Μακρή (1924-2014), η οποία εκτός από τα ψηφιδωτά και τις ταπισερί ασχολήθηκε επίσης επιτυχώς με το σχέδιο και τη φωτογραφία. Περιφερόμενοι ανάμεσα στην υπό γερμανική κατοχή Αθήνα, το πολυπολιτισμικό μεταπολεμικό Παρίσι και την ψυχροπολεμική Βουδαπέστη, η ζωή τους αντικατοπτρίζει την τέχνη και την ιστορία του 20ού αιώνα, τις ελπίδες και τις απογοητεύσεις κι απ' τις δύο πλευρές του Σιδηρού Παραπετάσματος. Μέσα από τα έργα και τις αναμνήσεις τους, η ταινία επανεξετάζει τα μεγάλα ζητήματα που αντηχούν πάντα έντονα μέσα μας: ουτοπία και ιδεολογία, ολοκληρωτισμός(οι), εξορία κι ελευθερία.

“Night Recedes” refers to the fascinating career of two important artists: the famous Greek sculptor Memos Makris (1913-1993), creator, among others, of the famous head in the entrance of the Polytechnic School, and the versatile Zizi Makris (1924-2014), who, apart from mosaics and tapestries, successfully worked also in drawing and photography. Wandering between German-occupied Athens, multicultural post-war Paris and Cold War Budapest, their lives reflect the art and history of the 20th century, the hopes and disappointments on both sides of the Iron Curtain. Through their work and memories, the film revisits issues always resonating strongly within us: utopia and ideology, totalitarianism(s), exile and freedom.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Timon Koulmasis **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Timon Koulmasis **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Máté Papp, Odysseas Pavlopoulos
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Éric Neveu **ΜONTAZ / EDITOR** Aurique Delannoy

**ΓΚΟΥΣΤΑΒ ΜΟΛΕΡ**

36χρονος Σουηδός σκηνοθέτης/σεναριογράφος, με τη βάση του στη Δανία. Σπούδασε στη φημισμένη Σχολή Κινηματογράφου της Δανίας. Ντεμπούτο του «Ο Ένοχος», που έγινε αμέσως ριμέικ στο Netflix με πρωταγωνιστή τον δηλωμένο θαυμαστή του σκηνοθέτη, Τζέικ Τζιλνχαλ.

GUSTAV MÖLLER

36-year-old Swedish director/writer, based in Denmark. Graduate of the renowned Danish Film School. His debut feature "The Guilty" (2018) was immediately remade for Netflix in 2021 starring the director's awowed fan, Jake Gyllenhaal.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Sons **2018** The Guilty

ΔΕΣΜΩΤΕΣ | SONS | VOGTER

ΔΑΝΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ / DENMARK, SWEDEN, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΔΑΝΕΖΙΚΑ / DANISH

Μέχρι πρότινος υποδειγματική υπάλληλος σε φυλακή ανδρών βάζει την επαγγελματική και ατομική της ηθική σε κίνδυνο όταν γίνεται πιόνι σε ένα σαδομαζοχιστικό παιχνίδι που αψηφά κανόνες και λογική. Όλα αυτά συμβαίνουν μετά την άφιξη ενός σκληροτράχηλου νεαρού κρατούμενου ο οποίος συνδέεται τραυματικά με το παρελθόν της. Κι εδώ είναι που ένα φαινομενικά ψύχραιμο δράμα μετατρέπεται σε ψυχολογικό θρίλερ για γερά νεύρα, χαρίζοντας στο κοινό ανελέητο σασπένς και σε μια από τις καλύτερες ηθοποιούς της Ευρώπης (την πολυβραβευμένη Σίντσε Μπάμπιτ Κνούτσεν της τηλεοπτικής σειράς «Borgen») την ευκαιρία να υποδυθεί έναν από τους κορυφαίους ρόλους της καριέρας της.

An exemplary employee at a men's prison puts her professional and personal ethics in jeopardy when she becomes a pawn in a sadomasochistic game that defies rules and logic. All this happens after the arrival of a tough young prisoner traumatically linked to her past. And this is where a seemingly cool drama turns into a nerve-cracking and relentlessly suspenseful psychological thriller that gives one of Europe's finest actresses (the multi-award-winning Sidse Babet Knudsen of the TV series "Borgen") the chance to play one of the finest roles of her career.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Gustav Möller **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Gustav Möller **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jasper J. Spanning **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jon Ekstrand **MONTAZ / EDITOR** Rasmus Stensgaard Madsen **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sidse Babet Knudsen, Sebastian Bull



ΠΕΔΡΟ ΑΛΜΟΔΟΒΑΡ

Μεϊζων δημιουργός παγκόσμιου βεληνεκούς, γεννημένος στην Ισπανία το 1949. Ενεπλάκη από νωρίς με το πειραματικό θέατρο και υπήρξε μέρος του πολιτισμικά αναγεννησιακού Κινήματος της Μαδρίτης. Από το 1974 και την αγορά μιας μηχανής Super-8 εκκίνησε τη διαδρομή του από το μικρού μήκους. Κάτοχος δύο Όσκαρ, Φοίνικα και Λέοντα Σκηνοθεσίας και πληθώρας βραβείων.

PEDRO ALMODÓVAR

Major filmmaker of worldwide acclaim, born in Spain in 1949. Member of the culturally rejuvenating Madrilenian Movement, he started from the experimental theater. In 1974 he bought a Super-8 camera and soon delivered his first short. Two-time Oscar winner, holder of Directing and Screenwriting awards in Cannes & Venice film festivals, amidst a series of prizes in almost every major institution.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2024 The Room Next Door **2019** Pain & Glory **2011** The Skin I Live in **2009** Broken Embraces **2006** Volver **2004** Bad Education **2002** Talk to Her **1999** All About My Mother **1991** High Heels **1989** Tie Me Up! Tie Me Down! **1988** Women on the Verge of a Nervous Breakdown **1987** Law of Desire

ΤΟ ΔΙΠΛΑΝΟ ΔΩΜΑΤΙΟ | THE ROOM NEXT DOOR

ΙΣΠΑΝΙΑ / SPAIN, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 106', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ερμηνευμένες μοναδικά από την Τζούλιαν Μουρ και την Τίλντα Σουίντον, δύο φίλες σμίγουν ξανά έπειτα από χρόνια. Η μία είναι πετυχημένη συγγραφέας, η άλλη πρώην πολεμική ανταποκρίτρια που δίνει πλέον τη μεγαλύτερη μάχη της καθώς πάσχει από ανίατη ασθένεια. Υπό τη σκιά ενός αναπόφευκτου τέλους, οι δύο τους συνάπτουν μια μυστική συμφωνία που όσο ζοφερή φαντάζει άλλο τόσο καθαρτήρια αποδεικνύεται. Στην πρώτη του αγγλόφωνη ταινία μεγάλου μήκους, ο Αλμοδόβαρ εξακολουθεί να πλέκει το εγκώμιο της γυναικείας φύσης ως μιας μυστηριακής και ασταμάτητης δύναμης, γεμάτης θάρρος και ενουσιαίσηση απέναντι σε αντιζοότητες. Ύμνος στη φιλία, ισχυρό επιχείρημα για το δικαίωμα καθενός να ορίζει το πεπρωμένο του και δήλωση πίστης στη συντροφικότητα ως ελπίδα σε έναν κόσμο που δείχνει να τη χάνει ολοένα και περισσότερο. Χρυσό Λιοντάρι στο φετινό Φεστιβάλ Βενετίας.

Two friends reunite after years. One is a successful author, the other an ex-war correspondent now fighting her biggest battle as she suffers from a terminal illness. Under the shadow of an inevitable end, the two make a secret pact that, though grim, proves to be cathartic. In his first English-language feature film, Almodovar continues to praise women as a mysterious, unstoppable force, full of courage and empathy in the face of adversity. Expertly performed ode to friendship, powerful argument for the individual's right to determine its own destiny, and a statement of faith in companionship as pure hope in a world increasingly devoid of it. Golden Lion at this year's Venice Film Festival.

Ταινία Λήξης | Closing Film

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Pedro Almodóvar **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Pedro Almodóvar **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Edu Grau **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Alberto Iglesias **MONTAZ / EDITOR** Teresa Font **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Tilda Swinton, Julianne Moore, John Turturro, Alessandro Nivola

TV5
MONDE
PLUS

Ακόμα περισσότερο γαλλόφωνο κινηματογράφο

Δράματα + Κωμωδίες + Animation + ...

Δωρεάν ταινίες, με υπότιτλους
On demand



tv5mondeplus.com

Διατίθεται παντού. Όλη την ώρα. Ελεύθερα



ALL ABOUT FILMING IN

GREECE



▶ LET US GUIDE YOU! ◀



Hellenic
Film Commission



filmcommission.gr

Μουσική & Φιλμ

Music & Film

INO ENO

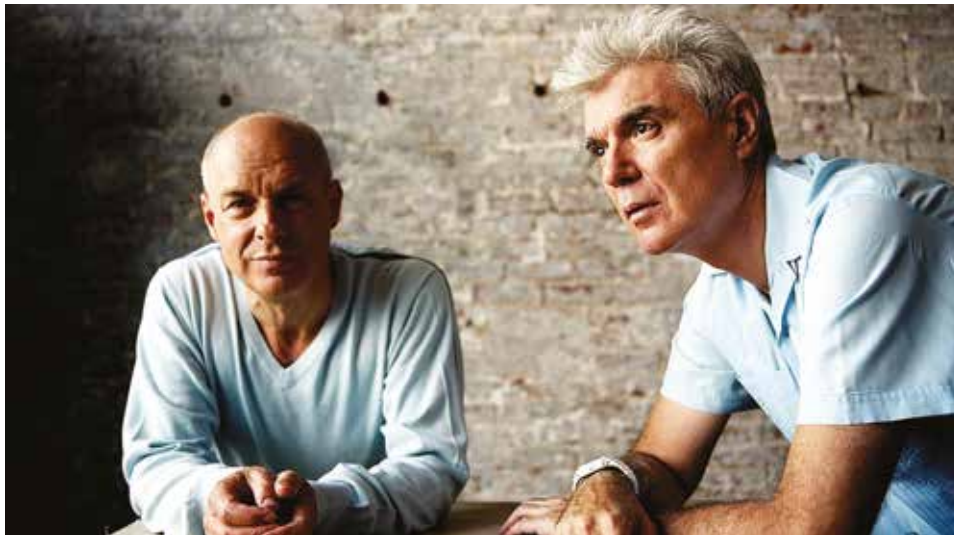
ΜΟΓΩΑΙ: Ο ΗΧΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ MOGWAI: IF THE STARS HAD A SOUND

ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ S/HE IS STILL HER/E - THE OFFICIAL GENESIS
ΓΙΑ ΤΟΝ/ΤΗΝ GENESIS P-ORRIDGE P-ORRIDGE DOCUMENTARY

ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ BLACK KEYS THIS IS A FILM ABOUT THE BLACK KEYS

BLUR: TO THE END BLUR: TO THE END

DEVO DEVO



INO | ENO

ΗΠΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / USA, UK, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Οι Νύχτες Πρεμιέρας σας καλούν να ανακαλύψετε μια νέα, αποκλειστική συνιστώσα του φαινομένου Μπράιαν Ίνο, μέσα από ένα κινηματογραφικό ψηφιδωτό που δημιουργήθηκε ειδικά για το φεστιβάλ και θα πάψει να υφίσταται μετά το τέλος της προβολής. Μέντορας της art rock, ικνιλάτης pop avant garde κλίσεων, εξερευνητής στα πέρατα της ambient και της ηλεκτρονικής μουσικής κι αδιαμφισβήτητα μια από τις καθολικά αναγνωρισμένες ιδιοφυΐες του σύγχρονου ήχου. Μιλώντας για έναν πολυσχιδή καλλιτέχνη, που αυτοπροσδιορίστηκε ως «μη-μουσικός» κι έβλεπε τις κονσόλες σαν μουσικά όργανα, κανείς δεν θα περίμενε κάτι συμβατικό από την επίσημη βιογραφία του. Ο Γκάρι Χάστγουιτ, όμως, οδηγεί το ασυνήθιστο σε νέα ύψη. Μια κυριολεκτικά μοναδική εμπειρία, ένα φιλμ που αναδημιουργείται σε κάθε εμφάνισή του μέσα από δεκάδες ώρες υλικού.

AlFF invites you to discover a new, exclusive component of the Brian Eno phenomenon, through a cinematic mosaic created especially for the festival, one that will cease to exist after the screening. Eno is a mentor of art rock, a tracker of pop avant garde inclinations, an explorer of the far reaches of ambient and electronic music, and undoubtedly a universally recognized genius of contemporary sound. Speaking of a multifaceted artist who identified himself as a "non-musician" and regarded mixing desks as musical instruments, one would not expect anything conventional from his official biography. Still, Gary Hustwit takes the unusual to new heights. It's a literally unique experience, a film recreated at every performance through dozens of hours of footage.



ΓΚΑΡΙ ΧΑΣΤΓΟΥΙΤ

Αμερικανός ανεξάρτητος δημιουργός και φωτογράφος. Γεννήθηκε το 1965. Ευρύτερα γνωστός για τη δουλειά του στο ντοκιμαντέρ, όπου εξετάζει κυρίως τον αντίκτυπο των ρευμάτων στη γραφιστική, το βιομηχανικό σχέδιο και τον αστικό σχεδιασμό. Ιδιαίτερη η σχέση του με τη μουσική, καθώς έχει υπάρξει και ιδρυτής ανεξάρτητης δισκογραφικής εταιρείας.

GARY HUSTWIT

American independent filmmaker and photographer. Born in 1965. Best known for his documentaries where he primarily examines the impact of trends in graphic design, industrial design and urban planning. He has a special relationship with music, having been, among others, the founder of an independent record label.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Eno 2018 Rams 2016

Workplace 2011 Urbanized 2009

Objectified 2007 Helvetica



ΜΟΓΩΑΙ: Ο ΗΧΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ | MOGWAI: IF THE STARS HAD A SOUND

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ξεναγώντας μας στην ιστορία, την πόλη, τις ιδέες και την παραγωγική διαδικασία των Mogwai, το ντοκιμαντέρ επιχειρεί μια all-inclusive διαδρομή από τις μουσικές ρίζες του συγκροτήματος μέχρι την ηχογράφηση του δέκατου άλμπουμ τους, στην περίοδο της πανδημίας. Τα ηχοτοπία παράλληλα με το πλούσιο αρχειακό υλικό καθιστούν το ταξίδι διαστρικό. Στη θέση του οδηγού δεν αργούν να περάσουν οι ίδιοι οι πρωταγωνιστές, αφού τα μέλη της μπάντας έχουν για πρώτη φορά την ευκαιρία να αφηγηθούν την ιστορία όπως την έζησαν. Ο Άντονι Κρουκ, ένας από τους σταθερούς συνεργάτες τους, αφήνει να εισβάλει στην εικόνα ισόποσα τραχύτητα κι ευαισθησία, φιλοτεχνώντας τελικά ένα αρμοστό μουσικό πορτραίτο, ικανό να χορτάσει τους οπαδούς αλλά και τους πρωτάρηδες του φαινομένου Mogwai.

Guiding us through the history, city, ideas and production process of Mogwai, the documentary takes the viewer on an all-inclusive journey from the band's musical roots to the recording of their tenth album, during the pandemic. The soundscapes alongside the rich archival footage make for an interstellar journey. It is not long before the protagonists themselves take the driver's seat, as the band members have the opportunity to tell for first time the story as they lived it. Anthony Crook, one of their steady collaborators, lets equal parts of roughness and sensitivity seep into the picture, ultimately crafting a competent musical portrait, capable of satiating hardcore fans and first-timers alike of the Mogwai phenomenon.



ΑΝΤΟΝΙ ΚΡΟΥΚ

Φωτογράφος και σκηνοθέτης, με τις φωτογραφίες του να κοσμούν πλήθος ιδιωτικών και δημόσιων συλλογών. Έκανε σειρά ταινιών μικρού μήκους για τη συνεργασία της Πόρσε με το Μπαλέτο της Νέας Υόρκης. Αυτό είναι το μεγάλο μήκους ντεμπούτο του.

ANTHONY CROOK

Photographer and filmmaker with his prints held in numerous private and public collections. He has made a series of films celebrating the union between Porsche and the New York City Ballet. This is his first feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Mogwai: If the Stars Had a Sound



ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ ΓΙΑ ΤΟΝ/ΤΗΝ GENESIS P-ORRIDGE | S/HE IS STILL HER/E - THE OFFICIAL GENESIS P-ORRIDGE DOCUMENTARY

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Συνδυάζοντας αρχαιακό υλικό με μια σειρά προσωπικών συζητήσεων (και φυσικά την πρωτοποριακή μουσική των Throbbing Gristle και Psychic TV), ο δημιουργός παρουσιάζει ένα καλειδοσκοπικό ταξίδι στη μουσική, τις ανατρεπτικές ιδέες και το υποσυνείδητο του/της Genesis P-Orridge. Ένα ντοκιμαντέρ-διαλογισμός που περιστρέφεται διαρκώς γύρω από τις έννοιες του πειραματισμού και της ανακάλυψης, μα πάνω απ' όλα η πρώτη και τελευταία επίσημη εξομολόγηση μιας συγκλονιστικής προσωπικότητας λίγο πριν από το βιολογικό της τέλος. Μιας καλλιτεχνικής προσωπικότητας που κοίταξε πέρα από το σοκ και το δέος που τρύπησαν την άβυσσο του κομφορμισμού και προσπάθησε να ενώσει την επίγεια εμπειρία της με το σύμπαν, βλέποντας το πέρασμα της από τη Γη σαν μια ενιαία πχογράφηση. Σαν ένα αναρχικό μανιφέστο διαφύλαξης της ιστορίας των λίγων και της προσωπικής ελευθερίας των τολμηρών.

Combining archival material with a series of personal conversations (and of course the groundbreaking music of Throbbing Gristle and Psychic TV), the creator presents a kaleidoscopic journey into the music, subversive ideas and subconscious of Genesis P-Orridge. This is a documentary-meditation that constantly revolves around the concepts of experimentation and discovery, but above all the first and last official confession of a mind-blowing personality just before their biological end. An artist who looked beyond the shock and awe that pierced the abyss of conformism and sought to unite their earthly experience with the universe, seeing their passage from Earth as a single recording. An anarchic manifesto for the preservation of the history of the few and the personal freedom of the bold.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR David Charles Rodrigues **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Dillon Petrillo, David Charles Rodrigues **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Adam Hobbs, Freddie Whitman **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Dillon Petrillo



ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΤΣΑΡΛΑΣ ΠΟΝΤΡΙΓΚΕΣ

Δημιουργός ελληνο-βραζιλιανο-αμερικανικής καταγωγής και ακτιβιστής των ίσων δικαιωμάτων. Οι μικρού μήκους παραγωγές και τα διαφημιστικά του έχουν πάνω από ένα δισεκατομμύριο θεάσεις στο διαδίκτυο.

DAVID CHARLES RODRIGUES

Greek-American-Brazilian filmmaker, creative director and equal rights activist. His short films and commercials have garnered over one billion views online.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 S/He Is Still Her/e - The Official Genesis P-Orridge Documentary **2019** Gay Chorus Deep South

**ΤΖΕΦ ΝΤΟΥΠΡΕ**

Δημιουργός τιμημένος με βραβεία Peabody και Έμμου και ιδρυτής της εταιρείας παραγωγής Show of Force.

JEFF DUPRE

Filmmaker and producer, honored with Emmy and Peabody awards, founder of the Show of Force production company.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 This Is a Film about the Black Keys **1998** Out of the Past

ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ BLACK KEYS | THIS IS A FILM ABOUT THE BLACK KEYS

ΗΠΑ / USA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Οι Black Keys ήταν από την αρχή μια pop ανωμαλία. Ανωμαλία που απέκτησε διαστάσεις φαινομένου κάπου εκεί γύρω στο 2010, όταν και ξεκίνησε μια τετραετία που το ροκ έμοιαζε στις πλάτες τους ξανά ανίκητο φερέφωνο νιότης και επιρροής. Με ακατάπαυστη δισκογράφηση και ανελέητες περιοδείες, το όνειρο διήρκεσε όσο η αντοχή τους, προτού επιστρέψουν, ίσως και για να σώσουν τη σωφροσύνη τους, στις απαρχές τους και το σημερινό στάτους μιας μπάντας που επανέφερε το ροκ στη διασημότητα, έστω και για 15 λεπτά. Όλα αυτά, και πολλά ακόμα, σε ένα ντοκιμαντέρ παρασκηνίων περί μιας... ταινίας που ξεκίνησε indie προτού καταλήξει blockbuster. Τρελός ρυθμός, πολλές ιδρώτας, «απολίτιστη» ροκ διάθεση και arena rock εκπολιτισμός, για ένα έργο που δεν νοείται να χάσει κάθε φαν του εκρηκτικού ντουέτου.

The Black Keys have been a pop anomaly from the start. An anomaly that became a phenomenon somewhere around 2010, when a four-year period began in which rock once again seemed an invincible weapon of youth and impact. Relentless recording and touring made the dream last as long as their stamina, before they returned, perhaps to save their sanity, to their beginnings and their current status of a band that brought rock back to celebrity status, if only for "15 minutes". Frenetic pacing, sweaty "uncivilized" rock attitude and arena rock stardom, for a film that any fan of the explosive duo can't afford to miss.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jeff Dupre **MONTAZ / EDITORS** R.A. Fedde, Adam Zucker



ΤΟΜΠΙ Λ.

Άγγλος σκηνοθέτης και παραγωγός, γεννημένος στην Αγγλία το 1986. Συνδέθηκε από νεαρότατη ηλικία με την οπτική πλευρά της μουσικής και ερωτεύθηκε τους Blur από τα εννιά του. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες και βίντεο, πάντοτε σε σχέση με μουσικούς καλλιτέχνες.

TOBY L.

English director and producer, born in England in 1986. He connected with the visual side of music from a very young age and fell in love with Blur at the age of 9. He has directed films and videos, always in relation to music artists.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Blur: Live at Wembley Stadium
2024 Blur: To the End **2022** Liam Gallagher: Knebworth **2021** Bastille: Reorchestrated **2019** Rip Up the Road

BLUR: TO THE END

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ιστορία τεσσάρων φίλων που έτυχε να δημιουργήσουν ένα από τα σημαντικότερα συγκροτήματα στον πλανήτη και τώρα σμίγουν ξανά για ένα δισκογραφικό και συναυλιακό comeback, που ίσως να αποτελεί και το ύστερο αντίο τους, το συναισθηματικό αυτό ντοκιμαντέρ μοιάζει με ψυχοθεραπεία. Όχι μόνο για τα μεσήλικα πλέον μέλη των Blur, που αποκαλύπτονται πιο ευάλωτα και δεμένα από ποτέ, αλλά και για τους θεατές, θαυμαστές τους και μη, που πίσω από τα τραγούδια, τις ανέκδοτες διηγήσεις από το παρελθόν και τις τρυφερές στιγμές στο παρόν θα διακρίνουν μια γλυκόπικρη ματιά στο χρόνο που περνά και στα ευεργετικά σημάδια που αφήνει.

The story of four friends who happened to form one of the most important bands on the planet and now reunite for a recording and concert comeback, which may be their farewell, this emotional documentary is like psychotherapy. Not only for the now middle-aged members of Blur, more vulnerable and bonded than ever, but also for viewers, fans or non-fans, who behind the songs, anecdotal accounts from the past and tender moments in the present will discern a bit-tersweet look at the passing of time and the beneficial signs it leaves.



DEVO

ΗΠΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / USA, UK, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένα από τα πιο αναρχικά και πρωτοποριακά συγκροτήματα του αμερικανικού new wave - από τα αγαπημένα του Ντέιβιντ Μπούι και αρκετών άλλων καταξιωμένων καλλιτεχνών - αποκτά το ντοκιμαντέρ που του αξίζει. Καταιγιστικά σκηνοθετημένο, με πλήθος αρχαιακού υλικού και απολαυστικές συνεντεύξεις από τα μέλη του γκρουπ, αυτό το ξέφρενο χρονικό ακολουθεί τη μετεωρική πορεία των Devo σε μια καθοριστική για την Αμερική περίοδο. Ξεκινά από τον πολιτικοκοινωνικό αναβρασμό του '70, μέσα από τον οποίο ξεπήδησε ιδεολογικά και μουσικά η μπάντα, περνά από τη σύγκρουση με τη νεοσυντηρητική και πλήρως εμπορευματοποιημένη δεκαετία του '80 και φτάνει μέχρι σήμερα, μεταφράζοντας την πολιτιστική κληρονομιά του συγκροτήματος σε ένα ασταμάτητα ψυχαγωγικό κινηματογραφικό ταξίδι.

One of the most anarchic and avant-garde bands of the American new wave - a favorite of David Bowie and several other acclaimed artists - gets the documentary it deserves. Intensely directed, featuring plenty of archival footage and delightful interviews with the band members, this frenetic chronicle follows Devo's meteoric rise during a defining period for America. It begins with the political and social turmoil of the 1970s, out of which the band emerged ideologically and musically, moves through the conflict with the neo-conservative and fully commercialized 1980s, and reaches up to the present day, translating the band's cultural legacy into a non-stop entertaining cinematic journey.



ΚΡΙΣ ΣΜΙΘ

Αμερικανός σκηνοθέτης, γεννημένος το 1970. Διακρίθηκε από νωρίς στο ντοκιμαντέρ, τιμήθηκε στο Φεστιβάλ του Σάντανς με το Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής και ιδίως τα τελευταία χρόνια αναδεικνύει με τη διεισδυτική δουλειά του την αφανή πλευρά καλλιτεχνών του θεάματος και της μουσικής.

CHRIS SMITH

American director, born in 1970. He distinguished himself early on in documentary filmmaking, he was awarded the Grand Jury Prize at Sundance, and in recent years he brings out the unseen side of famous artists in entertainment and music through his meticulous, penetrative work.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Devo **2023** Wham! **2022** "Sr." **2019** Fyre **2017** Jim and Andy: The Great Beyond **2007** The Pool **2003** The Yes Men **1999** American Movie **1996** American Job

ΜΕΓΑΡΟ

ΜΟΥΣΙΚΗΣ

ΑΘΗΝΩΝ

NEDERLANDS DANS THEATER

NDT1



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ



OLYMPIA BOUTON

ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ ΣΤΑΣΗ

6,7,8 & 9.11.24



Μετά τα Μεσάνυχτα After Hours

ΤΕΡΑΣ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ IN A VIOLENT NATURE

ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ IT DOESN'T GET ANY BETTER THAN THIS

ΟΝΤΟΤΗΤΑ ODDITY

ΤΑΡΑΝΤΟΥΛΑ BIRDEATER

THE SUBSTANCE: ΤΟ ΕΛΙΞΗΡΙΟ ΤΗΣ ΝΙΟΤΗΣ THE SUBSTANCE

Ο ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΣ THE VISITOR



ΤΕΡΑΣ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ | IN A VIOLENT NATURE

ΚΑΝΑΔΑΣ / CANADA, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας μασκοφορεμένος μακελάρης με γάντζο, μια παρέα σε ένα απομονωμένο σπίτι στο δάσος. Μαντέψτε τι θα μπορούσε να συμβεί. Αν παίρναμε όλες τις slasher ταινίες και τις ξεγυμνώναμε στα απολύτως απαραίτητα, δίνοντας στο κοινό τις αιμοδιψείς συγκινήσεις που περιμένει, το αποτέλεσμα θα έμοιαζε με αυτήν την ταινία. Μόνο που εδώ, παραδόξως, κερδοκοιεί μια πονηρή άσκηση στους μηχανισμούς του σινεμά τρόμου η οποία ζητά από το κοινό να παραδεχτεί τις αιμοβόρικες διαθέσεις του και να αφεθεί έπειτα απενοχοποιημένο σε αυτές. Απρόσμενη επιτυχία, με ήδη δρομολογημένη συνέχεια και μερικές από τις πιο αποσταθμισμένες σκηνές φρίκης που έχουμε δει, το φιλμ δεν είναι για ευαίσθητα στομάχια. Είναι όμως για μερακλήδες θεατές που πίσω από τις εντυπωσιακές σφαγές θα αναγνωρίσουν μια έξυπνη σπουδή για τα ένστικτά τους.

A masked butcher with a hook, a group of friends in an isolated house in the woods. Guess what will happen. If we took all slasher movies and stripped them down to the essentials, giving the audience the bloodthirsty thrills they expect, the result would look like this movie. Only here, paradoxically, lurks a cunning exercise in the mechanisms of horror cinema that asks the audience to admit its bloodthirst and then indulge in it guiltlessly. An unexpected success (a sequel already on the way) filled with rarely seen jaw-dropping moments of carnage, this one is not for the sensitive. It is, however, for those who will recognize behind the spectacular horror a clever study of their instincts.



ΚΡΙΣ ΝΑΣ

Σεναριογράφος, σκηνοθέτης και καλλιτέχνης προσθετικών εφέ, γεννημένος στον Καναδά. Επηρεάστηκε από σταθερή δίαιτα σε διαρκείς ενοικιάσεις ταινιών και απίστευτα επιμελημένες και απείραχτες μεταμεσονύκτιες ταινίες. Οι μικρού μήκους ταινίες του και τα μουσικά του βίντεο έχουν προβληθεί διεθνώς. Αυτό είναι το μεγάλο μήκος ντεμπούτο του.

CHRIS NASH

Writer, director, and prosthetics effects artist from Canada. His journey into filmmaking was influenced by a steady diet of constant video rentals and incredibly curated and unedited late-night movies. His short films and music videos have screened internationally. Feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 In a Violent Nature

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Chris Nash **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Chris Nash **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Pierce Derks **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Christine Leslie **MONTAZ / EDITOR** Alex Jacobs **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ry Barrett, Andrea Pavlovic, Cameron Love, Reece Presley, Liam Leone, Charlotte Creaghan, Lea Rose Sebastianis, Sam Roulston, Alexander Oliver, Lauren Taylor

**ΡΕΪΤΣΕΛ ΚΕΜΠΦ, ΝΙΚ ΤΟΤΙ**

Σκηνοθετικό ζευγάρι αφοσιωμένο στον DIY τρόπο χαμηλού προϋπολογισμού. Η έδρα της εταιρείας παραγωγής τους είναι στο Μιζούρι.

RACHEL KEMPF, NICK TOTI

Filmmaking duo dedicated to ultra-low budget DIY Horror. They are based in Missouri.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2023 It Doesn't Get Any Better Than This

ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ | IT DOESN'T GET ANY BETTER THAN THIS

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 83', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένα ζευγάρι που αρέσκεται να γυρίζει αυτοσχέδιες ταινίες τρόμου αγοράζει ένα εγκαταλελειμμένο κτίριο σε επαρχιακή κωμόπολη των ΗΠΑ με σκοπό να το χρησιμοποιήσει ως σκηνικό για την επόμενη ταινία του. Αν και αρχικά ενθουσιάζονται με όσα ανεξήγητα τους προσφέρει το νέο σπίτι, μια μέρα θα ανακαλύψουν κάτι που θα αλλάξει τις ζωές τους για πάντα. Το καλύτερο κρυμμένο μυστικό των πρόσφατων ταινιών τρόμου τείνει να ξεπεράσει την ταμπέλα του νέου «Blair Witch Project» και έχει καταρώσει πανάξια μια θέση ανάμεσα στα καλύτερα found footage φιλμ που έγιναν ποτέ. Στοιχειωτικό, έντονο και ακριβοθώρο (οι δημιουργοί έχουν απαγορεύσει την προβολή του εκτός κινηματογραφικής αίθουσας), η «όνομα και πράμα» ταινία αποτελεί μια αποστομωτική επίδειξη micro-budget αποτελεσματικότητας και σκηνοθετικής βιρτουοζιτέ που παίζει στα δάχτυλα τους κανόνες του είδους.

A couple who fancy shooting impromptu horror films buys an abandoned building in a small rural town in the US to use it as a set for their next film. Although they are initially thrilled with what their new home has to offer, one day they will discover something that will change their lives forever. The best-kept secret of recent horror films tends to transcend the label of the next "Blair Witch Project" and has firmly carved out a place among the best found footage films ever made. Haunting, intense and hard to find (the filmmakers have banned screenings unless in a movie theater), the film exhibits micro-budget efficiency and directorial virtuosity perfectly blended with the genre's rules.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Rachel Kempf, Nick Toti **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Christian, Rachel Kempf, Nick Toti **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Nick Toti **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Rachel Kempf, Ryan McDuffie, Nick Toti **ΗΘΟΠΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Christian, Rachel Kempf, Nick Toti



ΟΝΤΟΤΗΤΑ | ODDITY

ΙΡΛΑΝΔΙΑ / IRELAND, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Σε μια απομονωμένη έπαυλη της ιρλανδικής επαρχίας, μια γυναίκα βρίσκεται μυστηριωδώς δολοφονημένη. Τη νύχτα που συμπληρώνεται ένας χρόνος από τον ανεξιχνίαστο θάνατό της, η δίδυμη αδερφή της, ένα τυφλό μέντιουμ που ισχυρίζεται ότι ξέρει ποιος διέπραξε τον φόνο, επισκέπτεται την έπαυλη. Παρέα της έχει μια ανατριχιαστική τελετουργική ξύλινη κούκλα... Ερχόμενη από το πουθενά, χωρίς καθόλου hype, αλλά εξασκώντας μια δαιμόνια χρήση των μηχανισμών που μπορούν να παγώσουν το αίμα και να τρομοκρατήσουν το κοινό μιας αίθουσας, η «Οντότητα» είναι αυτόματα κλασική: Μια ταινία τρόμου που παίρνει τα κλισέ του είδους, τα απότομα τινάγματα και τις τακτικές πρόκλησης μικρών σοκ, και τα σερβίρει με τόσο αποτελεσματικό και αριστοτεχνικό τρόπο ώστε κανείς θεατής δεν μπορεί να είναι έτοιμος γι' αυτό που θα συμβεί.

In a remote country estate in Ireland, a woman is found mysteriously murdered. On the night that marks one year since her unsolved death, her twin sister, a blind psychic who claims to know who committed the murder, visits the mansion. She is accompanied by a creepy ceremonial wooden doll... Coming out of nowhere, without any hype but practicing a demonic use of the devices that can freeze and terrify a theater audience, "Oddity" is an instant classic: A horror film that takes the genre's clichés, abrupt jolts and minor shock-inducing tactics, and serves them up so masterfully and effectively that no viewer can be prepared for what's about to happen.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Damian Mc Carthy **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Damian Mc Carthy **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Colm Hogan **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Richard G. Mitchell **MONTAZ / EDITOR** Brian Philip Davis **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Gwilym Lee, Carolyn Bracken, Tadhg Murphy, Caroline Menton, Steve Wall, Jonathan French, Joe Rooney



ΝΤΕΜΙΑΝ ΜΑΚ ΚΑΡΦΙ

Ιρλανδός σκηνοθέτης. Μεγάλωσε στο δυτικό Κορκ με φιλελεύθερους γονείς και πατέρα-λάτρη των ταινιών τρόμου, κάτι που επηρέασε ιδιαίτερα και τον ίδιο να υπηρετήσει ιδεολογικά το είδος. Μελετητής του jump scare, αυτή είναι η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του.

DAMIAN MC CARTHY

Irish director. He grew up in West Cork with liberal parents and a horror film-loving father, which influenced him to serve the genre ideologically. A student of the jump scare, this is his second feature length film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 Oddity 2020 Caveat



ΤΑΡΑΝΤΟΥΛΑ | BIRDEATER

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / AUSTRALIA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 115', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας πανούργος συνδυασμός ταινίας μυστηρίου και αισθηματικού δράματος όπου τίποτα δεν είναι αυτό που φαίνεται. Νεαρό ζευγάρι ετοιμάζεται να παντρευτεί, εκείνος γλυκός και προστατευτικός, εκείνη εύλωτη και σαφέστατα συναισθηματικά εξαρτημένη απ' αυτόν - κάτι που λύνουν με τον πλέον αμφιλεγόμενο τρόπο. Η κοπέλα δέχεται να συμμετάσχει στο bachelor party που σχεδιάζει το αγόρι με τους παιδικούς φίλους του σε απόμερη εξοχική τοποθεσία, όπου μια βραδιά καταχρήσεων θα οδηγήσει τα πάντα εκτός ελέγχου. Η ταινία χτίζει αργά το ρυθμό της για να εκτροχιαστεί από τη μέση και μετά σε ένα παροξυσμικό τριπ, έναν νυχτερινό εφιάλτη στο τέλος του οποίου τίποτα δεν θα είναι όπως νομίζουμε. Ταινία τρόμου; Ναι, αν υποθέσουμε ότι ο μεγαλύτερος τρόμος είναι ο άνθρωπος που στέκει δίπλα σου.

A cunning combination of mystery film and drama where nothing is as it seems. A young couple is about to get married; he is sweet and protective, she is vulnerable and clearly emotionally dependent on him - something resolved most controversially. The girl agrees to attend the bachelor party the boy is planning with his childhood friends in a remote country location, where an evening of abuse will drive everything out of control. The film slowly builds pace only to derail into a paroxysmal trip, a nocturnal nightmare at the end of which nothing will evolve expectantly. A horror film? Assuming the greatest horror is the person standing next to you, most definitely.



ΤΖΑΚ ΚΛΑΡΚ & ΤΖΙΜ ΓΟΥΙΑΡ

Δημιουργικό ντουέτο Αυστραλών που συναντήθηκαν ενώ σπούδαζαν στη Σχολή Κινηματογράφου, Τηλεόρασης και Ραδιοφώνου της Αυστραλίας στο Σίδνεϊ. Χρειάστηκαν 18 μήνες για να μαζέψουν περί τις 80.000 δολάρια από οκτώ διαφορετικούς χρηματοδότες. Αρμυστά, η ταινία έκανε την παγκόσμια πρεμιέρα της στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σίδνεϊ το 2023.

JACK CLARK & JIM WEIR

Australian filmmaking duo who met while studying at the Australian Film, Television and Radio School in Sydney. It took around 18 months for them to find the resources to get the production going, by gathering 80.000 dollars by 8 different parties. Suitably, the film had its world premiere at Sydney Film Festival in 2023.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Birdeater

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Jack Clark, Jim Weir **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Jack Clark, Jim Weir **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Roger Stonehouse **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Andreas Dominguez **MONTAZ / EDITOR** Ben Anderson **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Shabana Azeez, Mackenzie Fearnley, Ben Hunter



THE SUBSTANCE: ΤΟ ΕΛΙΞΗΡΙΟ ΤΗΣ ΝΙΟΤΗΣ | THE SUBSTANCE

ΗΠΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΓΑΛΛΙΑ / USA, UK, FRANCE, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 140', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Στην πιο εξωφρενικά θαρραλέα ερμηνεία της καριέρας της, η Ντέμι Μουρ υποδύεται μια πρώην οσκαρούχο σαρ, πλέον ξεπεσμένη παρουσιάστρια τηλεοπτικού σόου γυμναστικής. Όταν το κανάλι την αντικαθιστά με σέξι νεαρά, θα καταφύγει σε μια μυστηριώδη ουσία που υπόσχεται να βγάλει από μέσα της –κυριολεκτικά– τον καλύτερο, νεότερο και ομορφότερο εαυτό της. Όχι όμως δίκως τίμημα. Τίποτα δεν προετοιμάζει για την ταινία που έκανε το Φεστιβάλ Κανών να αντιπεί από ουρλιαχτά αποστροφής και ενθουσιασμού, καθώς η Κωραλί Φαρζά βάζει στο φεμινιστικό της μπλέντερ τις πιο γενναίες δόσεις body horror της τελευταίας δεκαετίας για να παραδώσει μια απολαυστική σάτιρα για τη στάση της βιομηχανίας του θεάματος απέναντι στις γυναίκες. Αναπολογητικά camp κι απεριόγραπτα αιματηρή, η θρασύτατη αυτή δημιουργία απέσπασε το Βραβείο Σεναρίου στις Κάννες, αναβαπτίζοντας το midnight movie.

In her most outrageously gutsy performance, Demi Moore plays an Oscar winner-star, now a washed-up TV fitness show host. When the network replaces her with a younger woman, she resorts to a mysterious substance that promises to bring out -literally- her best, youngest and most beautiful self. Not without a price. Nothing prepares you for the film that made Cannes resound with howls of disgust and excitement, as Coralie Fargeat puts the most generous doses of body horror of the last decade into her feminist blender to deliver a delightful satire of the entertainment industry's attitude towards women. Unapologetically camp and indescribably gory, the brazen film won Best Screenplay at Cannes, giving new meaning to the term midnight movie.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Coralie Fargeat **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Coralie Fargeat **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Benjamin Kracun **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Raffertie **MONTAZ / EDITORS** Coralie Fargeat, Jérôme Eltabet, Valentin Feron **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Demi Moore, Margaret Qualley, Dennis Quaid



ΚΩΡΑΛΙ ΦΑΡΖΑ

Γαλλίδα σκηνοθέτις, σεναριογράφος και μοντέζ, γεννημένη το 1976 στο Παρίσι. Άρχισε να σπουδάζει Πολιτικές Επιστήμες για την κερδίσει τελικά το κινηματογραφικό πλατώ. Ξεκίνησε από μικρού μήκους ταινίες και με το ντεμπούτο της, «Revenge», κέρδισε εντυπώσεις και τιμές σε σειρά διεθνών φεστιβάλ.

CORALIE FARGEAT

French director, screenwriter and editor, born in 1976 in Paris. She began studying political science only to be won by the film sets. She started from short films and with her debut feature, "Revenge", she won honors and awards at a series of international film festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 The Substance **2017** Revenge



Ο ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΣ | THE VISITOR

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 101', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο πιο ατίθασος εκπρόσωπος του queercore σινεμά ξαναχτυπά, διασκευάζοντας το «Θεώρημα» του Πιερ Πάολο Παζολίνι ως ένα απελευθερωτικό πορνό μαφιόζο. Από μια βαλίτσα που ξεβράζουν τα νερά του Τάμεση βγαίνει ένας ολόγυμνος μαύρος άντρας, ανώνυμος πρόσφυγας, που καταλήγει στην έπαυλη μιας πλούσιας οικογένειας και την αλώνει σεξουαλικά, αποπλανώντας κάθε μέλος της, ανεξαιρέτως φύλου και ερωτικής προτίμησης. Προκλητικός, ειρωνικός και απολαυστικά ανήθικος, ο «Επισκέπτης» είναι ένα κυριολεκτικό και μεταφορικό όργιο που ξαπλώνει σεξ και πολιτική στο ίδιο ιδρωμένο κρεβάτι. Η ταινία είναι Αυστηρώς Ακατάλληλη για θεατές κάτω των 18 ετών.

The most unruly representative of queercore cinema strikes again, adapting Pier Paolo Pasolini's "Theorem" into a liberating porn manifesto. Out of a suitcase washed up of the river Thames emerges a naked black man, an anonymous refugee, who ends up in the mansion of a wealthy family and sexually defiles it, seducing every member, regardless of gender or sexual preference. Provocative, ironic and deliciously immoral, "The Visitor" is a literal and metaphorical orgy that lays sex and politics on the same sweaty bed. Strictly X-rated.



ΜΠΡΟΥΣ ΛΑΜΠΡΟΥΣ

Καναδός δημιουργός, επιφανής του underground, γεννημένος το 1964. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο Γιορκ του Τορόντο και υπήρξε κινηματογραφικός συντάκτης υπό τον περίφημο Ρόμπιν Γουντ. Θεωρείται εκ των πατέρων του queercore.

BRUCE LABRUCE

Canadian filmmaker and prominent underground artist, born in 1964. He studied film at York University in Toronto and was also a movie critic under the famous Robin Wood. He is considered one of the Fathers of queercore.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2024 The Visitor **2013** Gerontophilia **2010** L.A. Zombie **2008** Otto; or, Up with Dead People **2004** The Raspberry Reich

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Bruce LaBruce **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Bruce LaBruce, Alex Babboni, Victor Fraga **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jack Hamilton **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Hannah Holland **MONTAZ / EDITOR** Judy Landkammer **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Bishop Black, Macklin Kowal, Amy Kingsmill, Kurtis Lincoln, Ray Filar, Luca Federici



EKOME
National Centre of Audiovisual Media
and Communication

STUDIO GREECE

YOUR IDEA IN ACTION!

INVEST IN THE GREEK AUDIOVISUAL SECTOR

- ✓ 40% CASH REBATE
- ✓ 30% TAX RELIEF
- ✓ FILM OFFICES NETWORK



WWW.EKOME.GR

www.ekome.media



Ειδικές Προβολές Special Screenings

TRAINSPOTTING TRAINSPOTTING

ΠΕΡΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΛΑΔΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΟΥΚΛΕΣ BEYOND THE VALLEY OF THE DOLLS

ΓΥΜΝΟ ΦΙΛΙ THE NAKED KISS

Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΤΗΣ I KNOW WHERE I'M GOING!

ΚΕΡΔΙΖΟΝΤΑΣ ΜΑΧΕΣ WINNING BATTLES

ΕΝ ΑΡΧΗ BEGINNING

**ΝΤΑΝΙ ΜΠΟΪΛ**

Άγγλος σκηνοθέτης και παραγωγός. Γεννήθηκε το 1956. Με δύο ταινίες στα '90s άλλαξε το βρετανικό κινηματογραφικό ίχνος και τη δυτική σινε-κουλτούρα της εποχής του. Εργάστηκε στο θέατρο και την τηλεόραση, ενώ στον κινηματογράφο έχει τιμηθεί με Όσκαρ Σκηνοθεσίας και δύο BAFTA.

DANNY BOYLE

English director and producer. He was born in 1956. With two films in the '90s he changed the British cinematic footprint and the western movie culture of the time. He has worked in theatre and television, and in film he has won an Oscar for directing and two BAFTAs.

**ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)**

2019 Yesterday **2015** Steve Jobs
2008 Slumdog Millionaire **2007**
Sunshine **2002** 28 Days Later **2000**
The Beach **1996** Trainspotting **1994**
Shallow Grave

TRAINSOTTING

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1996, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

«Διάλεξε ζωή. Διάλεξε δουλειά. Διάλεξε καριέρα. Διάλεξε οικογένεια». Το θρυλικό «Trainspotting» επιστρέφει στις Νύχτες Πρεμιέρας τρεις δεκαετίες μετά τη θριαμβευτική πρώτη προβολή του.

“Choose life. Choose a job. Choose a starter home. Choose dental insurance, leisure wear and matching luggage. Choose your future.” The legendary “Trainspotting” returns to the Athens International Film Festival three decades after its triumphant premiere screening.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Danny Boyle **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** John Hodge **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Brian Tufano **MONTAZ / EDITOR** Masahiro Hirakubo **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ewan McGregor, Ewen Bremner, Jonny Lee Miller, Kevin McKidd, Robert Carlyle, Kelly Macdonald



ΓΥΜΝΟ ΦΙΛΙ | THE NAKED KISS

ΗΠΑ / USA, 1964, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια πόρνη θέλει να αλλάξει δρόμο, όμως η μικρή αμερικανική πόλη, οι Αρχές (και οι άνδρες της) δεν την αφήνουν. Θα απαντήσει οργισμένα. Ο Σάμιουελ Φούλερ δεν ήταν ποτέ «καλό παιδί», όμως όταν βγήκε στο ανεξάρτητο κουμπέτι εξεργάγη πραγματικά στις διαστάσεις του. Και τα σκάγια πρέπει να πήραν τους πάντες, καθώς η ταινία, έστω και από το «ανυπόληπτο» μετερίζι του b κυκλώματος, ακτινοβολεί μπροστά από τον καιρό της λέγοντας τα πράγματα ως έχουν. Η πορνεία, η κακοποίηση, η έκτρωση δεν ήταν κουβέντες ούτε για την εποχή του Κένεντι, όπως δεν ήταν και για το σινεμά δεδομένη η πλήρης ανατροπή του γυναικείου προτύπου με μια ενδυνάμωση σχεδόν πρωτόφαντη. Αλήτικο, «κακοραμμένο», camp, επιθετικό σχεδόν συνεχώς, εδώ συντίθεται το σινεμά που τα στούντιο θα καταλάβαιναν χρόνια μετά. Και ο Ντέιβιντ Λιντς κρατούσε τις σημειώσεις του.

A prostitute tries to change her ways, but the small American town, its authorities (and men) won't let her. She will respond. Samuel Fuller was never a "good boy", but when he went independent he really exploded. And everyone must have felt it, as the film, even from the typically "disreputable" b circuit, beams ahead of its time by telling it like it is. You see, prostitution, abuse, abortion were absent even from the Kennedy-era agenda, just as the complete subversion of women, here almost unprecedentedly empowered. Trashy, camp, constantly aggressive and provocative, here is the cinema Hollywood would understand years later. And David Lynch was taking notes.



ΣΑΜΙΟΥΕΛ ΦΟΥΛΕΡ

Αμερικανός δημιουργός. Ξεκίνησε από τη δημοσιογραφία, έγραψε pulp νουβέλες, πολέμησε στον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, προτού περάσει σκηνοθετικά/σεναριακά στο σινεμά, άλλοτε το σπουταϊκό και άλλοτε το ανεξάρτητο. Θρυλικός για τον απύ χαρακτήρα του, την αυθάδεια, την ευθύτητα της γραφής και κάμποσες ιστορικές, εικονοκλαστικές δημιουργίες που επέδρασαν στο παγκόσμιο σινεμά.

SAMUEL FULLER

American filmmaker. He started out in journalism, wrote pulp novels, fought in WW2, before moving into movie directing/screenwriting, sometimes for a studio and sometimes independently. Legendary for his acrid character, the sass and straightforward writing, as well as a wild bunch of historical, iconoclastic works that influenced world cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1982 White Dog **1980** The Big Red One **1964** The Naked Kiss **1963** Shock Corridor **1957** Forty Guns **1953** Pickup on South Street



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Samuel Fuller **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Samuel Fuller **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Stanley Cortez **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Paul Dunlap **MONTAZ / EDITOR** Jerome Thoms **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Constance Towers, Anthony Easley, Michael Dante, Virginia Grey

**ΡΑΣ ΜΑΓΙΕΡ (1922-2004)**

Αμερικανός πολυπράγμων του κινηματογράφου, που υπήρξε αυτοδίδακτος και υπηρέτησε στον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο ως καμεραμάν στρατιωτικών επικαίρων. Στο «Πάτον» (1970) υπάρχουν εικόνες της δουλειάς του από την πολεμική εμπειρία. Έμεινε στην ιστορία για μια σειρά σατιρικών sexploitation ταινιών, σχεδόν πάντοτε στο ακέραιο πνεύμα του βαθιά ανεξάρτητου σινεμά.

RUSS MEYER (1922-2004)

American self-taught filmmaker, who served in the WW2 as cameraman of newsreels. Many of those wartime experiences can be seen famously in "Patton" (1970). He made history with a series of fiercely independent, heavily satirical sexploitation movies.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1979 Beneath the Valley of the Ultra-Vixens **1975** Supervixens **1970** Beyond the Valley of the Dolls **1968** Vixen! **1965** Faster, Pussycat! Kill! Kill! **1965** Mudhoney **1959** The Immoral Mr. Teas

ΠΕΡΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΛΑΔΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΟΥΚΛΕΣ | BEYOND THE VALLEY OF THE DOLLS

ΗΠΑ / USA, 1970, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας ανεξάρτητος exploitation σκηνοθέτης και ένας άπειρος σεναριογράφος (ο τότε ανερχόμενος κριτικός κινηματογράφου Ρότζερ Ίμπερτ!) προσεγγίστηκαν το 1970 από μεγάλο στούντιο προκειμένου να υπογράψουν μια σάτιρα των χολιγουντιανών δραμάτων, άτυπη συνέχεια στην επιτυχημένη εισπρακτικά «Κοιλάδα με τις Κούκλες». Το αποτέλεσμα στάθηκε μια από τις πιο εξωφρενικές cult δημιουργίες όλων των εποχών. Ηθικοπλαστικό μελό, μιούζικαλ, βίαιη σαπουνόπερα και λυσσαλέα παρωδία, η ταινία σκιαγραφεί την έλευση ενός κοριτσιόστικου συγκροτήματος σε έναν κόσμο θεάματος, διαφθοράς και παρακμής. Ο Μάγιερ βομβαρδίζει τη sex, drugs & rock 'n' roll οδύσσειά του με φανταχτερά χρώματα και ιλιγγιώδεις μοντάζ, τροφοδοτώντας την πλοκή με εξωφρενικές εξελίξεις, και κορυφώνοντας σε ένα αξέχαστο ψυχεδελικό όργιο με πρωταγωνιστές σέξι θηλυκά, παρανοϊκούς crossdressers, δολοπλόκους πορνοστάρ, σαλταρισμένους χίπις και νεοναζί!

An independent exploitation director and a totally inexperienced screenwriter (later beloved film critic Roger Ebert!) were approached in 1970 by a major studio to deliver a satire of Hollywood dramas, acting as an informal follow-up to the box-office success of "The Valley of the Dolls". The result was one of the most outrageous cult creations of all time. Moralistic melodrama, musical, violent soap opera and rabid parody, the film sees a girl band enter a showbiz world of corruption and decadence. Meyer bombards his sex, drugs & rock 'n' roll odyssey with flashy colors and dizzying editing, fueling the plot with outrageous developments, and culminating in an unforgettable psychedelic orgy starring sexy females, demented crossdressers, scheming porn stars, crazed hippies and neo-Nazis!

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Russ Meyer **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Roger Ebert, Russ Meyer **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Fred J. Koenekamp **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Stu Phillips **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Dann Cahn, Dick Wormel **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Dolly Read, Cynthia Myers, Marcia McBroom, Phyllis Davis, Erica Gavin, John LaZar, Michael Blodgett, David Gurian





Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΤΗΣ | I KNOW WHERE I'M GOING!

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1945, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, 91', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Από τις ωραιότερες δημιουργίες στα χρονικά, αγαπημένη ταινία πολλών επώνυμων θαυμαστών, το μαγευτικό αυτό φιλμ έχει ηρωίδα την Τζόαν, η οποία ετοιμάζεται να εγκαταλείψει τον ξέφρενο εργένικο βίο της και να κατευθυνθεί στις σκοτεινές ακτές προκειμένου να συναντήσει τον μέλλοντα σύζυγό της. Ραγδαία επιδείνωση του καιρού, όμως, την αναγκάζει να βρει προσωρινό καταφύγιο σε ένα παράκτιο και ανεμοδαρμένο χωριουδάκι, το οποίο θα γίνει ο καταλύτης που θα την απελευθερώσει από το σύμπαν της λογικής περνώντας την στην αχαρτογράφητη χώρα των ενστίκτων και της καρδιάς. Δίνοντας μεγαλειώδεις, σχεδόν υπερφυσικές διαστάσεις στην ταινία, οι σκηνοθέτες παίρνουν τον πηλό μιας ρομαντικής ιστορίας και τον μεταπλάθουν σε ένα μυστικιστικό παραμύθι το οποίο παρασέρνει ο άνεμος, νοτίζουν τα κύματα και δονεί αιώνια πίστη στη δύναμη της αγάπης.

One of the most beautiful films ever made, this enchanting work stars Joan, who is about to leave her frenetic bachelor life and head to the Scottish coast to meet her future husband. But rapidly worsening weather forces her to take temporary refuge in a coastal and windswept hamlet, which will become the catalyst that will free her from the universe of reason and take her into the uncharted land of instincts and heart. By giving the film majestic, almost supernatural dimensions, the filmmakers take the clay of a romantic story and transform it into a mystical fairy tale blown by the wind, scoured by the waves and vibrated by an eternal belief in the power of love.



ΜΑΪΚΛ ΠΑΟΥΕΛ (1905-1990) ΕΜΕΡΙΚ ΠΡΕΣΜΠΕΡΓΚΕΡ (1902-1988)

Αν όχι το σημαντικότερο ντουέτο σκηνοθετών, οπωσδήποτε το ποιητικότερο. Ένας Άγγλος κι ένας Ούγγρος ενώνουν τις ιδιαίτερες ψυχοσυνθέσεις τους, διαχωρίζουν καθήκοντα (σκηνοθεσία και σενάριο, αντίστοιχα), συμβουλεύουν μαζί κάθε στάδιο της χειροποίητης παραγωγής και από κοινού επιτυγχάνουν την πιο συνεργατική, ιδιαίτερη και αρωματική φιλμογραφία στην ιστορία του κινηματογράφου.

MICHAEL POWELL (1905-1990), EMERIC PRESSBURGER (1902-1988)

If not the most important filmmaking duo, then certainly the most poetic. An Englishman and a Hungarian unite their particular psyches, separate tasks (directing and writing, respectively), consult together on every stage of the handmade production, and together they achieve the most collaborative, distinctive and fragrant filmography in the history of cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1951 The Tales of Hoffmann **1950** Gone to Earth **1948** The Red Shoes **1947** Black Narcissus **1946** A Matter of Life and Death **1945** I Know Where I'm Going! **1943** The Life and Death of Colonel Blimp

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Michael Powell, Emeric Pressburger **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Michael Powell, Emeric Pressburger **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Erwin Hillier **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Allan Gray **MONTAZ / EDITOR** John Seabourne Sr. **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Wendy Hiller, Roger Livesey, Pamela Brown



ΚΕΡΔΙΖΟΝΤΑΣ ΜΑΧΕΣ | WINNING BATTLES

ΤΣΑΝΤ, ΥΕΜΕΝΗ, ΜΠΑΝΓΚΛΑΝΤΕΣ / CHAD, YEMEN, BANGLADESH, 2024, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 12', ΣΟΥΔΑΝΕΖΙΚΑ, ΥΕΜΕΝΙΚΑ, ΡΟΧΙΝΓΚΑ / SUDANESE, YEMENI, ROHINGYA

Συγκέντρωση για ένα οικογενειακό γεύμα. Φυτεύουμε σπόρους για μια βιώσιμη ζωή. Δεμένοι πάνω από τη σόμπα με αγαπημένα πρόσωπα. Αυτές οι εμπειρίες, τις οποίες πολλοί συχνά θεωρούν δεδομένες, είναι απλά όνειρα για εκατομμύρια ανθρώπους σε όλο τον κόσμο που βιώνουν έντονη επισιτιστική ανασφάλεια. Αυτά τα εκατομμύρια ανθρώπων έχουν στερηθεί αυτό το βασικό ανθρώπινο δικαίωμα λόγω συγκρούσεων, επαναλαμβανόμενων και πιο ακραίων φυσικών κινδύνων και οικονομικών κρίσεων. Στο πλαίσιο της εκστρατείας «Feeding Hope» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με θέμα την παγκόσμια επισιτιστική ανασφάλεια η οποία παραμένει ανησυχητικά υψηλή, η Ευρωπαϊκή Ένωση εντείνει τις προσπάθειές της για την ανακούφιση των ευάλωτων κοινοτήτων.



Ευρωπαϊκή Ένωση

Gathering for a family meal. Planting seeds for a sustainable life. Bonding over the stove with loved ones. These experiences, which many often take for granted, are mere dreams for millions of people around the world experiencing acute food insecurity. These millions of people have been deprived of this basic human right by conflicts, recurring and more extreme natural hazards and economic crises. As the global food crisis remains alarmingly high, the European Union is intensifying its efforts to alleviate the suffering of vulnerable communities. Since 1992, we have reached millions of people With 200+ humanitarian partners and over 50 field offices, the EU's humanitarian aid operations tackle the most urgent needs and contribute to addressing hunger through cash assistance, in-kind food aid and support for livelihoods to those in acute need. Over the past three decades, we have helped vulnerable communities in more than 110 countries regain a sense of normalcy and a taste of hope.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Olivier Jobard, Julien Pebrel, Olivier Laban-Mattei **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Claire Billet



ΟΛΙΒΙΕ ΖΟΜΠΑΡ, ΖΙΛΙΕΝ ΠΕΜΠΡΕΛ, ΟΛΙΒΙΕ ΛΑΜΠΑΝ-ΜΑΤΕΪ

Ο Ολιβιέ Ζομπάρ είναι φωτογράφος και φωτορεπόρτερ, με έργο στην καταγραφή της σύγχρονης μετανάστευσης.

Ο Ζιλιέν Πεμπρέλ είναι σκηνοθέτης και φωτογράφος, με τη βάση του στη Γεωργία και το Παρίσι.

Ο Ολιβιέ Λαμπάν-Ματέι είναι πολυβραβευμένος φωτορεπόρτερ, πολεμικός ανταποκριτής, συγγραφέας – συνεργάτης σειράς ανθρωπιστικών οργανώσεων και δράσεων.

OLIVIER JOBARD, JULIEN PEBREL, OLIVIER LABAN-MATTEI

Olivier Jobard is a photographer and photojournalist, working on documenting contemporary migration.

Julien Pebrel is a filmmaker and photographer, based in Georgia and Paris.

Olivier Laban-Mattei is an award-winning photojournalist, war correspondent, writer - contributor to a number of humanitarian organizations and actions.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2024 Winning Battles

**ΕΝ ΑΡΧΗ | BEGINNING | DASATSKISI**

ΓΕΩΡΓΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / GEORGIA, FRANCE, 2020, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 130', GEORGIAN / ΓΕΩΡΓΙΑΝΑ

Σε μια ατμοσφαιρική επαρχιακή κωμόπολη της Γεωργίας, μια κοινότητα Μαρτύρων του Ιεχωβά γίνεται στόχος τρομοκρατικής επίθεσης. Η σύγκρουση επεκτείνεται στον εσωτερικό κόσμο της στωικής Γιάννα, η οποία μετά και τη συνάντησή της με τον αστυνομικό που αναλαμβάνει την υπόθεση βλέπει όσα είχε δεδομένα στη ζωή να της γλιστρούν μέσα από τα χέρια. Λίγα χρόνια πριν από τον «Απρίλη», η Ντέα Κουλουμπεγκασβίλι μας είχε συστηθεί με το εκκωφαντικό «Εν Αρχή», μια ταινία που ανακαλύπτει ασύλληπτη ομορφιά στα αυστηρά κάδρα που ορίζουν μια ολέθρια εσωτερική πάλη. Μια ιστορία για τη μοναξιά στο αδιέξοδο της πίστης και της πατριαρχίας. Πολύ απλά και χωρίς ίχνος υπερβολής, ένα πολυεπίπεδο, παραγνωρισμένο αριστούργημα.

In an atmospheric rural Georgian town, a community of Jehovah's Witnesses becomes the target of a terrorist attack. The conflict expands into the inner world of the stoic Yana, who, after meeting the police officer assigned to the case, sees everything she had taken for granted in life slip through her fingers. A few years before "April", Kulumbegashvili had introduced herself to us with the thunderous "Beginning", a film that discovers unimaginable beauty in the stark frames that enclose a devastating internal struggle. A story of loneliness in the shadow of faith and patriarchy. Quite simply, and without a hint of exaggeration, a layered, overlooked masterpiece.

**ΝΤΕΑ ΚΟΥΛΟΥΜΠΕΓΚΑΣΒΙΛΙ**

Γεωργιανή σκηνοθέτις και σεναριογράφος. Γεννήθηκε στη Ρωσία και μεγάλωσε στους πρόποδες του Καυκάσου. Σπούδασε στη Νέα Υόρκη, όπου και πήρε το BA και το Master της στη Σκηνοθεσία. Αυτό είναι το πολυβραβευμένο ντεμπούτο της.

ΔΈΑ ΚΥΛΥΜΒΕΓΑΣΗΒΙΛΙ

Georgian director and screenwriter, born in Russia and raised on the foothills of the Caucasus. She studied in New York where she got her BA and MA in Film Directing. This is her multi-awarded debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2024 April 2020 Beginning

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Déa Kulumbegashvili **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Déa Kulumbegashvili, Rati Oneli **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Arseni Khachaturan **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Nicolas Jaar **MONTAZ / EDITOR** Matthieu Taponier **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ia Sukhitashvili, Rati Oneli

Ισπανικά

Ένας

κόσμος

Μία

γλώσσα



Instituto Cervantes
Atenas

atenas.cervantes.es

ΑΚΙΡΑ ΚΟΥΡΟΣΑΟΥ

Όλη η Ομορφιά και η Αιματοχυσία

ΡΑΣΟΜΟΝ

Ο ΗΛΙΘΙΟΣ

Ο ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΜΕΝΟΣ

ΟΙ ΕΠΤΑ ΣΑΜΟΥΡΑΪ

Ο ΘΡΟΝΟΣ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ

ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ ΦΡΟΥΡΙΟ

ΟΙ ΚΑΚΟΙ ΚΟΙΜΟΥΝΤΑΙ
ΗΣΥΧΑ

ΓΙΟΖΙΜΠΟ

Ο ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ ΤΟΥ ΤΟΚΙΟ

Ο ΚΟΚΚΙΝΟΓΕΝΗΣ

Η ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΤΩΝ
ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΜΕΝΩΝ

PAN

ΟΝΕΙΡΑ

黒澤明監督特集

Το αφιέρωμα στον Ακίρα Κουροσάου πραγματοποιείται με τη γενναϊόδωρη υποστήριξη της Πρεσβείας της Ιαπωνίας στην Ελλάδα και υπερήφανο χορηγό το ναυτιλιακή εταιρεία M/Maritime.



Τι μένει να πει κανείς σήμερα για τον Ακίρα Κουροσάου; Υπάρχει στ' αλήθεια λόγος να τον συστήσει σε κάποιον; Κι αν ναι, ξεμπερδεύει κανείς περί ενός τέτοιου σκηνοθέτη με ένα τυπικό βιογραφικό σημείωμα; Ή με μια απλή αναφορά στις δημιουργίες του ως «αριστουργήματα» όταν υπερθετικές λέξεις σαν αυτή έχουν τόσο εξαντλητικά χρησιμοποιηθεί ώστε να έχουν χάσει το νόημά τους;

Στην περίπτωση του Κουροσάου, τεκμήριο της τέχνης και της αξίας του ήταν και θα παραμένουν πάντοτε οι ταινίες. Δεν χρειάζεται να γνωρίζει κάποιος από σινεμά ή να έχει παρακολουθήσει αμέτρητα φιλμ στη ζωή του για να μείνει έκθαμβος μπροστά σε μια δημιουργία του Ιάπωνα σκηνοθέτη. Ούτε η χρονική απόσταση ανάμεσα στο σήμερα και το τότε των ταινιών αυτών έχει καθόλου μειώσει τη δύναμη και την εκστατική τους ομορφιά. Μια προβολή του «Ραν» ή των «Επτά Σαμουράι» σε μεγάλη οθόνη είναι απόδειξη αρκετή για να στηρίξει αυτό το επιχείρημα. Η απαραίτητη σύνθεση των κάρδρων, η απίστευτη καλαισθησία των εικόνων, η ζηλευτή χορογραφία της δράσης, ο επικός και υπερβατικός χαρακτήρας αποτελούν πειστήρια όχι ενός απλού καλλιτέχνη αλλά μιας πραγματικής μεγαλειότητας του κινηματογραφικού μέσου.

Ο Ακίρα Κουροσάου υπήρξε στα νεανικά του χρόνια ζωγράφος και πιθανόν να είχε αφοσιωθεί εξ ολοκλήρου σε αυτό, αν η ζωή δεν τα έφερνε αλλιώς. Αγαπούσε έπειτα πολύ το θέατρο, τις εικαστικές τέχνες και τους μεγάλους του σινεμά (Γκριφιθ, Λανγκ, Φορντ). Κι όλες αυτές τις επιρροές μπόρεσε και τις ενσωμάτωσε σε ένα συμπαγές έργο που εκτάθηκε ως γέφυρα ανάμεσα στον ιαπωνικό και τον δυτικό πολιτισμό. Αυτά σε ό,τι αφορά τον σκηνοθέτη Κουροσάου, γιατί υπάρχει ασφαλώς και ο σεναριογράφος. Ο λάτρης των αρχαίων και σύγχρονων τραγωδιών, ο σπουδαστής της παγκόσμιας λογοτεχνίας (Σαίξπηρ, Τολστόι, Ντοστογιέφσκι), ο μελετητής της Ιστορίας και της Φιλοσοφίας, ο μέγας ουμανιστής με την τόσο διαυγή αντίληψη για την ανθρώπινη κατάσταση ώστε

να γίνεται αυτομάτως οικουμενική, και βέβαια ο μελαγχολικός υπαρξιστής.

Το 30ό Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας, εκπληρώνοντας έναν μακροχρόνιο πόθο του, συγκέντρωσε φέτος τις 13 σημαντικότερες ίσως ταινίες μιας ένδοξης καριέρας. Και θα τις παρουσιάσει για πρώτη φορά στην Ελλάδα σε πρόσφατη (και σε αρκετές περιπτώσεις 4K) ψηφιακή αποκατάσταση, προκειμένου να δώσει σε μια νεότερη γενιά την ευκαιρία να τις ανακαλύψει και να τις βιώσει με τον σωστό τρόπο: σε κατάλληλες συνθήκες θέασης, στη μεγάλη οθόνη φυσικά.

Ανάμεσα σε αυτές θα βρείτε τίτλους που φιγουράρουν σε τακτικές best of ψηφιοφορίες αξιοεβαστων κινηματογραφικών εντύπων και ιστοσελίδων ανά τον κόσμο. Θα συναντήσετε ταινίες του Ιάπωνα σκηνοθέτη που ενέπνευσαν (και από τις οποίες δανείστηκαν κατά κόρον) αρκετές μεταγενέστερες και δυτικές δημιουργίες που γνωρίζετε καλά, όπως το «Για Μια Χούφτα Δολάρια» (διασκευή του «Γιοζίμπο»), το «Και οι Επτά Ήταν Υπέροχοι» (αμερικανική μεταφορά των «Επτά Σαμουράι») και βέβαια «Ο Πόλεμος των Άστρων» (παραλλαγή στο «Μυστικό Φρούριο»). Θα βρείτε τα φιλμ που βοήθησαν σκηνοθέτες όπως ο Μπέργμαν, ο Κόπολα, ο Σκορσέζε, ο Φελίνι, ο Ταρκόφσκι, ο Μπερτολούτσι, ο Πολάνσκι κι αμέτρητοι άλλοι να βρουν τον δικό τους δρόμο, χρησιμοποιώντας την τέχνη του Κουροσάου ως πυξίδα. Κυρίως, όμως, θα ανακαλύψετε ιδίους όμμασι γιατί το σινεμά του Ακίρα Κουροσάου αποτελεί (και θα παραμείνει πάντα) ένα μεγαλοπρεπές μνημείο του ανθρώπινου πολιτισμού. Είναι κάτι που, εν τέλει, δεν περιγράφεται με λόγια.

Λουκάς Κατοίκας

AKIRA KUROSAWA

All the Beauty and the Bloodshed

RASHOMON

THE IDIOT

IKIRU

SEVEN SAMURAI

THRONE OF BLOOD

THE HIDDEN FORTRESS

THE BAD SLEEP WELL

YOJIMBO

HIGH AND LOW

RED BEARD

DODES'KA-DEN

RAN

DREAMS

黒澤明監督特集

The tribute to Akira Kurosawa is generously supported by the Embassy of Japan in Greece and proudly sponsored by the shipping company M/Maritime.



What is there left to say about Akira Kurosawa? Is there really a reason to introduce him to someone? And if so, can anyone be done with a director of such magnitude with a formal biographical note? Or by simply reporting his work as a mere succession of “masterworks” when similar superlatives have been so exhaustively used so as to have lost their meaning?

In the case of Kurosawa proof of his art and importance are, and have always been, the movies. One does not have to be familiar with the medium, or to have watched an endless array of films in order to stand enthralled before a work of the Japanese master. Neither the time gap between today and the time of those films has in any way diminished their ecstatic beauty. Watching “Ran”, or the “Seven Samurai”, in the big screen, provides enough persuasion for the argument. The second to none visual compositions, the impossible beauty of the images, the enviable action choreography, that epic and transcendental character are all proof not of a common artist but of a true majesty of the medium.

In his youth, Akira Kurosawa was a painter and would probably have devoted himself to it had life not had other plans. He also loved the theatre, the visual arts and cinema’s greats (Griffith, Lang, Ford). They all became the influence he turned into a concise body of work that bridged Japanese and western culture. This as far as Kurosawa the director is concerned. Because then there is Kurosawa the screenwriter. The admirer of ancient and contemporary tragedies, the avid reader of the Literature giants (Shakespeare, Tolstoy, Dostoyevsky), the student of History and Philosophy, the great humanist of such transparent understanding of the human condition that it becomes universal, and, of course, the lugubrious existentialist.

The 30th Athens International Film Festival, fulfilling its long-standing desire, comprised the -per-



haps most significant- 13 films of a glorious career. It will present them for the first time in Greece in a digital restoration (frequently in 4K) in order to provide a younger generation with the opportunity to discover and experience them in the best possible way: in the proper conditions of a movie theatre, on the big screen.

Among them, one will observe titles regularly present in respected lists and polls of serious film magazines and websites around the world. In our selection you will find movies that inspired (and incessantly were borrowed from) several subsequent western works you know well, like “For a Fistful of Dollars” (a “Yojimbo” adaptation) or “The Magnificent Seven” (an American remake of the “Seven Samurai”) and of course “Star Wars” (heavily indebted to the “Hidden Fortress”). You will come across films that helped directors like Bergman, Coppola, Scorsese, Fellini, Tarkovsky, Bertolucci, Polanski and countless others find their path using Kurosawa’s art as compass. But mostly you will realise yourself why Akira Kurosawa’s work is (and will always stand as) a monument of human civilization. Alas, something verbally indescribable.

Loukas Katsikas

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Akira Kurosawa, Shinobu Hashimoto

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Kazuo Miyagawa

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Fumio Hayasaka

MONTAZ / EDITOR

Shigeo Nishida

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CASTToshiro Mifune, Masayuki Mori,
Machiko Kyō, Takashi Shimura,
Minoru Chiaki**ΡΑΣΟΜΟΝ | RASHOMON**

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1950, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 88', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Στην παρθενική του διεθνή επιτυχία, ο Κουροσάουα ξετυλίγει με αξιοζήλευτη δεξιοσύνη και πρωτοποριακή χρήση των φλασμπάκ τη μοιραία συνάντηση ενός σαμουράι και της γυναίκας του με έναν διαβόητο ληστή στην καρδιά του δάσους - μια συνάντηση που θα καταλήξει σε φόνο και βιασμό. Όταν όμως οι αναξιόπιστες μαρτυρίες των εμπλεκομένων στο δικαστήριο παρουσιάζουν δραματικά διαφορετικές εκδοχές των γεγονότων, η ταινία μετατρέπεται σε χιμαιρική αναζήτηση της αλήθειας, παραβολή για την έμφυτη τάση της ανθρώπινης φύσης να την ερμηνεύει κατά το δοκούν, αλλά και σιονδή στην υποκειμενικότητα της κινηματογραφικής αφήγησης. Χρυσός Λέων στο Φεστιβάλ Βενετίας για έναν τίτλο που όχι μόνο οδήγησε στη θέσπιση του Όσκαρ Ξενόγλωσσας Ταινίας, αλλά έγινε για πάντα συνώνυμος στα κινηματογραφικά λεξικά των αντικρουόμενων αφηγήσεων ενός γεγονότος.

In his first international success, Kurosawa unfolds skillfully and innovatively through the use of flashbacks the fateful encounter between a samurai, his wife and a notorious bandit - an encounter that will end in murder and rape. But when the unreliable testimonies of the witnesses in court present dramatically different versions of events, the film becomes a chimerical search for truth, a tale about our inherent tendency to interpret it as we see fit, and an ode to the subjectivity of cinematic storytelling. Golden Lion at the Venice Film Festival for a title that not only led to the establishment of the Foreign Language Film Oscar, but became synonymous in cinematic lexicons with conflicting accounts of an event.



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Akira Kurosawa, Eijirō Hisaita

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Toshio Ubukata

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Fumio Hayasaka

MONTAZ / EDITOR

Yoshi Sugihara

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Setsuko Hara, Yoshiko Kuga,

Toshiro Mifune, Masayuki Mori,

Takashi Shimura, Noriko Sengoku

Ο ΗΛΙΘΙΟΣ | THE IDIOT | HAKUCHI

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1951, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 166', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Ο Κουροσάουα δεν έκρυψε ποτέ τη λατρεία του για τον (ενίοτε συναφή του) Ντοστογιέφσκι. Το αυτό έμελλε να τεκμηριωθεί στον «Ηλίθιο», ένα από τα εξέχοντα «άρρωστα αριστουργήματα» (για να θυμηθούμε τον Τριφό) του σινεμά. Η ταινία σφαγιάστηκε από το στούντιο στην αρχική της εκδοχή των σχεδόν 4μισι ωρών, απέμεινε αρχικά 100 (!) λεπτά και πλέον διασώζεται μόνο το cut που σας παρουσιάζουμε. Στο ενδελεχές μάτι οι επεμβάσεις στο μοντάζ είναι ορατές, όχι όμως λιγότερο από ένα συγκλονιστικά εκτελεσμένο άσμα κινηματογράφου που μελετά την ανθρώπινη ιδιοσυγκρασία, την πονά όσο ελάχιστες δημιουργίες και την επεκτείνει στο βασανιστικό της άπειρο. Εδώ είναι ο άλλος, ο βλοσυρός «δύσκολος» Κουροσάουα, ο auteur της αυστηρότητας των κάδρων, ο μάεστρος στην ισορροπία του μελοδράματος με την τραγωδία, ο αμετακίνητος πιστός της εκκλησιάς των ανθρώπων.

Kurosawa never hid his adoration for Dostoyevsky. This was to be documented in “The Idiot”, one of cinema’s outstanding “ill masterworks” (to quote Truffaut). The film was slaughtered by the studio in its original almost 4½ hour version, originally 100 (!) minutes left and subsequently only the cut we present to you survives. To the discerning eye the editing interventions are visible, but no less than a stunningly executed cinematic chant that studies the human character and extends it to its tormented infinity. Here lies the other, grim “difficult” Kurosawa, unparalleled in his compositional rigor, masterful in the balance of melodrama and tragedy, eternal believer in the church of man.

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Akira Kurosawa, Shinobu Hashimoto, Hideo Oguni

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Asakazu Nakai

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Fumio Hayasaka

MONTAZ / EDITOR

Kōichi Iwashita

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Takashi Shimura, Miki Odagiri

Ο ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΜΕΝΟΣ | IKIRU

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1952, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 143', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Ένας απρόσωπος γραφειοκράτης στο μεταπολεμικό Τόκιο μαθαίνει ότι πάσχει από καρκίνο και του απομένει ένας χρόνος ζωής. Ο χαρακτήρας του θα μεταμορφωθεί άρδην. Ριζωμένο σε μια ιδέα του σκηνοθέτη εμπνευσμένη από τον «Θάνατο του Ιβάν Ιλίτς» του Τολστόι και με ένα υποδειγματικό γράψιμο από δύο βασικούς σεναριογράφους του, το «Ikiru» («Να Ζεις», σε ορθή μετάφραση) είναι ο απόλυτος «σύγχρονος» Κουροσάουα, ένα έργο-φάρος πάνω στη σημασία του να είσαι Άνθρωπος. Σιωπηλό μα συγκινησιακά κατάφορτο, έξοχα φωτογραφημένο και ανεπανάληπτα ερμηνευμένο από τον μεγάλο Τακάσι Σιμούρα, ιδού μια ταινία η οποία, ίσως απελπιστικά κόντρα στην εποχή μας, επιμένει να εστιάζει όχι μόνο στα σημαντικά ερωτήματα αλλά και στην απάντησή τους. Πυρηνικό, επαναστατικό σινεμά.

A rigid bureaucrat in post-war Tokyo learns he has cancer and one year to live. His character will be radically transformed. Rooted in a Kurosawa idea, in conversation with Tolstoy's "Death of Ivan Ilyich" and with exemplary writing by two of the director's key screenwriters, "Ikiru" ("To Live") is the ultimate "contemporary" Kurosawa, a monument on the importance of being Human. Understated yet emotionally charged, superbly photographed and inimitably performed by the great Takashi Shimura, here is a film, perhaps hopelessly against the contemporary tide, that still brings the focus back not only to the important questions but also to their answer. Core, revolutionary cinema.



ΟΙ ΕΠΤΑ ΣΑΜΟΥΡΑΪ | SEVEN SAMURAI | SHICHININ NO SAMURAI

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1954, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 207', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Η ηρωική ιστορία μιας ομάδας Ρονίν, οι οποίοι προλαμβάνονται από τους αγρότες ενός μικρού χωριού για να το υπερασπιστούν από επιδρομές ληστών. Απόλυτα αυθεντική στην απεικόνιση μιας ταραγμένης περιόδου, επηρεασμένη εξίσου από το αμερικανικό γουέστερν όσο κι από το ιαπωνικό θέατρο, η πιο ακριβή κινηματογραφική παραγωγή της Ιαπωνίας ως τότε είναι παντοιοτρόπως επικό σινεμά: από τις αξεπέραστες σκηνές μάχης μέχρι τον μαεστρικό χειρισμό των πολυάριθμων χαρακτήρων, συχνά βασισμένων σε ιστορικά πρόσωπα και αποτέλεσμα εξαντλητικής μελέτης από τον ίδιο τον σκηνοθέτη. Ένας ύμνος στην ανθρώπινη αντοχή, αυτοθυσία και αλληλεγγύη που καθόρισε όσο ελάχιστες άλλες ταινίες το σινεμά δράσης παγκοσμίως, το φιλμ τιμήθηκε με τον Αργυρό Λέοντα στο Φεστιβάλ Βενετίας για την απaráμιλλη σκηνοθεσία του Κουροσάουα και απέσπασε δύο υποψηφιότητες για Όσκαρ (κοστούμιών και σκηνικών).

The heroic story of a group of Ronin hired by the farmers of a small village to defend it from bandits. Enviably authentic in its portrayal of a turbulent period, influenced as much by the American Western as by the Japanese theatre, Japan's most expensive film production till then is definitive epic cinema: from the unsurpassed battle scenes to the masterful handling of numerous characters, often based on historical figures exhaustively studied by the director himself. A hymn to human endurance, self-sacrifice and solidarity that has defined action cinema worldwide like few other films, Kurosawa's effort was awarded the Silver Lion at the Venice Film Festival for his unparalleled direction and earned two Oscar nominations (costume and set design).

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Akira Kurosawa, Shinobu Hashimoto, Hideo Oguni

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Asakazu Nakai

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Fumio Hayasaka

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Kōichi Iwashita

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Toshiro Mifune, Takashi Shimura, Keiko Tsushima, Isao Kimura, Daisuke Katō, Seiji Miyaguchi, Yoshio Inaba, Minoru Chiaki, Kamatari Fujiwara, Kokuten Kōdō, Yoshio Tsuchiya, Eijirō Tōno, Jun Tataru, Atsushi Watanabe, Yoshio Kosugi, Bokuzen Hidari, Yukiko Shimazaki

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Shinobu Hashimoto, Ryūzō

Kikushima, Akira Kurosawa, Hideo Oguni

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Asakazu Nakai

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Masaru Sato**ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR**

Akira Kurosawa

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CASTToshiro Mifune, Isuzu Yamada,
Takashi Shimura**Ο ΘΡΟΝΟΣ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ | THRONE OF BLOOD | KUMONOSU-JŌ**

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1957, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ B&W, DCP, 110', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Μια από τις σπουδαιότερες σαιξπηρικές διασκευές που γνώρισε ποτέ το σινεμά, «Ο Θρόνος του Αίματος» μεταφέρει το «Μακμπέθ» στον απόκοσμο, ομιχλώδη κόσμο της μεσαιωνικής Ιαπωνίας για να αφηγηθεί την άνοδο στην εξουσία ενός υπερφιλόδοξου σφετεριστή σαμουράι, παρασυρμένου από μια σκοτεινή προφητεία και την αδίστακτη σύζυγό του. Απογυμνώνοντας στα βασικά την πλοκή του κλασικού έργου και ενσωματώνοντας στοιχεία από το παραδοσιακό ιαπωνικό θέατρο No, ο Κουροσάουα μετατρέπει το οικείο σενάριο για τις τρομακτικές συνέπειες της αρχομανίας σε ένα καθηλωτικό αριστούργημα όπου η αφήγηση υποκινείται πρωτίστως από τη συγκλονιστική εικονογραφία, και τα πάντα –από τα σύννεφα και τη βροχή μέχρι τα άλογα και τα πουλιά– συνθέτουν μια αίσθηση αναπόφευκτης καταστροφής, έως το αζεπέραστο, υπερβίαιο φινάλε, αντάξιο μιας αρχαίας ελληνικής τραγωδίας.

One of the greatest Shakespeare adaptations the cinema has ever known, “Throne of Blood” takes “Macbeth” to the eerie, foggy world of medieval Japan to tell the story of the rise to power of an overambitious usurper samurai seduced by a dark prophecy and his ruthless wife. Stripping the plot of “the Scottish play” to its essentials and incorporating elements from traditional Japanese Noh theatre, Kurosawa transforms the familiar story about the terrifying consequences of power-hunger into a riveting masterpiece where the narrative is primarily motivated by a shocking iconography, and natural elements create a sense of inevitable doom, right up to the unsurpassed, transcendent finale worthy of an ancient Greek tragedy.

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERSRyūzō Kikushima, Hideo Oguni,
Shinobu Hashimoto, Akira
Kurosawa**ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP**

Ichio Yamazaki

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Masaru Sato

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Akira Kurosawa

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CASTToshiro Mifune, Minoru Chiaki,
Kamatari Fujiwara, Misa Uehara,
Susumu Fujita**ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ ΦΡΟΥΡΙΟ | THE HIDDEN FORTRESS | KAKUSHI TORIDE NO SAN AKUNIN**

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1958, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 139', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Δύο ρακένδυτοι στρατιώτες αποφασίζουν με αντάλλαγμα χρυσάφι να βοηθήσουν έναν άνδρα και μια γυναίκα να περάσουν τα εχθρικά σύνορα, χωρίς να ξέρουν ότι στην πραγματικότητα αυτός είναι Σαμουράι και αυτή Πριγκίπισσα. Οι «Επτά Σαμουράι» και το «Γιοζιμπο» έχουν τη (δίκαιη) δόξα, όμως εδώ βρίσκεται ο κρυμμένος θησαυρός μιας στιλιστικά ανεξάντλητης φιλομορφίας. Ελαφρύς τόνος, ιδιοφυής, «καθαρή» δράση που πρακτικά δεν σταματά ποτέ, τρομερές συνθέσεις στα κάδρα και αντίληψη του χρόνου στη διάρκεια του πλάνου, συνθέτουν μια ταινία-λεξικό του πώς κινηματογραφείται η κίνηση, χρησιμοποιείται το τοπίο και μαγνιτίζεται το φιλότεχνο βλέμμα. Πρόκειται, επίσης, για την ταινία που όχι απλά ενέπνευσε στον Τζορτζ Λούκας τον «Πόλεμο των Αστρων» αλλά και τον είδε να δανείζεται ολόκληρα μέρη της πλοκής και αμέτρητες σκηνές για το δικό του διαστημικό έπος.

Two shabby soldiers decide to help a man and a woman cross the enemy border in exchange for gold, not knowing that he is actually a Samurai and she is a Princess. "Seven Samurai" and "Yojimbo" have the (just) glory, but this is the hidden treasure of a stylistically inexhaustible filmography. Light touch, brilliant, pure action that practically never stops, terrific blocking and a perception of time during the shot, make up a film lexicon on how movement is filmed, how landscape is used and how the cinephile's gaze is mesmerized. Also, the film that not only inspired George Lucas's "Star Wars", but also saw him borrow whole sections of the plot and countless scenes for his own space epic.

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Hideo Oguni, Eijiro Hisaita, Akira Kurosawa, Ryūzō Kikushima, Shinobu Hashimoto

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Yuzuru Aizawa

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Masaru Sato

ΜONTAZ / EDITOR

Akira Kurosawa

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

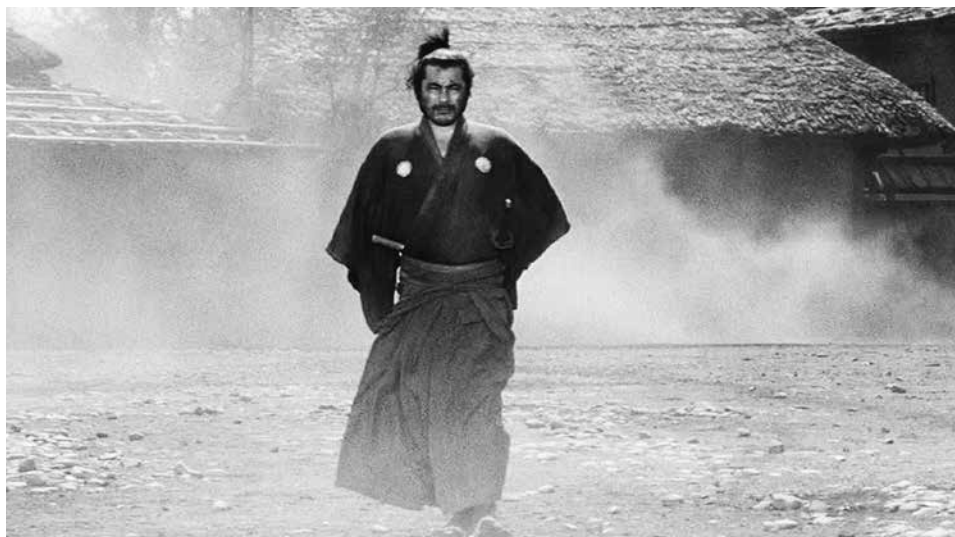
Toshiro Mifune, Masayuki Mori, Kyoko Kagawa, Takashi Shimura, Tatsuya Mihashi

ΟΙ ΚΑΚΟΙ ΚΟΙΜΟΥΝΤΑΙ ΗΣΥΧΑ | THE BAD SLEEP WELL | WARUI YATSU HODO YOKU NEMURU

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1960, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 151', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Ένας ανερχόμενος υπάλληλος σε πανίσχυρη εταιρεία παντρεύεται την κόρη του αφεντικού του, όμως απώτερος στόχος του είναι να ξεσκεπάσει τους υπεύθυνους πίσω από το θάνατο του πατέρα του. Με το φάντασμα του «Άμλετ» να πλανάται πάνω από το σενάριο, η πρώτη ταινία της βραχύβιας εταιρείας παραγωγής του Κουροσάουα είναι το πιο απροκάλυπτο δριμύ κατηγορώ του σκηνοθέτη στη διαφθορά της μεταπολεμικής βιομηχανικής Ιαπωνίας. Βυθισμένο στο μηδενισμό μιας αδικαιώτης ιστορίας εκδίκησης και στην κλειστοφοβική ατμόσφαιρα ενός πολιτικοποιημένου νουάρ, το έργο χτίζει έναν αναπόδραστο κύκλο βίας, αδικίας και χειραγώγησης που ξεκινά στις αίθουσες συνεδριάσεων για να κλείσει ασφικτικά στις πλάτες των αδυνάτων. Από τις αγαπημένες ταινίες του Κόπολα, ο οποίος εμπνεύστηκε από την εκπληκτική εναρκτήρια γαμήλια σκηνή του φιλμ την αντίστοιχη σεκάνς στον «Νονό».

An up-and-coming employee at a powerful company marries his boss's daughter, but his ultimate goal is to expose those responsible for his father's death. With the ghost of "Hamlet" lingering, the first film for Kurosawa's short-lived production company is the director's most overtly scathing indictment of the corruption of postwar industrial Japan. Steeped in the nihilism of a revenge story that will never find real vindication, and the claustrophobic atmosphere of a political noir, the film builds an inescapable cycle of violence, injustice and manipulation that begins in boardrooms only to close suffocatingly on the backs of the powerless. One of Coppola's favorite films, whose opening scene became a direct inspiration for the opening wedding sequence in "The Godfather".



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Ryūzō Kikushima, Akira Kurosawa, Hideo Oguni

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Kazuo Miyagawa

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Masaru Sato

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Akira Kurosawa

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Toshiro Mifune, Tatsuya Nakadai, Yoko Tsukasa, Isuzu Yamada, Daisuke Katō, Takashi Shimura, Kamatari Fujiwara, Atsushi Watanabe

ΓΙΟΖΙΜΠΟ | YOJIMBO

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1961, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 110', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Στην εκπνοή της εποχής των Σαμουράι, ένας Ρονίν (Σαμουράι δίχως αφέντη) καταφθάνει σε μια πόλη διαχασμένη και έκπτωτη λόγω της αιματηρής διαμάχης δύο οικογενειών. Αποφασίζει να εκμεταλλευτεί την κατάσταση προς ίδιον όφελος, έστω και αν αυτό χρειαστεί την εξίσου αιματηρή έκλειψη και των δύο πλευρών. Μια από τις μεγαλύτερες εμπορικές και καλλιτεχνικές επιτυχίες μιας τίτνιας καριέρας, το «Γιοζιμπο» αντλεί από το γουέστερν, το νουάρ και το σινεμά του Γουίλιαμ Γουάιλερ και καταλήγει να πληροφορήσει όχι μόνο ολόκληρο τον μετέπειτα αμερικανικό κινηματογράφο, αλλά και να χαρίσει μια ιστορία που ενέπνευσε πλήθος ριμέικ (με διασημότερο το «Για Μια Χούφτα Δολάρια» του Σέρτζιο Λεόνε) και απομιμήσεων. Διαβολικός τόνος, επικός σαρκασμός, ύψιστη χορογράφηση δράσης και μνημειώδεις σεκάνς αποτελούν ως σήμερα ένα κινηματογραφικό συντακτικό σαρδόνια πολυσήμαντου σινεμά.

At the end of the Samurai era, a Ronin (a masterless Samurai) arrives in a town divided and fallen due to a bloody feud between two families. He decides to exploit the situation, even if it requires the equally bloody demise of both sides. One of the greatest commercial and artistic successes of an astonishing career, "Yojimbo" draws from Western, film-noir and Wyler's work and ends up informing not only the entire subsequent American cinema, but also giving birth to a story that inspired a multitude of remakes (famously Sergio Leone's "For a Fistful of Dollars") and imitations. Diabolical tone, epic sarcasm, supreme action choreography and monumental set-pieces, constitute to this day a cinematic syntax of sardonically polysemous cinema.

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERSRyūzō Kikushima, Hideo Oguni,
Eijiro Hisaita, Akira Kurosawa**ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP**

Asakazu Nakai, Takao Saito

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Masaru Sato**ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR**

Akira Kurosawa

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CASTToshiro Mifune, Tatsuya Nakadai,
Kyōko Kagawa, Tatsuya Mihashi,
Yutaka Sada**Ο ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ ΤΟΥ ΤΟΚΙΟ | HIGH AND LOW | TENGOKU TO JIGOKU**

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1963, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 143', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Μια φωνή στο τηλέφωνο ενημερώνει έναν ζάμπλουτο εργοστασιαρχή ότι ο γιος του έχει μόλις απαχθεί και απαιτείται ένα εξωφρενικά υψηλό ποσό για την απελευθέρωσή του. Λίγα λεπτά αργότερα, διαπιστώνεται ότι ο απαγωγέας έχει κατά λάθος στα χέρια του τον γιο του σοφέρ, ζητώντας όμως το ίδιο ακριβώς ποσό για τη ζωή του. Ο βιομήχανος καλείται να αποφασίσει αν είναι διατεθειμένος να παραχωρήσει τα χρήματα για να σώσει τη ζωή ενός παιδιού ή όχι. Με ένα από τα πικρά αριστουργήματα (ολόκληρου του σινεμά), έξοχα σκηνοθετημένο και δομημένο, ο Κουροσάουα δίνει διαστάσεις μεγαλειώβου δράματος σε ένα αστυνομικό μυθιστόρημα του Εντ ΜακΜπέιν, μετατρέποντάς το σε αγωνιώδες θρίλερ αλλά και σε εκπληκτική ηθική παραβολή για το αχανές ταξικό χάσμα της μεταπολεμικής ιαπωνικής κοινωνίας. Αξεπέραστο!

A voice on the phone informs a wealthy factory owner that his son is kidnapped and an outrageously high price is required for his release. A few minutes later, it is revealed that the kidnapper accidentally got hold of the chauffeur's son, but still demands the same ransom for his release. The industrialist is asked to decide whether or not he is willing to pay in order to save a child's life. In one of the resounding masterpieces of all time, superbly structured and directed, Kurosawa gives a crime novel by Ed McBain the dimensions of a magnum opus, turning it into an agonizing thriller, as well as an outstanding comment on the vast class divide in post-war Japanese society. Unsurpassed!

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Masato Ide, Hideo Oguni, Ryūzō Kikushima, Akira Kurosawa

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / ΔΟΡ

Asakazu Nakai, Takao Saito

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Masaru Sato

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Akira Kurosawa

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

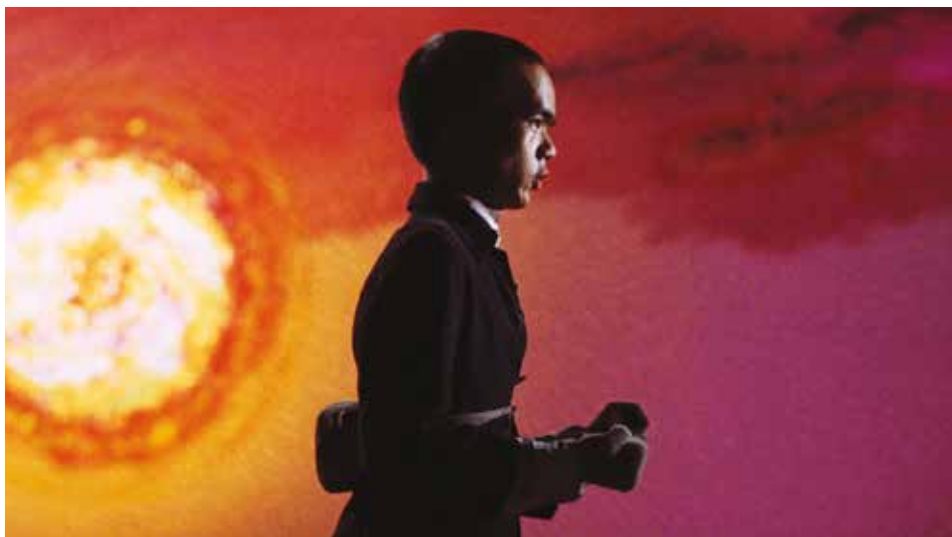
Toshiro Mifune, Yūzō Kayama, Reiko Dan, Kyōko Kagawa, Akemi Negishi, Miyuki Kuwano, Tsutomu Yamazaki, Takashi Shimura

Ο ΚΟΚΚΙΝΟΓΕΝΗΣ | RED BEARD | ΑΚΑΗΙΓΕ

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1965, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 185', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Στην Ιαπωνία του 19ου αιώνα, ένας νεαρός γιατρός φιλοδοξεί υπηρεσία στα ανώτατα κλιμάκια για να βρεθεί ωστόσο στο προσωπικό ενός τοπικού γιατρού με το προσωνύμιο «Κοκκινόγενης», ο οποίος περιφρονεί κάθε υλισμό του επαγγέλματός του, υιοθετώντας - παρά τον αυταρχικό χαρακτήρα του - μια απόλυτα ανθρωπιστική αντίληψη. Η τελευταία ασπρόμαυρη ταινία του Κουροσάουα (και η τελευταία με τον Τσισίρο Μιφούνε) αποτελεί θεμέλιο λίθο του ουμανιστικού του σύμπαντος. Στο μαγικό του, ιδιότυπο σινεμασκόπιο χωρούν διαδοχικές ιστορίες ανθρώπων, υπό το πρίσμα της απόλυτης ταγής στην ίαση και στην κατανόηση του κόσμου αποκλειστικά μέσα από την υπομονή και τη συμπόνια. Το ότι σε αυτό το ανεξάντλητο σύστημα φωλιάζει και ένας βαθύς υπαρξισμός και μια τόση έγνοια για το τι συνιστά τον Άνθρωπο, απογειώνει το φιλμ στους ουρανούς της 7ης Τέχνης.

In 19th-century Japan, a young doctor aspires to service the Shogun, only to find himself on the staff of a local doctor, nicknamed "Red Beard", who disdains materialism and, despite being authoritarian, adopts a thoroughly humanistic outlook. Kurosawa's last b/w film (and his last with Toshiro Mifune) emerges as a cornerstone of his humanist universe. In his magical, idiosyncratic cinemascope fit successive stories of human beings, while all is grounded in understanding the world exclusively, and at any cost, through patience and compassion. That in this inexhaustible system nests also a deep existentialism and an intimate concern for what constitutes Man, lifts the film into the heavens of filmmaking history.

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERSAkira Kurosawa, Hideo Oguni,
Shinobu Hashimoto**ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP**

Takao Saito, Yasumichi Fukuzawa

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Tōru Takemitsu

ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR

Reiko Kaneko

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CASTYoshitaka Zushi, Kin Sugai,
Toshiyuki Tonomura, Shinsuke
Minami**Η ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΜΕΝΩΝ | DODES'KA-DEN**

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 1970, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 140', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Ούτε το συναίσθημα του Βιτόριο Ντε Σίκα, η ακρίβεια του Ρομπέρτο Ροσελίνι, η πληθωρικότητα του Φελνίνο Φελίνι ή η ακεραιότητα του Σατιαζίτ Ρέι θα μπορούσαν να προετοιμάσουν για αυτήν εδώ την ταινία. Η πρώτη έγχρωμη δημιουργία του Κουροσάουα, εκθαμβωτικά φωτογραφημένη και φτιαγμένη σε μια κρίσιμότετη καμπί της ζωής του, όταν η σχετικότητα – ακόμα και η αξία του – θεωρούνταν αβέβαιες (!), έμελλε να αντιμετωπιστεί ψυχρά από τον κόσμο και δειλά από την κριτική. Ο ίδιος ο Κουροσάουα έφτασε στην απόπειρα αυτοκτονίας, ένα χρόνο μετά την παραγωγή της. Εδώ, ωστόσο, μια σειρά από «στιλιζαρισμένα νατουραλιστικές» βινιέτες γύρω από τη φτώχεια που γδέρνει στα περικόρα του Τόκιο, προδίδουν ισοβαρώς αγάπη κι απελπισία. Μοναδική περίπτωση ταινίας. Υποψηφιότητα για Όσκαρ Καλύτερου Ξενόγλωσσου Φιλμ.

Neither De Sica's emotion, Rossellini's precision, Fellini's exuberance, nor S. Ray's integrity, could have anticipated this. Kurosawa's first film in colour, made at a critical juncture of his life, when his relevance - even his importance (!) - were uncertain, was met coldly by the world and timidly by the critics. Kurosawa himself attempted suicide a year after its production. Here, however, a series of "stylishly naturalistic" vignettes about the grinding life of poverty-stricken people on the outskirts of Tokyo, betrays equal parts love and despair. A unique film, nominated for Best Film in a Foreign Language.



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Akira Kurosawa, Hideo Oguni,
Masato Ide

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Takao Saito, Masaharu Ueda,
Asakazu Nakai

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Toru Takemitsu

MONTAZ / EDITOR

Akira Kurosawa

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Tatsuya Nakadai, Akira Terao,
Jinpachi Nezu, Daisuke Ryu Mieko
Harada, Peter, Hisashi Igawa,
Yoshiko Miyazaki

PAN | RAN

ΙΑΠΩΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / JAPAN, FRANCE, 1985, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 162', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Η διασημότερη ταινία του Κουροσάουα και αυτή που ενώνει γενιές σινεφίλ στη διάρκεια (κι εντεύθεν) μιας καριέρας έξι δεκαετιών. Μοιάζει απίστευτο, ακόμα και σήμερα, ότι ένας δημιουργός στα 75 του, ύστερα από μια τόσο ταραχώδη ζωή και τέτοια σκαμπανεβάσματα, όχι απλά αποφασίζει μια μεταφορά του σαιξπηρικού «Βασιλιά Λιρ», αλλά την πραγματοποιεί σε αδιανόητα επικές (αισθητικά και οικονομικά) διαστάσεις. Το αποτέλεσμα σηματοδοτεί μια από τις πιο δυναμικές καλλιτεχνικές «επιστροφές» του σινεμά, μια ταινία που συμπαρέσυρε κοινό και κριτική μιλώντας τόσο για τα γηρατειά, την αρχομανία, την εκδίκηση και το νόημα της ζωής, όσο και για μια Ιαπωνία ίσως ποτέ ξανά ανάλογη στο σινεμά. Αξεπέραστη, οικουμενική αισθητική, χειροποίητη κατασκευή στο δειλινό μιας εποχής σινεμά, μνημειώδες σημείο της ιστορίας του μέσου.

Kurosawa's most famous film and one that unites generations of cinephiles over (and beyond) a six-decade career. It seems incredible, even today, that a filmmaker at 75, after a life of such emotional turmoil, not only decides on an adaptation of Shakespeare's "King Lear", but realizes it to unimaginably epic (aesthetically and financially) proportions. The result marks one of cinema's most dynamic artistic "comebacks", a film that has captivated audiences and critics by speaking as much about old age, power, revenge and the meaning of life as it does about a Japan perhaps never again cinematically similar. Universal aesthetics, handcrafted in the twilight of a cinema era, a monumental moment in the history of the medium.

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Akira Kurosawa

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Akira Kurosawa

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Takao Saito, Shōji Ueda

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Shin'ichirō Ikebe

ΜONTAZ / EDITOR

Tome Minami

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CASTAkira Terao, Martin Scorsese,
Chishū Ryū, Mieko Harada, Mitsuko
Baisho**ΟΝΕΙΡΑ | DREAMS | YUME**

ΙΑΠΩΝΙΑ, ΗΠΑ / JAPAN, USA, 1990, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΙΑΠΩΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / JAPANESE, FRENCH, ENGLISH

Εμπνευσμένη από επαναλαμβανόμενα όνειρα του Κουροσάουα, η ταινία είναι μια κατάδυση στο υποσυνείδητο, έναν κόσμο όπου η πραγματικότητα και η φαντασία, το παρελθόν, το παρόν και το μέλλον, συνυπάρχουν σε φαντασμαγορικά τοπία που παίρνουν σάρκα και οστά μέσα από τη σπάνια εικαστική ενσυναίσθηση του μεγάλου Ιάπωνα δημιουργού. Από τα αθώα αποκλήματα της παιδικής φαντασίας μέχρι τα φαντάσματα του πολέμου και τις αποκαλυπτικές εικόνες μιας πυρηνικής καταστροφής, ο Κουροσάουα μοιράζεται τις βαθιές ανησυχίες του για την ανθρώπινη ύπαρξη, το ρόλο της τέχνης, τη σχέση μας με τη φύση και τις συνέπειες των πράξεών μας, μέσα από οκτώ εκθαμβωτικά επεισόδια. Αντιμετωπίζοντας προβλήματα στη χρηματοδότηση, τα «Όνειρα» ολοκληρώθηκαν χάρη στη συνδρομή τεσσάρων μεγάλων θαυμαστών του: του Λούκας, του Κόπολα, του Σπίλμπεργκ και του Σκορσέζε, ο οποίος υποδύεται μάλιστα τον Βίνσεντ βαν Γκογκ.

Inspired by Kurosawa's own recurring dreams, the film dives into the subconscious, a world where reality and fantasy, past, present and future, coexist in phantasmagorical landscapes that take shape through the rare visual empathy of the great filmmaker. From the innocent figments of a child's imagination to the ghosts of war and the apocalyptic images of a nuclear disaster, Kurosawa shares his deep concerns about the human condition, the role of art, our relationship with nature and the consequences of our actions, through eight visually dazzling episodes. Plagued with funding problems, "Dreams" was completed thanks to the help of four... fans: Lucas, Coppola, Spielberg and Scorsese who appeared as Vincent van Gogh.

Celebrating the legacy of Akira Kurosawa

黒澤明監督特集



THIS IS ENGLAND:

Το Βρετανικό Σινεμά της Δεκαετίας του '80

RADIO ON

BABYLON

Η ΔΥΝΑΜΗ ΤΗΣ ΣΑΡΚΑΣ

ΒΡΩΜΙΚΟ ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΤΟΥ
ΣΧΕΔΙΑΣΤΗ

ΩΡΑΙΟ ΜΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ

ΣΙΝΤ ΚΑΙ ΝΑΝΣΥ

MONA LIZA

Η ΡΙΤΑ, Η ΣΟΥ ΚΑΙ Ο ΜΠΟΜΠ
ΜΑΖΙ

Ο ΦΙΛΟΣ ΜΟΥ ΚΙ ΕΓΩ

ΘΑ 'ΘΕΛΑ ΝΑ 'ΣΟΥΝ ΕΔΩ

ΜΕΓΑΛΕΣ ΕΛΠΙΔΕΣ

ΜΑΚΡΙΝΕΣ ΦΩΝΕΣ,
ΑΣΑΛΕΥΤΕΣ ΖΩΕΣ

Το αφιέρωμα «THIS IS ENGLAND: Το Βρετανικό Σινεμά της Δεκαετίας του '80» γίνεται με αφορμή την επέτειο των 85 χρόνων του Βρετανικού Συμβουλίου στην Ελλάδα.

Η ημερομηνία της 4ης Μαΐου 1979 θα είναι πάντα σημαδιακή. Ήταν η μέρα που οι Συντηρητικοί κέρδιζαν τις εκλογές στη Μεγάλη Βρετανία και η Μάργκαρετ Θάτσερ γινόταν η πρώτη γυναίκα πρωθυπουργός της χώρας. Η πιο διάσημη και καταλυτική πολιτικός του 20ού αιώνα στο Ηνωμένο Βασίλειο, μετά τον Γουίνστον Τσόρτσιλ, εγκαινιάζε τότε μια σταδιοδρομία η οποία απλώθηκε σε τρεις θριαμβευτικές θητείες, μέχρι το 1990, ανανεώνοντας σύμφωνα με τους υποστηρικτές της το κουρασμένο γόπτρο της χώρας και ισχυροποιώντας τη θέση της παγκοσμίως. Για τους υπόλοιπους, πολλούς άλλους, η εποχή του θατασερισμού στην Αγγλία ταυτίζεται με μια αδυσώπητη περίοδο κοινωνικών ανισοτήτων, εξαθλίωσης των κατώτερων στρωμάτων, επιθετικών ποσοστών ανεργίας και απότομης ανόδου ρατσιστικών και φασιστικών συμπεριφορών.

Για το σινεμά της εποχής, ωστόσο, η ύπαρξη της Μάργκαρετ Θάτσερ στάθηκε περιέργως ευεργετική. Παρά το γεγονός ότι η ίδια ελάχιστα ενδιαφερόταν για τις τέχνες, και στις μέρες της αρκετοί σκηνοθέτες της παλιότερης «φρουράς» αναγκάστηκαν ελλείψει επαρκών πόρων να καταφύγουν στη διαφήμιση ή την τηλεόραση για να επιβιώσουν (Κεν Λόουτς), η βρετανική κινηματογραφία έζησε μια πορεία ανάπτυξης στη διάρκεια της οποίας παρήχθησαν μερικές από τις καλύτερες ταινίες της.

Δεν είναι άλλωστε λίγοι αυτοί που θεωρούν τη δεκαετία του '80, μια δεκαετία απολύτως συνυφασμένη με την πραγματικότητα που εγκαθίδρυσε η Θάτσερ, ως την τελευταία σπουδαία εποχή για το βρετανικό σινεμά. Ο λόγος είναι αυτός: Όσο λιγότευε η κρατική οικονομική στήριξη σε δημιουργούς, άλλο τόσο άνηζε η ανεξάρτητη πρωτοβουλία και η σύσταση μικρών εταιρειών παραγωγής, οι οποίες εμπιστεύτηκαν άφοβα νέους και περιπετειώδεις σκηνοθέτες

όπως ο Στίβεν Φρίαρς, ο Νιλ Τζόρνταν, ο Πίτερ Γκρίναγουεϊ κ.α. Όσο αυξανόταν η λαϊκή δυσaráσκεια, άλλο τόσο αναγκαίο έμοιαζε για τις ταινίες να εστιάζουν στις ιστορίες των ανθρώπων που υφίσταντο τη μεγαλύτερη καταπίεση, την πιο άδικη μεταχείριση, να τους δώσει φωνή και υπόσταση.

Αυτό το ριζοσπαστικό «αντάρτικο» του βρετανικού '80 στη μεγάλη οθόνη ορίζεται από εκπληκτικές ταινίες, δεκατρείς από τις οποίες θα τιμήσουμε φέτος στις Νύχτες Πρεμιέρας. Το αφιέρωμα ξεκινά από το «Radio On» του Κρίστοφερ Πέιτιτ, που συμπίπτει με την άνοδο της Μάργκαρετ Θάτσερ στην εξουσία, συνεχίζει με τη «Δύναμη της Σάρκας» του Νίκολας Ρεγκ-άτυπο πέρασμα του εγχώριου σινεμά από τη συντηρητική στην πιο μοντέρνα εποχή του, και προχωρά μέχρι τα τέλη της δεκαετίας. Στο ενδιάμεσο, συστήνει μερικούς από τους σκηνοθέτες με τους οποίους γαλουχήθηκε μια ολόκληρη γενιά θεατών και γράφτηκε ξανά η Ιστορία, αυτή τη φορά από τη μεριά των λιγότερο προνομιούχων, των παρείσακτων, των αναξιοπαθούντων, των αφανών.

Για όλους αυτούς τους λόγους, το αφιέρωμα «This Is England» είναι πολύτιμο, απαραίτητο και επίκαιρο. Επιπλέον, δίνει τη δυνατότητα στο κοινό του 30ού Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας να ανακαλύψει κομμοτενήματα που δεν θα συναντήσει να προβάλλονται σε καμία πλατφόρμα, από κανένα τηλεοπτικό κανάλι και σε καμία αίθουσα. Αξίζει όμως να γνωρίσουν καινούργιους θεατές και να μας υπενθυμίσουν ότι σε περιόδους μεγάλων αντιξοοτήτων το σινεμά έχει χρέος να επαγρυπνά.

Λουκάς Κατσίκας

Οι ταινίες θα προβληθούν ψηφιακά αποκατεστημένες και σε εξαιρετικής ποιότητας κόπιες.

THIS IS ENGLAND: British Cinema of the '80s

RADIO ON

BABYLON

BAD TIMING

THE LONG GOOD FRIDAY

THE DRAUGHTSMAN'S
CONTRACT

MY BEAUTIFUL
LAUNDRETTE

SID AND NANCY

MONA LISA

RITA, SUE AND BOB TOO

WITHNAIL & I

WISH YOU WERE HERE

HIGH HOPES

DISTANT VOICES, STILL
LIVES

The tribute "THIS IS ENGLAND: British Cinema of the '80s" arrives on the occasion of the British Council's 85 year anniversary in Greece.

May 4th, 1979 will always be marked on the Great Britain calendar. It was the day the Conservatives won the election and Margaret Thatcher became the first female PM of the country's history. The most famous and influential 20th century Great Britain politician, next to Winston Churchill, launched a premiership that was to last three triumphant terms, up until 1990, rekindling, according to her supporters, the jaded prestige of the country and empowering its position globally. For her detractors, and they were many, this was a period of relentless social inequality, impoverishment, aggressive unemployment and brisk rise of racist and fascist behaviour.

Strangely enough, Thatcher's premiership was beneficial to the British Cinema of the period. Despite the fact that she hardly cared for the Arts, at a time when an older "guard" of British directors had to work in advertisement or TV due to the lack of funding, the British moviemaking industry saw an unexpected bloom during which some of its greatest films were made.

Many consider the '80s the last great era of the British Cinema, despite the fact that it was a decade completely identified with the harsh realities Thatcher established. The reason behind it is that the less supportive the state was towards the filmmakers, the more the independent production gained traction and small production companies put their trust upon younger, more adventurous directors, people like Stephen Frears, Neil Jordan, Peter Greenaway, etc. While the people's discontent peaked, the movies thought it necessary to narrate stories of the oppressed, of the unjustly treated. Cinema gave them voice and substance.

This radical «rebellion» of the British cinematic '80s is defined by a string of amazing films, 13 of which honor this year's Athens International Film Festival. The tribute opens with Christopher Petit's "Radio On", which came about simultaneously with the rise of Margaret Thatcher to power, continues with "Bad Timing" by Nicolas Roeg – an atypical transition of the British cinema from its conservative profile to its more modern era – and carries on till the end of the decade. In its arc, the tribute introduces directors that nurtured a generation of moviegoers, filmmakers that rewrote history, this time from the point of view of the marginalized, the underprivileged, the downtrodden and the unsung.

For all these reasons, "This is England" is a precious, necessary and timely tribute. Moreover, it gives the audience of the 30th Athens International Film Festival the opportunity to discover gems absent in platforms, streaming services, television networks or movie theaters. And yet, these are films that deserve to be known to a new audience so as to remind us that in times of adversities cinema's duty is to stand guard.

Loukas Katsikas

The films will be screened in digitally restored, excellent quality prints.

**ΚΡΙΣΤΟΦΕΡ ΠΕΤΙΤ**

Άγγλος συγγραφέας και σκηνοθέτης, γεννημένος στο Λονδίνο το 1949. Υπήρξε κινηματογραφικός συντάκτης στο Time Out και συντάκτης στο Melody Maker, κατά τη δεκαετία του '70. Συχνές οι συνεργασίες του με τον συγγραφέα Ίαν Σίνκλερ.

CHRISTOPHER PETIT

English writer and director, born in London in 1949. During the '70s he was a film critic for Time Out and writer for Melody Maker. He has frequently collaborated with the writer Ian Sinclair.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2010 Content **2006** Unrequited Love **1999** Negative Space **1984** Chinese Boxes **1983** Flight to Berlin **1982** An Unsuitable Job for a Woman **1979** Radio On

RADIO ON

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΔΥΤΙΚΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ / UK, WEST GERMANY, 1979, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 104', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας DJ πηγαίνει με το αυτοκίνητό του από το Λονδίνο στο Μπρίστολ για να ερευνήσει τον μυστηριώδη θάνατο του αδερφού του. Με αυτή τη λιτή πρόφαση ενός road movie μυστηρίου, ο Πετίτ σκηνοθετεί το μονοπάτι που ενώνει τα βρετανικά '70s με τα '80s, βάζοντας σε πρώτο πλάνο τη μουσική και μια πινακοθήκη από αλησμόνητες φιγούρες που διασταυρώνουν τις υπαρξιακές τους διαδρομές. Ένα μικρό αριστούργημα, το «Radio On» γίνεται συνδυαστικός κρίκος μεταξύ του Τζάρμους και του Βέντερς. Ένα οριακό φιλμ, όπως κανένα άλλο πριν ή μετά από αυτό, το οποίο μέσα από την ψυχογεωγραφία μιας αποπροσανατολισμένης γενιάς περιφερόμενης σε αναλογικά κύματα και αστικές λεωφόρους, γεφύρωσε την ηλεκτρονική art rock με το new wave, για να εγκαινιάσει την post-punk εικονογραφία στη μεγάλη οθόνη.

A DJ goes from London to Bristol to investigate the mysterious death of his brother. Under this simple pretext of a road movie mystery, Petit stages the trail that connects the British '70s and '80s, foregrounding the music and a scrapbook of memorable figures crossing their existential paths. A petite masterpiece, "Radio On" becomes a link between Jarmusch and Wenders. A borderline film, like no other before or since, which through the psychogeography of a disoriented generation wandering on analog waves and urban highways, bridged electronic art rock with new wave and inaugurated post-punk iconography on the big screen.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Christopher Petit **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Christopher Petit **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Martin Schäfer **MONTAZ / EDITOR** Anthony Sloman **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** David Beames, Sandy Ratcliff, Lisa Kreuzer, Sting



ΦΡΑΝΚΟ ΡΟΣΟ (1941-2016)

Ιταλός σκηνοθέτης που έζησε και δημιούργησε κυρίως στην Αγγλία. Βοηθός του Κεν Λόουτς στο «Kes», εργάστηκε τόσο στη μυθοπλασία όσο και στην τεκμηρίωση, ενώ σημαντικότερη συμβολή του υπήρξε η μελέτη της τζαμαϊκάνης κουλτούρας στο Λονδίνο.

FRANCO ROSSO (1941-2016)

Italian director who lived and created mainly in England. Assistant to Ken Loach in "Kes", he worked in both narrative film and documentary, and his most important contribution was the study of Jamaican culture in London.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1988 The Nature of the Beast **1986**

64 Day Hero **1980** Babylon **1979**

Dread Beat an' Blood

BABYLON

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1980, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Βασισμένο εν μέρει σε πραγματικά γεγονότα, το «Babylon» εξερευνά μέσα από την ιστορία ενός νεαρού DJ την υποκουλτούρα των soundsystems, σε αιχμηρή αντίθεση με την γκρίζα αυγή της θατασερικής Αγγλίας. Ο Ρόσο είχε στο μυαλό του μια αυθεντική καταγραφή, γι' αυτό δεν αρκέστηκε σε μια κινηματογραφική προσομοίωση, αλλά κατέβηκε στις εξαθλιωμένες κι επικίνδυνες γειτονιές του νότιου Λονδίνου. Κάπως έτσι, προέκυψε ένα ανυπολόγιστα επιδραστικό φιλμ, απαραίτητο για να συμπληρωθεί το κοινωνικό παζλ των βρετανικών '80s, φιλτισμένο από το αίτημα για κοινωνική δικαιοσύνη κόντρα στο ρατσισμό και την αστυνομική βία. Μια έκρυθμη μουσική ταινία που για πάνω από 30 χρόνια παρέμεινε απαγορευμένη στις ΗΠΑ, καθώς θεωρήθηκε πως η προβολή της αρκούσε για να ταραξεί τα λιμνάζοντα νερά κάθε συντηρητικής κοινωνίας.

Partly based on true events, "Babylon" explores the story of a young DJ through the subculture of sound-systems, sharply contrasted to the grey dawn of the Thatcher administration. Rosso had an authentic depiction in mind, so he didn't settle for a cinematic simulation, but instead went to the impoverished, dangerous South London neighborhoods. Thus, an immeasurably influential film emerged, essential to complete the social mosaic of the British '80s, fuelled by the demand for social justice against racism and police brutality. A yeasty musical film that for over 30 years remained banned in the US, as it was felt that its screening was enough to create riots in the stagnant waters of any conservative society.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Franco Rosso **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Franco Rosso, Martin Stellman **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Chris Menges
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Dennis Bovell **MONTAZ / EDITOR** Thomas Scwalm **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Brinsley Forde, Karl Howman, Trevor Laird

**ΝΙΚΟΛΑΣ ΡΕΓΚ (1928-2018)**

Ακρογωνιαίος λίθος του βρετανικού μοντερνισμού, ο Ρεγκ ξεκίνησε από τη βάση της επαγγελματικής κινηματογραφικής αλυσίδας, ανήλθε στις δεύτερες μονάδες, πέρασε στη διεύθυνση φωτογραφίας και μόλις στα 42 του πήρε το πρώτο του σκηνοθετικό credit. Ελάχιστοι αναγνωρισμένοι, μολονότι σωρεία σύγχρονων ακολούθων πιστοποιούν το βάρος του.

NICOLAS ROEG (1928-2018)

A cornerstone of British modernism, Roeg started at the bottom of the professional film ladder, rose through the second units, moved on to cinematographer and only at 42 got his first directorial credit. Little recognized, though heaps of contemporary followers attest to his importance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1990 The Witches **1980** Bad Timing **1976** The Man Who Fell to Earth **1973** Don't Look Now **1971** Walkabout **1970** Performance

Η ΔΥΝΑΜΗ ΤΗΣ ΣΑΡΚΑΣ | BAD TIMING

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1980, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 122', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένα ζευγάρι Αμερικανών επιδίδεται σε ένα σχεδόν βαμπυρικό και εν τέλει καταστροφικό πάθος με φόντο τη Βιέννη. Αυτό που στο χαρτί φαντάζει μάλλον ως μια κοινοτοπία μεταμορφώνεται στα χέρια του Ρεγκ σε έναν αξέχαστο αφηγηματικό λαβύρινθο. Χρησιμοποιώντας το περίτεχνο μοντάζ του, ο σκηνοθέτης του «Μετά τα Μεσάνυχτα» πηγαινοέρχεται σε παρελθόν και παρόν με τρόπο που αφήνει τα γεγονότα του χθες να ρίχνουν τη σκιά τους στο τώρα και φαινομενικά ασήμαντα συμβάντα να αποκτούν απρόσμενες συνδέσεις μεταξύ τους. Μέσω αυτού του δεξιοτεχνικού ψηφιδωτού, η «Δύναμη της Σάρκας» γίνεται ένα συγκλονιστικό δράμα για τη βίαιη σύγκρουση ανάμεσα στις επιθυμίες και τις διαμεύσεις τους, για τις σύνθετες υποθέσεις της ανθρώπινης καρδιάς και την αδυναμία της επιστήμης να τις κατανοήσει και να τις αποκρυπτογραφήσει.

An American couple engages in a vampiric, and ultimately destructive, passion in Vienna. What on paper seems rather commonplace, in Roeg's hands turns into an unforgettable narrative labyrinth. Through an elaborate editing, the director of "Don't Look Now" goes back and forth between past and present in a way that lets events of yesterday cast their shadows on the present and seemingly insignificant details make unexpected connections. Through this masterful mosaic, "Bad Timing" becomes a gripping drama about the violent conflict between desires and denials, about the complex affairs of the human heart and the inability of science to decipher them.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nicolas Roeg **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Yale Udoff **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Anthony B. Richmond **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Richard Hartley **MONTAZ / EDITOR** Tony Lawson **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Art Garfunkel, Theresa Russell, Harvey Keitel, Denholm Elliott, Daniel Massey



ΤΖΟΝ ΜΑΚΕΝΖΙ (1928-2011)

Σκωτσέζος σκηνοθέτης. Σπούδασε Ιστορία στο Πανεπιστήμιο του Εδιμβούργου. Υπήρξε βοηθός σκηνοθέτη του Κεν Λόουτς, πράγμα που τον ενέπνευσε να περάσει και ο ίδιος στη σκηνοθεσία. Εργάστηκε εκτενώς στο BBC στη θεατρική τηλεσκηνοθεσία. Διακρίθηκε στη διάρκεια της δεκαετίας του '80, παρότι εργάστηκε σποραδικά μέχρι τις αρχές του 21ου αιώνα.

JOHN MACKENZIE (1928-2011)

Scottish director. He studied History at the University of Edinburgh. He was assistant director to Ken Loach, which inspired him to move into directing himself. He worked extensively at the BBC directing teleplays. He excelled during the 1980s although he worked sporadically until the early 21st century.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2000 When the Sky Falls **1992** Ruby
1987 The Fourth Protocol **1985** The Innocent **1981** A Sense of Freedom
1980 The Long Good Friday **1972** Made **1971** Unman, Wittering and Zigo **1970** One Brief Summer

ΒΡΩΜΙΚΟ ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ | THE LONG GOOD FRIDAY

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1980, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 114', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένα όξι δεόντως γνωστό κομψοτέχνημα από έναν παραγνωρισμένο Σκωτσέζο δημιουργό. Μέσα από την ιστορία ενός γκάνγκστερ που θέλει να περάσει στη νομιμότητα ανοίγοντας παρτίδες με Αμερικανούς μαφιόζους, αλλά μπλέκει με τον IRA και μια σειρά παρεξηγήσεων και προδοσίας, ο Μακένζι φτιάχνει τρεις ταινίες: Ένα άπταιστο γκανγκστερικό φιλμ, απίθανης κορύφωσης και μακελειού, ένα σχόλιο στην πιο ταραχώδη εποχή της Νήσου μεταπολεμικά και μαζί μια περίτεχνη σατιρική, όσο και τραγική, καταγραφή μιας συγκεχυμένης παρελθούσας Αυτοκρατορίας που προσδένεται απελπισμένα στο άρμα της κρατούσας μιας και ανακτάσει μια χαμένη αίγλη. Σπουδαίος Μπομπ Χόσκινς, εικόνες-τεκμήριο εποχής των πρώτων στιγμών της θάτσερικής Αγγλίας, φοβερή ατμόσφαιρα, 21η θέση στη λίστα των καλύτερων βρετανικών ταινιών όλων των εποχών κατά το BFI. Δικαίως.

Little-known masterwork by an unappreciated Scottish director. Through the story of a gangster who wants to cross over into legitimacy by collaborating with American mobsters, but gets involved with the IRA and a series of misunderstandings and betrayals, Mackenzie delivers three films: A perfect gangster film of wild climax and carnage, a commentary on the Island's tumultuous post-war era and an elaborate satirical-tragic record of a confused past Empire desperately clinging to the chariot of the ruling one in a desperate bid to regain some past glory. Great Bob Hoskins, period imagery of the early days of Thatcher's England, sustained mood, 21st place on BFI's list of the best British films of all time. Rightly so.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR John Mackenzie **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Barrie Keeffe **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Phil Meheux **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Francis Monkman **MONTAZ / EDITOR** Mike Taylor **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Bob Hoskins, Helen Mirren, Paul Freeman, Patti Love, Pierce Brosnan



ΠΙΤΕΡ ΓΚΡΙΝΑΓΟΥΕΪ

Άγγλος δημιουργός, γεννημένος το 1942. Καλλιτεχνικά μοναχική φιγούρα του βρετανικού σινεμά, το οποίο και δόξασε ιδίως τη δεκαετία του '80 με σειρά εντυπωσιακών ιδιосуγκρασιακών δημιουργιών. Το ενδιαφέρον του για τη ζωγραφική και τη νοβέλ βαγκ ενεργοποίησε τη δουλειά του με την πρώτη να πληροφορεί τις παραγωγές του στα πολυμέσα και τις βιντεοεγκαταστάσεις του μέχρι σήμερα.

PETER GREENAWAY

English filmmaker and artist, born in 1942. Artistically solitary figure of British cinema to which he was a glorious part of especially during the '80s with a series of impressive, idiosyncratic films. His interest in painting and nouvelle vague triggered his work with the former informing his multimedia projects and video installations work to this day.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2007 Nightwatching **1999** 8 ½ Women **1989** The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover **1987** The Belly of the Architect **1982** The Draughtsman's Contract

ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗ | THE DRAUGHTSMAN'S CONTRACT

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1982, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Στο μεγάλο μήκους αφηγηματικό ντεμπούτο του (και πρώτη εμβληματική συνάντηση με τον συνθέτη Μάικλ Νάιμαν), ο ΓκρίναγουεΪ μας προσκαλεί σε μια εξοχική έπαυλη στην Αγγλία του 17ου αιώνα για να μας κάνει συνένουχος σε μια εκκεντρική συμφωνία ανάμεσα σε μια παντρεμένη αριστοκράτισσα και έναν αλαζόνα νεαρό καλλιτέχνη. Εκείνη του αναθέτει να φιλοτεχνήσει μια σειρά από σχέδια της πολυτελούς της οικίας κι αυτός συμφωνεί, με αντάλλαγμα οκτώ λίρες για κάθε πίνακα συνοδευόμενες από τις σεξουαλικές της υπηρεσίες. Εγκαινιάζοντας μια δεκαετία-σύμβολο της sui generis συμβολής του στο βρετανικό σινεμά, ο ΓκρίναγουεΪ παραδίδει μια σαρδόνια, ερωτική κι ολότελα αντισυμβατική ζεύξη δράματος εποχής και αστυνομικού μυστηρίου, προορισμένη να ερεθίσει εξίσου τις αισθήσεις και το μυαλό, και στοιχειωμένη από την απροσδιόριστη αίσθηση ότι πίσω από κάθε εικαστικά άψογο πλάνο κρύβεται ένα αίνιγμα.

In his feature-length narrative debut (and first iconic encounter with composer Michael Nyman), Greenaway invites us to a country manor of 17th-century England where he makes us complicit in an eccentric arrangement between a married aristocrat and an arrogant young artist. She commissions him to produce a series of drawings of her luxurious home and he agrees in return for eight pounds for each painting, accompanied by her sexual services. Inaugurating a decade emblematic of his sui generis contribution to British cinema, the filmmaker delivers a sardonic, erotic and wholly unconventional coupling of period drama and murder mystery, destined to stimulate the senses and the mind in equal measure, haunted by the indefinable feeling that every visually flawless shot hides an enigma.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Peter Greenaway **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Peter Greenaway **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Curtis Clark **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Michael Nyman **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** John Wilson **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Anthony Higgins, Janet Suzman, Anne-Louise Lambert, Hugh Fraser



ΣΤΙΒΕΝ ΦΡΙΑΡΣ

Πολυγραφώτατος Άγγλος σκηνοθέτης και παραγωγός, γεννημένος το 1941. Σπούδασε Νομικά στο Κέιμπριτζ. Από τα τέλη του '60 χτίζει μια τεράστια καριέρα, γεμάτη τηλεοπτικές παραγωγές και από τα μέσα του '80 κοσμήει τη βρετανική, ευρωπαϊκή και παγκόσμια κινηματογραφία. Βραβευμένος με Έμμι, BAFTA, Σεζάρ, βραβείο της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας, πλήθος τιμών, καθώς και δύο οσκαρικές υποψηφιότητες Σκηνοθεσίας.

STEPHEN FREARS

A prolific English director and producer, born in 1941. He studied Law in Cambridge. From the late 1960s he built a huge career, full of television productions and from the mid-1980s he graced British, European and world cinema. Winner of an Emmy, BAFTA, César, European Academy Award, numerous honours and two Oscar nominations for Best Director.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2022 The Lost King **2013** Philomena
2006 The Queen **2000** High Fidelity
1992 Hero **1990** The Grifters
1988 Dangerous Liaisons **1985** My Beautiful Laundrette **1984** The Hit
1971 Gumshoe

ΩΡΑΙΟ ΜΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ | MY BEAUTIFUL LAUNDRETTE

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1985, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΠΑΚΙΣΤΑΝΙΚΑ / ENGLISH, URDU

Αντισυμβατικό love story ανάμεσα σε αριβίστα νεαρό Πακιστανό κι αλητήριο Λονδρέζο και κείμενο πολιτικό σκόλιο για την εν βρασμού θατσερική Αγγλία, το φιμωρόσομο μιάς σύστησε το ανεξερεύνητο τότε ταλέντο του Ντάνιελ Ντέι Λιούις, την οξυδερκή πένα του Χανίφ Κιουρέισι κι έναν από τους σημαντικότερους δημιουργούς του αγγλικού κινηματογράφου. Ούτε ξεκάθαρα πολιτική, ούτε στρατευμένη γκέι ιστορία αγάπης, το «Πλυντήριο» αναπαρέστησε έναν κόσμο εσωκλειόμενος μια αυθεντική εικόνα της αγγλικής κοινωνίας του '80. Υποψήφια για Όσκαρ Καλύτερου Πρωτότυπου Σεναρίου, η δημιουργία του Φρίαρς αναζωπύρωσε το παγκόσμιο κινηματογραφικό ενδιαφέρον για το βρετανικό σινεμά κοινωνικού ρεαλισμού και με τον ήσυχο τρόπο της έσπρωξε ένα βήμα πιο μπροστά μια queer κουλτούρα που μέχρι τότε τηλεγραφούσε ακόμη τα καρδιοχτύπια της από το περιθώριο.

An unconventional love story between an upstart young Pakistani and a vagrant Londoner, and a poignant political commentary on Thatcher's England, this landmark film introduced us to the then undiscovered talent of Daniel Day Lewis, the insightful pen of Hanif Kureishi and one of the most important English filmmakers. Neither overtly political nor militantly queer, the film recreated an authentic picture of English society in the 1980s. Nominated for an Academy Award for Best Original Screenplay, Frears' work reignited global interest for British social realist cinema, and in its quiet way pushed the envelope of a queer culture that until then was sending its love notes from the fringes.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Stephen Frears **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Hanif Kureishi **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Oliver Stapleton **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ludus Tonalis **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Mick Audsley **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Daniel Day-Lewis, Garry Cooper, Gordon Warnecke, Richard Graham, Saeed Jaffrey, Roshan Seth



ΣΙΝΤ ΚΑΙ ΝΑΝΣΥ | SID AND NANCY

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1986, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 112', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Τη νύχτα της 12ης Σεπτεμβρίου του 1978, στο θρυλικό Chelsea Hotel, η Νάνσι Σπάνγκεν έπεφτε νεκρή, πιθανόν από μαχαίρι του εραστή της, μπασίστα των Sex Pistols, Σιντ Βίσιους. Ο Άλεξ Κοξ επιστρέφει στη θρυλική εποχή της πανκ, βάζει πρωταγωνιστή του έναν συγκλονιστικό Γκάρνι Ολντμαν (με μια εξίσου φοβερή Κλόι Γουέμπ πλάι του) και μεταγράφει τη μυθολογία του «ζήσε έντονα, πέθανε νέος» σε ένα φαρμακερό ρομάντζο καταχρήσεων και ακροτήτων, με την ένταση στη διαπασών. Σαραντά περίπου χρόνια μετά την πρεμιέρα του, το «Σιντ και Νάνσυ» δικαίως συγκαταλέγεται ανάμεσα στις καλύτερες ταινίες που έγιναν ποτέ για τη μουσική, κατοχύρωσε τον νεαρό πρωταγωνιστή του ως ανερχόμενο ταλέντο και μελλοντικό σtar και εξακολουθεί να συνεπαίρνει με την τραχύτητα και την ενέργειά του.

On the night of September 12, 1978 at the legendary Chelsea Hotel, Nancy Spungen was stabbed to death, possibly by her lover, Sex Pistols bassist Sid Vicious. Alex Cox returns to the legendary punk era, casts a staggering Gary Oldman as the lead (with an equally awesome Chloe Webb by his side) and transcribes in full volume the mythology of “live fast, die young” into a poisonous romance of abuse and excess. Almost forty years after its premiere, “Sid and Nancy” ranks suitably among the best films ever made about music, established its young protagonist as a rising talent and future star, and continues to enthrall with its raucousness and energy.



ΑΛΕΞ ΚΟΞ

Άγγλος σκηνοθέτης, σεναριογράφος, συγγραφέας, γεννημένος το 1954. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Μπρίστολ και με υποτροφία Fulbright βρέθηκε στο UCLA για το μεταπτυχιακό του. Συνάντησε πρώιμη επιτυχία με τα «Repo Man» και «Σιντ και Νάνσυ», που ωστόσο την διαδέχθηκε κόντρα με τα στούντιο. Δίδαξε Σενάριο και Παραγωγή στο Πανεπιστήμιο του Κολοράντο.

ALEX COX

English director, screenwriter and author, born in 1954. He studied Film at the University of Bristol and completed postgraduate studies at UCLA on a Fulbright scholarship. His early success with “Repo Man” and “Sid and Nancy” was followed by a clash with the studios. He has taught Screenwriting and Production at the University of Colorado.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2007 Searchers 2.0 **2001** Revengers Tragedy **1998** Three Businessmen **1996** The Winner **1996** Death and the Compass **1992** El Patrullero **1987** Straight to Hell **1986** Sid & Nancy **1984** Repo Man

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Alex Cox **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Alex Cox, Abbe Wool **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Roger Deakins **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Dan Wool **MONTAZ / EDITOR** David Martin **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Gary Oldman, Chloe Webb, David Hayman



ΜΟΝΑ ΛΙΖΑ | MONA LISA

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1986, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Αν οι Βρετανοί πρυτανεύουν σε κάτι στο σινεμά, αυτό είναι η ικανότητά τους να μολιάζουν με κοινωνικό ενδιαφέρον πλήθος κινηματογραφικών ειδών. Ο Νιλ Τζόρνταν, στη δεύτερη χρονολογικά ιστορική στιγμή του στα '80s (μετά την «Παρέα των Λύκων»), στίνει ένα γκανγκστερικό φιλμ λονδρέζικου υποκόσμου, με όχημα την ιστορία ενός μικροκακοποιού που αναλαμβάνει σωφέρ και σωματοφύλακας μιας πόρνης πολυτελείας για να μπλέξει σε μια ιστορία συμπλοκών και αναπάντητου έρωτα. Ο Τζόρνταν σολάρει σε στυλ και καταγραφή ενός γυαλιστερού και γλοιώδους νυχτερινού κόσμου, ο Μπομπ Χόσκινς μεγαλουργεί στο ρόλο που του χάρισε βραβείο στις Κάννες (και τη μοναδική του οσκαρική υποψηφιότητα) και ο Μάικλ Κέιν πλάθει μια αξιωματική φιγούρα κακού. Το αποτέλεσμα σφράγισε τη γενιά που το πρωτοείδε, ανέβασε τις μετοχές του αγγλέζικου σινεμά υπερατλαντικά και στέκει αγέρωχο μέχρι σήμερα ως υπόδειγμα νεονουάρ κοινωνικών αντανάκλασεων.

The British cinematic idiom is its unquestionable ability to infuse social interest into a multitude of genres. Neil Jordan, in his chronologically second historical moment of the '80s, sets up a London underworld using the story of a small-time thug who becomes chauffeur and bodyguard for a high-class call-girl only to quickly become embroiled in a tale of criminal tussle and unrequited love. Jordan soars stylishly documenting a glossy/sleazy night world, Bob Hoskins excels in the role that earned him his sole Oscar nomination, Michael Caine is unforgettably villainous, and the result stamped its generation, announced English cinema overseas and stands tall to this day as a model of "neo-noir" social reflection.



ΝΙΛ ΤΖΟΡΝΤΑΝ

Ιρλανδός συγγραφέας, σεναριογράφος και σκηνοθέτης, γεννημένος το 1950. Σπούδασε Ιρλανδική Ιστορία και Αγγλική Φιλολογία, ενώ αρχικά έγινε γνωστός βραβευόμενος για τα διηγήματά του. Σημαδεύει τις δεκαετίες του '80 και του '90, οπότε και γίνεται οσκαρούχος («Το Παιχνίδι των Λυγμών»), με τις ταινίες του την περίοδο αυτή να αποφέρουν 13 οσκαρικές υποψηφιότητες και 33 στα BAFTA.

NEIL JORDAN

Irish author, screenwriter and director, born in 1950. He studied Irish History and English Literature, and first became known for his award-winning short stories. He marked the '80s and '90s, when he won an Oscar ("The Crying Game"), with his films in the period earning 13 Oscar nominations and 33 at BAFTA.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2022 Marlowe **2012** Byzantium
2002 The Good Thief **1999** The End of the Affair **1996** Michael Collins
1994 Interview With the Vampire
1992 The Crying Game **1986** Mona Lisa **1984** The Company of Wolves

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Neil Jordan **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Neil Jordan, David Leland **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Roger Pratt **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Michael Kamen **MONTAZ / EDITOR** Lesley Walker **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Bob Hoskins, Cathy Tyson, Robbie Coltrane, Michael Caine



Η ΡΙΤΑ, Η ΣΟΥ ΚΑΙ Ο ΜΠΟΜΠ ΜΑΖΙ | RITA, SUE AND BOB TOO

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1987, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

«Η Αγγλία της Θάτσερ με τα βρακιά κατεβασμένα» ήταν το tagline της ταινίας και ο ριζοσπαστικός της δημιουργός σκόπευε αυτό ακριβώς: μια κλευαστική και πικρή σάτιρα (χαλαρών) πθών και ταξικών ανισοτήτων που κανιβάλιζε κάθε έννοια ρομαντισμού και πολιτικής ορθότητας, μέσα από την ιστορία δύο μαθητριών που χάνουν την παρθενιά τους από έναν γλοιώδη παντρεμένο άντρα και έπειτα συνάπτουν σχέση μαζί του, προσπαθώντας έτσι να διασκεδάσουν την ανία της επαρχιακής τους κωμόπολης. Ανελέπτος χρονικογράφος της βρετανικής πραγματικότητας, ο Άλαν Κλαρκ μετατρέπει το σεξ σε πράξη πολιτική, βάζει τις ηρωίδες του να απαντούν με αυθάδεια απέναντι στη συλλογική αποχαύνωση και αντλεί από τα ερωτικά τους καμώματα ίσως το πιο εύστοχο αστείο όλης της ταινίας: Αφού ολόκληρη η χώρα γ**ιέται, γιατί όχι κι εμείς;

“Thatcher’s Britain with her knickers down” was the tagline of the film and its radical creator intended exactly that: a mocking, bitter satire of (loose) morals and class inequalities that cannibalized any notion of romance and political correctness, through the story of two schoolgirls who lose their virginity to a slimy married man and then enter into an affair with him, thus trying to amuse their boredom in their little town. A merciless chronicler of British reality, Alan Clarke turns sex into a political act, makes his heroines respond with insolence to the collective apathy, and draws from their erotic antics perhaps the most suitable joke of the entire film: If the whole country is getting f**ked, why not us?.



ΑΛΑΝ ΚΛΑΡΚ (1935-1990)
Άγγλος σκηνοθέτης, μια από τις πιο ιδιαίτερες φωνές του αυθεντικά προοδευτικού βρετανικού θεάματος της εποχής. Εργάστηκε κυρίως για την τηλεόραση, όπου και παρέδωσε πλήθος τηλε-θεατρικών παραγωγών. Σημάδεψε την εποχή του με την καυστικότητα και την πολιτικά ανυποχώρητη στάση του.

ALAN CLARKE (1935-1990)
English director. One of the most distinctive voices of the progressive British media of the era. He worked mainly for television (ITV, BBC), where he delivered numerous television theatre productions. He marked his era with his acerbic and politically uncompromising stance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
1987 Rita, Sue and Bob too **1985** Billy the Kid and the Green Baize Vampire **1979** Scum

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Alan Clarke **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Andrea Dunbar **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ivan Strasburg **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Michael Kamen **MONTAZ / EDITOR** Steve Singleton **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Michelle Holmes, Siobhan Finneran, George Costigan, Lesley Sharp



Ο ΦΙΛΟΣ ΜΟΥ ΚΙ ΕΓΩ | WITHNAIL AND I

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1987, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 107', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δύο άνεργοι και πάμφτωχοι ηθοποιοί ακροβατούν στη λεπτή γραμμή που χωρίζει το ξέφρενα κωμικό και το σπαρακτικά τραγικό. Ως έκπτωτοι δανδήδες ζουν μεταξύ φθοράς και αφθαρσίας σ' ένα παγωμένο λονδρέζικο διαμέρισμα που θυμίζει κωματερή, αλλά δεν βρίσκουν παρηγοριά ούτε στις απεγνωσμένες αλκοολικές αποδράσεις τους ούτε στη λυτρωτική ανία της επαρχίας στην οποία καταφεύγουν για μια περιπετειώδη εκδρομή. Αντλώντας από τη ζωή του, ο Ρόμπινσον σκαρφίστηκε ίσως τους πιο καλογραμμένους διαλόγους (κι ένα μοναδικό φινάλε) στην ιστορία του βρετανικού σινεμά γι' αυτούς τους δύο συναρπαστικούς χαρακτήρες που βρίσκονται στο χείλος της ανυπαρξίας, διαρκώς μεθυσμένοι και μαστουρωμένοι. Ο Ρίτσαρντ Γκραντ σκορπίζει τη μια σαρδόνια ατάκα μετά την άλλη και αποτελεί έναν από τους βασικούς λόγους για τους οποίους αυτή η αλησμόνητη ταινία αποτελεί το απόλυτο cult δημιούργημα της μοντέρνας βρετανικής οθόνης.

Two unemployed and impoverished actors straddle the fine line between the wildly comic and the heart-breakingly tragic. Those fallen dandys live shakily in a cold London apartment-dump, finding no solace either in their desperate alcoholic escapades or in the redemptive boredom of the countryside to which they retreat adventurously. Drawing from his own life, Robinson has concocted perhaps the best dialogues (and a unique finale) in the history of British cinema for these two fascinating characters who find themselves on the brink of nothingness, perpetually stoned. Richard Grant's sardonic lines are one of the main reasons why this unforgettable film is the ultimate cult movie of the modern British screen.



ΜΠΡΟΥΣ ΡΟΜΠΙΝΣΟΝ

Άγγλος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και ηθοποιός, γεννημένος το 1946. Έπειτα από μια βραχεία καριέρα στην υποκριτική, όταν συνεργάστηκε με τον Τζεφφρέλι και τον Τριφό, άλλαξε ρότα και μεταξύ άλλων έγραψε και σκηνοθέτησε το παρόν αυτοβιογραφικό έργο για να αναδειχθεί σε one hit wonder που θα λατρεύεται αιώνια.

BRUCE ROBINSON

English film director, screenwriter and actor, born 1946. After a brief career in acting, when he worked with Zeffirelli and Truffaut, he changed course and, among others, wrote and directed the autobiographical "Withnail and I" emerging as a one hit wonder who will be eternally adulated.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2011 The Rum Diary **1992** Jennifer 8 **1989** How to Get Ahead in Advertising **1987** Withnail and I **1984** The Killing Fields

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Bruce Robinson **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Bruce Robinson **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Peter Hannan **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** David Dundas, Rick Wentworth **MONTAZ / EDITOR** Alan Strachan **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Richard E. Grant, Paul McGann, Richard Griffiths



ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΛΙΛΑΝΤ (1941-2023)

Άγγλος σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Ξεκίνησε ως ηθοποιός, εν συνεχεία συνέγραψε ένα σενάριο που έκανε ταινία ο Τέρι Τζόουνς («Personal Services»), ένα μαζί με τον Νιλ Τζόρνταν που έγινε διάσημο και βλέπουμε φέτος στις 30ές Νύχτες Πρεμιέρας («Μόνα Λίζα») και πέρασε στη σκηνοθεσία με το παρόν φιλμ.

DAVID LELAND (1941-2023)

English director and writer. He started out as an actor, then wrote a script that Terry Jones turned into a film ("Personal Services"), one with Neil Jordan that became famous and we screen this year at the 30th AIFF ("Mona Lisa") and moved on to directing with "Wish You Were Here".

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2007 Virgin Territory **1998** The Land Girls **1990** The Big Man **1988** Checking Out **1987** Wish You Were Here

ΘΑ ΉΘΕΛΑ ΝΑ ΄ΣΟΥΝ ΕΔΩ | WISH YOU WERE HERE

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1987, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 92', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μικρό εισπρακτικό και καλλιτεχνικό θαύμα στις μέρες του, που προξένησε δικαιολογημένα αίσθηση και σύσπασε ένα από τα ωραιότερα ερμηνευτικά ντεμπούτα χάρη στην Έμιλι Λόιντ, η πρώτη (και καλύτερη) σκηνοθετική δουλειά του Ντέιβιντ Λιλαντ μοιάζει με αλλεργική αντίδραση στον καθωσπρεπισμό και την υποκρισία του mainstream βρετανικού σινεμά απέναντι στον κοινωνικό αναβρασμό της εποχής. Στην καρδιά της, όμως, η ιστορία μιας αθυρόστομης και σεξουαλικά ανήσυχης νεαρής που μεγαλώνει στη δεκαετία του '50 σε μια λιθθαργική παραθαλάσσια κωμόπολη της Αγγλίας, κρύβει τη μοναχική και απελπισμένη εξέγερση ενός κοριτσιού που παλεύει με τις νεανικές του ορμές, την ίδια ώρα που αναζητά από τον ασφυκτικό κόσμο γύρω της αυτό που στερήθηκε περισσότερο: λίγη αγάπη. Από τα χαμένα διαμάντια των κινηματογραφικών '80s που αξίζει να ανακαλύψει κανείς.

A minor box-office and artistic wonder in its day, one that justifiably caused a sensation and introduced one of the finest acting debuts (Emily Lloyd), David Leland's first (and finest) directorial effort feels like an allergic reaction to the sedition and hypocrisy of mainstream British cinema at the time. At its heart, however, the story of an outspoken and sexually restless young woman growing up in a 1950s lethargic seaside town in England, hides the lonely and desperate rebellion of a girl struggling with her youthful urges, while seeking from the suffocating world around her what she was most deprived of: love. One of the worthiest lost gems of '80s cinema.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR David Leland **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** David Leland **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ian Wilson **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Stanley Myers **MONTAZ / EDITOR** George Akers **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Emily Lloyd, Tom Bell, Geoffrey Hutchings, Pat Heywood, Jesse Birdsall



ΜΑΪΚ ΛΙ

Άγγλος δημιουργός, γεννημένος το 1943. Σπούδασε με υποτροφία Υποκριτική στη Βασιλική Ακαδημία Δραματικών Τεχνών. Ξεκίνησε από το θέατρο και την τηλεόραση, προτού περάσει στον κινηματογράφο, αρχικά το 1971 κι εν συνεχεία κατά τη δεκαετία του '80, οπότε και εγκαινίασε μια πορεία που σφραγίζει το παγκόσμιο σινεμά. Επτά φορές υποψήφιος για Όσκαρ, βραβευμένος με Χρυσό Φοίνικα στις Κάννες και Χρυσό Λέοντα στη Βενετία.

MIKE LEIGH

English filmmaker, born in 1943. He studied acting on a scholarship at the Royal Academy of Dramatic Arts. He started in theatre and television before moving into film, first in 1971 and then in the 1980s, when he embarked on a career that has left its mark on world cinema. Seven-time Oscar nominee, winner of the Palme d'Or in Cannes and the Golden Lion in Venice.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2008 Happy-Go-Lucky **2004** Vera Drake **2002** All or Nothing **1999** Topsy-Turvy **1997** Career Girls **1996** Secrets and Lies **1993** Naked **1991** Life Is Sweet **1988** High Hopes **1971** Bleak Moments

ΜΕΓΑΛΕΣ ΕΛΠΙΔΕΣ | HIGH HOPES

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1988, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Στην πυκνοκατοικημένη λίστα βρετανικών ταινιών που περιγράφουν την καθημερινότητα επί πρωθυπουργίας Θάτσερ, η ταινία του Λι κρατά ένα σκήπτρο: Είναι αυτή που ανατέμνει τις τάξεις, με το γνωστό κράμα χιούμορ και πικρίας του δημιουργού, με τρόπο στοχαστικό και ανθρώπινα οικείο. Οι εργατικοί μπροστά και στο κέντρο, κι από δίπλα οι μπουρζουάδες και οι νεόπλουτοι, σιγοβράζουν στο ίδιο αποδεδειγμένα δυσοίωνα καζάνι. Ιστορική συναίσθηση, ανοχή, «βωβή απελπισία», όλα συντονισμένα στον αγγλέζικο χαρακτήρα, συνθέτουν ένα «διπολικό» δράμα κωμικών αναταράξεων που έβαλε μεριάς στον κινηματογραφικό χάρτη έναν καλλιτέχνη με το κύρος του μελετητή και τη βαρύτητα του ανθρωποκεντρικού.

In the extremely interesting and crowded list of British films depicting Margaret Thatcher's premiership in the 1980s, Mike Leigh's film holds a scepter: It's the one that thoroughly dissects class issues, with the filmmaker's trademark humour/bitterness blend, in a way that is thoughtful, authoritative and relatable. The working class front and center, and next to them the bourgeois and the nouveau riche, simmer in the same ominous cauldron. Historical consciousness, tolerance and «quiet desperation», make up a "bipolar" drama of comic undertones that rightly placed Leigh on the map, a man with the authority of a scholar and the gravitas of a humanist artist.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mike Leigh **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Mike Leigh **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Roger Pratt **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Andrew Dickson **MONTAZ / EDITOR** Jon Gregory **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Phil Davis, Ruth Sheen, Edna Doré, Philip Jackson, Heather Tobias, Lesley Manville, David Bamber

**ΤΕΡΕΝΣ ΝΤΕΪΒΙΣ (1945-2023)**

Άγγλος σεναριογράφος, συγγραφέας και σκηνοθέτης, κεντρικής συμβολής στην queer κινηματογραφία - όχι μόνο της Βρετανίας. Λόγω του ανυποχώρητου σε συμβάσεις χαρακτήρα, οι υπογραφές του υπήρξαν σποραδικές, με μόλις εννιά ταινίες σε 47 χρόνια δημιουργίας. Αυτό δεν τον εμποδίζει να συγκαταλέγεται στους σημαντικότερους Βρετανούς δημιουργούς της τελευταίας 50ετίας.

TERENCE DAVIES (1945-2023)

English screenwriter, director and author. An important figure of queer cinema – not only in Britain. Due to his uncompromising character, his films are rare: Only 9 in 47 active years. Still, one of the most important British directors of the last 50 years.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2021 Benediction **2016** A Quiet Passion **2015** Sunset Song **2011** The Deep Blue Sea **2008** Of Time and the City **2000** The House of Mirth **1995** The Neon Blue **1992** The Long Day Closes **1988** Distant Voices, Still Lives

ΜΑΚΡΙΝΕΣ ΦΩΝΕΣ, ΑΣΑΛΕΥΤΕΣ ΖΩΕΣ | DISTANT VOICES, STILL LIVES

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1988, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 85', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Βασισμένος σε αυτοβιογραφικά στοιχεία, ο Ντέιβις αιχμαλώτισε σε εκθαμβωτικά ταμπλό βιβάν επεισόδια από τη ζωή μιας οικογένειας εργατών στο Λίβερπουλ του '40 και του '50, στη σκιά ενός καταπιεστικού πατέρα. Κινηματογραφημένο σε τόνους αποχρωματισμένης σέπιας και διανθισμένο με δημοφιλή τραγούδια της εποχής, συχνά ερμηνευμένα από τους χαρακτήρες και εξάισια ενσωματωμένα στην αφήγηση, το μεγάλου μήκους ντεμπούτο του Βρετανού δημιουργού σύστησε ένα σπάνιο ταλέντο που συνδύαζε λαϊκά μελοδράματα του μεταπολεμικού βρετανικού σινεμά με προσωπικά βιώματα. Με απόηχους από τα Τεχνικόλορ μιούζικαλ, ιδιότυπα ρεαλιστικά, ο Ντέιβις φιλοτέχνησε το πορτρέτο μιας χώρας και μιας εποχής, και συνάμα μια αριστουργηματική σπουδή στη μνήμη – σαν ξεθωριασμένο οικογενειακό άλμπουμ που ακόμα αναβιώνει φαντάσματα του παρελθόντος, μαζί με όλες τις εφήμερες στιγμές πόνου κι ευτυχίας που μοιραία κουβαλούν.

With semi autobiographical elements, Terence Davis captured in dazzling tableaux vivants episodes from the life of a working-class family in '40s - '50s Liverpool, in the shadow of an oppressive father. Filmed in tones of discolored sepia and interspersed with popular songs of the era, often performed by the characters and exquisitely integrated into the narrative, the British filmmaker's feature debut introduced a rare talent who combined popular melodramas of post-war British cinema with personal experience. With echoes of Technicolor musicals, idiosyncratically realistic, Davis crafted a portrait of a time and place, and at the same time a masterful study in memory - like a faded family album still rekindling ghosts of the past, along with those fleeting moments of pain and joy they inevitably carry.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Terence Davies **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Terence Davies **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** William Diver, Patrick Duval **MONTAZ** / **EDITOR** William Diver **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Freda Dowie, Pete Postlethwaite, Angela Walsh, Dean Williams, Lorraine Ashbourne

14 χρόνια υποστηρίζουμε την πρόσβαση στην υγεία!



Η οργάνωση Αποστολή ΑΝΘΡΩΠΟΣ από το 2010 προσφέρει ιατροφαρμακευτική στήριξη σε ευπαθείς ομάδες και άτομα που δεν έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες Υγείας χωρίς κανενός είδους διάκριση, στην Ελλάδα και τον αναπτυσσόμενο κόσμο.

Φέτος η οργάνωση Αποστολή ΑΝΘΡΩΠΟΣ κλείνει δεκατέσσερα (14) χρόνια λειτουργίας και ανιδιοτελούς προσφοράς σε συνανθρώπους μας.

Η ΔΡΑΣΗ ΜΑΣ ΣΕ ΑΡΙΘΜΟΥΣ:

105 Αποστολές/Δράσεις/Προγράμματα

33.000+ Ωφελούμενοι

23.000+ Ιατρικές πράξεις

191.000+ Προσφερόμενα είδη

900 Εθελοντές

Με την στήριξη σας, το 2024 προσφέραμε στα πολύπαθα Κέντρα Υγείας Παλαμά και Φαρκαδόνας συνολικά 20 είδη απαραίτητου ιατρικού εξοπλισμού για την λειτουργία τους!

Φέτος, ενδυναμώνουμε ευπαθείς γυναίκες στη Βόρειο Ελλάδα!

ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΜΑΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΖΕΙ:

- **Καινοτόμα προγράμματα** που ανταποκρίνονται στις πραγματικές ανάγκες της κοινωνίας.
- **Ευρύ δίκτυο φορέων και συνεργατών** σε όλη την Ελλάδα το οποίο συνεχώς διευρύνεται.
- **Συνέπεια και διαφάνεια** σε ό,τι αναλαμβάνουμε.
- **Αμείωτος ζήλος** για την κάλυψη των ιατροφαρμακευτικών αναγκών των συνανθρώπων μας που βρίσκονται σε ανάγκη.



Μαζί μπορούμε να καταφέρουμε περισσότερα!!!





Christou Lada 1, Athens, 10561
alchimistebistrot.gr

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες | Διαγωνιστικό Greek Short Stories | In Competition

ΑΚΙΝΗΤΟ ΚΥΠΑΡΙΣΣΙ | STILL CYPRESS TREE
ΑΛΚΥΟΝΙΔΕΣ | HALCYON DAYS
ΑΝΑΣΑ | BREATH
ΑΝΟΙΧΤΑ ΦΤΕΡΑ | OPEN WINGS
ΑΠΑΡΑΤΑΤΕΜΕ | DRIVING ME CRAZY
ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ: ΞΑΦΝΙΚΑ Η ΜΝΗΜΗ ΑΡΧΙΣΕ ΝΑ
ΘΥΜΑΤΑΙ | FAREWELL: AND SUDDENLY MEMORY BEGAN
TO REMEMBER
ΑΣΙΣΤ | ASSIST
ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΖΗΤΑΜΕ ΑΠΟ ΕΝΑ ΑΓΑΛΜΑ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΜΗΝ
ΚΙΝΕΙΤΑΙ | WHAT WE ASK OF A STATUE IS THAT IT
DOESN'T MOVE
ΑΣΚΟΠΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ | NON-ESSENTIAL MOVEMENT
ΑΧΕΡΟΝΤΑΣ | ACHERON
ΒΙΩΜΑ | VIOMA
ΓΚΕΚΑΣ | GEKAS
ΔΕΚΑ ΛΕΠΤΑ ΚΟΛΥΜΠΙ | A 10 MINUTE SWIM
ΕΞΙ | SIX
ΚΥΡΙΑ ΝΙΤΣΑ | MS NITSA
Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΜΕΡΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ | THE LONGEST DAY
OF THE WORLD
Ο ΜΠΟΡΙΣ & 'ΓΩ | BORIS & I
ΜΩΒ | MAUVE
ΠΑΚΙΣΤΑΝΟΣ | PAKISTANI
ΠΑΠΠΟΥ, ΓΙΑΓΙΑ, ΤΙ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΤΑ ΒΙΝΤΕΟ ΜΑΣ ΑΦΟΥ
ΠΕΘΑΝΟΥΜΕ; | GRANDPA, GRANDMA, WHAT HAPPENS TO
OUR VIDEOS AFTER WE DIE?
ΤΑ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΑ ΑΡΡΩΣΤΑΙΝΟΥΝ, ΟΤΑΝ Η ΠΟΛΗ ΦΛΕΓΕΤΑΙ |
PIGEONS ARE DYING, WHEN THE CITY IS ON FIRE

ΠΟΠ | POP
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΕΝΑ ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΤΑΞΙΔΙ | NOTES FROM A
SEA VOYAGE
ΣΠΙΤΙ | SPITI
ΣΤΡΩΝΟΥΝ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟ | PAVE PARADISE
ΤΕΚΤΙΤΗΣ | TEKTITE
ΧΡΥΣΑ ΒΑΣΤΑ | GOLDEN FINGERS
ANGELO
CLEANER
ECHOES
THE EGGREGORES' THEORY
FATBARDHA
G3N3SIS
HONEYMOON
IN ANTICIPATION
MIRA
MJ
THE MUSHROOM MAN
NAME DAY
NO FUTURE KIDS
NUMB
ROGER
SKELETON TREE
THEATER
74
7HZ

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες | Εκτός Διαγωνιστικού Greek Short Stories | Out of Competition

ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΗΞΕΡΕ Η ΜΑΙΡΗ | WHAT MARY DIDN'T KNOW
ΕΞΙ ΛΕΠΤΑ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΑΙΩΝΑ | SIX MINUTES FROM A CENTURY
ΤΕΛΕΤΗ ΜΕΤΑΒΑΣΗΣ, ΜΙΑ ΑΥΤΟΣΧΕΔΙΑΣΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΦΟΡΜΑΝΣ ΤΗΣ ΑΛΕΞΙΑΣ | RITE OF PASSAGE, AN
IMPROVISED PERFORMANCE ART FILM BY ALEXIA VASSILIOU



ΑΣΗΜΙΝΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ
Πρόεδρος

Ελληνίδα σεναριογράφος/σκηνοθέτις, γνωστή για τις πολυβραβευμένες ταινίες «Red Hulk» (2013, μικρού μήκους) και «Πίσω από τις Θημωνιές» (2022, μεγάλου μήκους).

ASIMINA PROEDROU
President

Greek writer/director known for the multi-awarded films, “Red Hulk” (2013; short) and “Behind the Haystacks” (2022; feature)



ΔΗΜΗΤΡΑ
ΒΛΑΓΚΟΠΟΥΛΟΥ

Απόφοιτος της Κρατικής Σχολής Χορού και της Δραματικής Σχολής του Εθνικού Θεάτρου, έχει συνεργαστεί με το Εθνικό Θέατρο και το Φεστιβάλ Αθηνών. Το 2020 απέσπασε το Βραβείο Μελίνα Μερκούρη και συμμετείχε στις ταινίες «Park» και «Animal».

DIMITRA
VLAGOPOULOU

Graduate of the State School of Dance and the Drama School of the National Theatre, she has worked with the National Theatre and the Athens Festival. In 2020 she was awarded the Melina Mercouri Prize and participated in the films “Park” and “Animal”.



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
ΔΙΑΚΟΣΑΒΒΑΣ

Δημοσιογράφος, διευθυντής σύνταξης της LiFO και curator του Upfront Initiative για τη συμπερίληψη, την ισότητα, την ορατότητα και την ποικιλομορφία στο χώρο εργασίας.

ALEXANDROS
DIAKOSAVVAS

Journalist, editorial director of LiFO and curator of the Upfront Initiative for inclusion, equality, visibility and diversity in the workplace.



ΣΟΦΙΑ ΚΟΚΚΑΛΗ

Ηθοποιός εργαζόμενη τόσο στον κινηματογράφο όσο και στο θέατρο από το 2012. Στο έργο της περιλαμβάνονται οι ταινίες «Thread», «Winona», «Πολύδροσο» του Αλέξανδρου Βούλγαρη, «Moon», «66 Ερωτήσεις» και «Hector Malot: The Last Day of the Year» της Ζακλίν Λέντζου, «Μικρά Αγγλία» του Παντελή Βούλγαρη.

SOFIA KOKKALI

She is an actress working both in cinema and theater since 2012. Her work includes “Thread”, “Winona”, “Polydroso” by Alexander Voulgaris, “Moon, 66 questions”, “Hector Malot: The Last Day of the Year” by Jacqueline Lentzou, “Little England” by Pantelis Voulgaris.

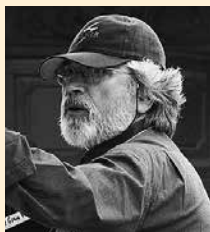


ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΥΛΙΔΗΣ

Μουσικός και τραγουδιστής, γεννημένος το 1964 στη Γερμανία. Συμμετείχε στο συγκρότημα Μωρά στη Φωτιά, ενώ δημιούργησε τα Ξύλινα Σπαθιά και τους Β-Movies, με τους οποίους συνεργάστηκε έως το 2020.

PAVLOS PAVLIDIS

He is a musician and singer, born in 1964 in Germany. He participated in the band Mora in Fotia, formed Xyline Spathia and the B-Movies, with whom he worked until 2020.



ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ

Σπούδασε ηλεκτρολόγος μηχανολόγος και ξεκίνησε την καριέρα του στον κινηματογράφο ως βοηθός οπερατέρ. Το 1966 έκανε το ντεμπούτο του ως διευθυντής φωτογραφίας με τον «Ξυπόλητο Πρίγκιπα». Συνεργάστηκε με σημαντικούς σκηνοθέτες, όπως ο Θόδωρος Αγγελόπουλος, όντας διευθυντής φωτογραφίας σε πάνω από 150 ταινίες. Είναι μέλος του GSC και από το 1989 ζει στη Γαλλία. Κάτοχος 9 βραβείων στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης.

GIORGOS ARVANITIS

He studied Electrical Engineering and started his career in cinema as a cameraman's assistant. In 1966, he made his debut as a cinematographer with "The Barefoot Prince". He collaborated with important directors, legendarily with Theo Angelopoulos, working as a DoP in over 150 films. He is a member of GSC and since 1989 he lives in France. Winner of 9 awards at the Thessaloniki Film Festival.



ΧΑΡΗΣ

ZAMPARLOUKOS

Αναγνωρισμένος διευθυντής φωτογραφίας, με πτυχίο από το Central Saint Martin's College και μεταπτυχιακό από το American Film Institute. Η δουλειά του περιλαμβάνει τα «Μπέλφαστ», «Μυστήριο στη Βενετία» και «Σκαθαροζούμης Σκαθαροζούμης». Συχνός συνεργάτης του Κένεθ Μπράνα, έχει κερδίσει πολυάριθμα βραβεία και διακρίσεις. Είναι μέλος των AMPAS, GSC, BAFTA και BSC.

HARIS

ZAMBARLOUKOS

Acclaimed cinematographer with a BA from Central Saint Martin's College and an MFA from the American Film Institute. His work includes "Belfast", "A Haunting on Venice" and "Beetlejuice Beetlejuice". A frequent collaborator of Kenneth Branagh he's earned numerous awards and accolades. He is a member of AMPAS, GSC, BAFTA, and the BSC.



ΦΑΙΔΩΝ ΠΑΠΑΜΙΧΑΗΛ

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1962. Είναι μέλος του GSC κι έχει υπάρξει δύο φορές υποψήφιος για Όσκαρ και BAFTA. Μετά την καριέρα του ως φωτορεπόρτερ, μετακόμισε αρχικά στη Νέα Υόρκη και κατόπιν στο Λος Άντζελες, συνεργαζόμενος με τον Ρότζερ Κόρμαν. Διευθυντής φωτογραφίας σε πάνω από 70 ταινίες, μεταξύ των οποίων τα «Πλαγίως», «Walk the Line» και «Κόντρα σε Όλα». Στις σκηνοθετικές του δουλειές περιλαμβάνεται και το πρόσφατο «Light Falls» (2023).

PHEDON

PAPAMICHAEL

Born in Athens in 1962. He is a member of GSC and he is a two-time Academy Award and BAFTA-nominee. After starting as a photojournalist, he moved to NYC and then to LA, working with Roger Corman. With over 70 films as DoP, his highlights include "Sideways", "Walk the Line" and "Ford vs. Ferrari". His directorial works include the recent "Light Falls" (2023).



ΑΚΙΝΗΤΟ ΚΥΠΑΡΙΣΣΙ | STILL CYPRESS TREE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΝΤΡΕΑΣ ΚΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ | ANDREAS KONTOPOULOS

Ένα νεαρό αντρόγυνο αντιμέτωπο με μία προβληματική εγκυμοσύνη, καλείται να διαχειριστεί ένα δύσκολο δίλημμα.

A young couple, faced with a problematic pregnancy, is called to manage a difficult dilemma.



ΑΛΚΥΟΝΙΔΕΣ | HALCYON DAYS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΣΚΟΥΡΑΣ | ALEXANDROS SKOURAS

Μία νεαρή αγρότισσα ετοιμάζεται για τη μέρα του γάμου της. Θα είναι μια μέρα διαφορετική από όλες τις άλλες. Όμως, ο μέλλον σύζυγος δε μοιράζεται την ίδια προσμονή. Όταν ο γάμος αναβάλλεται για την επόμενη, όλα πλέον μοιάζουν μετέωρα.

A young country girl is getting ready for her wedding. It will be a day unlike all the rest. However, her future husband doesn't share the same longing. When the wedding is postponed, everything is up in the air.



ΑΝΑΣΑ | BREATH

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 4' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΒΙΒΙΑΝ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ | VIVIAN PAPAGEORGIOU

Ένα ταξίδι από τον Παράδεισο στη Γη.

A journey from heaven down to earth.



ΑΝΟΙΧΤΑ ΦΤΕΡΑ | OPEN WINGS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 8' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΒΑΣΙΛΗΣ ΤΣΙΟΥΒΑΡΑΣ, ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ ΔΕΛΗΓΙΑΝΝΗΣ | VASILIS TSIΟΥVARAS, TAXIARCHIS DELIGIANNIS

Ένας μικρός, ξενιτεμένος σπίνος σώζει τη ζωή του τραυματισμένου αρχηγού των άγριων περιστεριών και καταφέρνει να κερδίσει το σεβασμό του.

A little refugee finch bravely saves the life of the wounded wild pigeon leader and also manages to win his respect.



ΑΠΑΡΑΤΑΤΕΜΕ | DRIVING ME CRAZY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΜΕΝΗ ΤΣΙΛΙΑΝΙΔΟΥ | MENI TSILIANIDOU

Η Νίνα ξέρει γιατί ο παππούς της δεν τη γουστάρει. Προφανώς επειδή είναι λεσβία. Ήρθε η ώρα για ξεκαθάρισμα. Στην πιο περίεργη διαδρομή της ζωής τους, η Νίνα και ο Στάθης θα καταλάβουν ο ένας τον άλλο, θέλοντας και μη.

Nina knows why her grandfather hates her; obviously because she's a lesbian. Time to come clean. In the weirdest car ride of their lives, Nina and Stathis will have to finally talk to each other whether they like it or not.



ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ: ΞΑΦΝΙΚΑ Η ΜΝΗΜΗ ΑΡΧΙΣΕ ΝΑ ΘΥΜΑΤΑΙ | FAREWELL: AND SUDDENLY MEMORY BEGAN TO REMEMBER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 40' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANTA ΠΙΤΣΟΥ | ADA PITSOU

Η διακεκριμένη ψυχοθεραπεύτρια Τούλα Βλαχούτσικου, όταν αρχίζει να χάνει τη μνήμη της, γράφει ένα βιβλίο με ιστορίες για τη μνήμη. Είκοσι χρόνια αργότερα, η κόρη της κάνει μία ταινία βασισμένη στο βιβλίο και σε συνεντεύξεις ανθρώπων που την γνώριζαν προσωπικά.

When psychotherapist Toula Vlachoutsikou began to lose her memory, she started writing a book with stories about it. Twenty years later, her daughter makes a film based on these stories, and on interviews with people who knew her in person.



ΑΣΙΣΤ | ASSIST

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΜΑΡΙΑ ΤΣΙΩΛΗ | MARIA TSIOLI

Σε μια άδεια πόλη, ένα κορίτσι τρέχει με σκοπό να φτάσει σε έναν αγώνα ποδοσφαίρου. Στο δρόμο της, συναντά τη φίλη της σε ένα κίτρινο αυτοκίνητο. Τα ξεχωριστά τους σύμπαντα θα ενωθούν όταν εμφανιστεί μια τρίτη φίλη.

A girl races towards a football match, her steps echoing through the empty city. Along the way, she comes across her friend in a yellow car. Two separate universes, each containing multitudes, destined to connect when a third friend arrives.



ΑΣΚΟΠΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ | NON-ESSENTIAL MOVEMENT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΝΙΚΟΛΕΤΑ ΛΕΟΥΣΗ | ΝΙΚΟΛΕΤΑ ΛΕΟΥΣΗ

Αν δεν υπήρχαν λεωφορεία θα υπήρχαν ταινίες; Μικρός μήκους ντοκιμαντέρ-δοκίμιο για τις παράλληλες διαδρομές των Μαζικών Μεταφορών και του κινηματογράφου.

If there were no buses would there be any films? A film essay about the parallel paths of mass transport and cinema.



ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΖΗΤΑΜΕ ΑΠΟ ΕΝΑ ΑΓΑΛΜΑ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΚΙΝΕΙΤΑΙ | WHAT WE ASK OF A STATUE IS THAT IT DOESN'T MOVE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 30' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΔΑΦΝΗ ΧΑΙΡΕΤΑΚΗ | ΔΑΡΗΝΗ ΗΡΕΤΑΚΙΣ

Στην Αθήνα τίποτα δεν φαίνεται να κινείται, οι κατοικοί της μοιάζουν ακίνητοι σαν αγάλματα. Μια ντοκιμαντερίστικη αναζήτηση στην πόλη, τους ανθρώπους της, τα παλιά και τα νέα μνημεία της, που εκτυλίσσεται ενώ μια Καρυάτιδα το σκάει από το μουσείο για να ζήσει στην αληθινή ζωή.

Nothing seems to be moving in Athens and the people are as still as statues. But elsewhere in the city, a caryatid escapes the museum and a small groupuscule demands the destruction of all antiquities. Perhaps filming is the only way to avoid turning into stone.



ΑΧΕΡΟΝΤΑΣ | ACHERON

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ | KONSTANTINA PAPADOPOULOU

Η Μαρία και ο Νίκος, παντρεμένοι αλλά εμφανώς αποξενωμένοι, περνάνε το Σαββατοκύριακο σε ένα ξενοδοχείο μέσα στη φύση, στον ποταμό Αχέροντα. Κατά την παραμονή τους εκεί, προσπαθούν να βρουν νέες ισορροπίες στη σχέση τους.

Maria and Nikos, a married couple coping with alienation, are spending the weekend at a hotel nestled in nature, by the river Acheron. During their stay, they will try to find new balance in their relationship.

**ΒΙΩΜΑ | VIOMA**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΑΦΤΟΥΛΗΣ | ANGELOS SAFTOULIS (ANGEL SAFT)

Μια ομάδα νεαρών συζητά βιώματα, εμπειρίες ζωής, παλιά και νέα άγχη μέσα στο πλαίσιο θεραπευτικής συνεδρίας. Κάθε λέξη τούς μεταφέρει πίσω στον χώρο και τον χρόνο του πόνου τους, των τραυμάτων τους, των ραγισμένων ονείρων τους.

A group of young people discusses traumas, life experiences, past and present troubles inside the confines of a therapy session. Each account takes them back to the setting of their pain, their worries, their broken dreams.

**ΓΚΕΚΑΣ | GEKAS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 26' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΟΥΤΣΙΑΚΑΣ | DIMITRIS MOUTSIAKAS

Ο Βασίλης μένει με τον πατέρα του σε ένα ελληνικό χωριό στην επαρχία. Όταν κλείσει τα 12, για να ξεκινήσει την εκπαίδευσή του ως κυνηγός, ο πατέρας του θα του αγοράσει ένα όπλο και ένα κυνηγόσκυλο.

Vasillis resides with his father in a Greek countryside village. Once he turns 12 years old, his father buys him a gun and a hunting dog and starts his training as a hunter.

**ΔΕΚΑ ΛΕΠΤΑ ΚΟΛΥΜΠΙ | A 10 MINUTE SWIM**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 24' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΧΙΛΛΕΑΣ ΤΣΟΥΤΣΗΣ | ACHILLES TSOUTSIS

Στην Αλβανία της δεκαετίας του 70', το δικτατορικό καθεστώς του Ενβέρ Χότζα καταπιέζει τις προσωπικές ελευθερίες. Δύο κρυφοί εραστές θα αποφασίσουν να εναντιωθούν και να προσπαθήσουν να αποδράσουν, αλλά οι πράξεις τους θα έχουν συνέπειες στις ζωές και των γύρω τους.

In 70's Albania, the dictatorship regime of Enver Hoxha oppresses personal freedom. Two secret lovers will decide to go against it and try to escape but their actions will become the demise of the rest around them.

**ΕΞΙ | SIX**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 12' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΛΕΩΝΗ ΞΕΡΟΒΑΣΙΛΑ | LEONI XEROVASILA

Όταν μία πρωταθλήτρια ρυθμικής γυμναστικής ζει μακριά από το έندoxo, τραυματικό παρελθόν της και τσακίζεται από την καθημερινότητα, τότε στα όνειρά της επιστρέφουν όλοι οι εφιάλτες της με τη μορφή ενός καταρράκτη που την καλεί να προχωρήσει.

A rhythmic gymnastics champion lives far from her glorious past crushed by everyday life. In her dreams all her nightmares return in the form of a waterfall that calls her forward.

**ΚΥΡΙΑ ΝΙΤΣΑ | MS NITSA**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΝΕΦΕΛΗ ΡΑΠΤΗ | NEFELI RAPTI

Η Νίτσα, μια γυναίκα παραιτημένη απ' τη ζωή, προσπαθεί να διαχειριστεί την απώλεια της μητέρας της, μιας γυναίκας στις οποίες τη σκιά ζούσε για χρόνια. Προκειμένου να καλύψει το όνειδος της μοναξιάς επινοεί μια πλαστή πραγματικότητα και με τον τρόπο αυτό οδηγείται σε μια μαζοχιστική ικανοποίηση. Ή μήπως όχι;

Nitsa, a woman who has given up on life, is trying to come to terms with the loss of her mother after years of living in her shadow. In order to camouflage the embarrassment of loneliness, she invents a fake reality that grants her masochistic pleasure. Doesn't it?



Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΜΕΡΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ | THE LONGEST DAY OF THE WORLD

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ | DIMITRIS CHARALAMPOPOULOS

Ό'ντι έχει μόλις χάσει τη γιαγιά του και την πρώτη του αγάπη. Περιπλανιέται στους δρόμους της Αθήνας και σε αυτούς της μνήμης του κατά τη διάρκεια της μεγαλύτερης μέρας του χρόνου.

Eddy has just lost his grandmother and his first love. He wanders the streets of Athens and those of his memory during the longest day of the year.



Ο ΜΠΟΡΙΣ & ΄ΓΩ | BORIS & I

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΧΑΡΗΣ ΡΑΦΤΟΓΙΑΝΝΗΣ | HARIS RAFTOGIANNIS

Δύο εργαζόμενοι στο μεγάλο αυτοκινητόδρομο, αναρωτιούνται για τον ουρανό και τη θάλασσα, τα πουλιά και τα ψάρια.

Two men working at the big Motorway, wondering about the sky & the sea, the birds & the fish.



ΜΩΒ | MAUVE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΤΖΩ ΚΑΠΡΑΛΟΥ | JO CAPRALOU

Δυο φυτά στην ίδια γλάστρα ασφυκτιούν, οι ρίζες τους έχουν μπλεχτεί. Μέσα σε ένα σπίτι - ζούγκλα ένα ζευγάρι κοριτσιών ετοιμάζεται για ταξίδι. Είναι η Ίρις και η Δανάη. Όπως τα φυτά χρειάζονται περισσότερο χώρο για να ανθίσουν, έτσι και για αυτές είναι η στιγμή της μεταφύτευσης.

Two plants in the same pot are suffocating, their roots have become entangled. In a house filled with plants, a couple of girls prepare for a journey. They are Iris and Danae. Just like plants need more space to blossom, it is time for them to transplant.



ΠΑΚΙΣΤΑΝΟΣ | PAKISTANI

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΧΡΙΣΤΟΣ ΖΕΝΙΟΥ | CHRISTOS ZENIOU

Ο Κώστας, ιδιοκτήτης γραφείου τελετών, καλείται να φυλάξει στις εγκαταστάσεις του ένα πτώμα αγνώστου ταυτότητας μέχρις ότου οι αρχές βρουν σε ποιον ανήκει. Η διαδικασία αναγνώρισης παίρνει παραπάνω από ό,τι υπολογίζει, και έτσι αποφασίζει να βγει έξω και να αναζητήσει ο ίδιος την ταυτότητα του θύματος.

Costas, the owner of a funeral home, is asked to keep an unidentified corpse in his premises until the authorities establish the identity. As the identification process is taking longer than he expects, Costas decides to look for the decedent's identity himself.



ΠΑΠΠΟΥ, ΓΙΑΓΙΑ, ΤΙ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΤΑ ΒΙΝΤΕΟ ΜΑΣ ΑΦΟΥ ΠΕΘΑΝΟΥΜΕ; | GRANDPA, GRANDMA, WHAT HAPPENS TO OUR VIDEOS AFTER WE DIE?

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΝΙΚΗ ΑΡΝΙΑΚΟΥ | NIKI ARNIAKOU

Πότε πεθαίνουν τα βίντεο; Όταν ξεχάσουμε την ύπαρξη τους. Πότε πεθαίνουν οι άνθρωποι; Όταν ξεχάσουμε την ύπαρξη τους. Άρα παππού, γιαγιά έχετε πεθάνει δύο φορές. Συγγνώμη, θα επανορθώσω.

When do videos die? When we forget they exist. When do people die? When we forget they exist. So grandpa, grandma, you've died twice. Sorry, I'll make it up to you.



ΤΑ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΑ ΑΡΡΩΣΤΑΙΝΟΥΝ, ΟΤΑΝ Η ΠΟΛΗ ΦΛΕΓΕΤΑΙ | PIGEONS ARE DYING, WHEN THE CITY IS ON FIRE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 21' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΡΚΟΥΛΑΚΗΣ | STAVROS MARKOULAKIS

Ενα βράδυ, δύο αγόρια γνωρίζονται. Το πρωί ένα περιστέρι εγκλωβίζεται μαζί τους. Την πιο ζεστή μέρα του καλοκαιριού, όλα τα πλάσματα της πόλης ονειρεύονται να δραπετεύσουν από την πόλη που καίγεται.

On the warmest day of the year, two boys meet. A few hours later a pigeon gets trapped with them. During this heatwave, all creatures dream of escaping from the city that's burning.



ΠΟΠ | POP

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 28' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΛΙΝΑ ΚΟΥΝΤΟΥΡΑ | LINA KOUNTOURA

Τρεις φίλες συναντιούνται μετά από καιρό και αφηγούνται τις πρόσφατες περιπέτειές τους. Κάθε μία από τις ιστορίες τελειώνει με ένα πρόβλημα. Κάθε πρόβλημα λύνεται μόνο με λεφτά, που δεν έχουν. Κινούμενες ανάμεσα σε πραγματικότητα και φαντασία, αποφασίζουν να ληστέψουν ένα καφέ που υποψιάζονται πως ξεπλένει χρήματα.

Three friends get together after a long time and speak of their recent mishaps. Each of their stories ends in a problem and every problem can be resolved only with money, which they don't have. Moving between reality and fantasy, the women decide to rob a cafe they suspect is a façade for money laundering.



ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΕΝΑ ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΤΑΞΙΔΙ | NOTES FROM A SEA VOYAGE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 12' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΡΓΥΡΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΔΗΣ | ARGYRIS GERMANIDIS

Αναζητείστε ένα υπερυψωμένο σημείο με θέα στη θάλασσα. Ακολουθείστε την κίνηση των θαλάσσιων ρευμάτων. Φανταστείτε ένα πλοίο.

Find an elevated site with a view to the sea. Follow the movement of the sea currents. Imagine a ship.



ΣΠΙΤΙ | SPITI

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 25' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΣΟΦΙΑ ΣΦΥΡΗ | SOFIA SFYRI

Η Άλεξ αντιμετωπίζει μια διπλή απώλεια - το θάνατο του πατέρα της και την επικείμενη πώληση του σπιτιού τους, που έχτισε εκείνος. Το τελευταίο καλοκαίρι της εκεί, αναπτύσσει μια ιδιόμορφη σχέση με το σπίτι και ερωτεύεται ένα κορίτσι. Την ιστορία αφηγούνται παράλληλα τα αληθινά πρόσωπα που έχουν ζήσει στο σπίτι.

Alex is dealing with two losses; her father's death, and the impending sale of the house he had built. During her last summer there, she forms a curious relationship with the house itself, and she falls for a girl. The story is told in parallel by the real people who lived in the house.



ΣΤΡΩΝΟΥΝ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟ | PAVE PARADISE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΛΚΑΙΟΣ ΣΠΥΡΟΥ | ALCAEUS SPYROU

Αθήνα. Το δημοτικό συμβούλιο ανακοινώνει την ανακατασκευή της Ομόνοιας: μιας υποβαθμισμένης πλατείας στην καρδιά της πρωτεύουσας. Καταγράφοντας με μια φορητή κάμερα, ο σκηνοθέτης ακολουθεί τρεις κατοίκους της περιοχής που απειλείται από τη σκιά της ανάπτυξης.

Athens, Greece. The city council announces the reconstruction of a rundown district, hosting the oldest square of the capital. Filmed on a compact camera, the director follows three residents, who walk through the area's stream of consciousness, threatened by the shadow of redevelopment.

**ΤΕΚΤΙΤΗΣ | TEKTITE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΝΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ | SMARAGDA NITSOPOULOU

Ένας μετεωρίτης πέφτει στο σαλόνι ενός επαρχιακού σπιτιού μιας χήρας που δεν μπορεί να ξεπεράσει τον θάνατο του άντρα της. Όσο ο μετεωρίτης κερδίζει έδαφος στην καθημερινότητά της, αυτή και το περιβάλλον της βρίσκονται μπροστά στο δίλημμα της επιλογής της ζωής ή των αναμνήσεων.

A meteorite lands in Sevasti's living room. As the days pass, she becomes cut off from her friends and develops a love affair with the meteorite. The black stone grows every night and has now taken over the living room. On Sevasti's last night on Earth, she decides to descend like a reverse Eurydice to Hades for her love.

**ΧΡΥΣΑ ΒΑΣΤΑ | GOLDEN FINGERS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΦΟΙΒΟΣ ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ | FIVOS ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ

Ένα τσιγγανόπουλο αντιμετωπίζει τον σχολικό εκφοβισμό, έναν βίαιο πατέρα και μια ρατσιστική κοινωνία στην αγροτική Ελλάδα της δεκαετίας του 1960. Παρά την περιθωριοποίησή του, παλεύει για το όνειρό του να γίνει διάσημος κλαρινετζίς, ξεπερνώντας αμέτρητα εμπόδια για να το πετύχει.

A gypsy boy faces school bullying, an abusive father, and a racist society in 1960s rural Greece. Despite being an outcast, he relentlessly pursues his dream of becoming a clarinet soloist, overcoming countless obstacles to achieve greatness.

**ΑΝΓΕΛΟ**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΗΛΙΑΣ ΔΟΥΛΗΣ | HELIAS DOULIS

Στην Αθήνα του 1990, ο Άντζελο, ένας νεαρός Αλβανός που εργάζεται σε δισκάδικο, είναι πρόθυμος να κάνει μια νέα αρχή. Μια φευγαλέα συνάντηση μ' έναν πελάτη τον παρασύρει σ' έναν παράξενο οικείο κόσμο. Θα του κοστίσει όμως πολύ αυτό.

In 1990s Athens, Angelo, an Albanian young man working at a record store, is eager to begin anew. A fleeting encounter with a client draws him into a world that feels strangely familiar. But will that cost him much?

**CLEANER**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΚΩΣΤΑΣ ΓΕΡΑΜΠΙΝΗΣ | KOSTAS GERAMPINIS

Ο Έκτορας, πρόσφατα αποφυλακισμένος, κάνει δύο δουλειές. Το πρωί εξαφανίζει έντομα και το βράδυ... δεν κοιμάται. Η κοινωνική λειτουργός του θέλει να μάθει το γιατί.

Ektoras, recently released from prison, has two jobs. During the day he is a pest control technician and during the night... he stays awake. His social worker wants to know why.

**ECHOES**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 7' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΡΟΒΙΝΣΩΝΑΣ ΔΡΟΣΟΣ | ROBINSON DROSSOS

Το Echoes είναι μια περιπέτεια στα έγκατα ενός ταραγμένου κόσμου. Με οδηγό μια μακρινή μελωδία που αντηχεί, ακολουθούμε έναν χαρακτήρα που περιπλανιέται στα σκοτεινά βάθη της γης.

Echoes is a contemplative adventure into the depths of a noisy world. Guided by a distant melody echoing through concrete and rock, we follow a character wandering in the dark.



THE EGGREGORES' THEORY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΑΤΟΠΟΥΛΟΣ | ANDREA GATOPOULOS

Δεν θυμάται πολλά από εκείνη την εποχή. Τα πράγματα έχουν ξεθωριάσει, όπως το χρώμα ενός πίνακα μετά από υπερβολική έκθεση φωτός. Το μόνο που τον ενοχλεί είναι αυτή η μουσική. Δεν σταματά ποτέ. Αυτό που ξέρει σίγουρα είναι ότι δεν μπορεί να τη βγάλει από το μυαλό του.

He does not remember much from that time. Things have faded, like the color of a painting after too much light. The only thing that bothers him is this music. It keeps popping up. All he knows, for sure, is that he cannot get it out of his head.



FATBARDHA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 22' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KITTY KENTEZH | KITTY KENTEZI

Ένα ηλικιωμένο ζευγάρι της διπλανής πόρτας αντιμετωπίζει τις μεγαλύτερες προκλήσεις: τα γηρατειά και το θάνατο.

An elderly couple next door is facing the ultimate challenge: old age & death.



G3N3SIS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΝΤΩΝΗΣ ΝΤΟΥΣΙΑΣ | ANTONIS DOUSSIAS

Η G3N3SIS είναι ένα πειραματικό animation με υποβοήθηση Τεχνητής Νοημοσύνης, που παρουσιάζει μια εναλλακτική μυθολογία με επίκεντρο τη γυναίκα. Αφηγείται την ήττα της πατριαρχίας και τη δημιουργία του νέου κόσμου.

G3N3SIS is an experimental AI-assisted animation that presents an alternative female-centric mythology. It narrates the defeat of patriarchy and the creation of the new world.



HONEYMOON

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 25' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΛΚΙ ΠΑΠΑΣΤΑΘΟΠΟΥΛΟΣ | ALKIS PARASTATHOPOULOS

Η Φαίη, έπειτα από μια τραυματική εμπειρία αστυνομικής βίας, φεύγει από τη χώρα και η Σάντρα τη συντροφεύει μέχρι το σταθμό. Σύντομα αντιλαμβάνονται πως το ταξίδι τους δε θα είναι εύκολο καθώς μια τρανσφοβική επίθεση, τις αναγκάζει να εγκαταλείψουν το λεωφορείο και να μείνουν αποκλεισμένες στην εθνική οδό.

After a traumatizing event involving the cops, Fay is leaving Greece for good. Sandra accompanies her to the bus station. As they are traveling by bus across the country, a transphobic attack by two co-passengers leaves them stranded on a highway in the middle of nowhere.



IN ANTICIPATION

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 39' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΥΡΗΛΙΟΣ ΚΑΡΑΚΩΣΤΑΣ | AVRILIOS KARAKOSTAS

Η ησυχία του άδειου γυάλινου κτηρίου διαταράσσεται από νυχτερινούς επισκέπτες. Μία απόκοσμη φωνή διασχίζει τους διαδρόμους. Ένα σώμα τινάζεται βίαια. Μεταλλικοί ήχοι αντηχούν στα μεγάλα παράθυρα. Καθώς το κτήριο ξυπνά, οι επισκέπτες παρoύρνται όλο και βαθύτερα στους ανοίκειους χώρους του.

The silence of the empty glass building is disturbed by nocturnal visitors. An eerie voice echoes through corridors. A body shakes violently. Metallic sounds resonate off the large windows. As the building awakens, the visitors delve deeper into its unfamiliar spaces.



MIRA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΟΡΦΕΑΣ ΠΕΡΕΤΖΗΣ | ORFEAS PERETZIS

«Καθλωμένη σε έναν ήχο μου καρφώθηκε το βράδυ. Ας ξυπνήσω και να το θυμάμαι πάλι»

“Transfixed by a sound that came to me at night. Let me wake up and still remember it”.



MJ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 28' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΓΙΩΡΓΟΣ ΦΟΥΡΤΟΥΝΗΣ | YIORGOS FOURTOUNIS

Ο Μιχάλης ή MJ έχει εμμονή με τη δόξα, το χρήμα και τον Μάικλ Τζόρνταν. Είναι τραγουδιστής της trap. «Είμαι φτιαγμένος για μεγαλεία! Είμαι ήδη το Νούμερο Ένα! Γιατί όμως δεν μ' αγαπάνε;».

Michalis or MJ is obsessed with fame, wealth and Michael Jordan. He is a trap rapper. «I am destined for greatness! I am already Number One! But why don't they love me?»



THE MUSHROOM MAN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 4' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΠΕΤΡΟΣ ΝΙΑΜΟΝΙΤΑΚΗΣ | PETROS NIAMONITAKIS

Η ταινία αφορά την ζωή ενός αγοριού, γέννηση, σχολείο, φίλίες έρωτες καθημερινή ζωή και θάνατος. Όλα μοιάζουν να είναι προκαθορισμένα. Θα καταφέρει τελικά να ανακαλύψει τον πραγματικό εαυτό του;

The film is about the life of a boy, childbirth, school, friendships, love, everyday life, and death. Everything seems to be predestined. Will he finally be able to discover his true self?



NAME DAY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΚΩΣΤΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ | KOSTAS DIMITRIADIS

Η Αλεξάνδρα βρίσκεται στο σπίτι της, για την συγκέντρωση μετά την κηδεία της μητέρας της. Έχει την ανάγκη να ανακοινώσει στους υπόλοιπους συγγενείς της ότι είναι γυναίκα. Η αντίδρασή τους την τρόμαξε στο παρελθόν.

Alexandra has just lost her mother. She is at the gathering after her funeral. She feels compelled to announce to her relatives that she is a woman. Their reaction used to scare her. A loving story about a daughter's rebirth the day of her mother's funeral.



NO FUTURE KIDS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΕΛΕΝΗ ΠΟΥΛΟΠΟΥΛΟΥ | ELeni POULOPOULOU

Η Άλεξ και οι φίλες της αποφασίζουν να φύγουν για λίγες μέρες από την Αθήνα. Ένα ταξίδι που μοιάζει να αποτελεί σημείο αλλαγής, θα την φέρει τελικά αντιμέτωπη με αυτά που άφησε πίσω της.

Alex and her friends decide to leave Athens for a few days. However, this trip will end up bringing her closer to everything she hoped to leave behind.



NUMB

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΚΟΥΡΤΗ | DESPINA KOURTI

Η Μαρία ακροβατεί ανάμεσα στην παιδική και εφηβική ηλικία. Μετά τον ξαφνικό θάνατο ενός συμμαθητή της, έρχεται πάλι αντιμέτωπη με την απώλεια. Στην προσπάθεια να διαχειριστεί την απουσία, αναζητά τον δικό της τρόπο για να αποχαιρετήσει το αγαπημένο της πρόσωπο.

Maria is caught between childhood and adolescence. After the sudden death of her classmate, she is once again confronted with loss. As she attempts to cope with this absence, Maria tries to find her own way to bid her loved one farewell.



ROGER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΘΑΝΟΣ ΜΗΤΣΙΟΣ | THANOS MITSIOS

Μετά την επικριτική στάση του πατέρα του απέναντι στην ευαλωτότητα του, ο Κωστής θα προσπαθήσει να του αποδείξει πως είναι ο γιος που πάντα ήθελε να έχει. Θα τα καταφέρει ή θα ξεπεράσει τα όρια, προσπαθώντας να γίνει κάποιος που δεν είναι;

After his father's rebuke for being too weak, Costis will set out to prove that he is the son he has always wanted. Will he succeed or will he cross the line, struggling to become someone else?



SKELETON TREE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΧΑΡΗΣ ΖΑΛΑΒΡΑΣ | HARIS ZALAVRAS

Ένας άνθρωπος, μια απόφαση, ένα μισομαγειρεμένο φαγητό και η συνειδητοποίηση, ότι τελικά, υπό συνθήκες όλα μπορεί να είναι ασήμαντα και παραδόξως αστεία.

A man, a decision, a half - cooked meal, and the realization that, eventually, everything can be oddly insignificant and quite funny.



THEATER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΛΩΛΑ | ANASTASIA LOLA

Άνθρωποι εργάζονται στο Backstage κατά τη διάρκεια μιας θεατρικής παράστασης: Alles gut? Alles gut? Δρουν σε συνάρτηση με το χρόνο. Περιμένουν το σωστό χρόνο για να δράσουν. Moin! Το ατύχημα συμβαίνει.

People work Backstage during a theater play : Alles gut? Alles gut? They act in correlation to time. They wait for the right time to act. Moin! The accident happens.



74

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ | CHARALAMBOS MARGARITIS

Ένας καθόλα ανεπαρκής χαρακτήρας αναλαμβάνει το αδύνατο έργο να διαχειριστεί τη μνήμη της εισβολής του τουρκικού στρατού στην Κύπρο το 1974 και τις συνέπειές της.

An inept figure takes on the impossible task of dealing with the memory of the 1974 Turkish army invasion in Cyprus and its aftermath.

**7HZ**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΜΑΡΙΑ ΧΑΤΖΑΚΟΥ | MARIA HATZAKOU

Η Άννα φτάνει σε μια απομονωμένη περιοχή στα σύνορα της πόλης. Εκεί βρίσκεται ένας δημόσιος τηλεφωνικός θάλαμος, σαν το τελευταίο τοτέμ στη γη. Η ελευθερία είναι ένα τηλεφώνημα μακριά.

Anna arrives in a remote area on the city border. A public telephone booth stands there as the last totem on earth. Freedom is just one phone call away.

Εκτός Διαγωνιστικού | Out of Competition

**ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΗΞΕΡΕ Η ΜΑΙΡΗ | WHAT MARY DIDN'T KNOW**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 54' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΚΟΤΖΑΜΑΝΗ | KONSTANTINA KOTZAMANI

Ένα γαλλικό κρουαζιερόπλοιο με την επιγραφή NEOROMANTICA διασχίζει τη Μεσόγειο. Μια πλωτή Ντίονειλαντ με ηλικιωμένους τουρίστες. Ανάμεσα σε κοκτέιλ και μπουφές, η 16χρονη Μαίρη από τη Σουηδία γνωρίζει τον Αμπντέλ, ένα σερβιτόρο από την Αλγερία. Κάτω από το μεσοπέλαγο φεγγάρι, μια ερωτική Βαβέλ αποκαλύπτεται που μιλάει μόνο τη γλώσσα των αρχαίων μύθων και αιγιμάτων.

A cruise ship, NEOROMANTICA, crosses the Mediterranean. Among pensioners who yearn for Marriage Margaritas, Mary, a teenage girl wanders the casino and hits her own jackpot in love. Under the whimsical Aegean moon, Greek myths meet Arabian Nights.

**ΕΞΙ ΛΕΠΤΑ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΑΙΩΝΑ | SIX MINUTES FROM A CENTURY**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 8' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΜΕΛΕΤΗΣ ΜΟΙΡΑΣ | MELETIS MIRAS

Οι τελευταίες προβολές του Κινηματογράφου Ιντεάλ, που για έναν αιώνα ψυχαγωγούσε, διασκεδάζε, συντρόφευε και έδινε ζωή στους Αθηναίους, αλλά και στο κέντρο της πόλης.

The last screenings of Ideal Cinema that for a century entertained, accompanied, provided life to the Athenians and the city's center. At the same time, key reasons are conveyed that cinemas must remain beacons of culture in every city.

**ΤΕΛΕΤΗ ΜΕΤΑΒΑΣΗΣ, ΜΙΑ ΑΥΤΟΣΧΕΔΙΑΣΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΦΟΡΜΑΝΣ ΤΗΣ ΑΛΕΞΙΑΣ | RITE OF PASSAGE, AN IMPROVISED PERFORMANCE ART FILM BY ALEXIA VASSILIOU**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 6' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΑΛΕΞΙΑ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΒΑΛΕΝΤΙΝΑ ΚΑΡΑΝΤΩΝΗ | ALEXIA VASSILIOU, VALENTINA KARANTONI

Κάθε τελετή μετάβασης είναι ένα γίνεσθαι, μία πράξη ανάληψης ευθύνης του εαυτού που επιλέγουμε να συγκροτήσουμε. Η Αλέξια, που ανήκει στην τελευταία γενιά που έχει ακόμη μνήμες, επισκέπτεται την ημέρα των 60ων γενεθλίων της την Αμμόχωστο, την κατεχόμενη γενέτειρά της.

Every rite of passage is an act of becoming, an act of taking responsibility for the self we are choosing to become. Belonging to the last generation that remembers, Alexia visits her occupied hometown, Famagusta, on the day of her 60th birthday.

**Το 306 Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας ευχαριστεί
The 30th Athens International Film Festival wishes to thank**

Την Περιφέρεια Αττικής & τον Περιφερειάρχη κ. ΝΙΚΟ ΧΑΡΔΑΛΙΑ, καθώς και τον Εκτελεστικό Γραμματέα κ. ΙΩΑΝΝΗ ΣΕΛΙΜΗ

Τη Διαχειριστική Αρχή ΕΥΔΕΠ Περιφέρειας Αττικής & τους κ.κ. ΔΗΜΗΤΡΗ ΓΟΥΡΓΙΩΤΗ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΔΡΟΣΗ, ΓΙΑΝΝΑ ΚΡΟΚΟΥ, ΣΤΕΛΛΑ ΜΠΑΦΙΛΙΑ, ΑΓΓΕΛΟ ΣΠΗΛΙΩΤΗ

Το Περιφερειακό Ταμείο Ανάπτυξης Αττικής και τους κ.κ. ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΛΙΑΚΕΑ και ΣΩΤΗΡΗ ΝΙΚΟΛΑΚΟΠΟΥΛΟ

Το Υπουργείο Πολιτισμού & την Υπουργό κα ΛΙΝΑ ΜΕΝΔΩΝΗ
Τον Υφυπουργό Πολιτισμού, αρμόδιο για θέματα Σύγχρονου Πολιτισμού, κ. ΙΑΣΩΝΑ ΦΩΤΗΛΑ, για την παροχή αιγίδας.

Τον Γενικό Γραμματέα Πολιτισμού κ. ΓΕΩΡΓΙΟ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ
Τον Γενικό Διευθυντή Σύγχρονου Πολιτισμού κ. ΜΑΡΙΟ ΚΩΣΤΑΚΗ

Τη Διεύθυνση Παραστατικών Τεχνών & Κινηματογράφου του Υπουργείου Πολιτισμού & τις κ.κ. ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΑΛΕΞΟΜΑΝΩΛΑΚΗ, ΕΛΕΝΗ ΤΟΥΜΠΑΝΑΚΗ, ΧΡΥΣΑΝΘΗ ΣΙΔΕΡΑ

Την ΕΔΕΠΟΛ και τους κ.κ. ΓΙΑΝΝΑ ΚΟΛΟΚΑ, ΜΑΓΙΑ ΚΟΜΒΟΥ, ΓΙΑΝΝΗ ΜΥΛΩΝΑ

Τον Δήμαρχο Αθηναίων κ. ΧΑΡΗ ΔΟΥΚΑ
Την Πρόεδρο του ΟΠΑΝΔΑ κα ΕΛΕΝΗ ΖΩΝΤΗΡΟΥ & τις κ.κ. ΜΑΡΙΑ ΜΑΡΚΟΥΝΑΚΗ, ΡΑΝΙΑ ΜΕΛΙΑΝΟΥ, ΣΟΦΙΑ ΓΑΖΕΤΑ, ΕΛΕΝΗ ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΥ, ΒΙΒΗ ΧΑΡΙΤΟΥ

Την Εταιρεία Ανάπτυξης & Τουριστικής Προβολής Αθηνών
Τον Διευθύνοντα Σύμβουλο κ. ΙΩΑΝΝΗ ΓΕΩΡΓΙΖΑ & τους κ.κ. ΝΙΚΟ ΜΠΑΡΛΑ, ΕΒΙΤΑ ΚΑΛΟΓΙΩΡΓΑ

Το Athens Film Office & τους κ.κ. ΣΤΑΘΗ ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Τον Διευθύνοντα Σύμβουλο του ΕΚΚΟΜΕΔ κ. ΛΕΩΝΙΔΑ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟ και τις κ.κ. ΑΘΗΝΑ ΚΑΡΤΑΛΟΥ-ΑΝΤΟΥΚΟΥ, ΓΙΑΝΝΑ ΣΑΡΡΗ
Το Creative Europe MEDIA & την κα ΑΝΝΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Τους χορηγούς:
κ.κ. ΚΙΚΗ ΣΙΛΒΕΣΤΡΙΑΔΟΥ, ΑΓΑΠΗ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗ, ΡΕΝΕ ΜΑΣΣΑΡΑ, ΑΝΝΑ ΣΠΙΘΟΓΙΑΝΝΗ (ΝΟΒΑ), ΙΟΥΣΤΙΝΗ ΜΠΟΥΚΗ, ΣΤΕΛΙΟ ΛΑΓΟΥΔΑΚΗ (ΡΕΡΝΟΔ ΡΙCΑΡΔ), ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΤΣΟΥΓΚΡΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΝΑΚΗ, ΑΝΔΡΙΑΝΗ ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΥ (ΑΘΗΝΑΪΚΗ ΖΥΘΟΠΟΪΑ), ΜΑΡΙΝΑ ΣΠΥΡΙΔΑΚΗ, ΕΙΡΗΝΗ

ΣΤΕΦΑΝΑΚΗ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΣΑΛΟΥΤΣΗ, ΕΛΙΝΑ ΠΑΡΔΑΛΗ (ΑΕΓΕΑΝ ΑΙRΛΙΝΕΣ), ΕΛΙΖΑ ΓΕΡΟΥΚΗ (Μ/ΜΑRΙΤΙΜΕ), ΓΙΩΡΓΟ ΦΡΕΝΤΖΟ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΟΥΜΟΥΡΗ (ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΣΤΩΝ), ΓΙΩΡΓΟ ΠΑΠΑΛΕΞΗ, ΕΛΕΝΑ ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΥ, ΒΕΡΟΝΙΚΑ ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ (ΖΟΛΟΤΑΣ), ΒΕΝΙΑ ΒΕΡΓΟΥ, ΙΡΙΔΑ ΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΥ (CΡΕW UΝΙΤΕD), ΧΡΗΣΤΟ ΠΥΘΑΡΑ (FΙLΜSCHOOL)

Τις Πρεσβείες & τα Ινστιτούτα:

Την ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΙΑΠΩΝΙΑΣ & τον μορφωτικό ακόλουθο κ. ΚΟ SHIRATORI, καθώς και την κα ΓΙΑΝΝΑ ΚΟΛΛΙΑ, το ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ & τους κ. ΑΙΜΕ ΒΕΣΣΟΝ & κα ΠΩΛΙΝΑ ΜΟΥΡΑΤΙΔΟΥ, το BRITISH COUNCIL & την κα ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ, το ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΡΒΑΝΤΕΣ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ & την κα ΝΑΝΝΑ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ, την ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ & τον κ. PAUL SHEEHAN, το ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΓΟΕΤΗ ΑΘΗΝΑΣ & τους κ. MARC ANDRE SCHMACHTEL, κα ΒΙΚΥ ΤΡΑΧΑΝΗ, κα ΕΛΕΑΝΝΑ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗ, την ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ & την κα LOUSI KALFAGIAN, την ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ & την κα ΣΟΦΙΑ ΚΕΡΑΜΙΔΑ

Τους υπεύθυνους των χώρων φιλοξενίας του Φεστιβάλ:
κ.κ. ΔΕΛΗΓΙΝΑ ΠΡΙΦΤΗ, ΣΤΕΛΛΑ ΤΣΑΓΚΑΡΑΚΗ, ΛΗΔΑ ΚΑΡΑΝΙΚΟΛΟΥ (ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΥΚΛΑΔΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ), ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΟΥ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟ (ΟΝΑΣΣΙΣ CULTURE), ΣΩΤΗΡΗ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ, ΗΛΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ (ΔΑΝΑΟΣ 1&2), ΑΝΔΡΕΑ ΚΟΝΤΑΡΑΚΗ & ΜΠΑΜΠΗ ΚΟΝΤΑΡΑΚΗ (ΑΣΤΟΡ), ΖΕΝΙΑ ΚΕΡΑΣΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΣΤΑΥΡΑΚΑΚΗ (ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ), ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΚΑΝΔΑΜΗ (ΠΑΛΛΑΣ), ΓΙΩΡΓΟ ΣΤΕΡΓΙΑΚΗ & ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΤΕΡΓΙΑΚΗ (ΑΣΤΥ), ΧΡΗΣΤΟ ΜΠΕΧΤΣΗ, ΔΑΦΝΗ ΜΠΕΧΤΣΗ & ΣΟΦΙΑ ΜΠΕΧΤΣΗ (CΙΝΟΒΟ ΟΡΕΡΑ 1&2), ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΧΑΡΚΙΟΛΑΚΗ, ΕΛΕΝΗ ΜΗΤΣΙΑΚΗ (ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ), ΑΝΤΩΝΗ ΜΑΝΙΑΤΗ, ΦΩΤΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ (ΑΒΑΝΑ), ΑΙΜΕ ΒΕΣΣΟΝ, ΠΩΛΙΝΑ ΜΟΥΡΑΤΙΔΟΥ (ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ)

Τη ΣΤΑΔΙΟΝ Α.Ε. & τους κ.κ. ΑΛΕΞΗ ΦΡΑΓΚΙΑΔΗ, ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΕΛΕΝΑ ΤΣΑΓΚΑΡΗ, ΑΝΔΡΕΑ ΔΑΓΛΑ

Το λογιστήριο του ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΠΑΝΟΠΟΥΛΟΥ, τον κ. ΜΑΡΙΟ ΚΟΚΚΟΛΑΚΗ & τον αείμνηστο ΣΤΕΛΙΟ ΜΑΝΤΑΙΟ που θα είναι πάντα κοντά μας.

Τους καλεσμένους:
κ.κ. ELLE MCALPINE, ANASTASIA TROFIMOVA, LARS EIDINGER, PAULO CARNEIRO, JIANJIE (JJ) LIN, DENIZ DUMANLI, BULUT SEZER, EVA BIRTHISTLE, DAPHNE MATZIARAKI



A NEW ERA OF LIGHT,
SIMPLICITY AND TASTE



COOKOOVAYA

WISE CUISINE

2^a Chatzigianni Mexi str., GR 115 28 Athens

Reservations: +30 210 7235005

www.cookoovaya.gr

Τα μέλη των Κριτικών Επιτροπών

Μικρού Μήκους:

κ.κ. ΑΣΗΜΙΝΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ (Πρόεδρος), ΔΗΜΗΤΡΑ ΒΛΑΓΚΟΠΟΥΛΟΥ,
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΔΙΑΚΟΣΑΒΒΑ, ΣΟΦΙΑ ΚΟΚΚΑΛΗ, ΠΑΥΛΟ ΠΑΥΛΙΔΗ

Βραβείου GSC για την Καλύτερη Κινηματογράφηση:

κ.κ. ΓΙΩΡΓΟ ΑΡΒΑΝΙΤΗ, ΦΑΙΔΩΝΑ ΠΑΠΑΜΙΧΑΗΛ, ΧΑΡΗ ΖΑΜΠΑΡΛΟΥΚΟ

Διεθνούς Διαγωνιστικού:

κ.κ. BLAINE L. REININGER, MIRIAM ALLEN, ΑΛΕΞΗ ΓΡΑΦΑ, JANE GILES,
SARIG PEKER

Διεθνούς Διαγωνιστικού Ντοκιμαντέρ:

κ.κ. NIKLAS ENGSTRÖM, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ, ΒΑΛΕΡΥ ΚΟΝΤΑΚΟΥ,
ARNE SEMSROTT, ΒΑΣΙΛΗ ΛΟΥΛΕ

Τους ομιλήτες:

κ.κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΒΟΥΛΓΑΡΗ (THE BOY), ΖΑΚΛΙΝ ΛΕΝΤΖΟΥ, ΘΟΔΩΡΗ
ΚΟΥΤΣΟΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟ, ΑΚΗ ΚΑΠΡΑΝΟ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, τα
μέλη της WIFTGR, ΕΥΑ ΣΤΕΦΑΝΗ

Τις εταιρείες διανομής:

AMA FILMS, CAROUSEL FILMS, CINOVO, DANAOS FILMS, FEELGOOD
ENTERTAINMENT, FILMTRADE, NEO FILMS, ROSEBUD.21, SPENTZOS
FILMS, TANWEER, WEIRD WAVE

Τους συνεργάτες μας στην ART OF SOUND: κ.κ. ΘΟΔΩΡΗ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟ &
ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ ΛΟΥΚΑΤΟΥ

Τα ξενοδοχεία ELECTRA HOTEL RESORTS

Τα εστιατόρια XFLOOR ROOFTOP by ELECTRA & COOKOONAYA,
L'ALCHIMISTE BISTROT

Τις εταιρείες πωλήσεων:

LEONARD ALTMANN and CHARADES, ELLA PHAM and METFILM, LILA
LANGLOIS - MOUTON, MARC NAULEAU and BFF SALES, JEFFREY
WINTER, KATHY SUSCA, DAVID CHARLES and THE FILM COLLABORATIVE,
VALENTINA BRONZINI, MORITZ NEHLICH and THE MATCH FACTORY,
FATIMA HAYWARD, ALEX ATKINSON and BLUE FINCH FILMS, TRAVIS
WEEDON, ARIANA CALLAN and VISIT FILMS, ANA ISABEL STRINDBERG,
LUIS LEMOS and PORTUGAL FILM, ZACH MAGID and CINETIC MEDIA,
LIBBY WILLIAMS, MANDY CHANG, DANNY GABAI and VICE STUDIOS GROUP,
JACK LESLIE, CLAIRE TRAYNOR, MARK TRUESDALE and PARK CIRCUS,
ISABELLE DAMICO and UTOPIA DISTRIBUTION, DANIEL TANTALEAN, JANEK

AMBROS, ROB QUADRINO and DAN TAN FILM, ANJA DZIERSK and RISE
AND SHINE WORLD SALES, CECILE BORDAS, ISABELLE LEVER, JOHANNES
KLEIN and THE FESTIVAL AGENCY, IRENE CADAVID, ELLYN PONET and
RESERVOIR DOCS & URBAN SALES, CORNELIA PRINCIPE, SEAN FARNEL
and BORDER CITY PICTURES, SHOKO NAKAJIMA and SHOCHIKU, RUKA
OKUYAMA and NIKKATSU, ETSUKO FURUTSUKI, MIKI ZEZE and KADOKAWA
CORPORATION, HANA MOHAMED and TREASURE ENTERTAINMENT,
RUTA SVEDKAUSKAITE, HSIAO WEN CHIU, LEONORA PERRIN and FILMS
BOUTIQUE, ANNE-LAURE BARBARIT, SOPHIE CABANIS and MK2, LUKE
BRAWLEY and INDOX FILMS, ROD RHULE, GABRIEL LEAVEY and THE
BRITISH FILM INSTITUTE, TIA SPANOS-TSONIS and FICINO FILMS, GO
ONISHI, REIGA KAMEI, SHION KOMATSU and TOHO CO., LTD., JESSICA
EDWARDS and FILM FIRST CORP, MATT MILLER and VANISHING ANGLE,
NICK TOTI and DIEDIEMEDIA, CLOE PINOT and BALANGA, TRUDI FRANCIS
and HANDMADE FILMS, PAULA DUPRE' PESMEN and ABSOLUTE CLAY
PRODUCTIONS LLC., ANIELA SIDORSKA and IMAGINARY LANE, CAMILLA
MAZZAFERRO, BENNET BERLIN and FINCH NO WORRIES, LAURENCE
BERBON and TAMASA DISTRIBUTION, SHOKO NAKAJIMA and SOCHIKU CO.,
LTD., MAURICE SWANN and SBS PRODUCTIONS, JEFF DUPRE and SHOW
OF FORCE, QUENTIN GLODE and OVILGY BELGIUM, LINDA VENTURINI and
BE FOR FILMS, KELSEY BEACHELL and STAGE 6 FILMS | SONY PICTURES
WORLDWIDE ACQUISITIONS, JESSIE YOO and SONY PICTURE CLASSICS,
ALYSON DEWAR and PR WORKS INTERNATIONAL, STEFANIE RUSTERHOLZ,
JENNIFER WITTMANN and TRIGON-FILM

Τις φοιτήτριες που εκπόνησαν την πρακτική τους άσκηση στο πλαίσιο του 30ού
Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας:
NATALIA NEOΧΩΡΙΤΗ, ΕΛΕΝΑ ΑΛΕΒΙΖΟΥ, ΜΑΡΙΑ ΚΟΝΤΟΥ, PANIA
ΒΑΞΕΒΑΝΙΔΗ

Τέλος, το Φεστιβάλ ευχαριστεί θερμά την ομάδα βίντεο, τη φωτογραφική
ομάδα, καθώς και όλες/ους τις/τους συνεργάτιδες/ες και εθελόντριες/ες για
την υποστήριξή τους.



Διακοπές είναι οι διαδρομές.

Όποιος κι αν είναι ο προορισμός σας: βουνό ή θάλασσα, μακρινές ή κοντινές διαδρομές, με συντροφιά ή μόνοι, η **avance** είναι δίπλα σας. Σας εξυπηρετούμε σε όλη την Ελλάδα, καλύπτοντας κάθε σας ανάγκη.

Και τώρα, με το νέο μας σύστημα **Online Check-in** η παραλαβή του οχήματός σας γίνεται πιο γρήγορη και εύκολη από ποτέ, εξοικονομώντας χρόνο για το κυριότερο: την απόλαυση του ταξιδιού!

Driving Miles Together
www.avance.gr

avance
CAR RENTAL



ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ



ELECTRA
HOTELS & RESORTS



ELECTRA
ATHENS



ELECTRA
METROPOLIS
ATHENS



ELECTRA
PALACE
ATHENS



ELECTRA
PALACE
CORINTH



ELECTRA
KEFALONIA
HOTEL & SPA



ELECTRA
PALACE
EGGUSI

• *Experience Pure Greek Hospitality* •

www.electrahotels.gr

TO SITE TOY ΣΙΝΕΜΑ



CINEMAGAZINE.GR

#CINEMAGAZINE



CINEMAGAZINE_GR



CINEMAGAZINE.GR

ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ
MAIN SPONSOR

NOVA

ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΚΟΙΝΟΥ
AUDIENCE AWARD SPONSOR

Fischer
PILSENER BEER

ΧΟΡΗΓΟΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ
EVENTS SPONSOR

JAMESON
IRISH WHISKEY

ΧΟΡΗΓΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
AIR CARRIER SPONSOR

AEGEAN

ΧΟΡΗΓΟΣ ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΟΣ 'AKIRA KUROSAWA'
SPONSOR OF 'AKIRA KUROSAWA' TRIBUTE

M
M/MARITIME

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ | WITH THE SUPPORT OF

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΜΕΣΩΝ & ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ
CREATIVE GREECE

ZOLOTAS
1895

VISIONS
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΙ

gsc
Greek Society of
Cinematographers

DK
RENTAL
HOUSE

ΜΕΓΑΡΟ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ
ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΟΙ ΦΙΛΟΙ
ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Pladdis
ΘΕΑΤΡΟ

ΜΟΥΣΕΙΟ
ΚΥΚΛΑΔΙΚΗΣ
ΤΕΧΝΗΣ

**ONASSIS
CULTURE**

avance
CAR RENTAL

Embassy
Car Rental in Greece

ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

AMBASSADE
DE FRANCE
EN GRECE

**INSTITUT
FRANÇAIS**

**BRITISH
COUNCIL** | 85 YEARS IN
GREECE

Instituto Cervantes
Atenas

ΑΜΒΑΣΙΑ
ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland

**GOETHE
INSTITUT**

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝΟ
ΠΡΟΤΕΡΑΡΙΟ

Australian Embassy
Athens

ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΠΡΟΤΕΡΑΡΙΟ

Embassy of Sweden
Athens

**FILM
SCHOOL**

DIRECTING
COURSES

ART RENEGADE
REBELLIOUS ARTISTRY

more.com

crew united

AAF
ATHENS
FILM FESTIVAL

**EUROPA
FILM
FESTIVALS**

FESTIVAL SCOPE

**TV5
MONDE**

ELECTRA
CINEMA

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ | MEDIA SPONSORS

EPT

2ο
ΠΡΟΤΕΡΑΡΙΟ

3ο
ΠΡΟΤΕΡΑΡΙΟ

Kosmos

NOVA

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

αθηνόραμα

MAD

MAD
radio105.2

PRIDE
986

PRIDE | GR

ΑΘΗΝΑ 984

NEWS24/7

ONEMAN

LADYLIKE

OW

VOICE
103.9

**ΣΤΟ
ΚΟΚΚΙΝΟ**
105.5

tvxs

estella

σχέδια

fyi

**RO
SA**



Με τη συγχρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ
UNDER THE AUSPICES

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ
ORGANISED BY



ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
IN COOPERATION WITH

